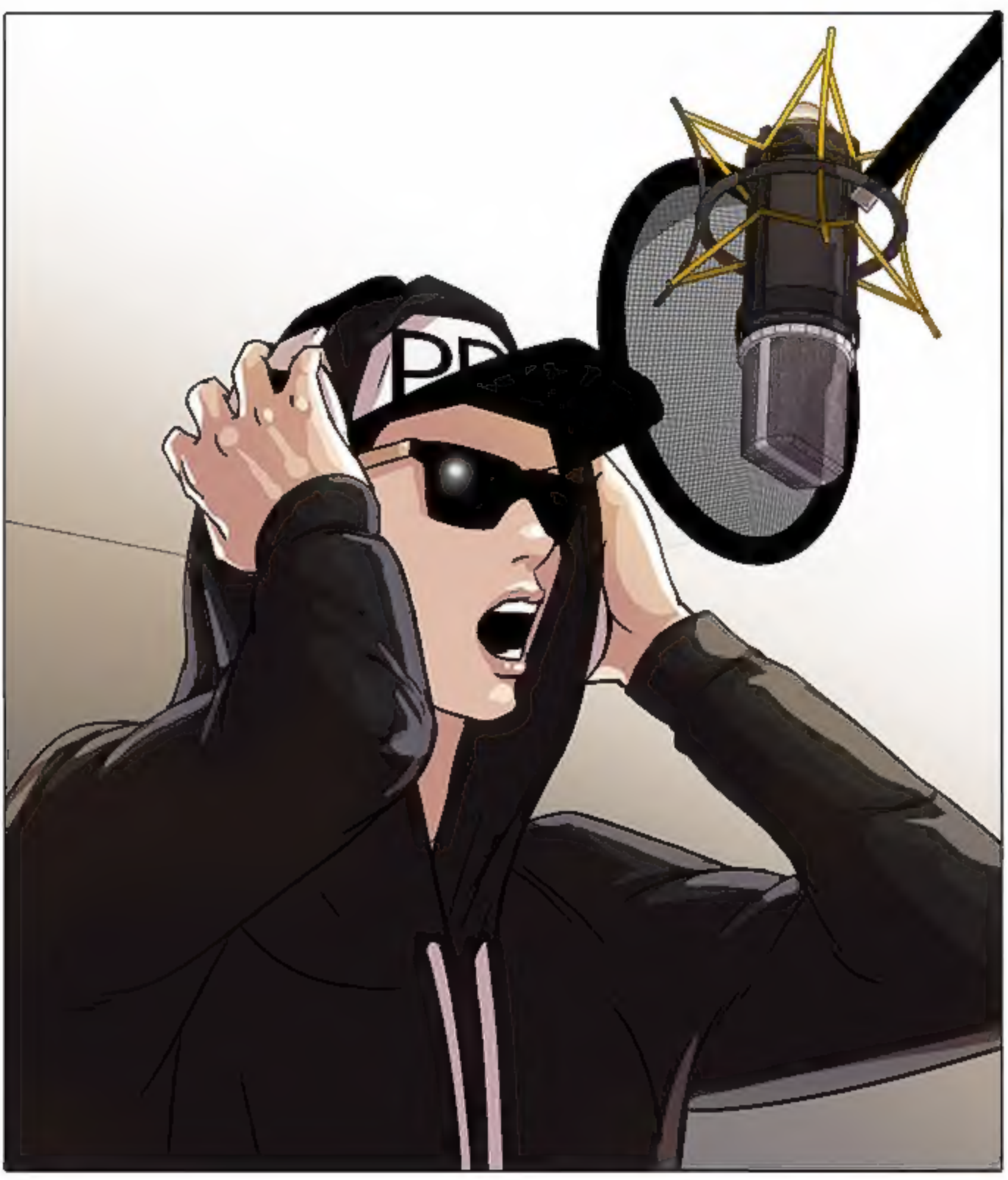
*Contains background music -
It'll come automatically while you're reading

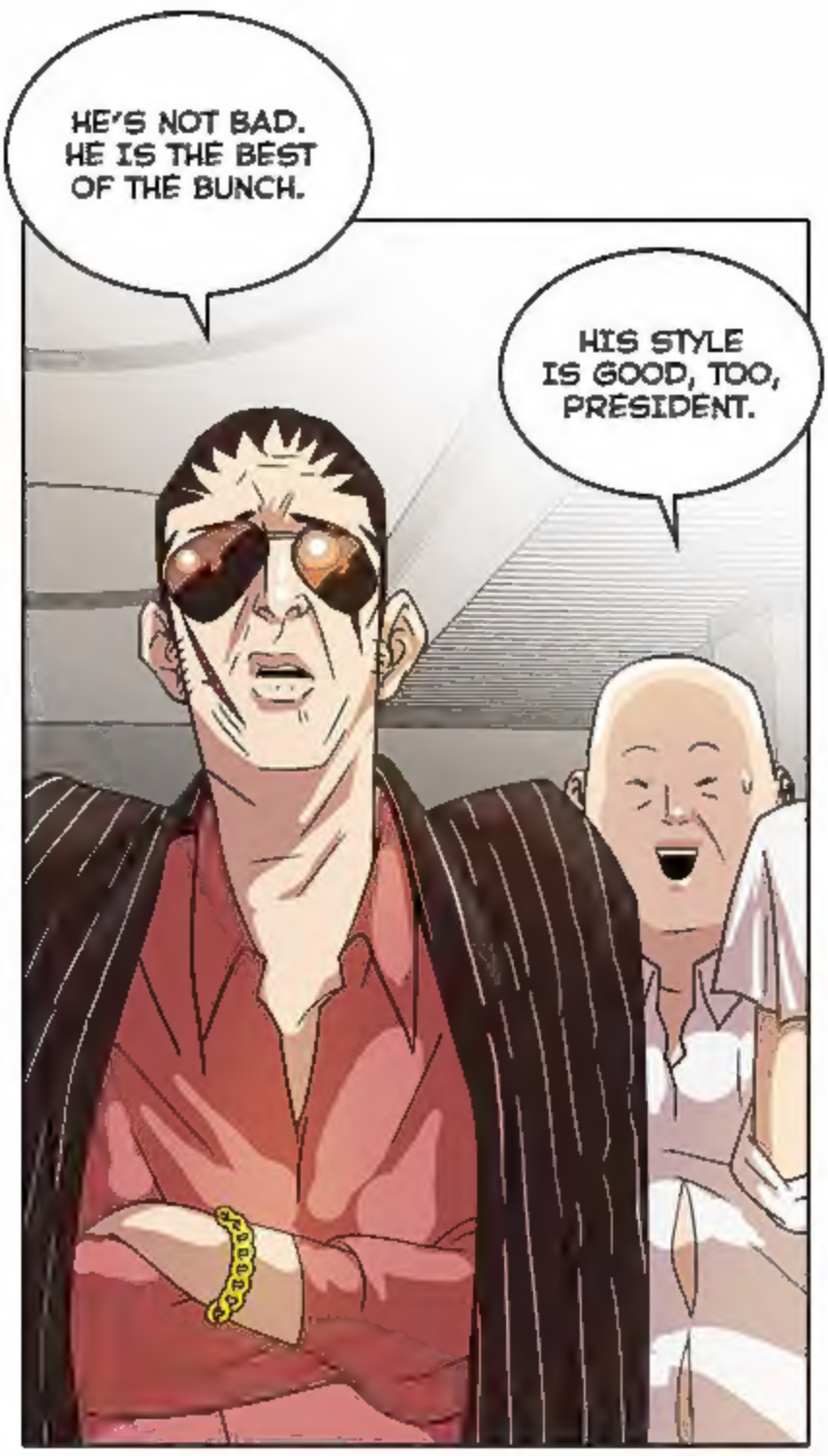


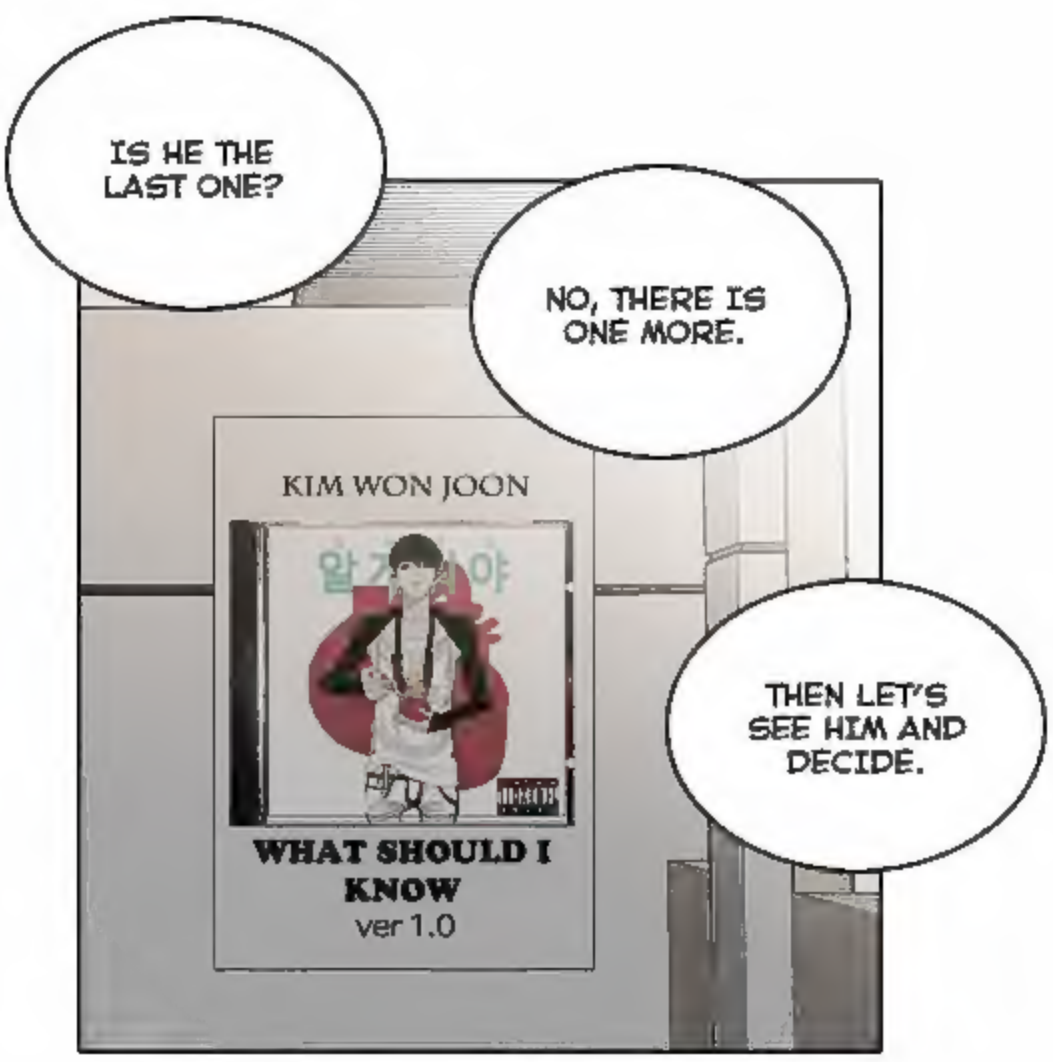





SEXY GIRL PULL FOLLOW, TAXI SELL YOUR DAD, FINALLY END SECOND&NO SELL, IF IT'S LIKE THIS THEN MARRY AT PARIS, LIFE IS ALL PIRTY
블라 블라
COSMETIC SURGERY TO CHANGE, WHAT YOU WANT IS CUTE, HEART IS ALREADY DEFORMITY, IT'S GOING TO TAKE 10 YEARS TO COME BACK, MARKET PLACE AND MAMMA IS PLAYSTATION, TO BUY GAMES WE GO TO RHYTHM
블라 블라
PPP
TEN YEARS FEEDING ME, I AM ASHAMED OF TEN YEARS, NO, I AM JUST 10 YEARS, I WILL PROTECT MY BELIEF
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD WRITE NEXT, ANYWAY PEOPLE BESIDE ME ARE ALL LAUGHING SINCE I BEGAN WRITING THIS, I AM SERIOUS, HEHEHE

*AUTHOR RAMBLINGS

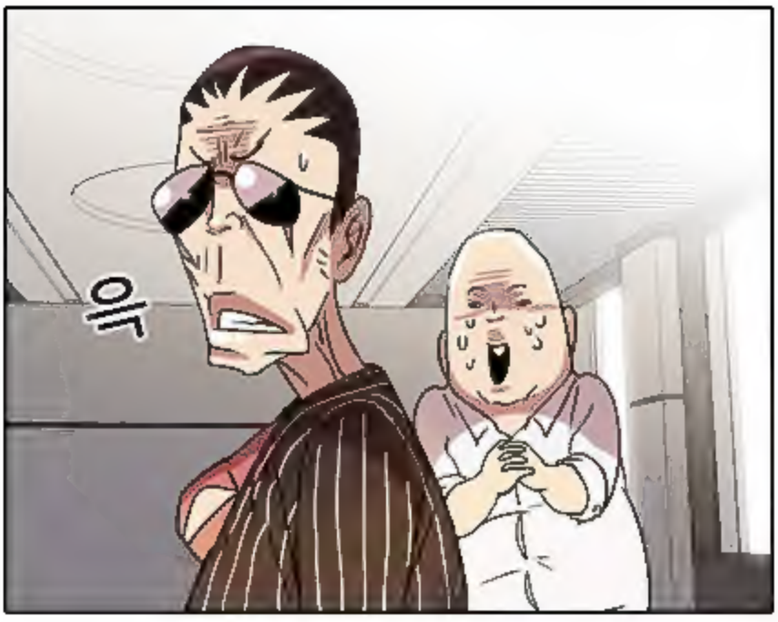

HE'S NOT BAD. HE IS THE BEST OF THE BUNCH.
HIS STYLE IS GOOD, TOO, PRESIDENT.


IS HE THE LAST ONE?
NO, THERE IS ONE MORE.
KIM WON JOON
WHAT SHOULD I KNOW
ver 1.0
THEN LET'S SEE HIM AND DECIDE.


LOOK... BUT
THE LAST IS...
휠끔

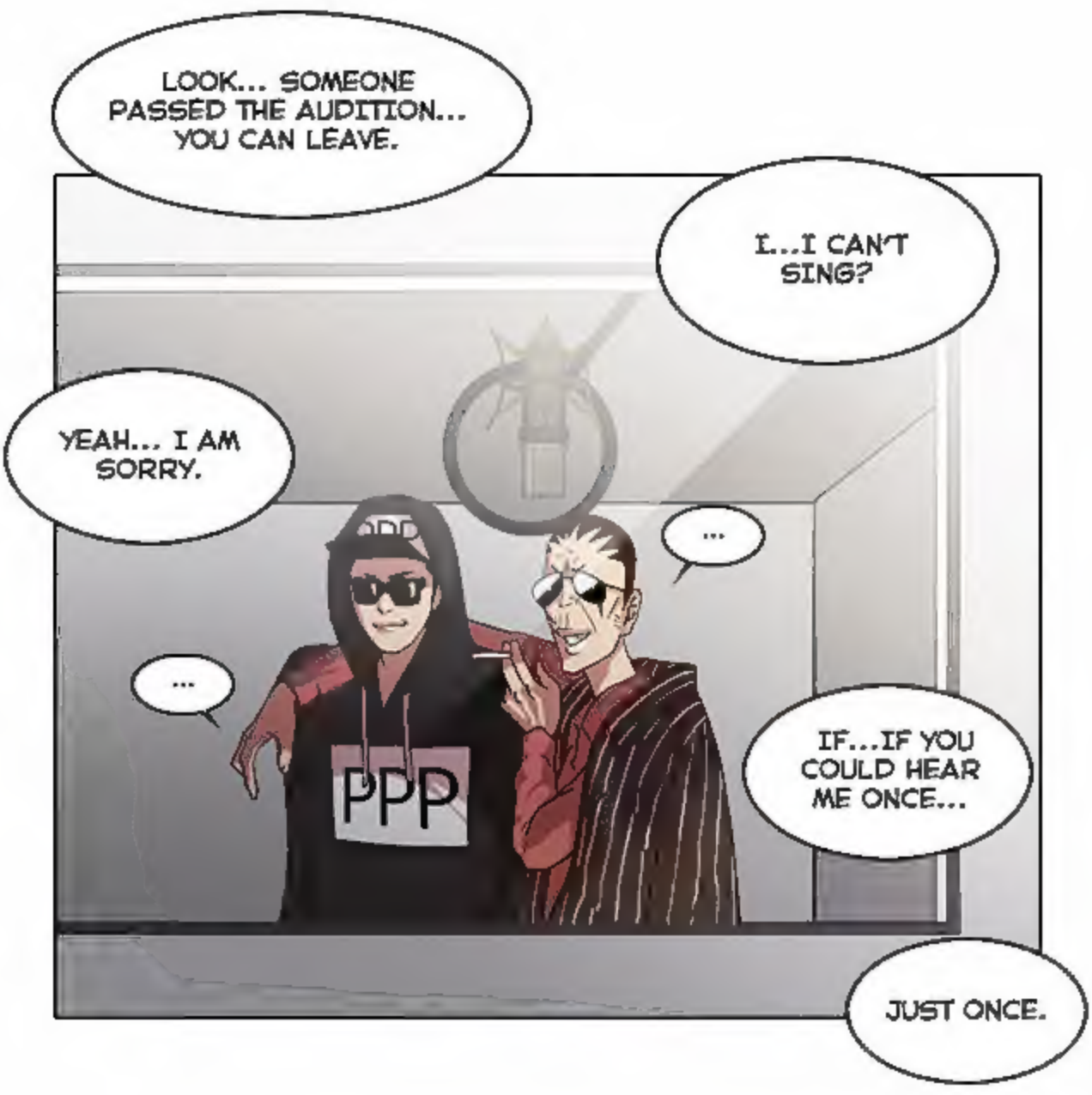





아


IS IT HIM?
YES...YES.
WE SHOULDN'T TAKE HIM IN THE FIRST PLACE.
I...I AM SORRY. I WILL TAKE CARE OF IT.
I CAN HEAR EVERYTHING.

I AM USED TO SITUATIONS LIKE THESE.



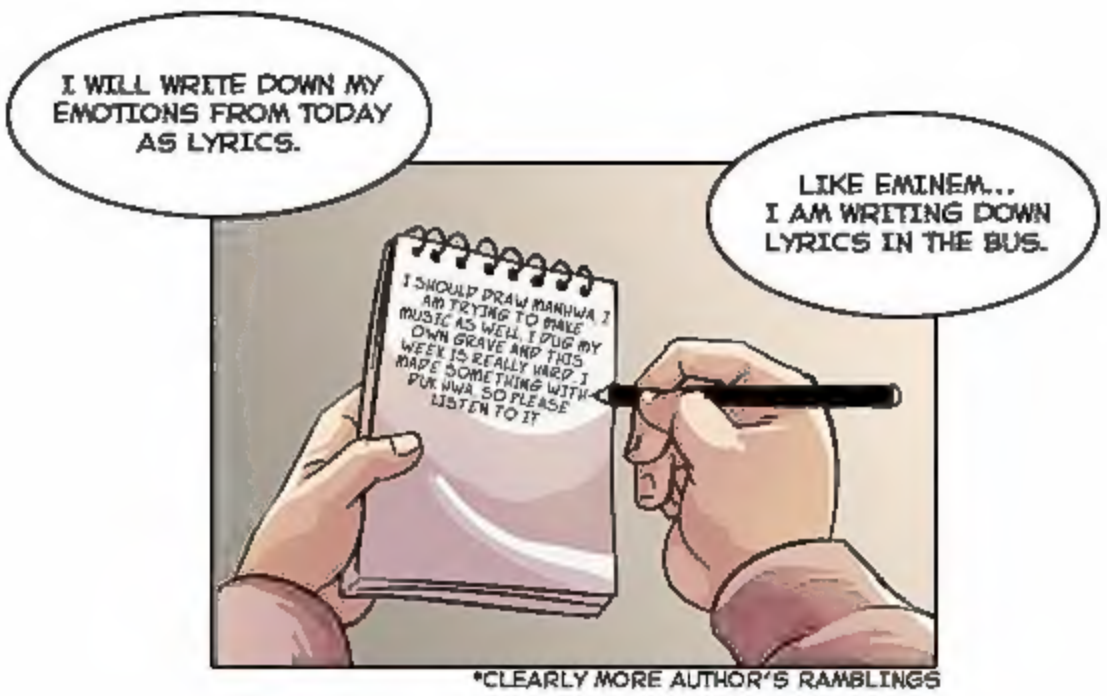








NOBODY WANTS TO HEAR MY VOICE.


I WILL WRITE DOWN MY EMOTIONS FROM TODAY AS LYRICS.
LIKE EMINEM... I AM WRITING DOWN LYRICS IN THE BUS.
I SHOULD DRAW MANHWA I AM TRYING TO MAKE MUSIC AS WELL I DUG MY OWN GRAVE AND THIS WEEK IS REALLY HARD. I MADE SOMETHING WITH PUK HWA SO PLEASE LISTEN TO IT

*CLEARLY MORE AUTHOR'S RAMBLINGS

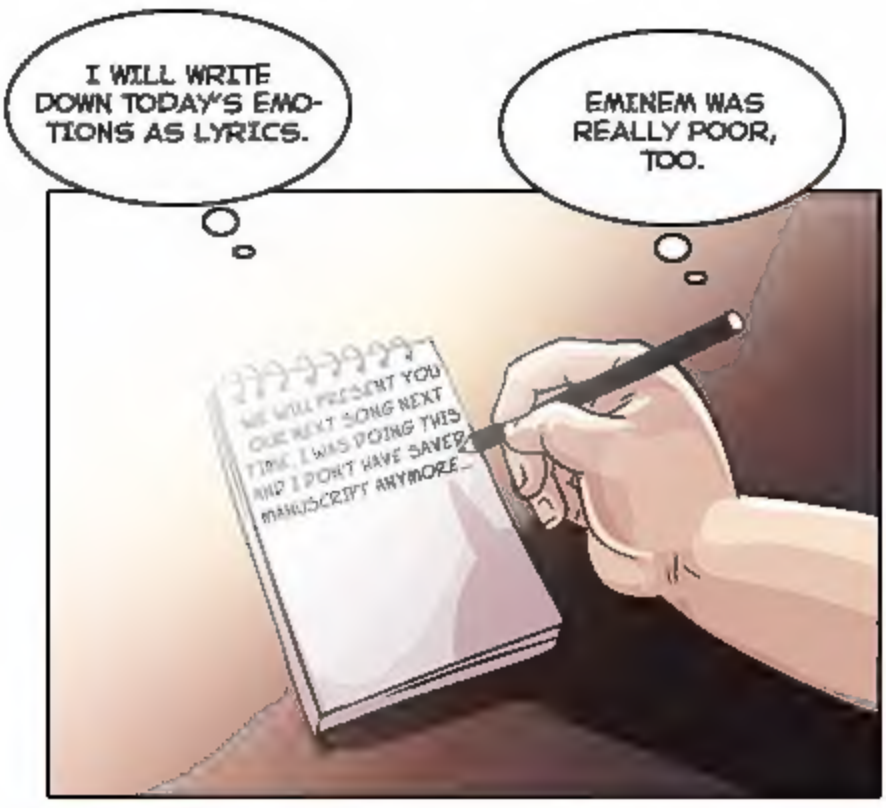




THE SEAT NEXT TO ME IS EMPTY...






I WILL WRITE DOWN TODAY'S EMOTIONS AS LYRICS.
EMINEM WAS REALLY POOR, TOO.
WE WILL PRESENT YOU OUR NEXT SONG NEXT TIME. I WAS DOING THIS AND I DON'T HAVE SAVED MANUSCRIPT ANYMORE.





GRANDMA, PLEASE WAIT A LITTLE.



HEY, JIN HO BIN, YOU GOT ACCEPTED IN DY?

ISN'T THAT WHERE KIM WON JOON IS? IT'S GREAT.

WELL... I HAVE MY SKILLS.

YOU'RE GREAT.

AM I NOT BETTER THAN THE TRANSFER STUDENT?

TAKE OFF YOUR GLASSES.

BUT ONLY I GOT ACCEPTED.

CALLING HIMSELF A RAPPER.

...

WHAT?

DID DUK HWA AUDITION AS WELL?

HEHEHEHE. AWESOME!



AUGH! SO EMBARRASSING!

빠악

I WAS NERVOUS YOU MIGHT SAY HELLO TO ME!

WHY DID YOU GO THERE?

빠악 빠악 빠악

HEHEHE.

HEY, STOP.

LEAVE HIM. THAT SUCKER. HEHEHE.

EMINEM WAS IGNORED, TOO.

HEY, HEY, WHO DO YOU THINK IS GOING TO BE FIRST IN THE SLAVE AUCTION AT THE FESTIVAL?

HUH? WHAT IS THAT?

WOW! DON'T YOU KNOW ABOUT IT?!

IT'S OUR TRADITION AT THE FESTIVAL. THE FIRST YEAR GUYS ARE PUT IN A SLAVE AUCTION.

GREAT! WHO IS GOING TO BE PUT UP?

THEY ARE GOING TO VOTE FOR IT IN EVERY DEPARTMENT. HEHE.

ONLY GIRLS CAN BID. HEHEHE. IF YOU WIN, YOU CAN HAVE A DATE FOR ONE DAY.

WOW! GREAT!

THE GUYS AT THE FASHION DEPARTMENT HAVE GOOD STYLE.

RIGHT, THEY DRESS WELL!

I LIKE THE GUYS AT THE ARCHITECTURE DEPARTMENT!

AREN'T THEY SCARY?

THEY ARE MY TYPE~

WHO WAS THAT IN THE HAIR STYLE DEPARTMENT? HE WAS GREAT!

JANG HYUN!

HE IS SURE TO APPEAR. HEHE.

AH! HE IS THE ONLY MAN IN THE HAIR STYLE DEPARTMENT? HEHEHE.

WHAT'S GREAT IS THAT GUY! THE TRANSFER STUDENT AT THE FASHION DEPARTMENT!

KYAAAA!

WOW! I ACTUALLY SAW HIM AND HIS FACE SHINES!

THEY SAY THAT HE IS FROM A RICH FAMILY?

I HOPE THAT HE APPEARS, TOO!

I WANT TO BUY HIM, TOO TT_TT.

GIRLS FROM OTHER SCHOOLS WILL BID AS WELL, SO WHEN HE APPEARS, HE'S GOING TO BE EXPENSIVE.

THE HIGHEST BID WAS ONE MILLION WON TWO YEARS AGO.

WOW! THEN HE MUST BE A 3RD YEAR NOW?

THEY SAY HE'S IN THE PRACTICAL MUSIC DEPARTMENT?

THERE WERE A LOT OF NICE GUYS IN THE BAKING OR PRACTICAL MUSIC DEPARTMENT!

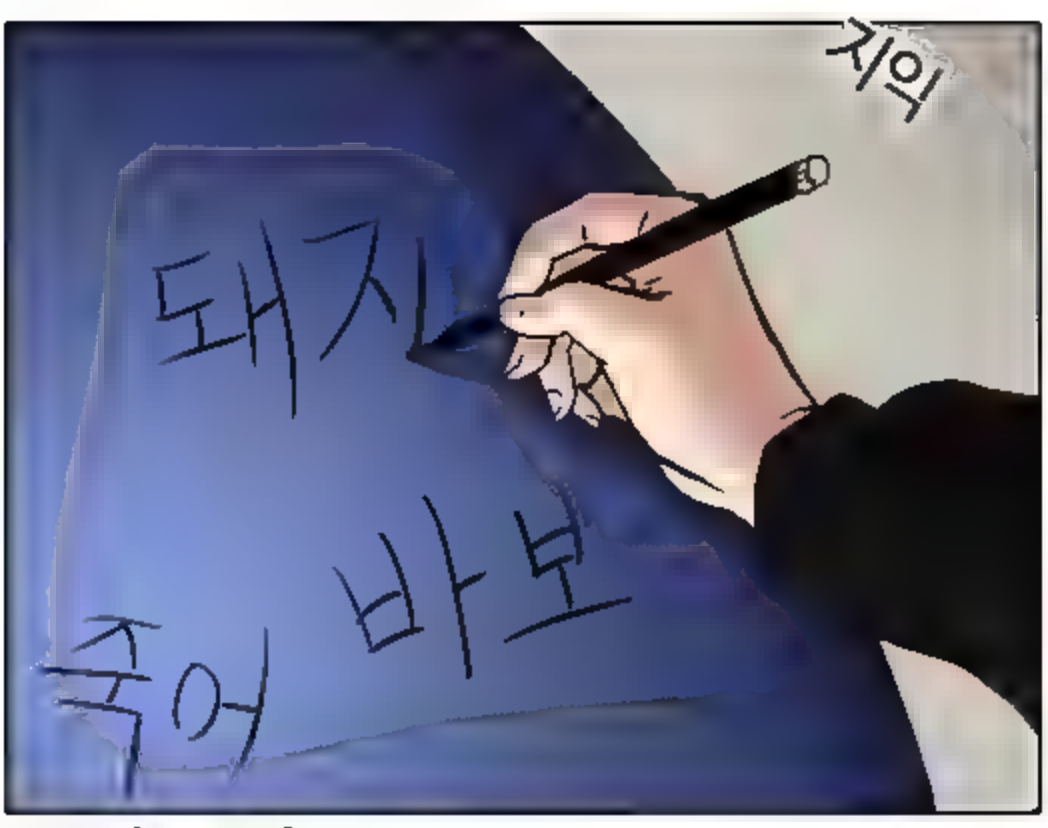
GREAT, THIS IS REALLY GOING TO BE FUN!

OUR DEPARTMENT AND THE PRACTICAL MUSIC DEPARTMENT ARE RIVALS WHEN WE HAVE A PERFORMANCE. HEHE.

...

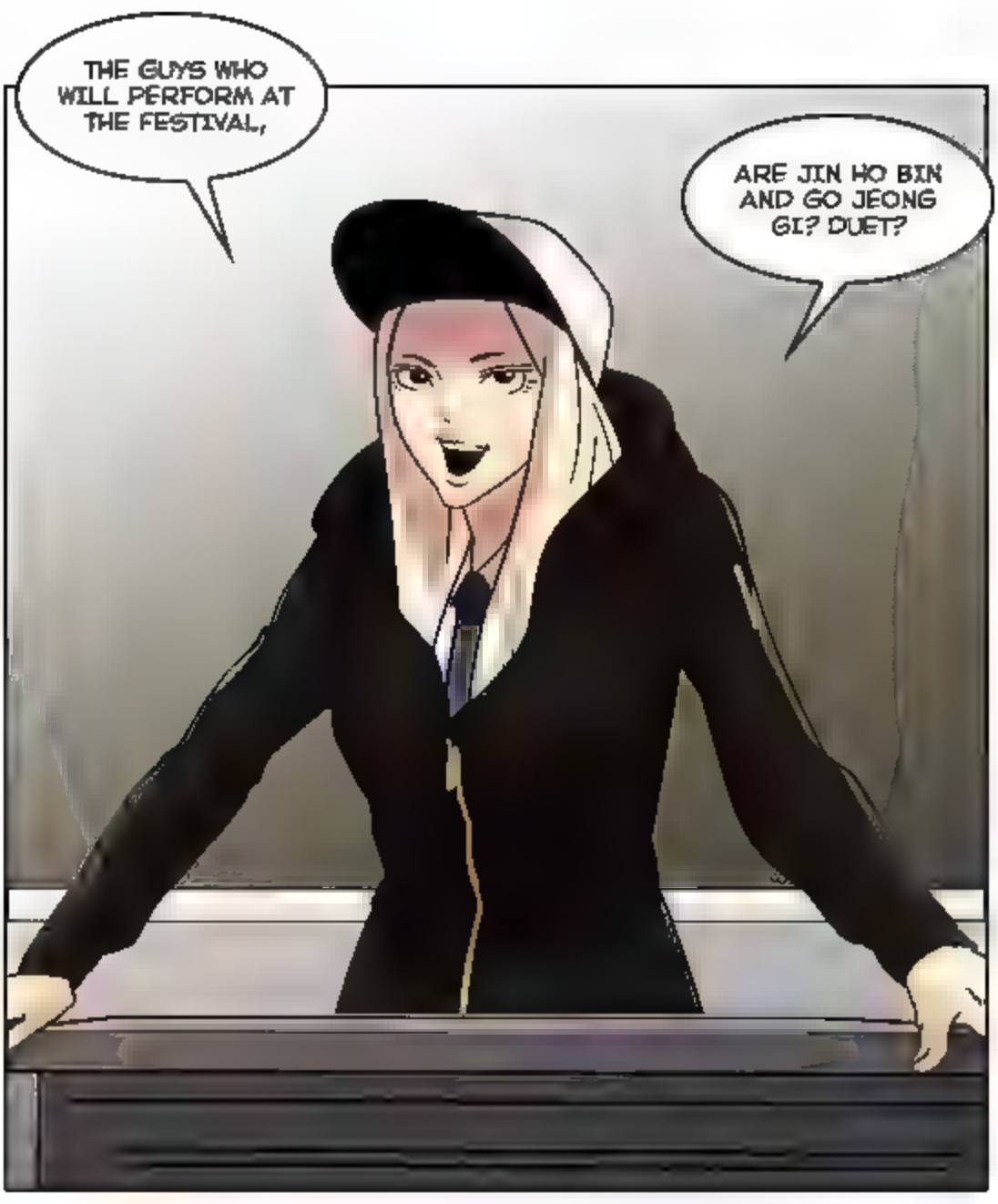
THE FESTIVAL IS A WORLD FAR AWAY FROM ME.





*BACK: PIG. IDIOT DIE






IS THERE ANYONE ELSE WHO WANTS TO BE ON?
WOW, ARE YOU DOING DUET?
GREAT!
LET'S DESTROY THE PRACTICAL MUSIC DEPARTMENT!
PPP
JEONG GI IS GOING TO SING AND HO BIN IS GOING TO RAP!


THE PRESIDENT OF THE AGENCY IS COMING TO SEE ME.
I SHOULD PUT ON A GREAT PERFORMANCE!
AND INTRODUCE JEONG GI.
WOW! GREAT! LET ME DO IT, TOO!

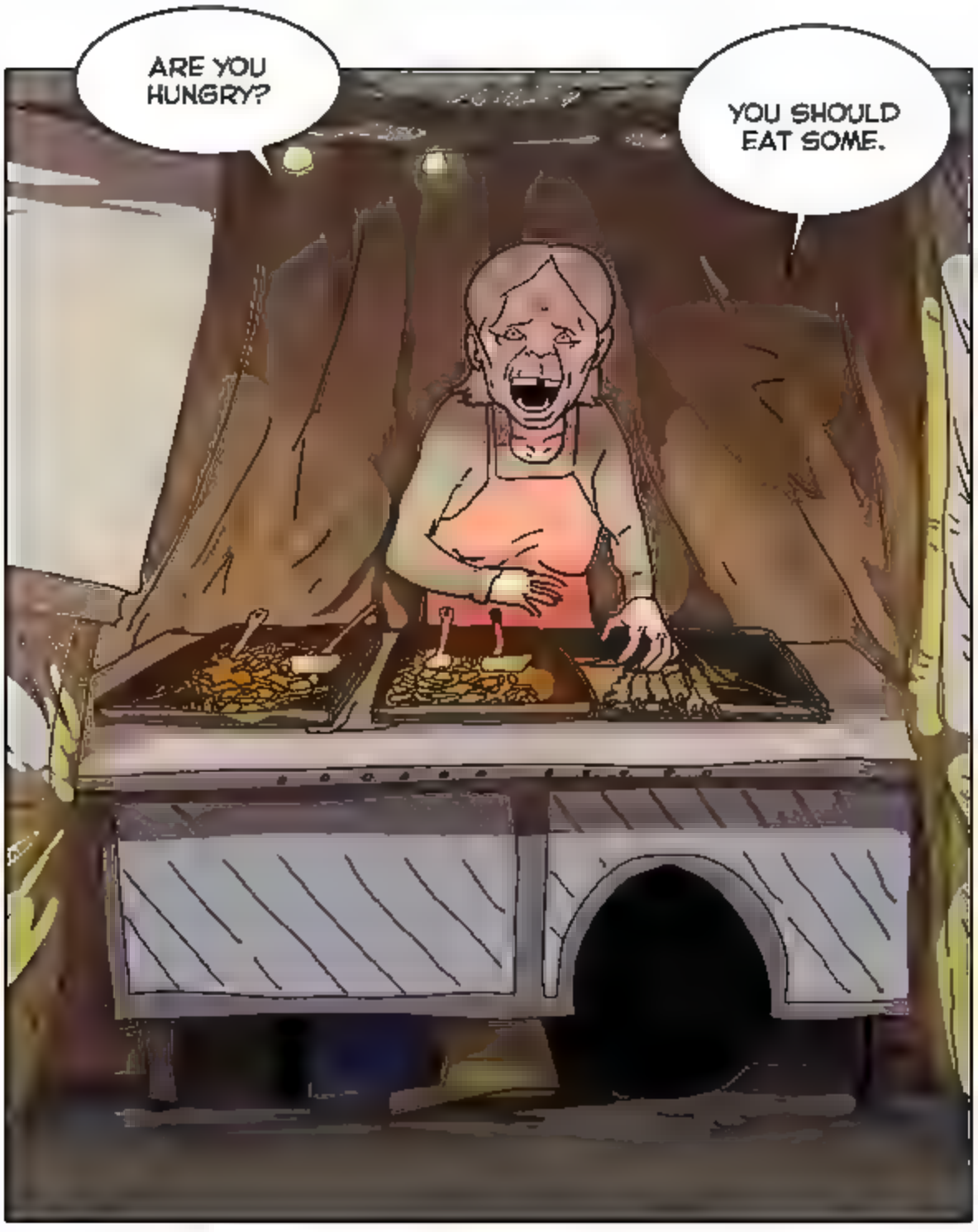
I'M ENVIOUS

ME, TOO.

I AM TIRED.

DID YOU SELL A LOT, GRANDMA?

OH MY, MY GRAND-SON. DID YOU FINISH SCHOOL?


ARE YOU HUNGRY?
YOU SHOULD EAT SOME.

NO, IT'S FOR SELLING. HOW COULD I EAT IT.

HO HO. IT'S OKAY. IT'S OKAY.

HEY, DUK HWA.

흠칫

IS YOUR HOUSE THIS WAY?

?!

...

IS THIS YOUR GRANDMA? HELLO, HEHE.


OH MY, ARE YOU FRIENDS WITH DUK HWA?
YES, WE'RE IN THE SAME CLASS.
HO HO HO, BE NICE TO DUK HWA.
SURE. HEHE.
!!


YOU MUST BE HUNGRY, HAVE SOME.
REALLY?
IT'S REALLY GREAT!
THE BEST!

GIVE ME MORE FISH CAKE SOUP!

ISN'T THERE MORE STIR-FRIED RICE CAKE?

THE LAST FISH CAKE IS MINE!

PPP

와구 와구

허겁 지겁

우적 우적

YOU ARE EATING WELL. EAT LOTS AND BE NICE TO DUK HWA.

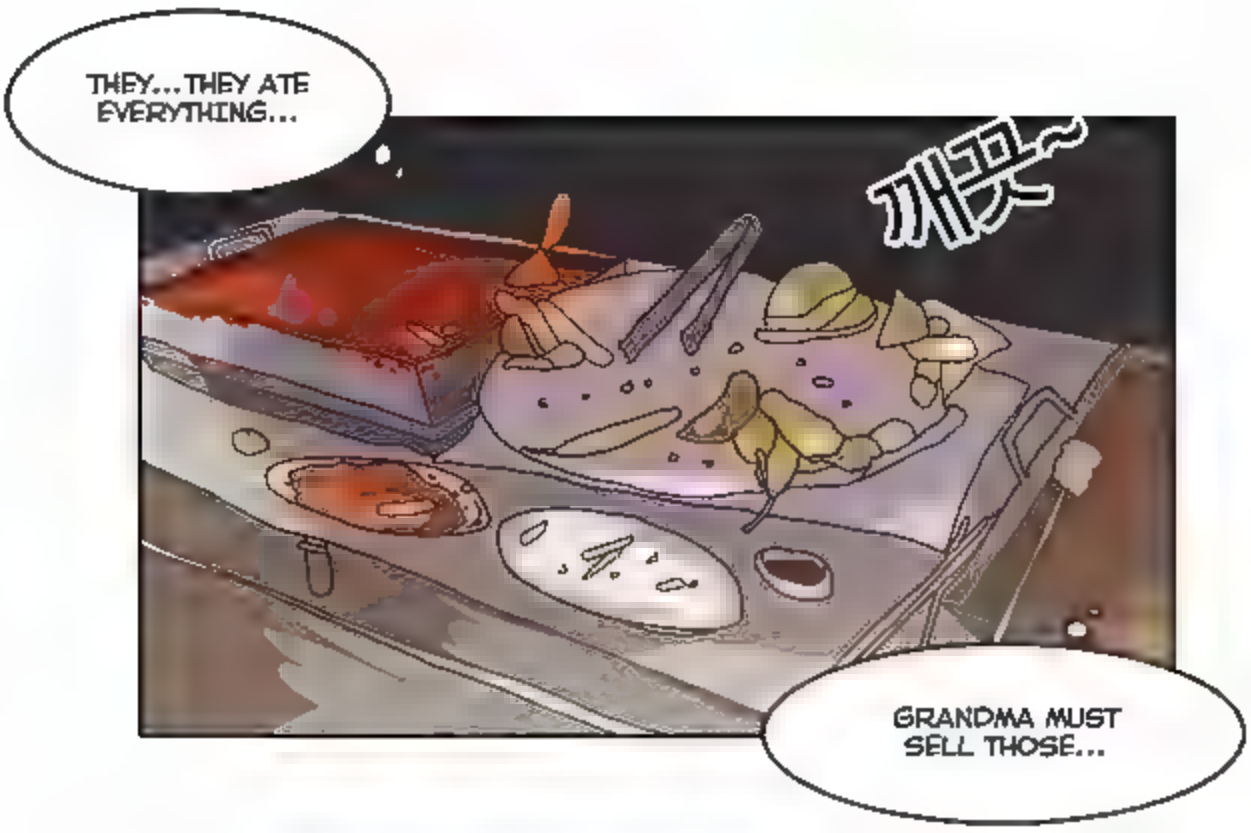
...

DON'T WORRY!

I WILL WRAP THE LEFT-OVER STIR FRIED RICE CAKE. TAKE IT WITH YOU

AH! I'M FULL NOW!

...


THEY...THEY ATE EVERYTHING...
WAAAH
GRANDMA MUST SELL THOSE...


...




HO HO, YOUR FRIENDS ARE LIVELY, DUK HWA
. GRANDMA.




드르륵
HE CAME!

THE SON OF FISH CAKE HANDCART CAME!

IT TASTES HORRIBLE THERE!

I HEARD IT WAS DIRTY!

THEY ARE CHILDISH HEHE

STOP TEASING HIM.

HEHEHE!

THEY ARE REALLY TEASING HIM HEHEHE.

HEHE WHO WROTE THIS ON THE BLACKBOARD?

AH, THAT'S CRAZY YOU ARE CHILDISH!

*BLACKBOARD: DUK HWA PYUN. STREET HANDCART POLLUTION STIR FRIED RICE CAKE REHASH! NEVER EAT IT! TASTES HORRIBLE

HEHEHE!

I WROTE IT DOWN! ME!

DON'T DO IT!

. YOU SHOULDN'T BE PROUD. .

THEY...THEY ATE EVERYTHING...

WE COULDN'T SELL.

EVIL BASTARDS.



E...EMINEM WAS BULLIED, TOO!






PPP


WHY IS THIS PIG BASTARD BLOCKING THE WAY?
ARE YOU CRAZY?
IT'S HO BIN!
HEHEHE, GREAT!


HEHEHE, HO BIN REALLY HATES DUK HWA.
HEY, WHY DO YOU HATE HIM SO MUCH?

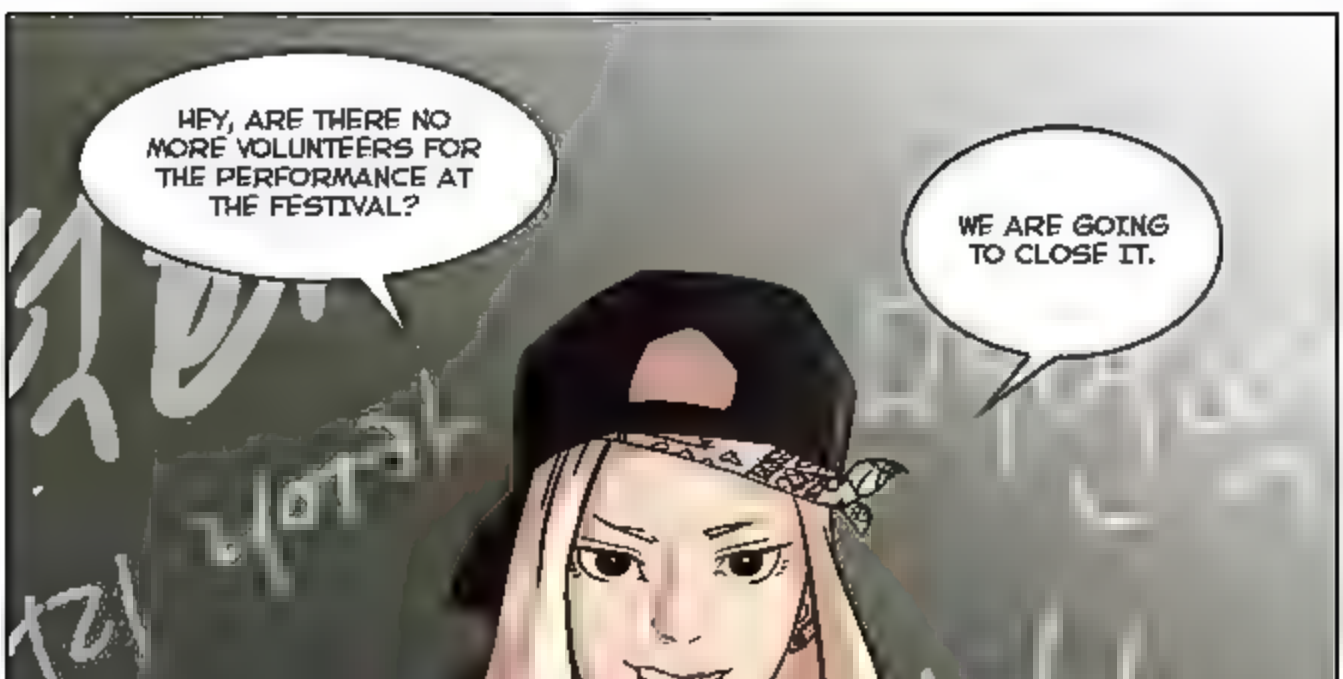
E...EMINEM WAS...

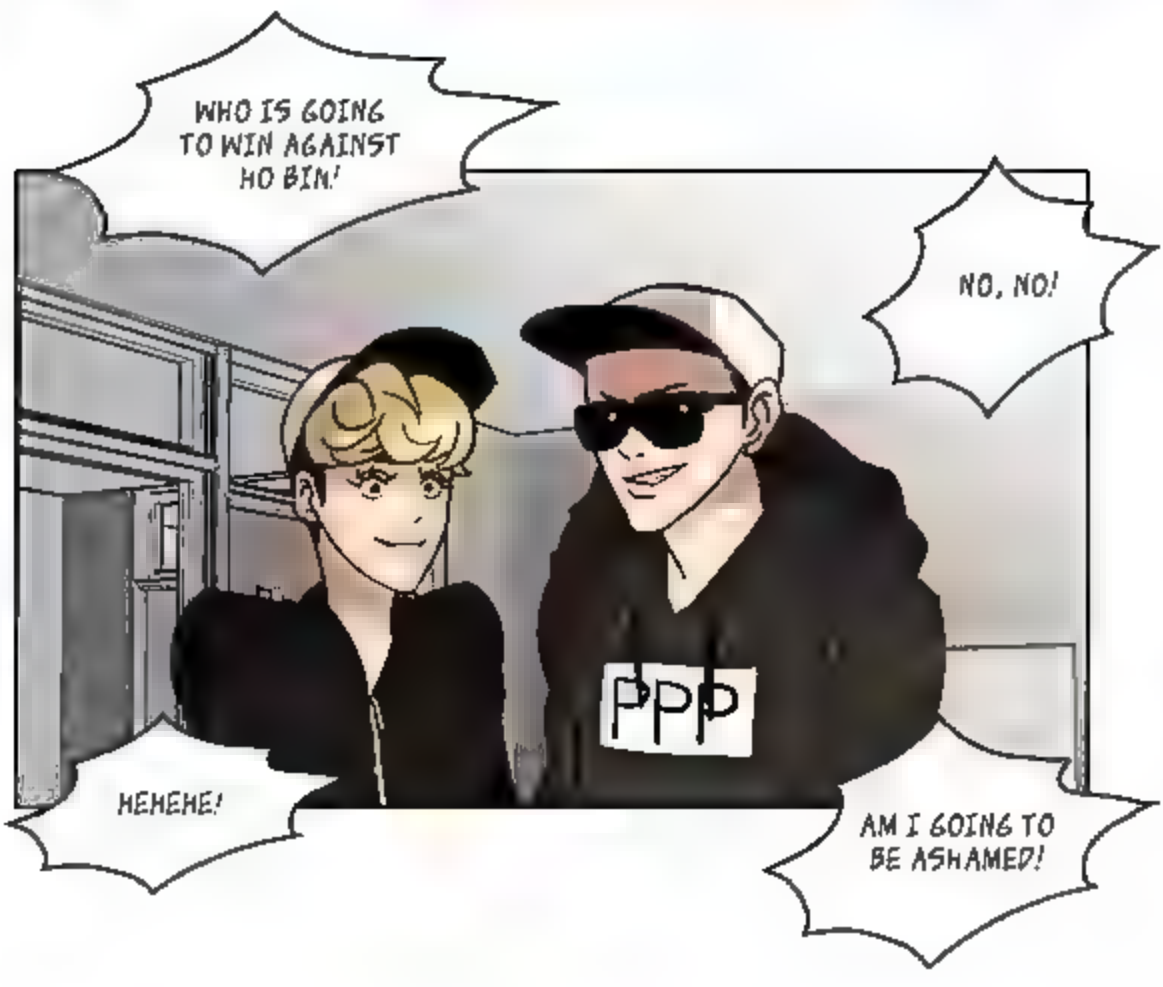
WHY DO I HATE HIM?



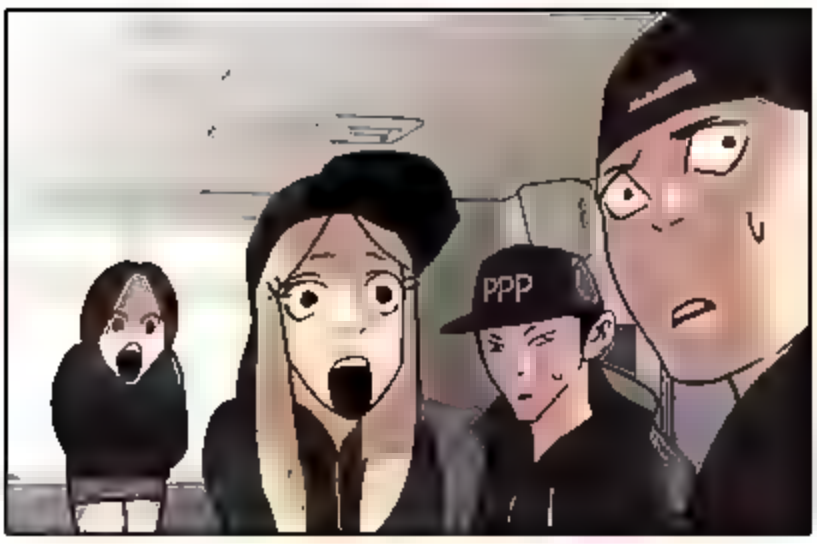
...EMINEM IS HANDSOME.

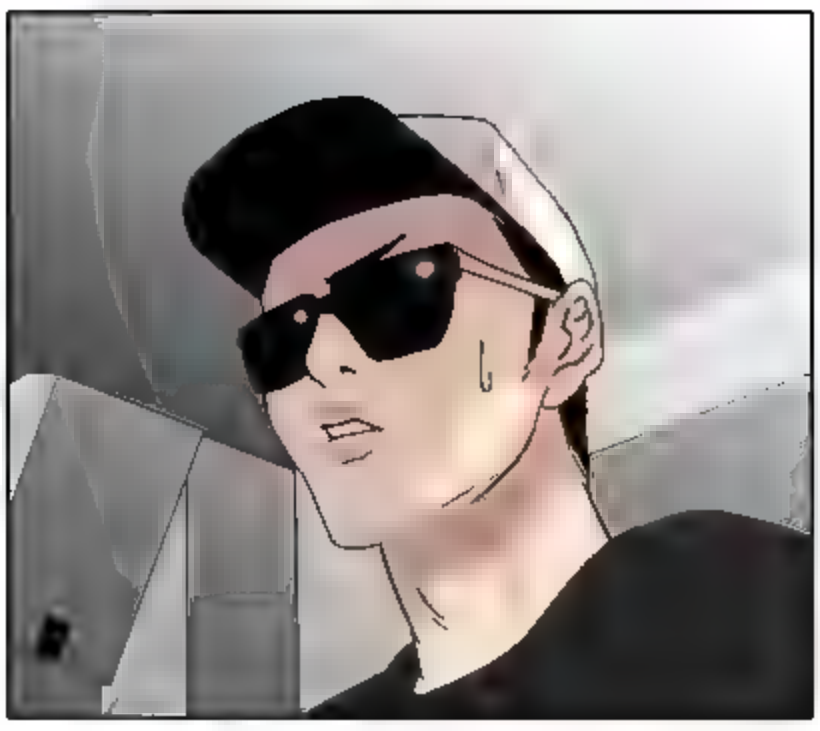
I AM NOT EMINEM!






스윽


PPP






DUK HWA PYUN?!
HE'S CRAZY!
REALLY?
HEHEHE!
I AM NOT EMINEM.

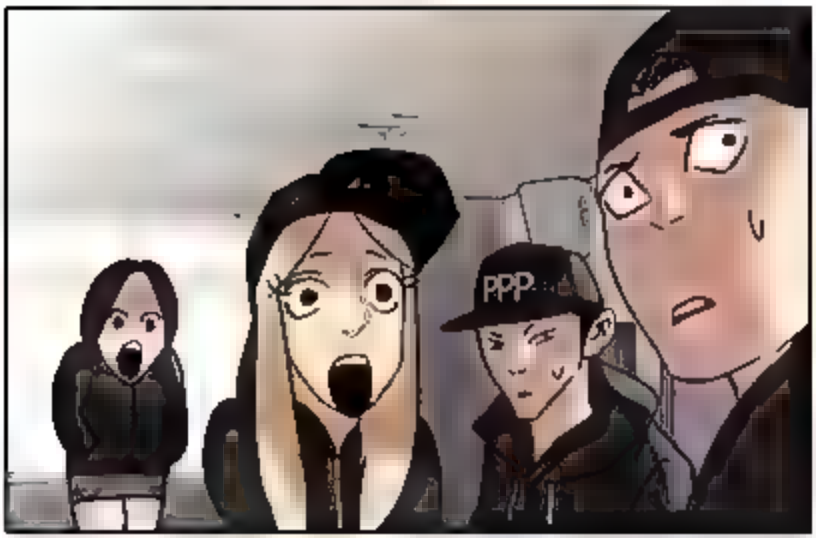
I HAVE TO STRUGGLE MORE.

KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

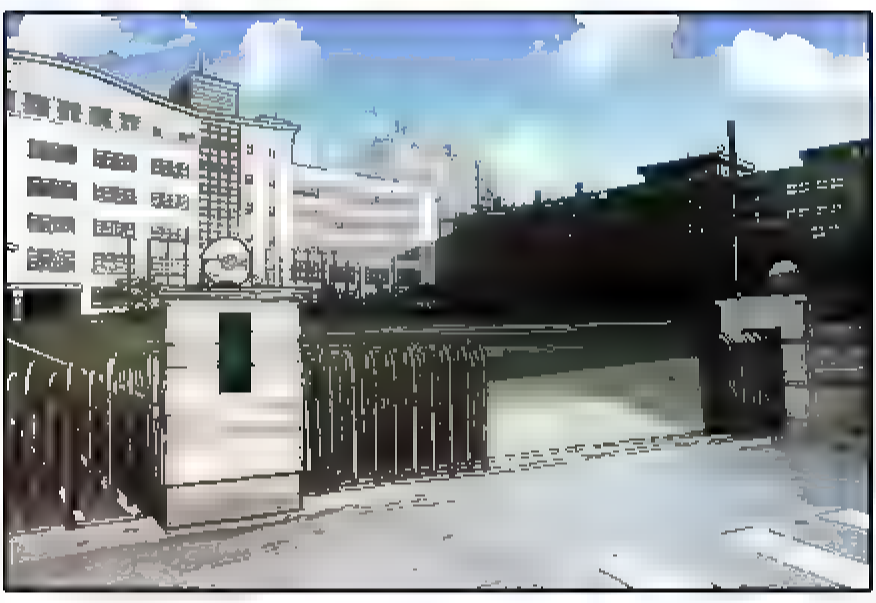
Please check the blog if you're interested by this chapter's background music.

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

*AUTHOR: THERE IS GOING TO BE BGM STARTING AFTER 1 MINUTE 30 SECONDS.
I HOPE THE TIMING IS THE SAME AS WHAT I CALCULATED IT TO BE TT_TT









I...



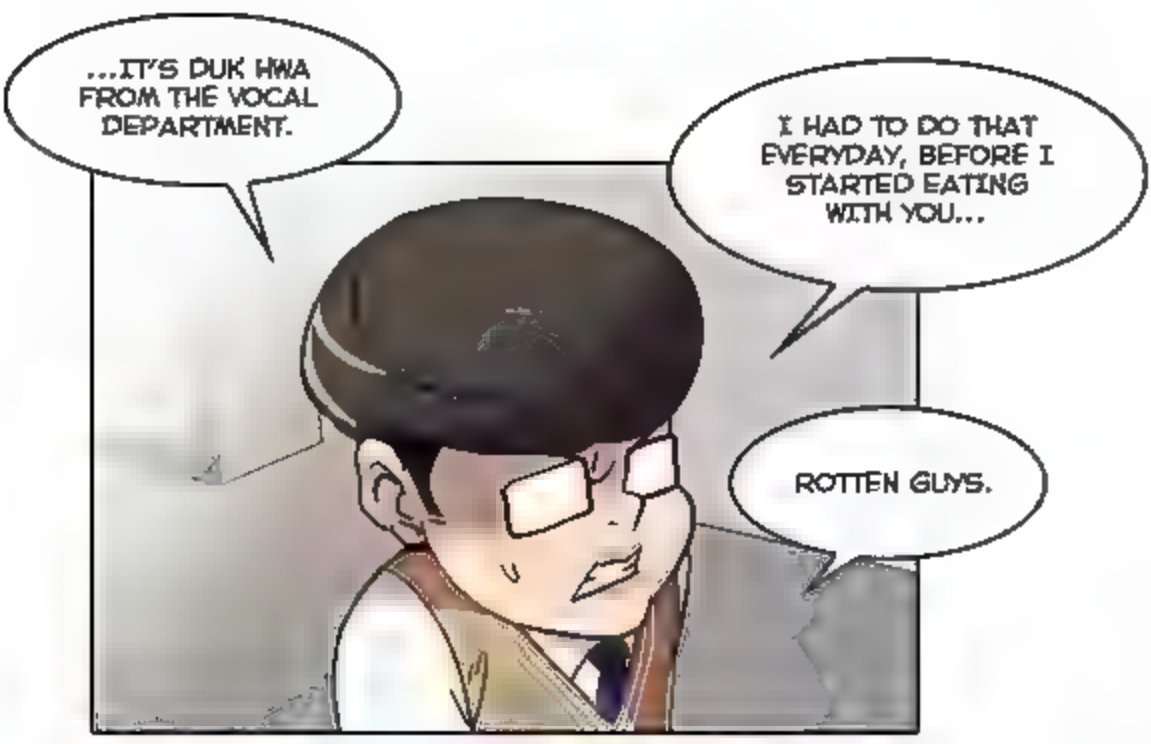
TRANSFERED FROM THE PREVIOUS SCHOOL LIKE I WAS ON THE RUN.



SO WHAT I FELT AT THIS PLACE WAS...







THERE IS ALWAYS SOMEONE LIKE ME.



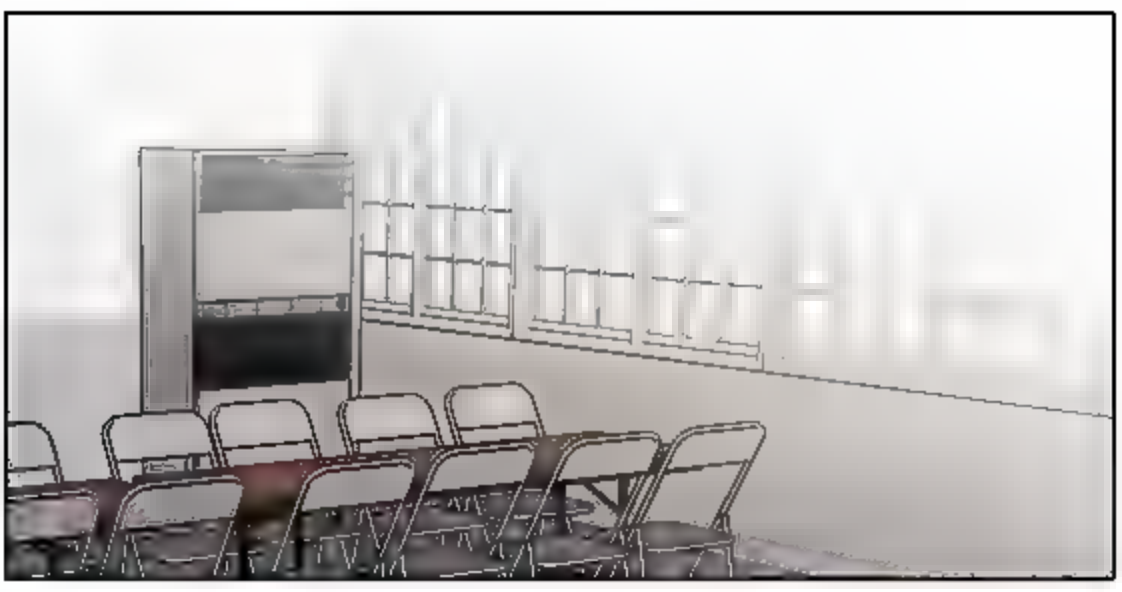
WE'VE BEEN DESTINED TO BE ON THE BOTTOM OF THE FOOD CHAIN, SINCE WE'VE BEEN BORN.

THE ONLY REASON I AM NOW COMFORTABLE IS BECAUSE I HAVE A BODY WHICH CAN ESCAPE DESTINY.





...THERE IS NO SOLUTION AT THE PLACE I ENDED UP AFTER HAVING RAN AWAY.




...
PPP
PPP
...
...


THAT..
THAT JERK !
WHY DOES HE HAVE MORE PATHETIC KIDS?
WHAT IS HE THINKING?!
is he trying to collect underlings?!


HE'S REALLY NICE.
HE MUST BE PROTECTING THE WEAK KIDS.
슈고슈고
HE'S KIND.
...



HEY, DUK HWA.


GET SOME WATER.
PPP
PPP


YOU ARE THAT TRANSFER STUDENT? HEY, YOU'RE HANDSOME. I LIKE HANDSOME GUYS.
DO YOU WANT A CIGARETTE? LET'S GO SMOKE SOME.
I LOOK A LITTLE BETTER THAN YOU THOUGH.
TAKE OFF YOUR SUNGLASSES..


WHY, DO YOU HAVE SOMETHING TO SAY? WHY ARE YOU GLARING AT ME LIKE A DOG?
...
IT'S...IT'S SCARY.


HUH?



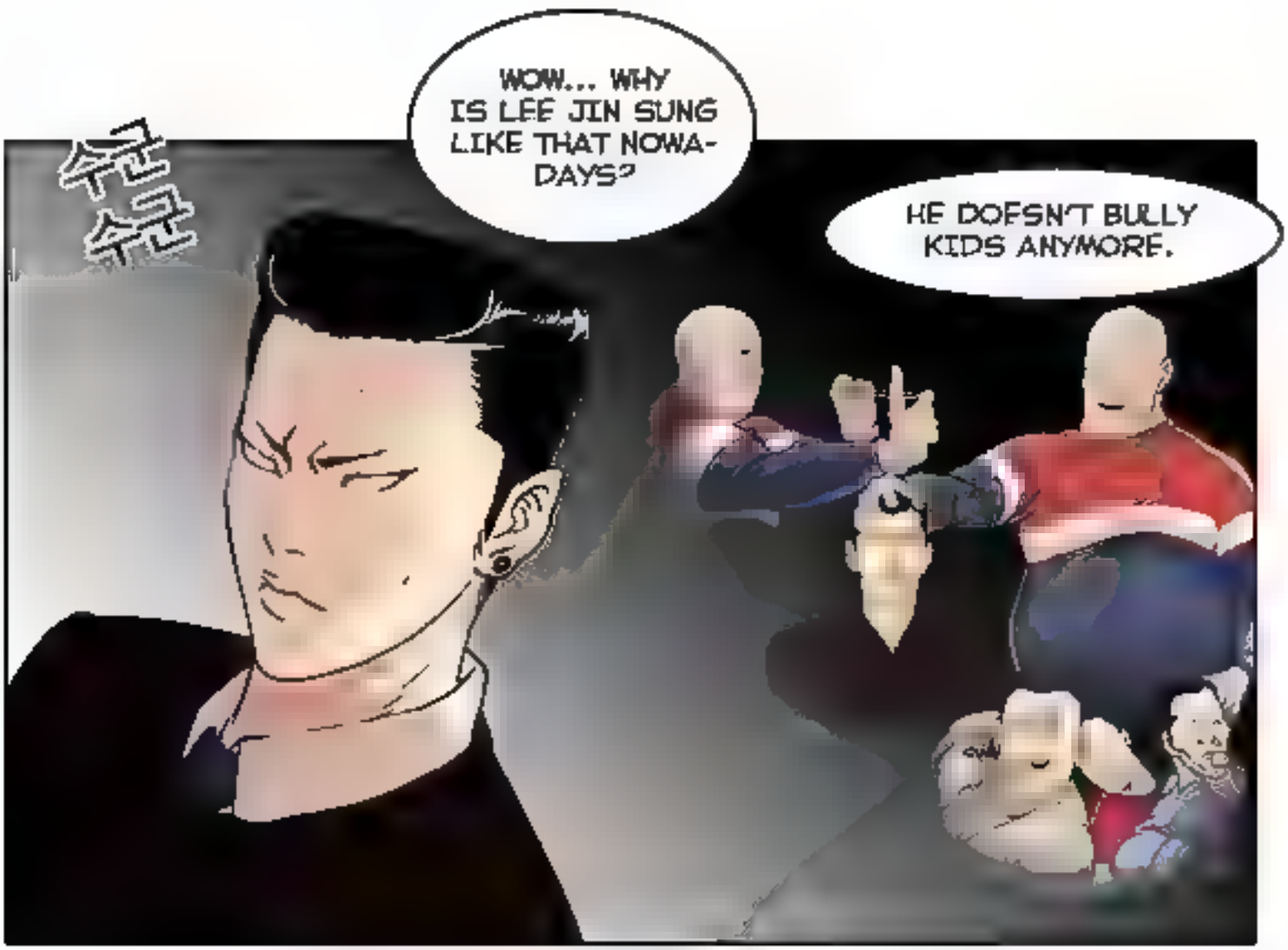


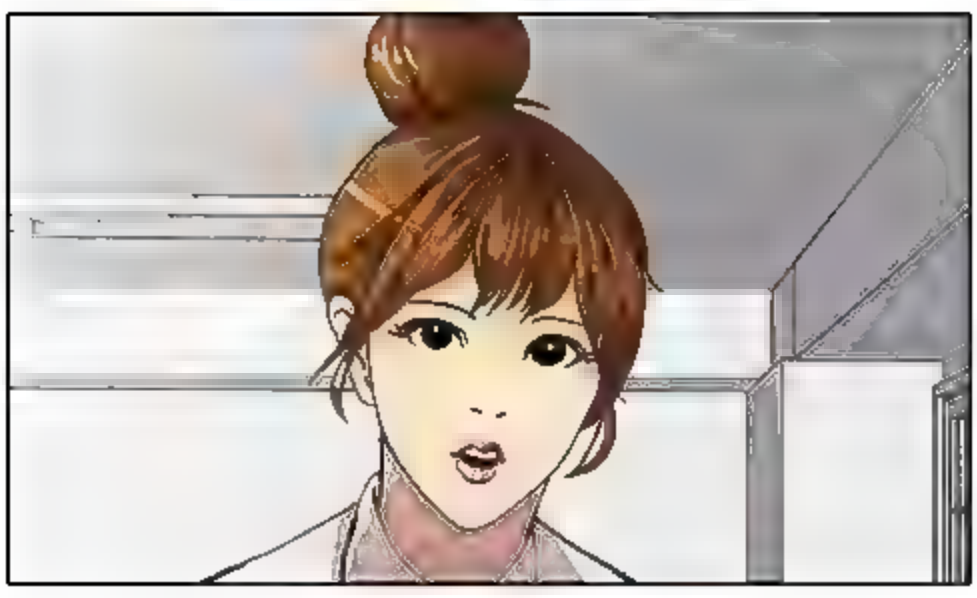
HEY, JIN HO BIN .

YOU GET WATER YOURSELF.

IS THERE SOME-THING WRONG WITH YOUR HANDS?

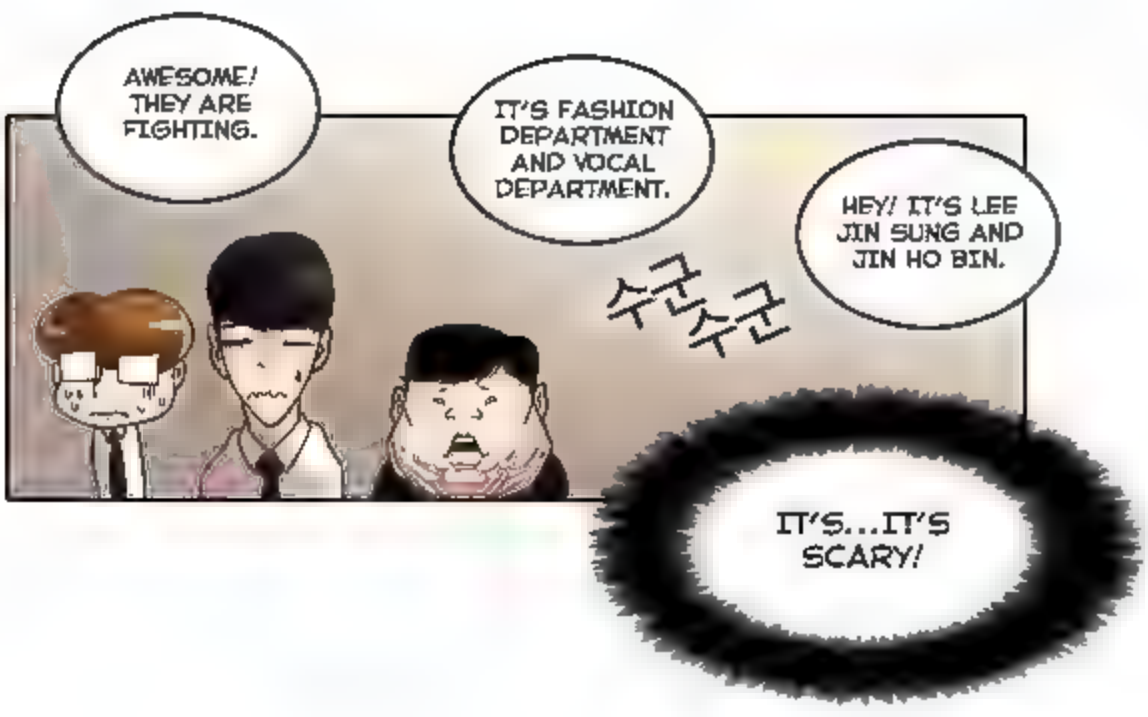

?!


WOW... WHY IS LEE JIN SUNG LIKE THAT NOWA-DAYS?
HE DOESN'T BULLY KIDS ANYMORE.
슥
슥




YOU ACT LIKE YOU WANT TO GET BEATEN UP.
YOU ARE REALLY BEHAVING BADLY?
으아
PPP
PPP
PPP


CAN'T YOU SEE ANYTHING WITH THOSE SUNGLASSES ON?
YOU STEAL HONEY BUTTER CHIPS FROM GUYS AND EAT THEM, RIGHT?
으아
WHAT IS HE TALK-ING ABOUT?


AWESOME! THEY ARE FIGHTING.
IT'S FASHION DEPARTMENT AND VOCAL DEPARTMENT.
HEY! IT'S LEE JIN SUNG AND JIN HO BIN.
수군수군
IT'S...IT'S SCARY!

HEY.

SUN-
GLASSES.



PICK UP THAT
WATER CUP.

?!

IT'S VASCO! AWESOME!

I HEARD HE TOOK TIME TO REST AFTER FIGHTING?

DIDN'T HE FIGHT WITH FIFTY PEOPLE?

HE.. HE MUST HAVE TAKEN TIME TO REST BECAUSE OF ME. WHAT IF HE TRIES TO REVENGE?

...THROW THAT WATER CUP AWAY AT THE SINK OVER THERE.

WHAT? DO YOU ALL WANT TO DIE!

YOU SHOULD LEAVE LIKE YOU WERE GOING TO.

PPP

DID YOU NEVER GET SCOLDED BY YOUR MOM,

FOR THROWING AWAY THINGS ON THE FLOOR?

WHAT ARE YOU SAYING! GET LOST!

YOU ARE GOING TO BE PUNISHED BY ME

HEHEHE! DO YOU WANT A FIGHT? F*CK!

오들

오들

오들

OKAY. I WILL BEAT YOU UP.

I HOPE I DON'T GET INVOLVED!

TAKE OFF YOUR SUNGLASSES.

?!

PPP

FINALLY!

두근 두근

DON'T...DON'T MIND IT AND COME AT ME!

I DON'T HIT PEOPLE WITH GLASSES.

DO YOU KNOW NOTHING?


CHE!

NO, F*CK!

PPP

PPP

깜짝

쾅

THEY SUCK! F*CKING BASTARDS!

?

HE'S!

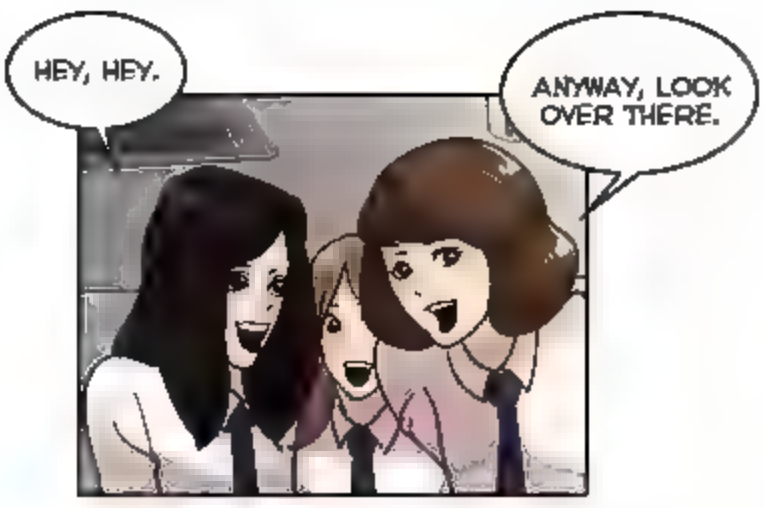
WHAT IS THIS, AREN'T THEY GOING TO FIGHT?

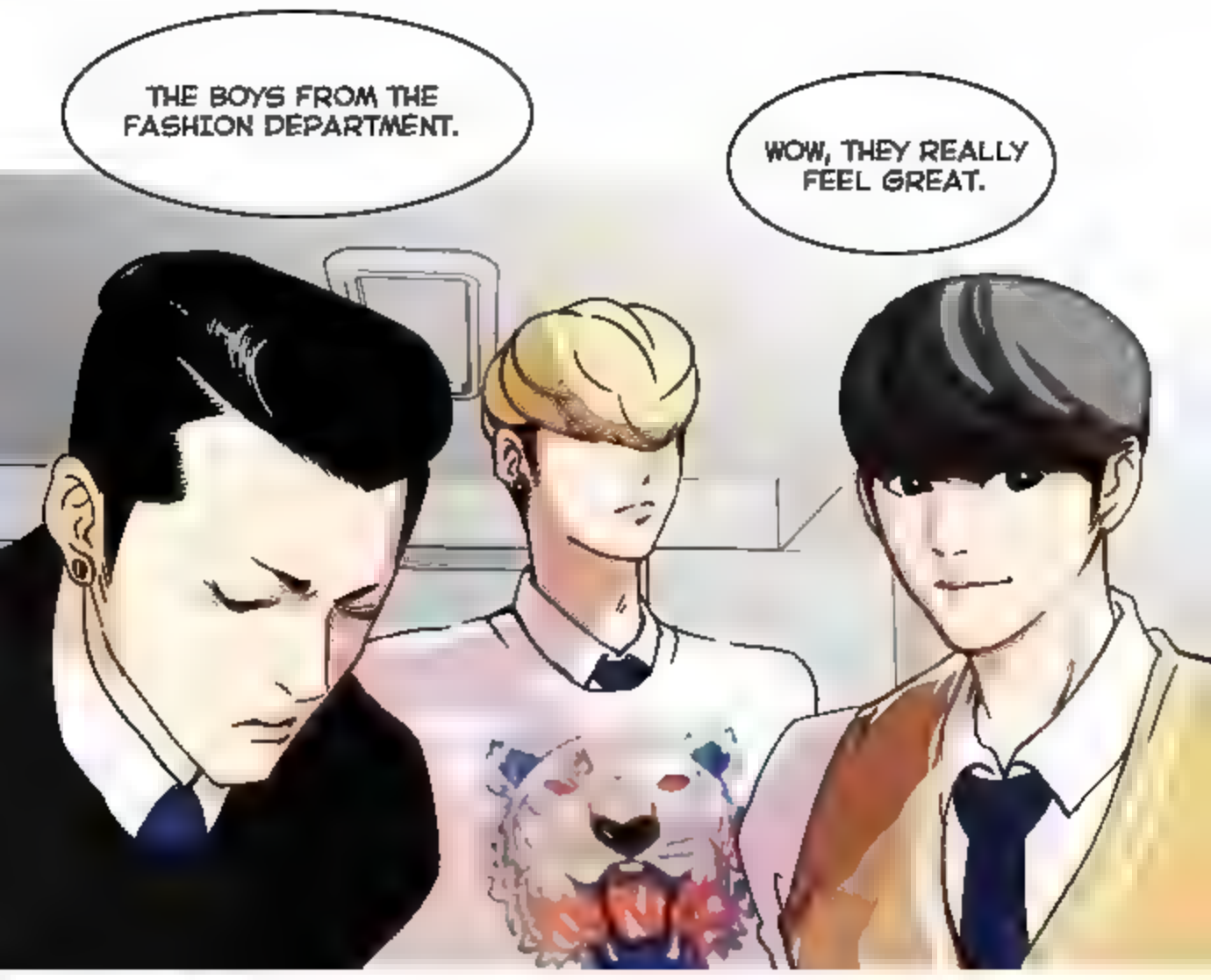
WHY DID THEY JUST LEAVE?

수군 수군

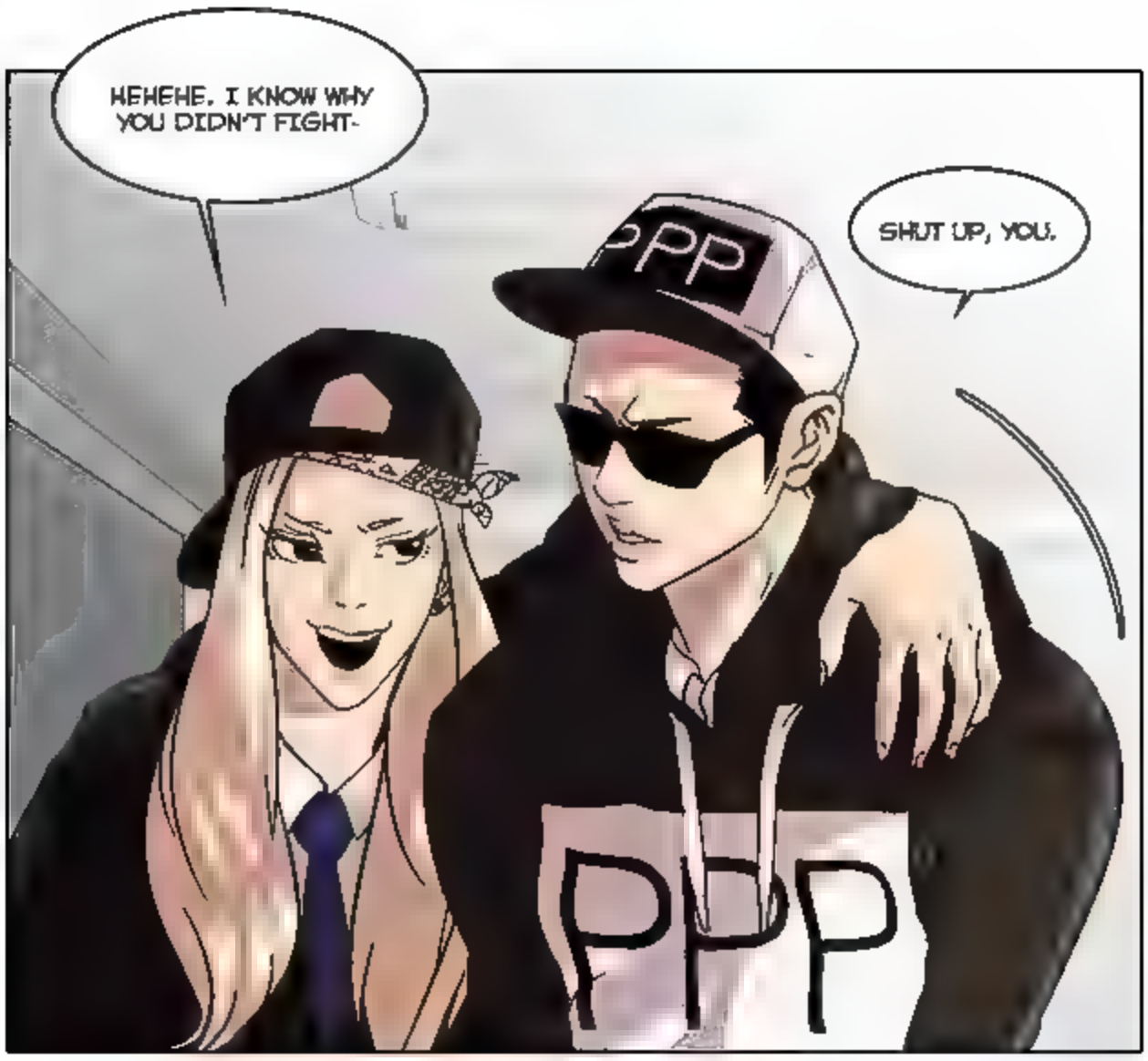
TOO BAD.

WERE THEY SCARED?


HEY, HEY.
ANYWAY, LOOK OVER THERE.


THE BOYS FROM THE FASHION DEPARTMENT.
WOW, THEY REALLY FEEL GREAT.


HYUNG SUK, ARE YOU GOING OUT FOR THE SLAVE AUCTION AT THE FESTIVAL?
ARE YOU NOT GOING TO PERFORM?
HUH, HUH?
I...I SHOULDN'T.
우르르
HO HO, YOUR JOKES ARE NICE.
BE ON THE SLAVE AUCTION. I AM GOING TO BUY YOU. HEHE.


HEHEHE. I KNOW WHY YOU DIDN'T FIGHT-
SHUT UP, YOU.
PPP
PPP


AH... IT'S TOO MUCH WHEN PEOPLE FIGHT. WHY ARE THEY LIKE THAT?
RIGHT?
HEHEHE.


KYUNG SUK, ARE YOU NOT GOING TO BE ON A PERFORMANCE?
...
하하
호호
ARE YOU IN FOR THE SLAVE AUC-TION?
하하
호호
MI JIN-


주륵
VASCO...









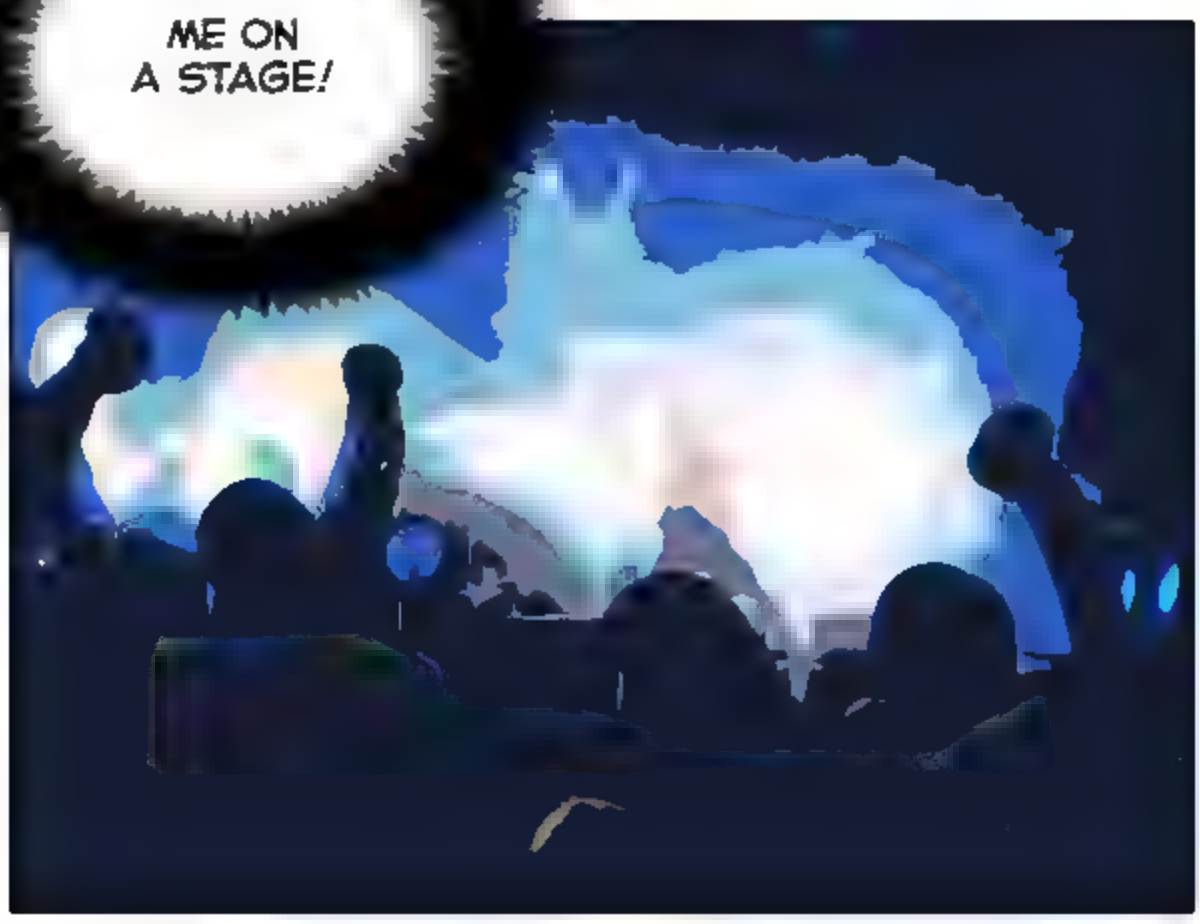
HYUNG SUK, ARE YOU GOING TO APPEAR ON A PERFOR-MANCE?

YOU SHOULD TRY IT, HYUNG SUK.

두근 두근

I'VE NEVER THOUGHT THAT I WOULD HEAR SOMETHING LIKE THAT...

ME ON A STAGE!



UWA! EVEN THINKING ABOUT IT MAKES ME FEEL LIKE MY HEART IS GOING TO EXPLODE!

I'VE NEVER IMAGINED! I COULD NEVER DO IT!

화끈

SINGING...!

I WAS ALWAYS BY MYSELF, SO I SANG A LOT, TOO.

I'VE NEVER IMAGINED SING-ING IN FRONT OF SOMEBODY.

COME TO THINK OF IT, I WAS ALWAYS ALONE.

MOM WAS GONE FOR WORK...

THE OLD CEILING THAT I LOOKED AT WHEN I CAME HOME...

I WAS ALWAYS ALONE...

BUT THERE WERE DAYS WHEN I FELT MORE ALONE THAN OTHER DAYS.

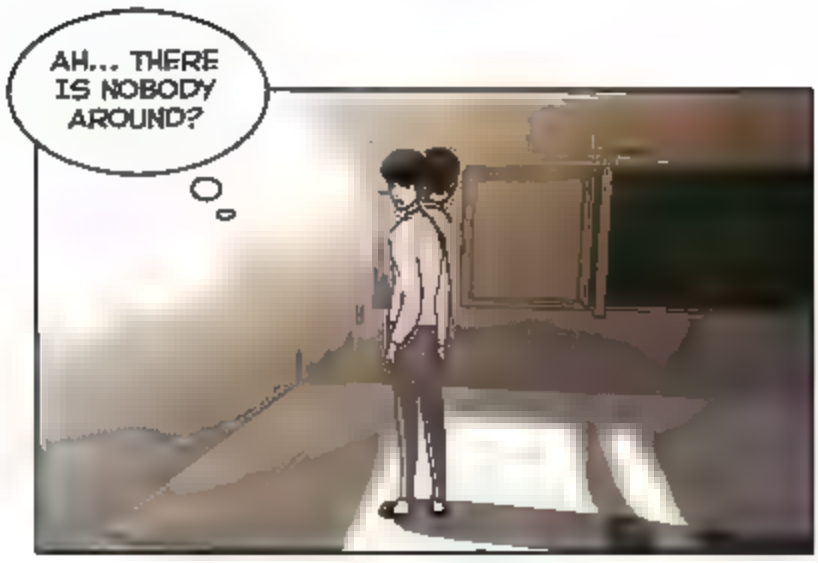
WHEN I WAS ALONE, SOMETIMES MY HEART FELT STUNNED FROM SADNESS.



I WANT TO TALK TO SOMEBODY, BUT I CAN'T THINK OF ANYBODY I CAN TALK TO.

AT THOSE TIMES...
TO FORGET THE LONELINESS...



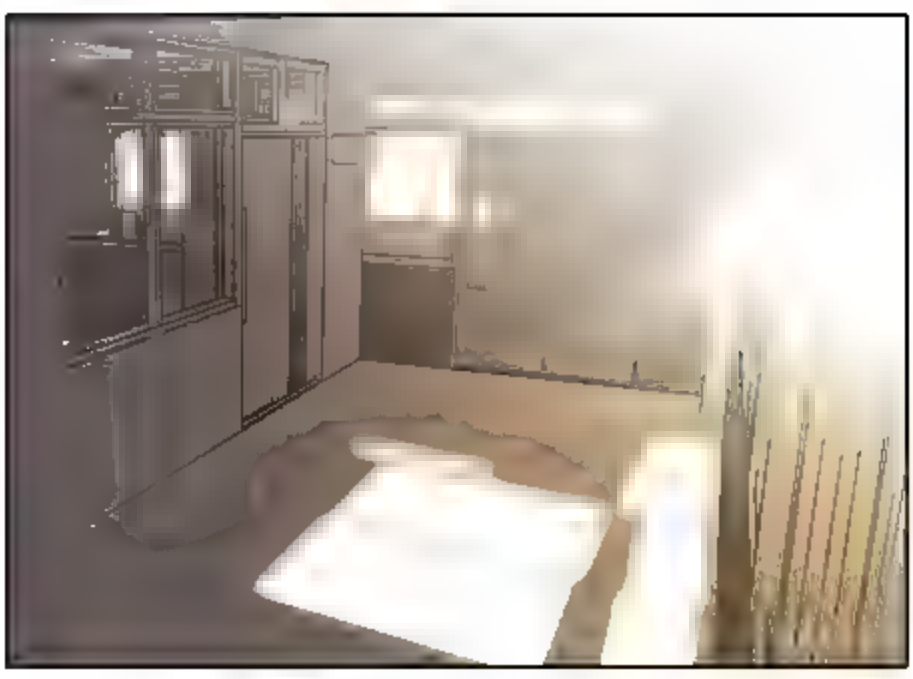




I SANG...

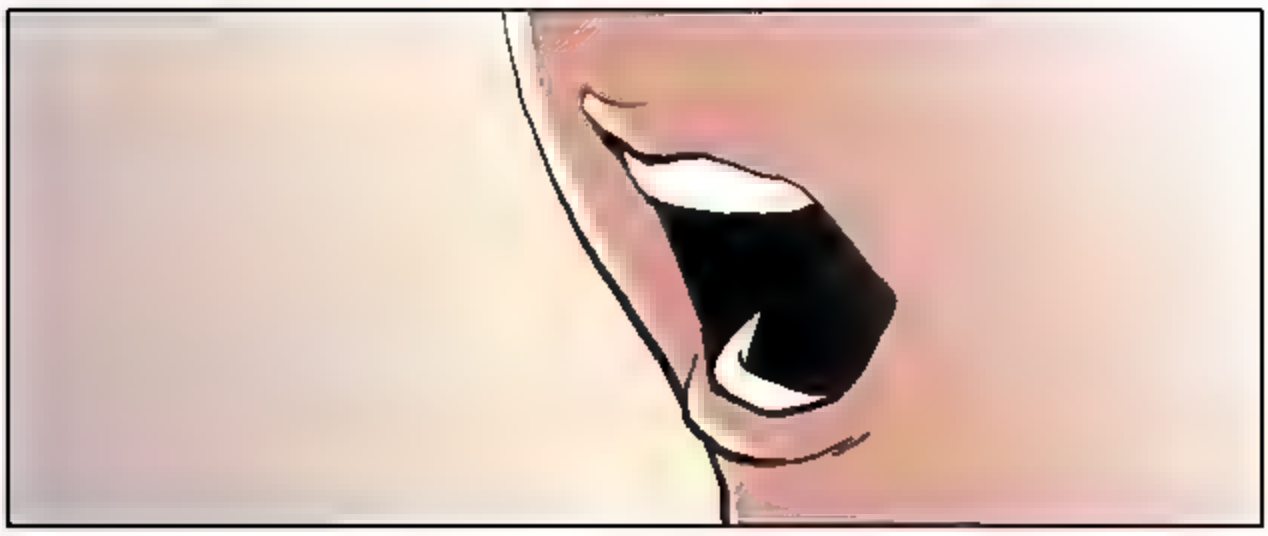


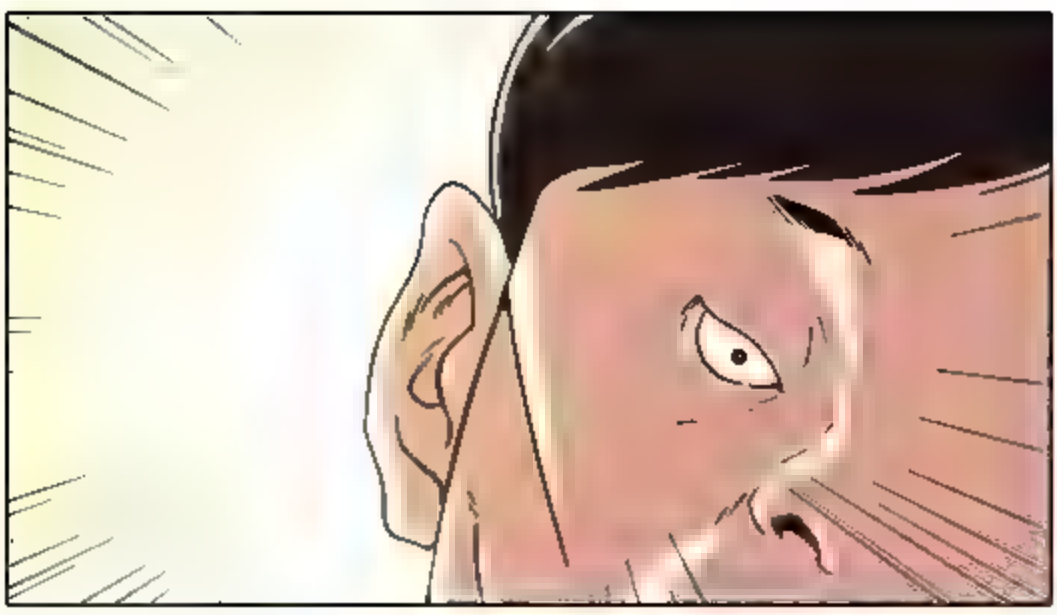
A SONG FOR MYSELF...

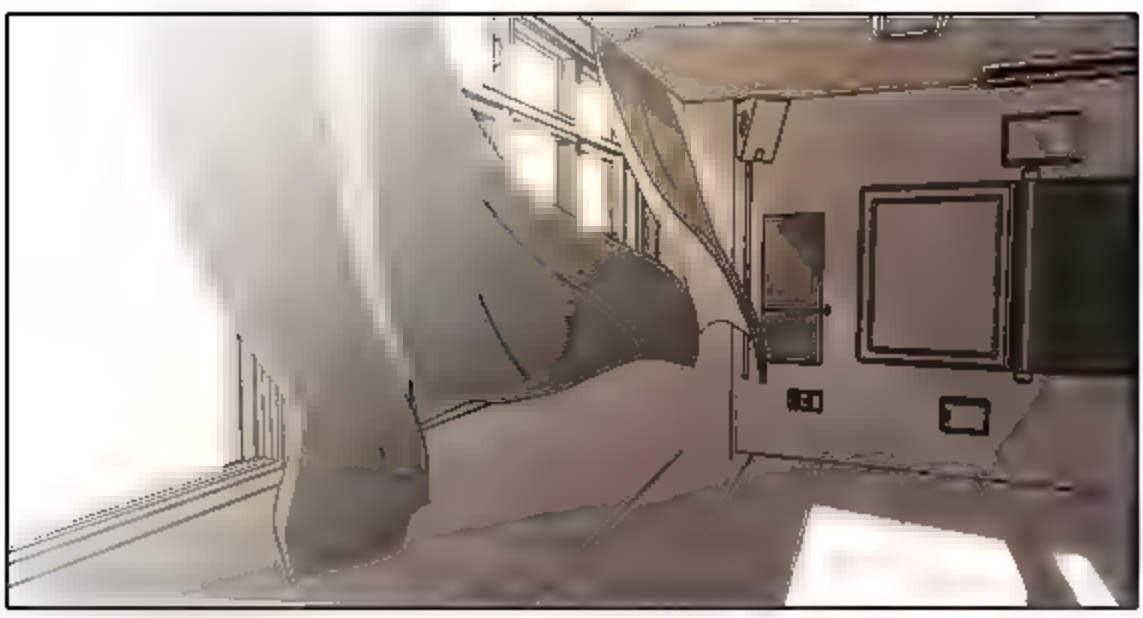





NO MATTER HOW MUCH LYRICS I WRITE, IT FEELS BORING WITHOUT A MELODY.
I WISH I COULD MIX SONG AND RAP TOGETHER LIKE GO JEONG GI AND JIN HO BIN...
I CAN'T DO ANY-THING. LET'S RAP ALONE AND MAKE SOMETHING.

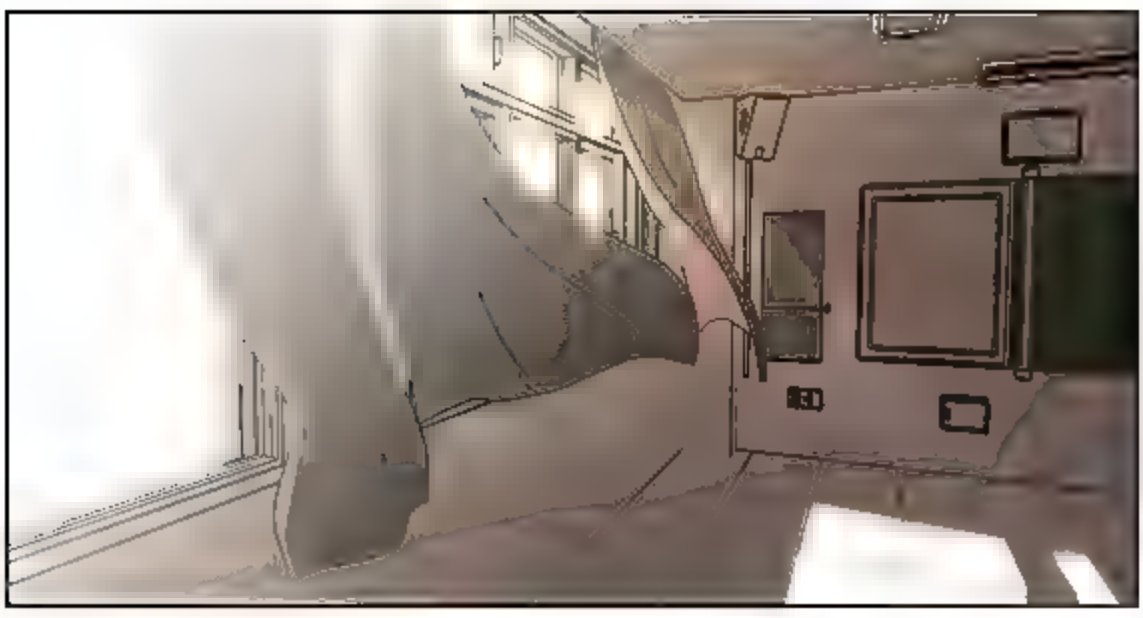




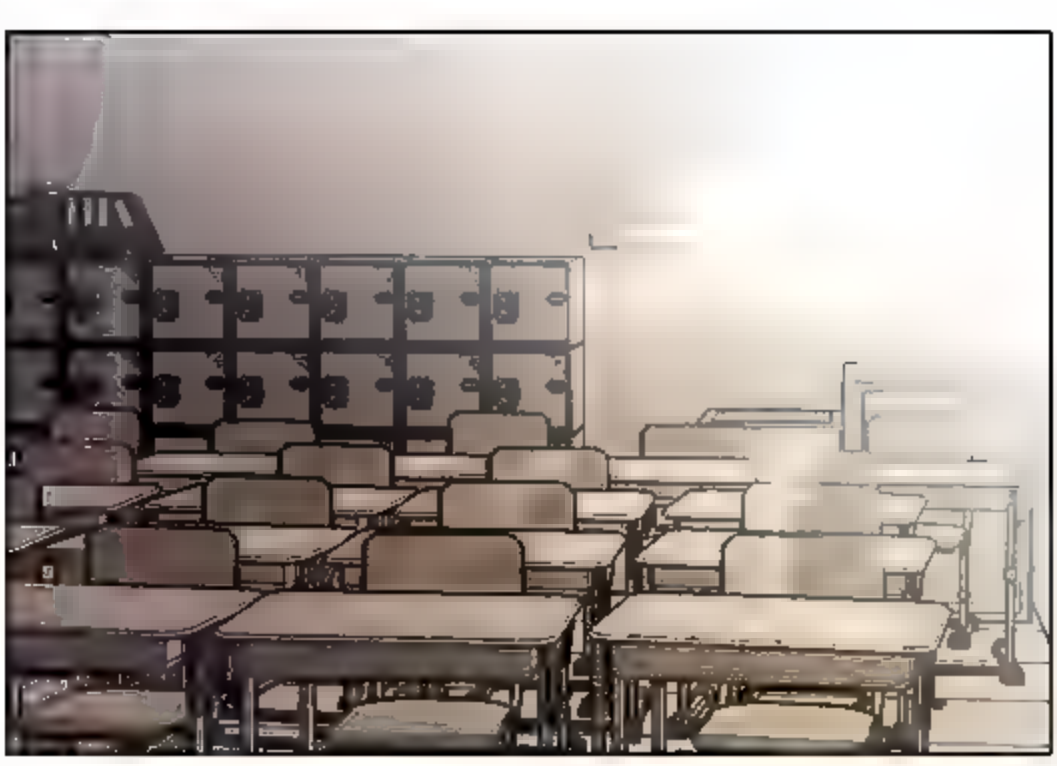








WITH THE GLOW OF THE SETTING SUN,
THE VOICE OF HIM WHO SANG BY
HIMSELF IN THE CLASSROOM...



COOL AUTUMN BREEZE
AND THE EMPTY CLASSROOM...



IT FELT LIKE A SILENT SCREAM SHOUTING 'I AM HERE' BY TAKING IN ALL THAT SPACE AND AIR AND SMELL.

I COULD FEEL LONELINESS FROM HIS VOICE, THOUGH HE HAS EVERYTHING.



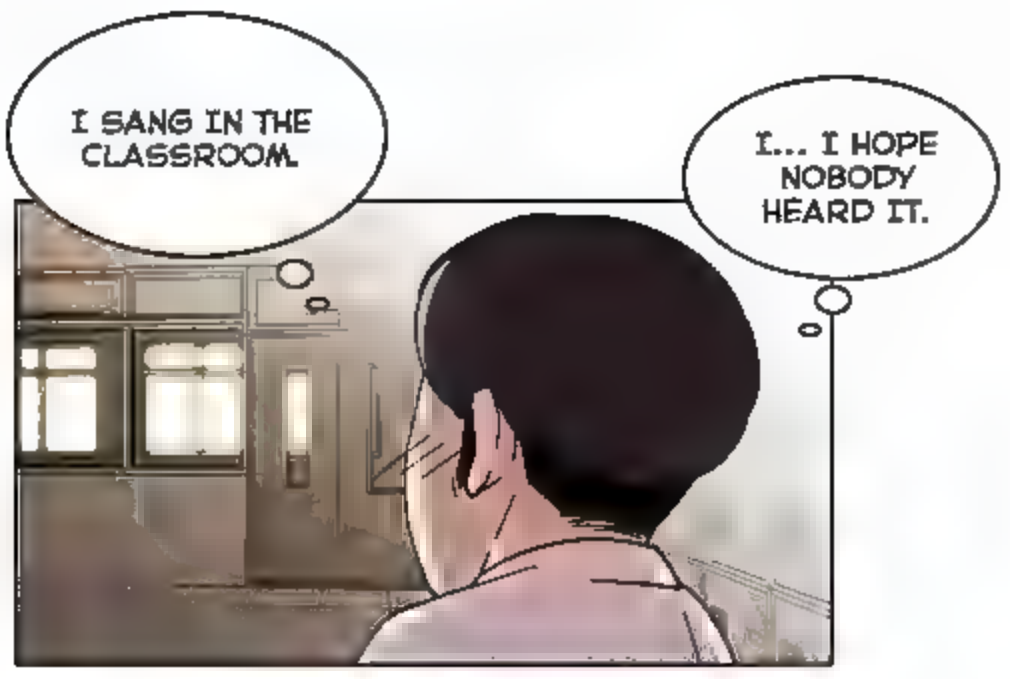
WHAT KIND OF THINGS COULD WE HAVE IN COMMON...



I COULDN'T UNDERSTAND WHY
I SYMPATHIZED WITH HIM.

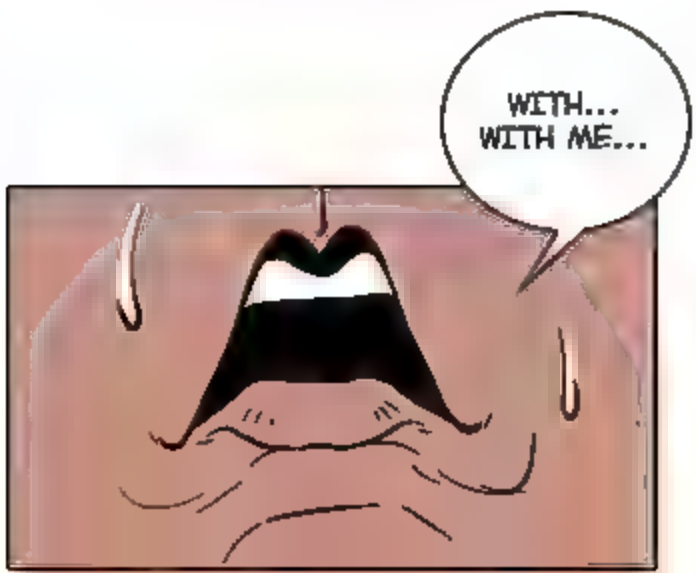






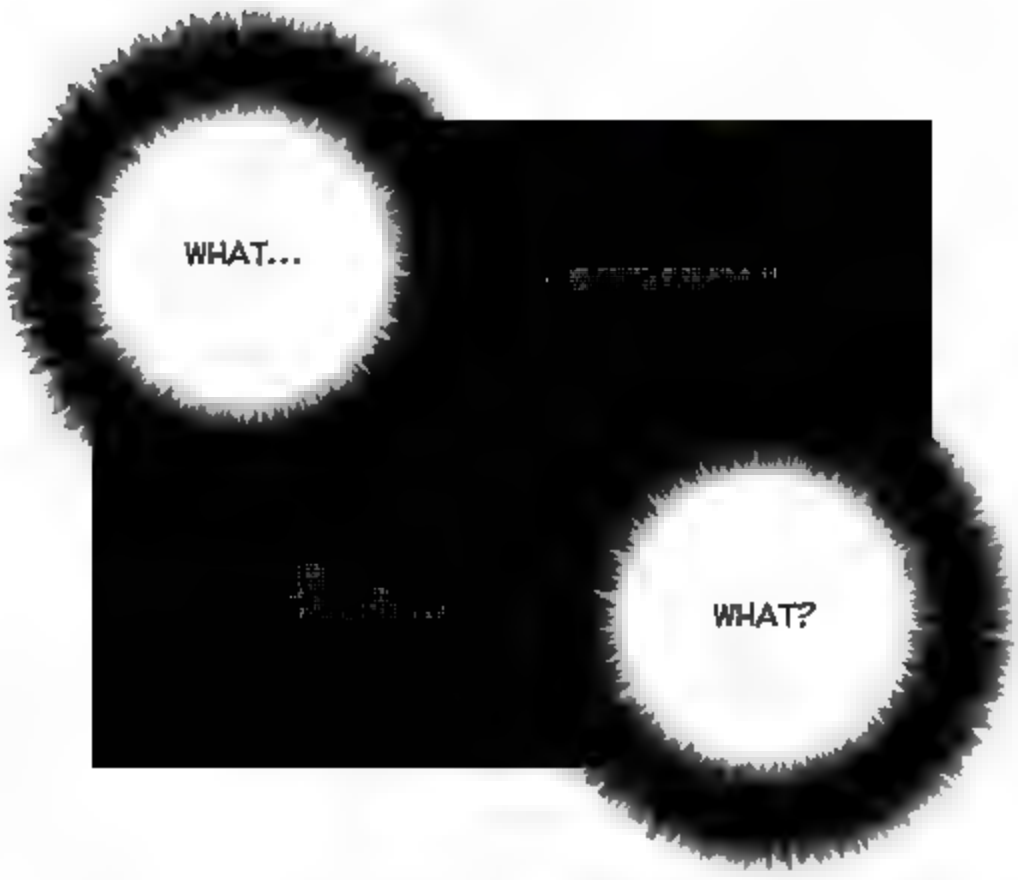



HI...HI.
HUH?!
IT'S HIM?!


WITH...
WITH ME...

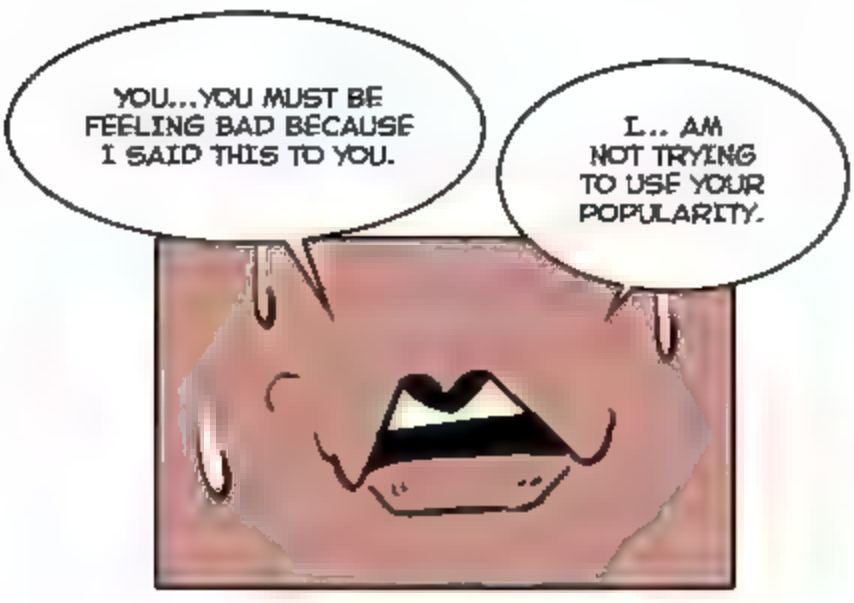
PLEASE GO ON THE STAGE WITH ME AT THE FESTIVAL.




WHAT...
WHAT?


YOU...YOU MUST BE DUMBFOUNDED. BUT I'M ASKING YOU... I...I'VE MISUNDERSTOOD YOU.
YOUR VOICE HAS A TRUE HEART. I REALLY NEED YOU.

WHAT ARE YOU SAYING WHEN OUR SOCIAL STATUS IS AT THE BOTTOM?



HOW COULD WE DO SOMETHING LIKE THAT?

HOW COULD WE...





AAH...



SO THAT'S IT...

IT WAS NOT US.

I... I...

THE PATHETIC ONE WAS ONLY ME.

COULD I DO IT?



KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA

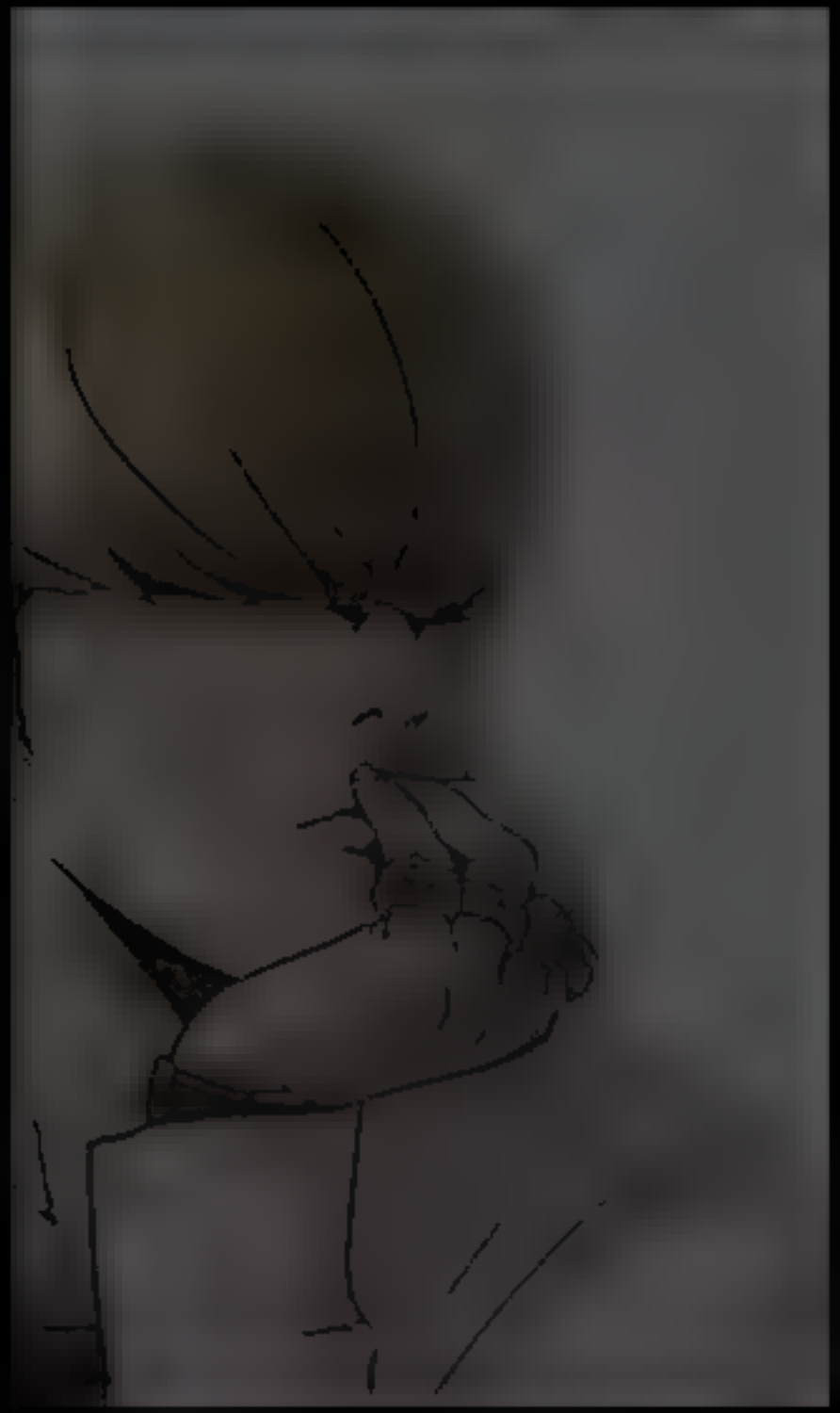



WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

LOOKISM CHAPTER 23

BY PARK TAE JOON

SCANLATED BY KOBATOCHANDAISUKI
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM



TRANSLATOR : JAY
EDITOR : SHIBA





HE LACKS IN SINGING ABILITY.


EVERYTHING SOUNDS GOOD, BUT YOU SHOULD DO THIS IN THIS PART AND DO THAT IN THAT PART.
YEAH, YEAH!
IT'S NOT SOMETHING THAT CAN BECOME BETTER IN A SHORT AMOUNT OF TIME...


WE DON'T HAVE A LOT OF TIME, AND THINGS WON'T GET BETTER ANY TIME SOON.
YOUR VOCAL CORDS ARE FRAGILE, SO THERE WILL BE A LIMIT WHEN PRACTICING.

I BROUGHT HYUNG SUK IN


IT'S TOO BAD, BUT LET'S FOCUS ON MEMORIZING THE WORDS RATHER THAN IMPROVING YOUR SKILLS.
IT WOULD BE HORRIBLE TO DESTROY YOUR THROAT, SO DON'T PRESSURE YOUR VOCAL CHORDS.

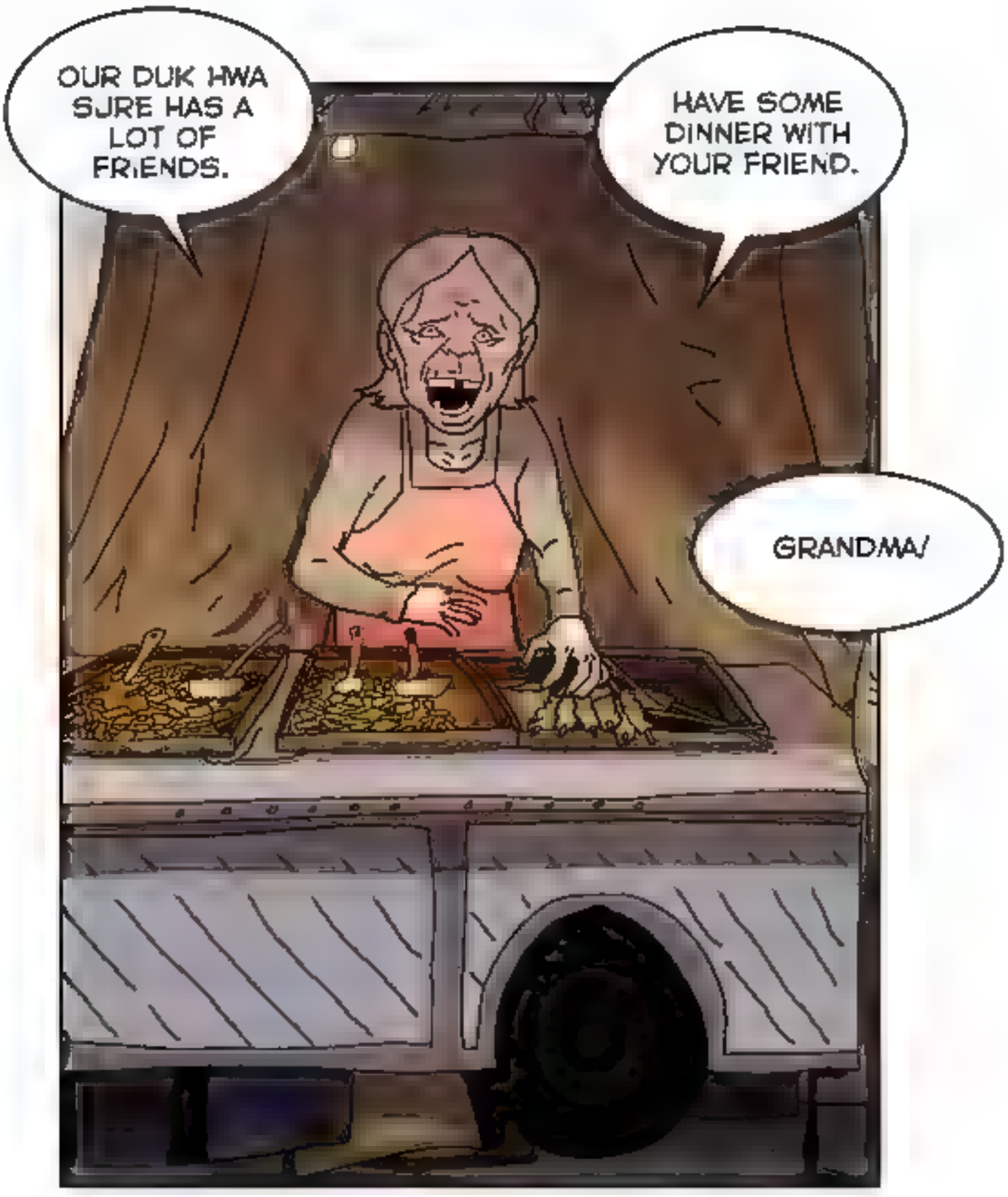
I HAVE TO DO MY BEST TO FILL IN THE REST!



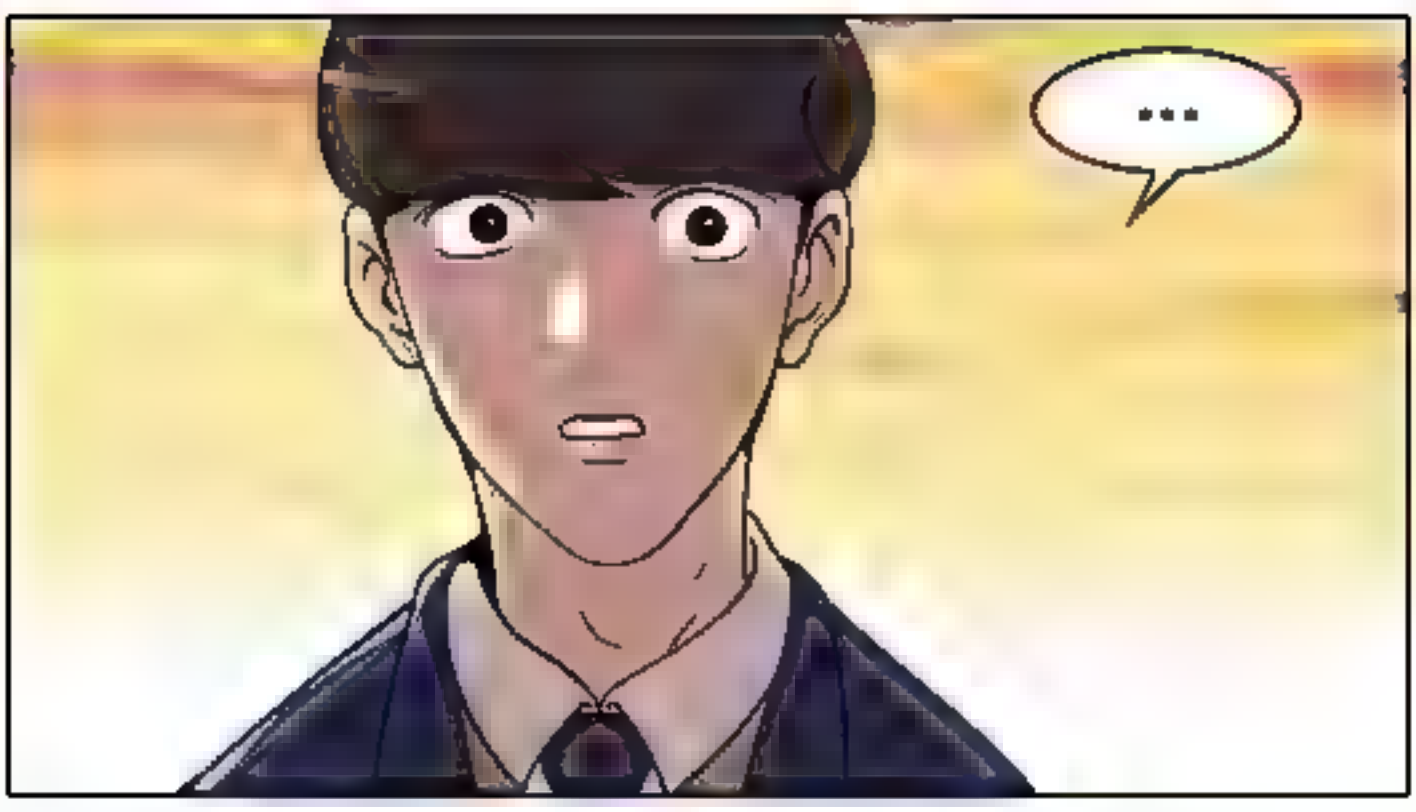

DID I SING TOO MUCH...?
캐캐


DOES YOUR THROAT HURT? THERE'S A LIMIT TO WHAT YOUR VOCAL CHORD CAN DO, SO YOU CAN'T PRACTICE EXCESSIVELY.
JUST TRY TO TAKE CARE OF IT, SO YOUR VOICE DOESN'T BECOME HOARSE.
IF WE ONLY HAD A LITTLE MORE TIME, IT'S TOO BAD...


DUK HWA!


OUR DUK HWA SJRE HAS A LOT OF FRIENDS.
HAVE SOME DINNER WITH YOUR FRIEND.
GRANDMA!


와구
와구
AGAIN, AGAIN...



DUK HWA...

I TOLD YOU NOT TO COME OUT WHEN YOU'RE SICK...

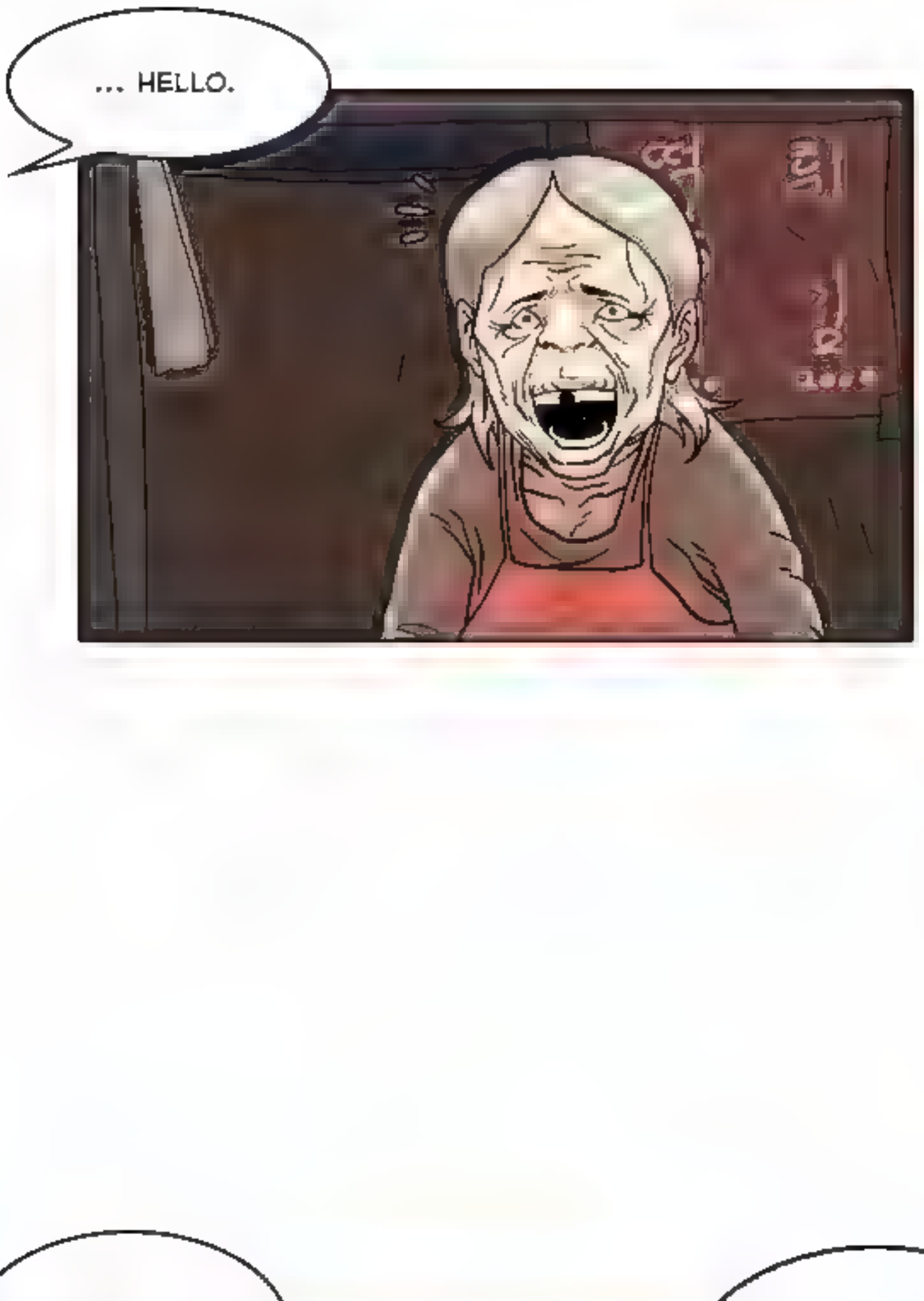
콜록

콜록

HE REALLY IS THE SAME AS ME.

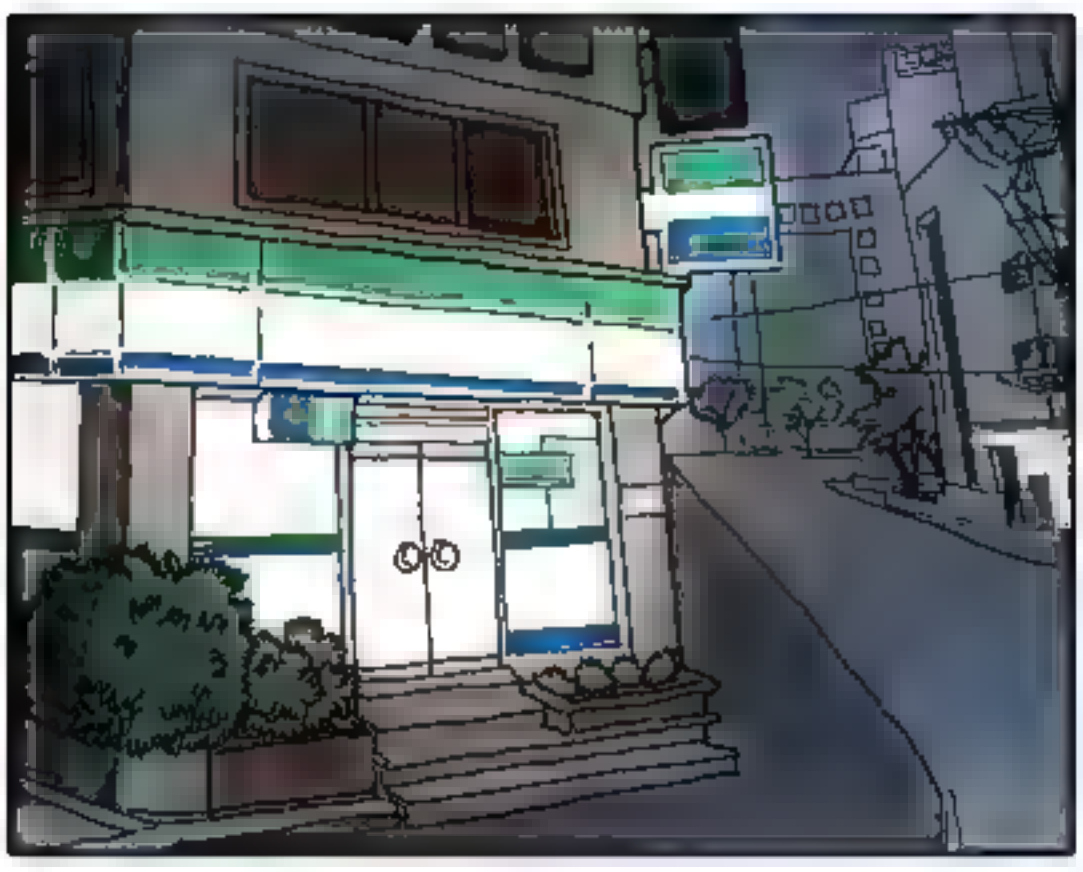


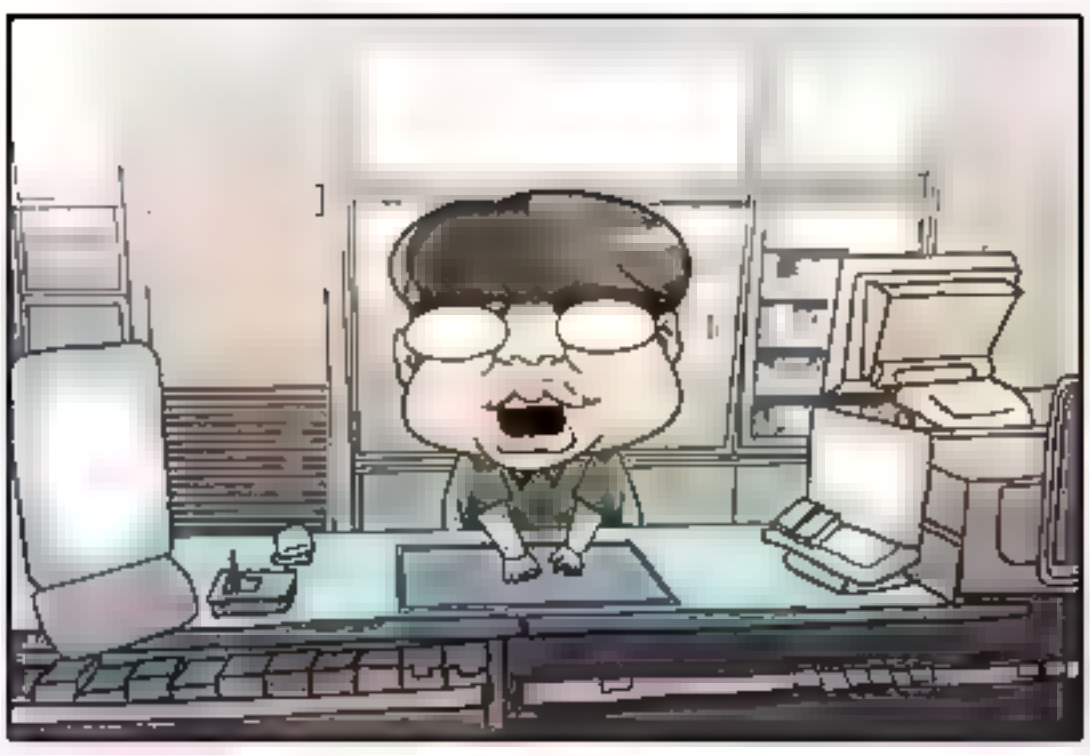
IT'S LIKE SEEING MY MOM.


... HELLO.
I HAD ALREADY EATEN WITH DUK HWA.
THANK YOU FOR THINKING OF ME WHEN YOU HAD OTHER BUSINESS.



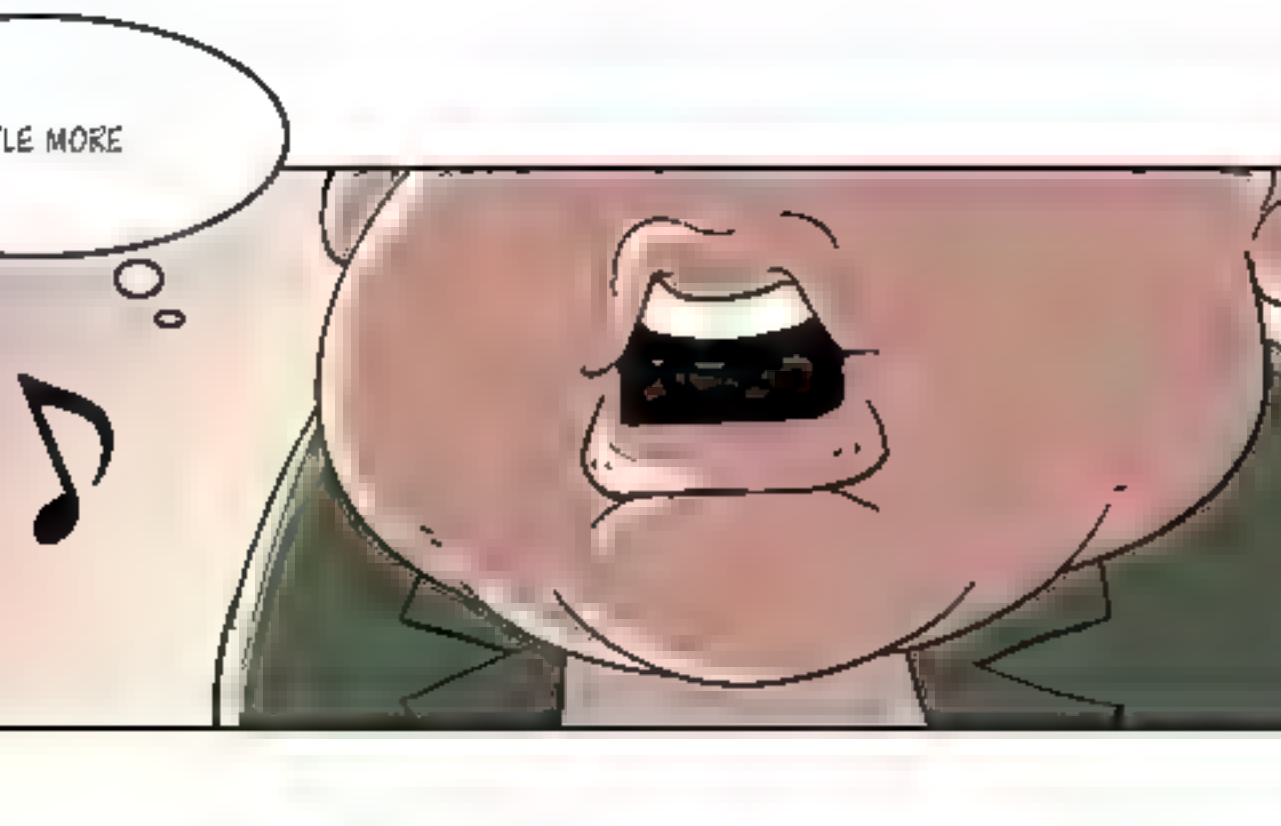
... HYUNG SUK.





I WANT TO PRACTICE SOME MORE
CAN DO IT WELL WHEN WE DON'T HAVE A LOT OF TIME LEFT ?


A LITTLE MORE



HUH?

M-MY THROAT IS!

IT DOESN'T HURT!

R-RIGHT...!

THE VOCAL CORD ON THE OTHER BODY IS FINE!



HYUNG SUK BAK
THE ELITIST WHO HAS THE LOOKS,
HEIGHT, AND WEALTH.



HE DEFEATED JIN SUNG LEE,
AND IS ALSO THE HOTTEST GUY
IN OUR SCHOOL.

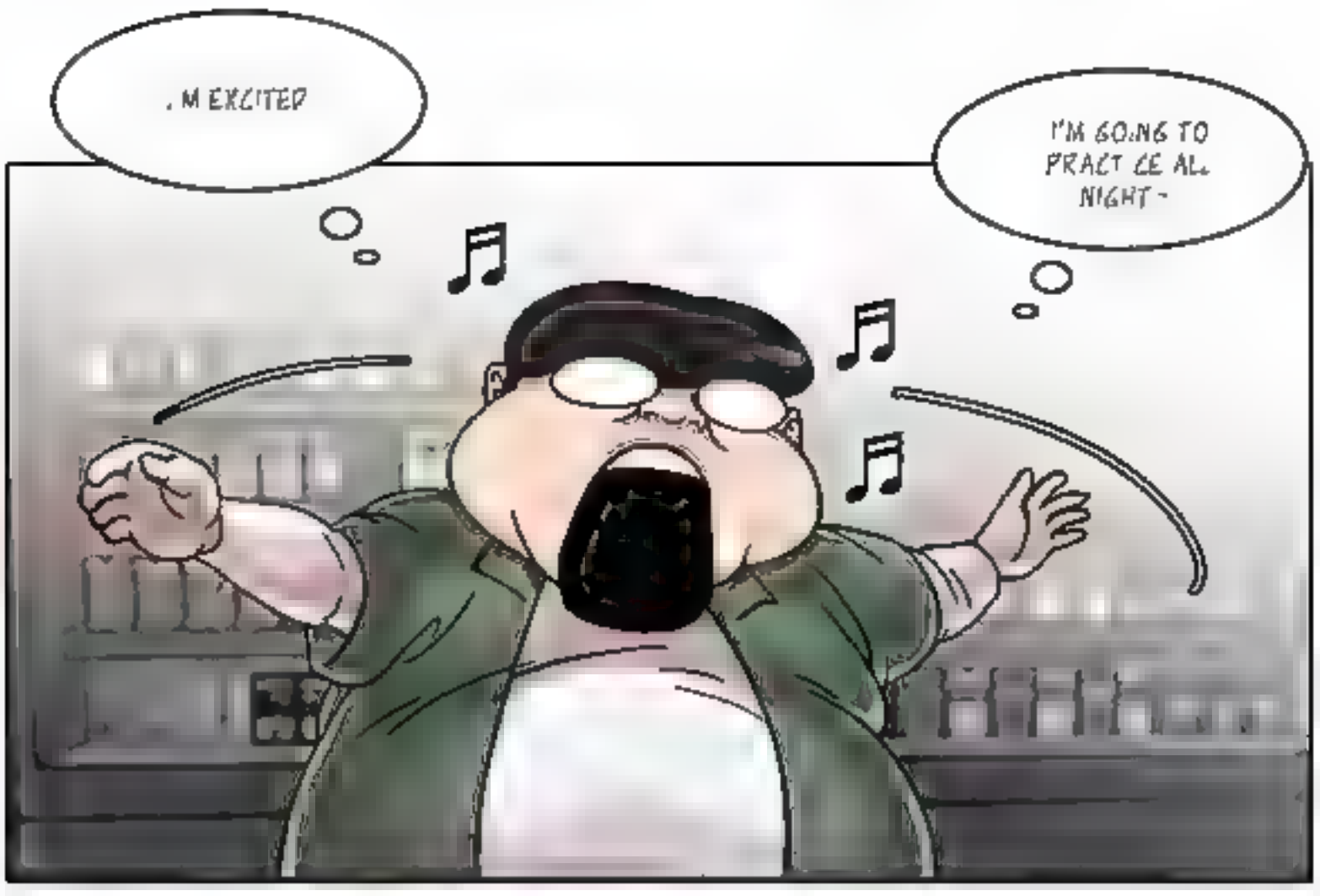
SO WHEN THE VOCAL CORD ON THE OTHER BODY IS RESTING...

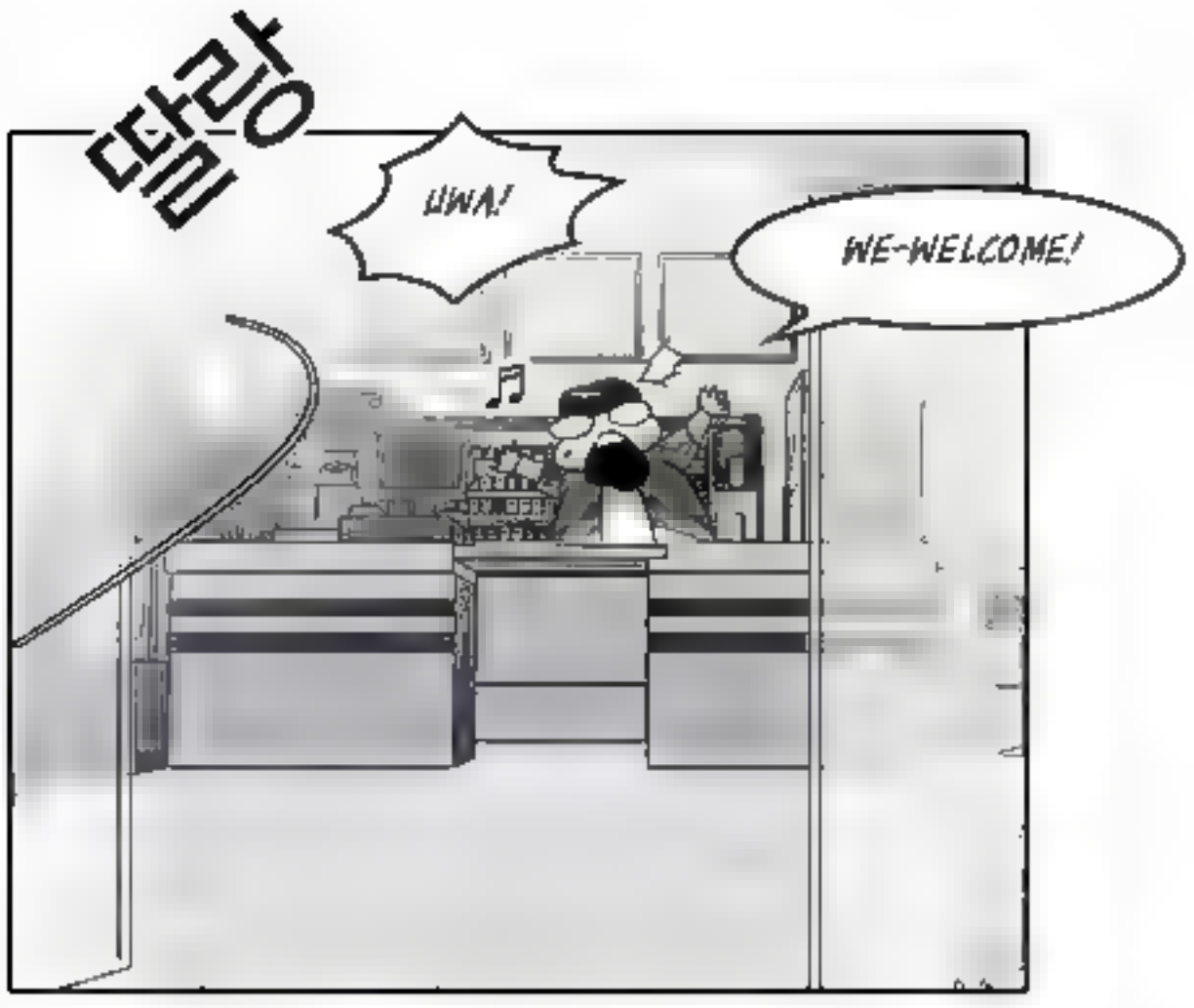
I CAN PRACTICE FOR 24 HOURS!



THIS IS GREAT! I CAN PRACTISE A LOT WITHOUT TIRING MY VOCAL CORDS!

I CAN FAMILIARIZE THE MELODY TO MY EARS FOR 24 HOURS!

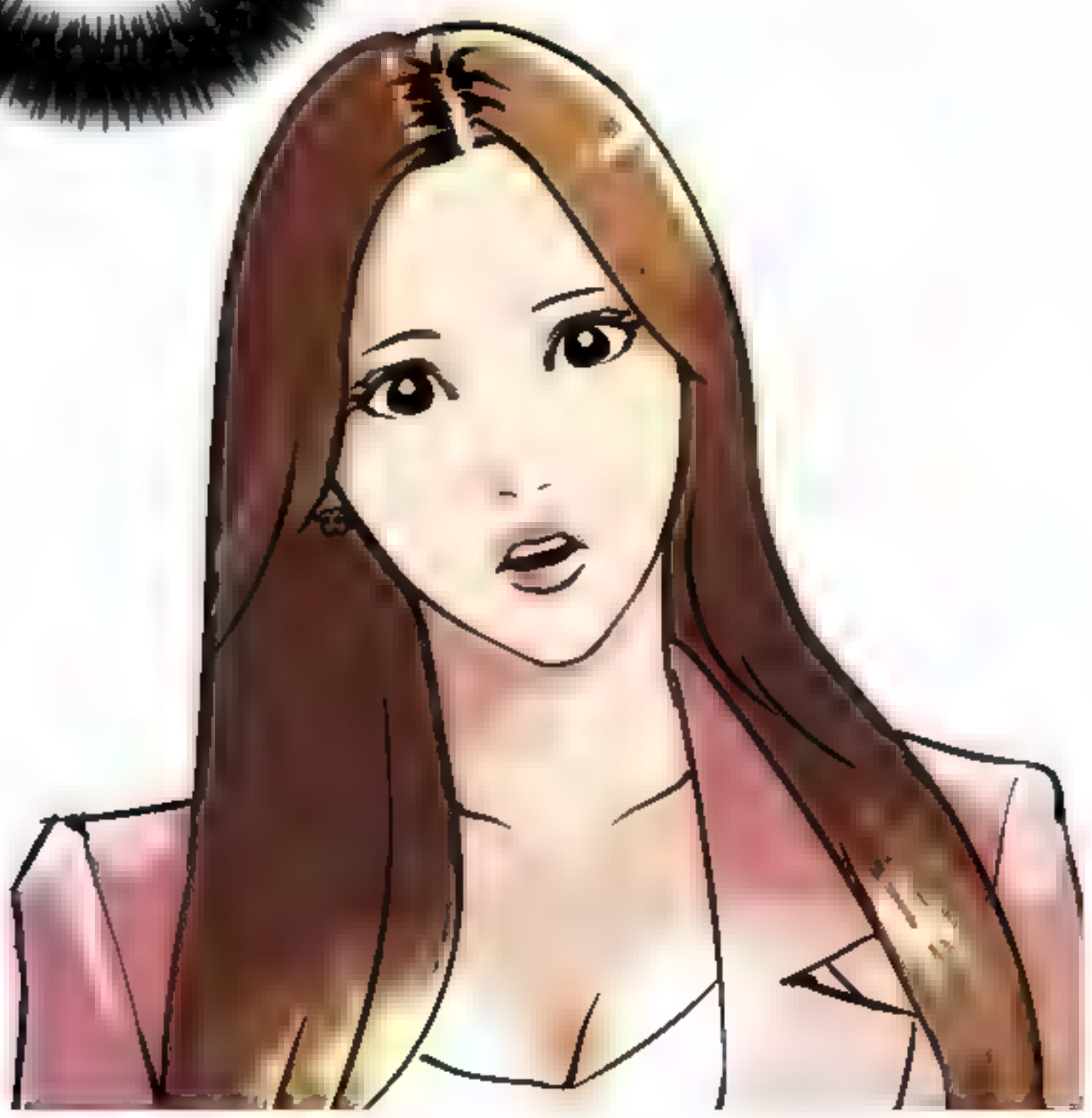




?!

TH-THAT GIRL IS?!

IT'S THE PRETTY GIRL FROM BEFORE!



AGA.N, AGA.N I FEEL ASHAMED

*8화, 삼조

외모

IT WAS LIKE THAT LAST TIME

"GRIN"

YOU'RE SINGING TODAY?

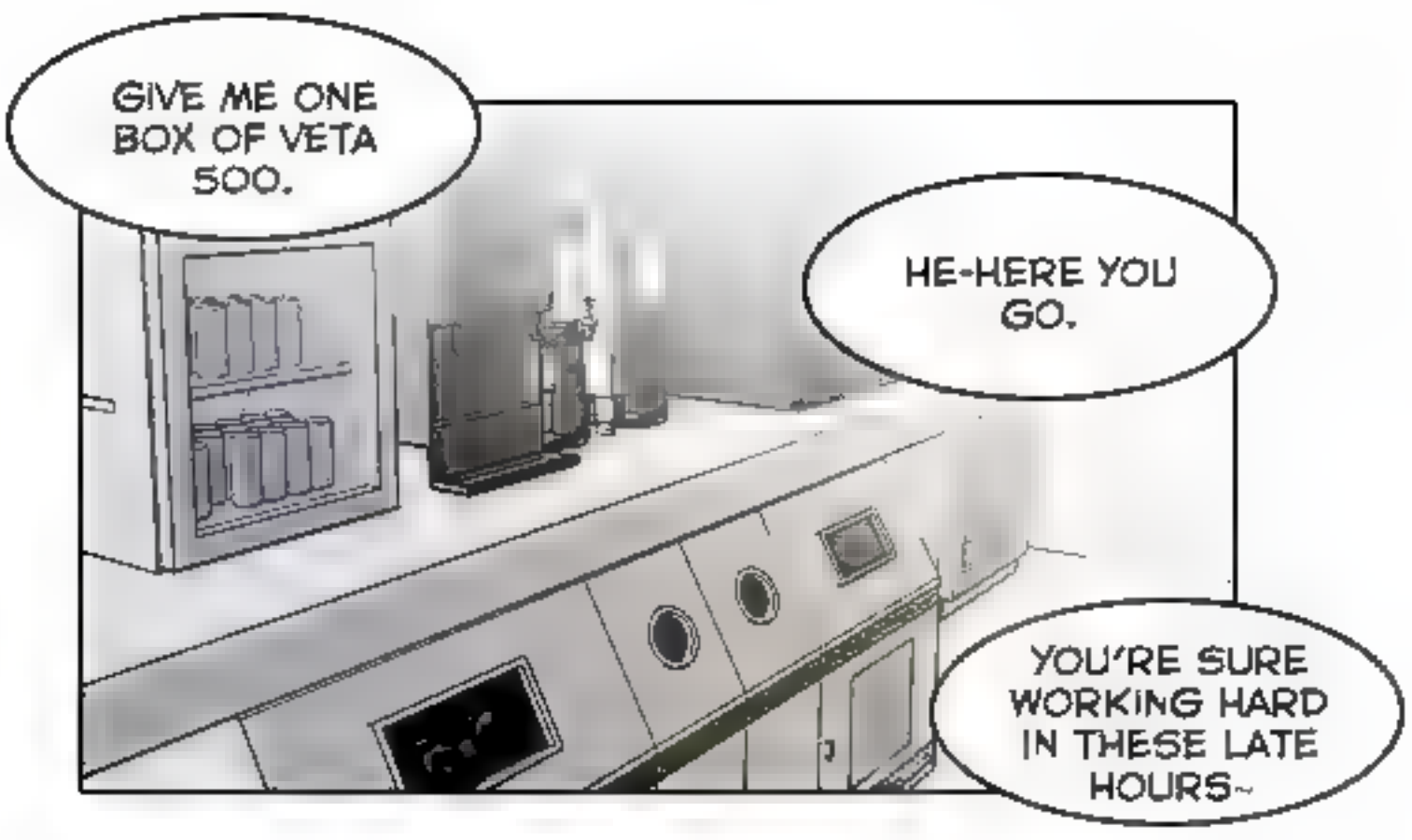
?!

YOUR VOICE IS REALLY NICE.

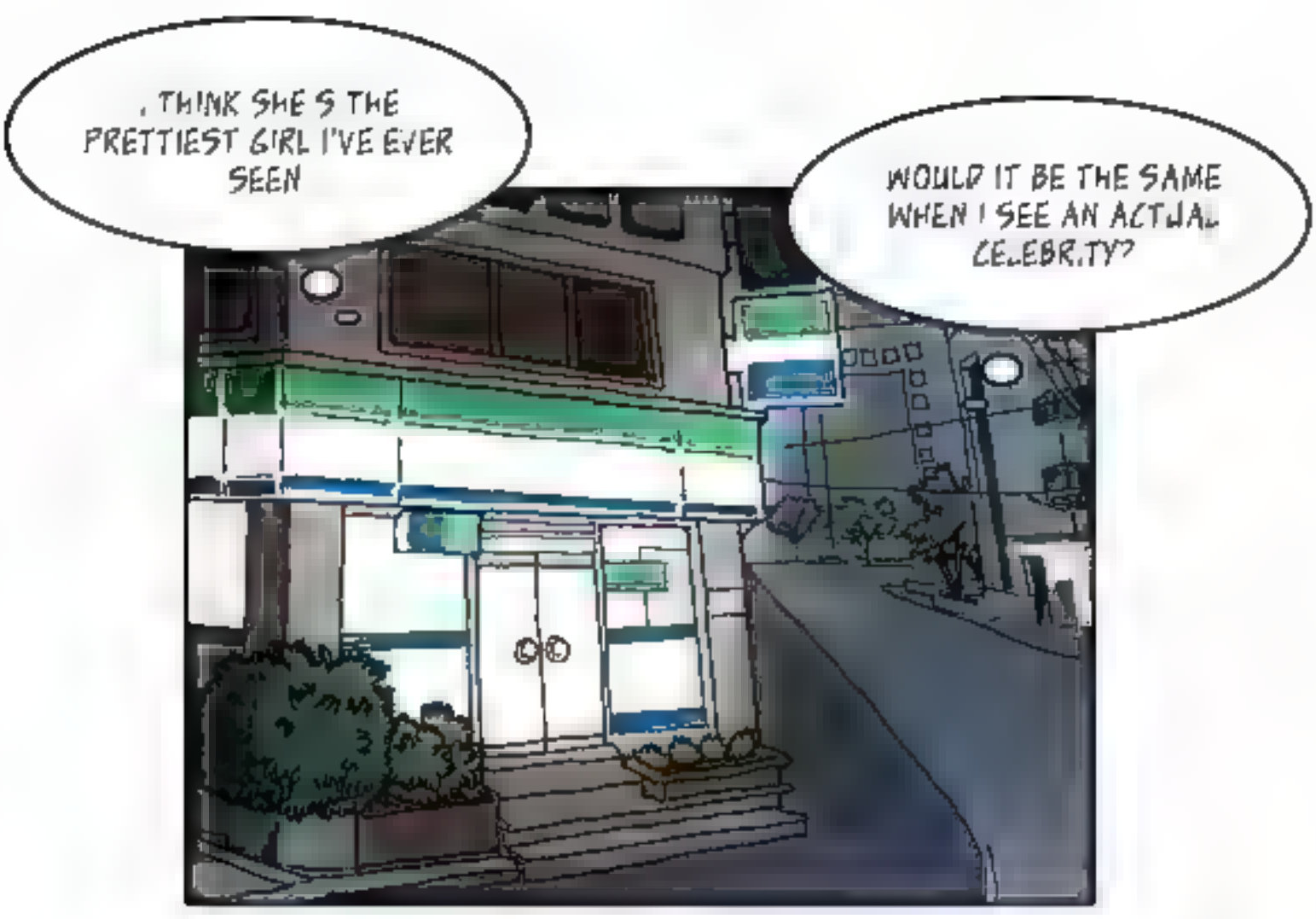
IT'S NICE SEEING YOU BECAUSE YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN WHILE WORKING.

AH... YES...

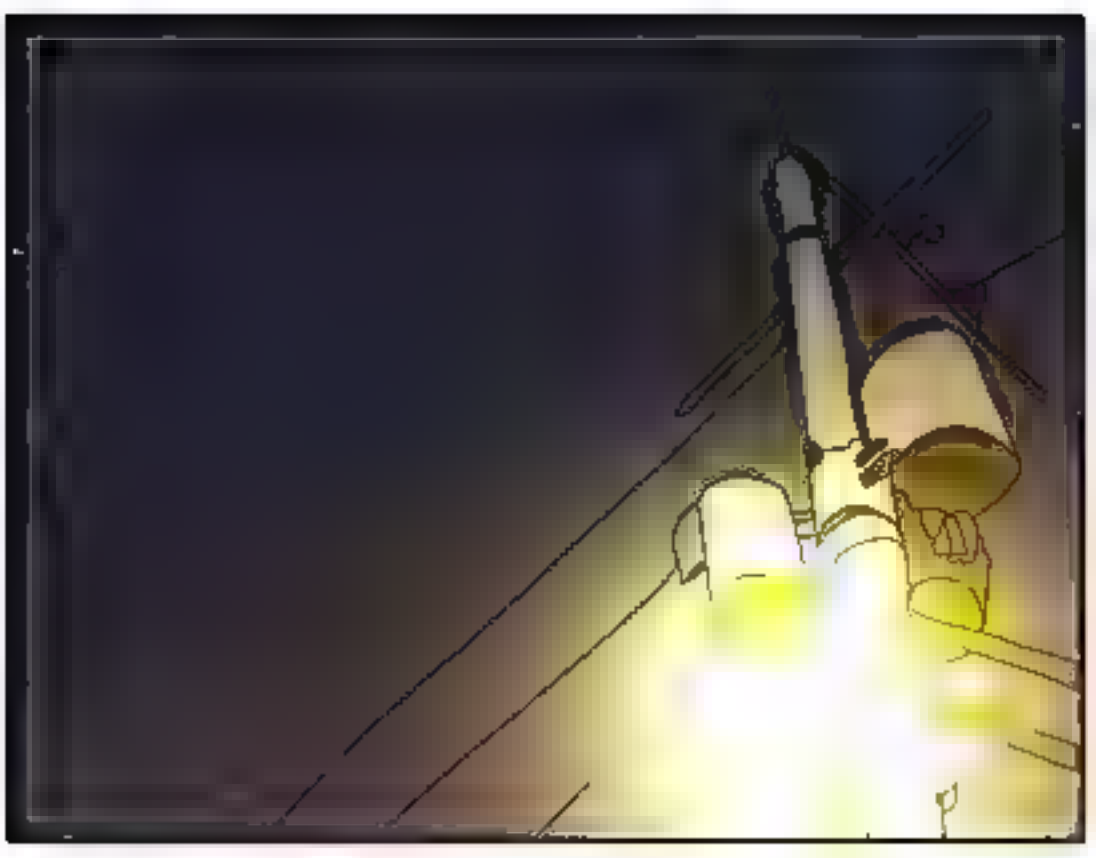
SHE'S REALLY NICE!!







I SHOULD PRACTICE SOME MORE.




딸깍
WELCO--


HUH?!

HE-HELLO!


J-JI HO AND...
DO YOU REMEMBER ME?
DUK HWA?!

AN UNEXPECTED GUEST HAS ARRIVED.

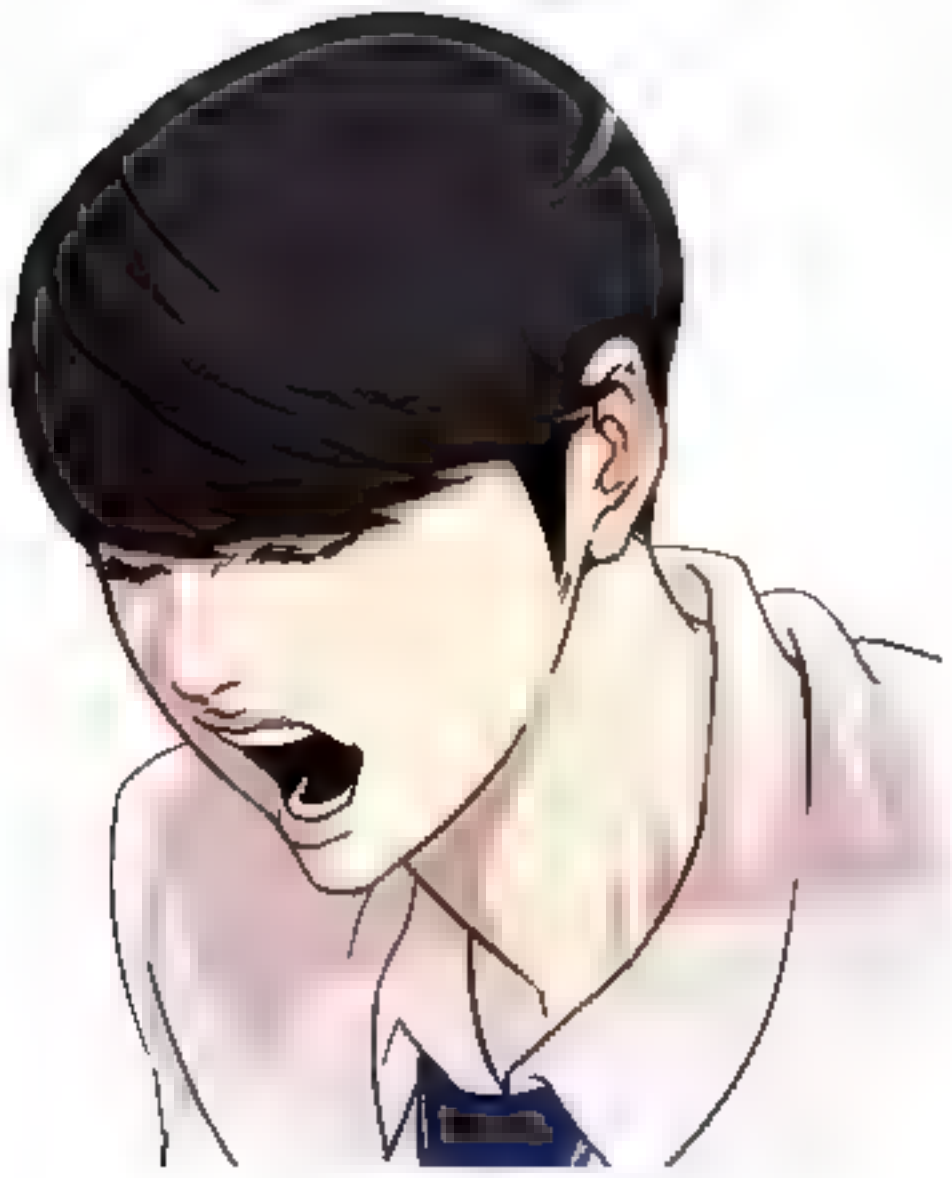


JI HO CAME TO APOLOGIZE FOR WHAT HAD HAPPENED BEFORE WITH ME.



THANK YOU.


HERE--
DRINK THIS.
TH-THA...
THANK
YOU.
I'M SLEEPY
I'M SLEEPY AND HUNGRY



HE SURPRISED ME BECAUSE HE ACTUALLY SANG WELL



WE WERE GOING TO PRACTICE FOR THE PERFORMANCE AT THE FESTIVAL.


UWA--
THE THREE OF US
TOGETHER LIKE
THIS
THIS IS A PITIFUL
COMBINATION


I- I...
HUH?!

WHEN ENTERING THIS SCHOOL, I'VE ONLY BEEN BULLIED.

I CAME HERE BECAUSE I LIKE CLOTHING, BUT THERE'S ONLY GANG-STERS HERE...

J-JI HO!

M-ME TOO.

HUH?!

I-I CAME HERE BECAUSE I LIKE MUSIC.

THERE IS ONLY GOOD LOOKING PEOPLE AROUND, SO I CAN'T BE FRIENDS WITH THEM.

GU-GUYS...!

M-ME TOO!

WHAT HAPPENED TO ME WAS--

"와

와

우웁 웁웁

I HAVE MY STORIES TOO!

I'VE HAD MY FACE PUSHED DOWN A TOILET!

YEAH? ME TOO!

YOU, TOO? IT'S GREAT. HAVE YOU DONE PIKACHU?

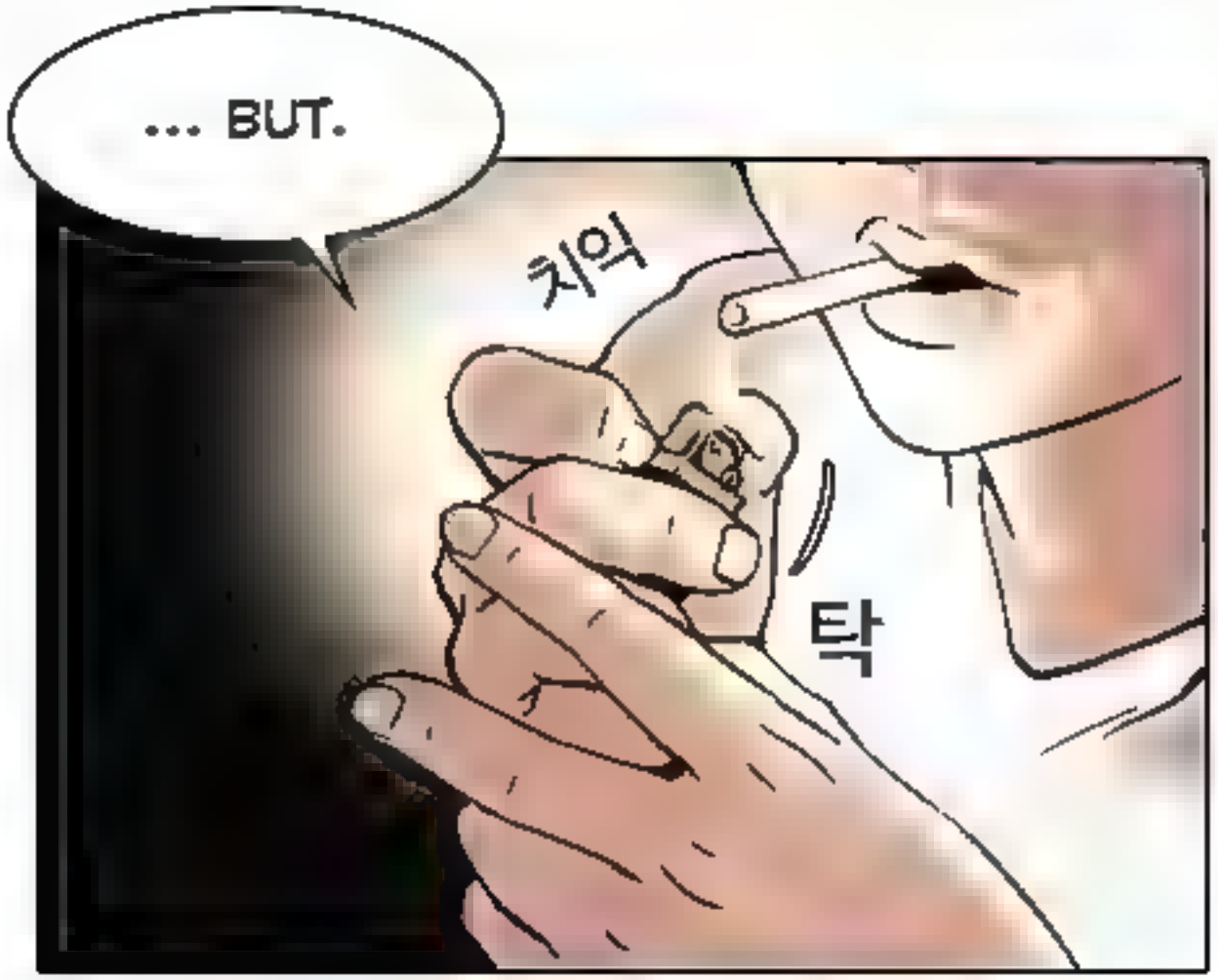
I HAVE DONE A FORWARD ROLL WHILE BEING NAKED...

WOW-- THAT SOUNDS REALLY HARD.

ME! I'M...

PS: I ASSUME SOMEONE ELSE TALKING ABOUT IT BEING HIS TURN TO TELL HIS STORY.

THIS IS A FUN YET SAD CONVERSATION...


... BUT.
치익
탁

IT'S MUCH BETTER NOW.

?!

OH

J-JI HO IS SMOKING?

DO YOU WANT TO SMOKE TOO?

I SMOKE WHEN I FEEL SAD.

GRIN

I MUST LOOK POWERFUL THAN ANY OF THEM

IT DOESN'T SUIT HIM!

I THINK I KNOW WHY HE WAS BULLIED!

HE'S BLUFFING LIKE CRAZY!

...ANYWAY, AFTER HYUNG SUK TRANSFERRED TO OUR SCHOOL, HE EATS LUNCH WITH ME.

AND A KID NAMED JIN SUNG STOPS GUYS WHO ARE BULLYING ME, SO THINGS ARE FINE NOW.

I WAS BEATEN SEVERAL TIMES BY JIN SUNG, TOO

I THINK HE CHANGED A BIT THESE DAYS

ME-- HE'S TALKING ABOUT ME!

M-ME TOO. HYUNG SUK IS PREPARING FOR THE FESTIVAL WITH ME.

HE ALSO EATS LUNCH WITH ME TOO...

H-HE'S TALKING ABOUT ME TOO!

I THOUGHT HE WAS A GUY WHO PLAYED AROUND.





... WHAT YOU JUST SAID

IS IT TRUE?

치직

치지직

UWAAA?!

MY HOUSE LOOKS TOO SHABBY!

IT'S PROBABLY HIS FIRST TIME SEEING A HOUSE LIKE THIS!!

WHAT IF HE'S REALLY DISAPPOINTED IN ME?

...

DUK HWA...

YEAH?

깜짝

주섬 주섬

주섬 주섬

HE... HE'S PROBABLY THINKING ABOUT GIVING UP ON THIS.

WHY ARE YOU TURNING THE LIGHTS ON WHEN IT'S ONLY THE AFTERNOON?

THINGS LIKE THIS ARE ALL CONNECTED TO PROGRESSIVE TAX.

딸칵

V-VASCO?

YOU CAN'T SMOKE.

YEAH...

덜덜덜

A-ARCHI-TECTURE DEPT.?

HE TOOK THE CIGARETTE WITH HIS BARE HANDS!

ISN'T IT HOT?!

HY-HYUNG SUK? YEAH, HE INVITES US TO EAT LUNCH WITH HIM.

HE DOESN'T BRAG ABOUT HIS STRENGTH.

WHEN HE IS FIGHTING WITH JIN SUNG, HE IS ONLY DOING IT BE-CAUSE IT CAN'T BE HELPED....

...

VASCO LISTENED TO THE STORIES ABOUT ME

...

AND STOOD THERE FOR A LONG TIME.



HE HAD A COMPLICATED EXPRESSION.



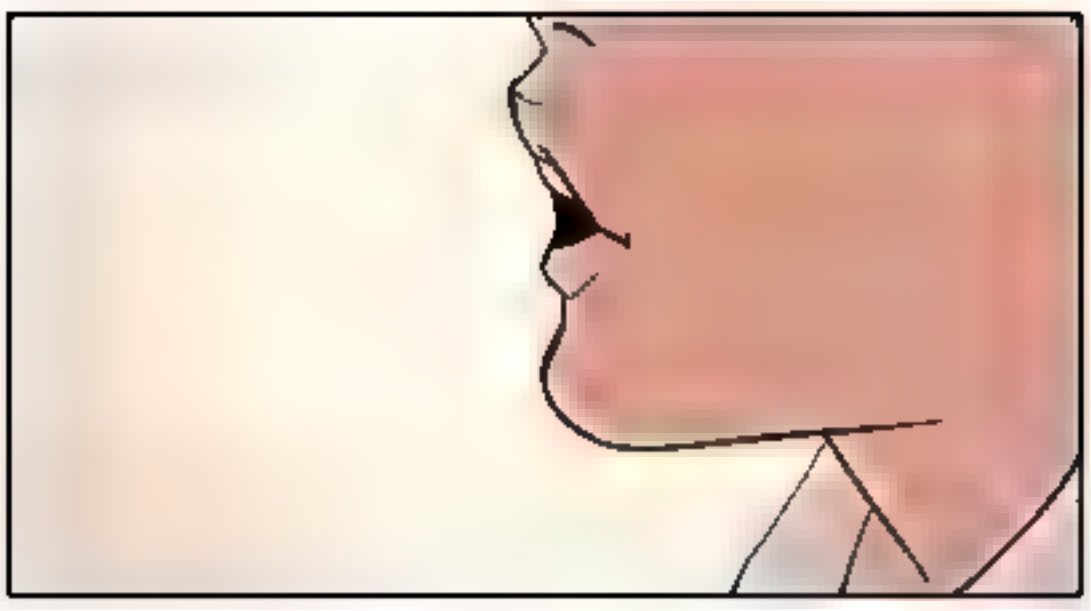


IF YOU DON'T KNOW HOW, COME AND FIND ME.

VASCO LEFT AFTER SAYING ONE WORD TO ME.


AH, RIGHT! CHOCOLATE MILK. AND IS ORAMEDY FOR BURNS?
*AROUND 64.20 USD
I-IT'S 4200 WON*...
MY FINGERS ARE BURNED.
HE FORGOT ABOUT IT WHEN HE CAME HERE TO BUY MILK
HH!

... THEN, HE CAME BACK.








WH-WHAT IS THIS?
HE'S MUCH MORE SKILLED NOW!
IT HAS ONLY BEEN 10 DAYS?!


HOW...
HOW COULD YOUR SKILLS GOTTEN SO MUCH BETTER?!
WERE YOU SINGING WITHOUT EFFORT BEFORE?!
YEAH? REALLY?
I ONLY PRACTICED A LOT.
HE BECAME A COMPLETELY DIFFERENT PERSON?!
T-THIS IS SOMETHING THAT I ONLY HEARD ABOUT
I-IS THAT TRUE?
RIGHT, I PRACTICED 24 HOURS WITH TWO BODIES.
IS HE A GENIUS?!



THIS COULD REALLY SURPRISE EVERYONE!

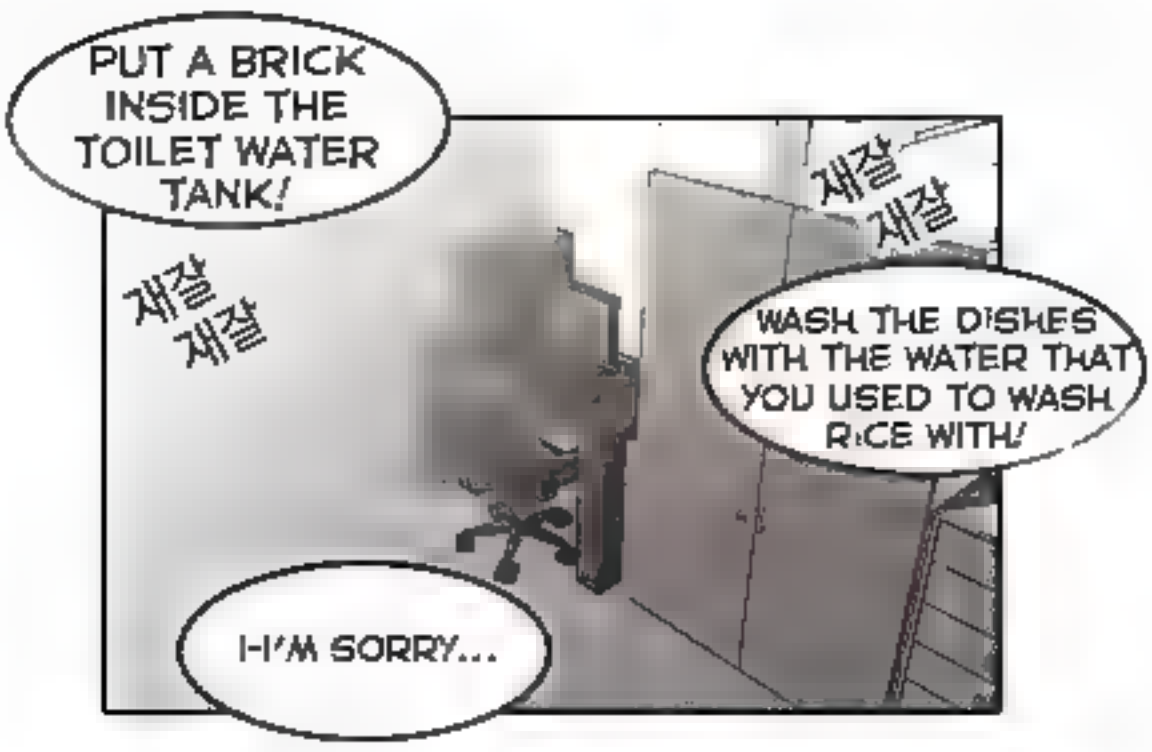


정말 모두를
놀래켜줄 수
있겠어!!




DON'T WASH OILY DISHES WITH JUST WATER; CLEAN IT WITH TISSUE PAPER FIRST!
주절 주절
주절 주절
YOU SHOULD COLLECT THE REMAINING WATER AND USE IT FOR THE WASHING MACHINE LATER!
HUH?

HYUNG SUK IS MAYBE



HE MUST HAVE HAD A BETTER AT HOME EDUCATION THAN I THOUGHT...



... SO,

쿵짝

쿵짝

쿵짝

쿵짝

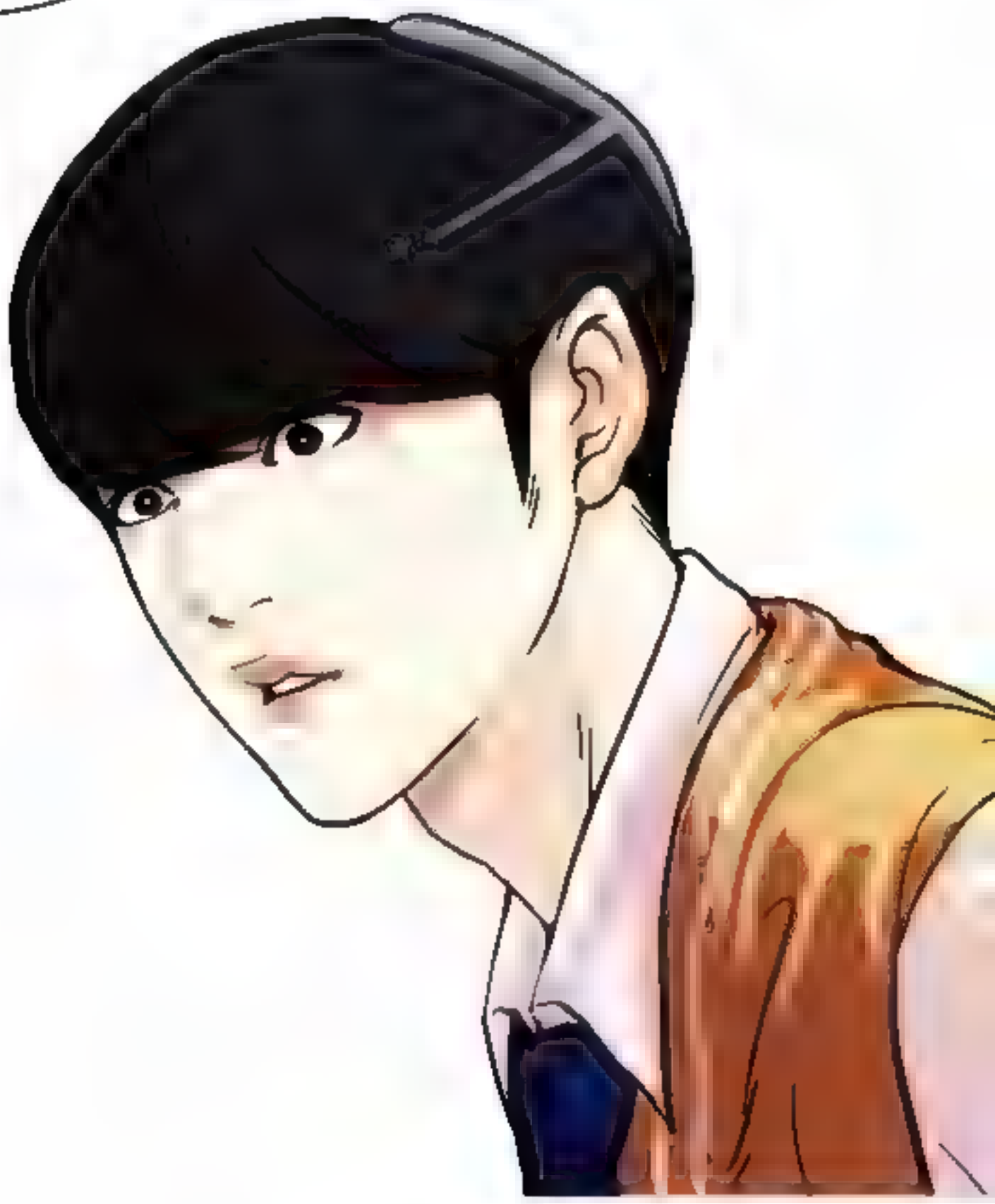
쿵짝

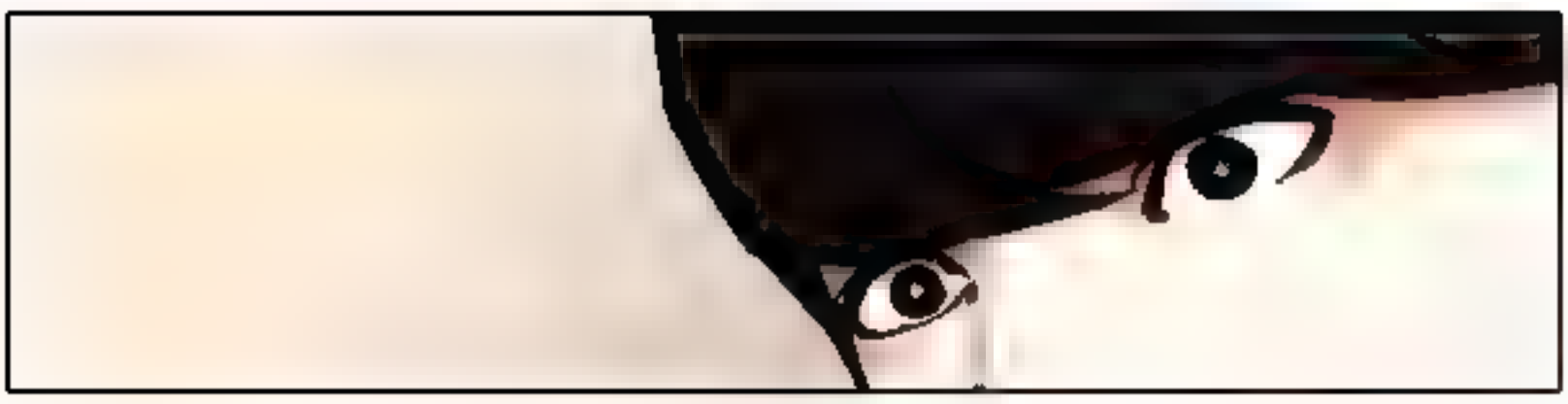


THE DAY OF THE FESTIVAL HAS ARRIVED.

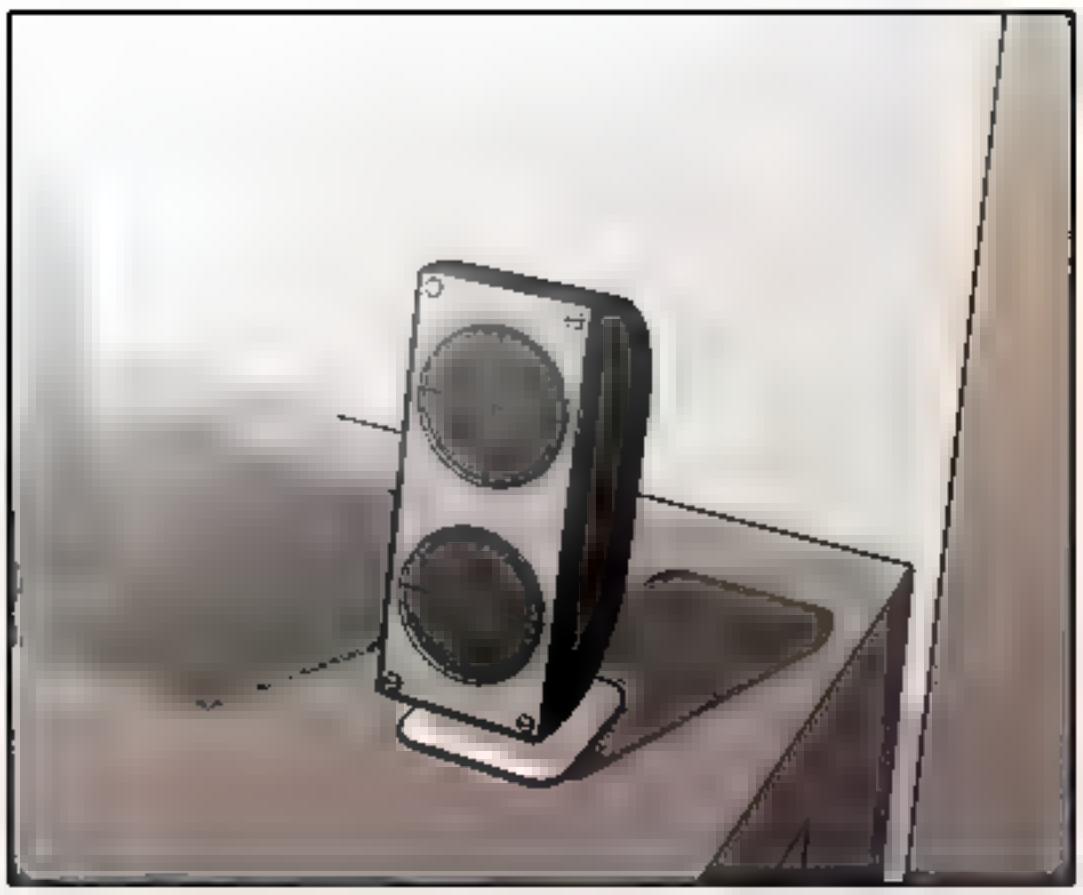
작가 메일 - thesooha@naver.com
작가 블로그 - http://blog.naver.com/thesooha
팬카페 - http://cafe.naver.com/goodfacenow

HOW IS IT?





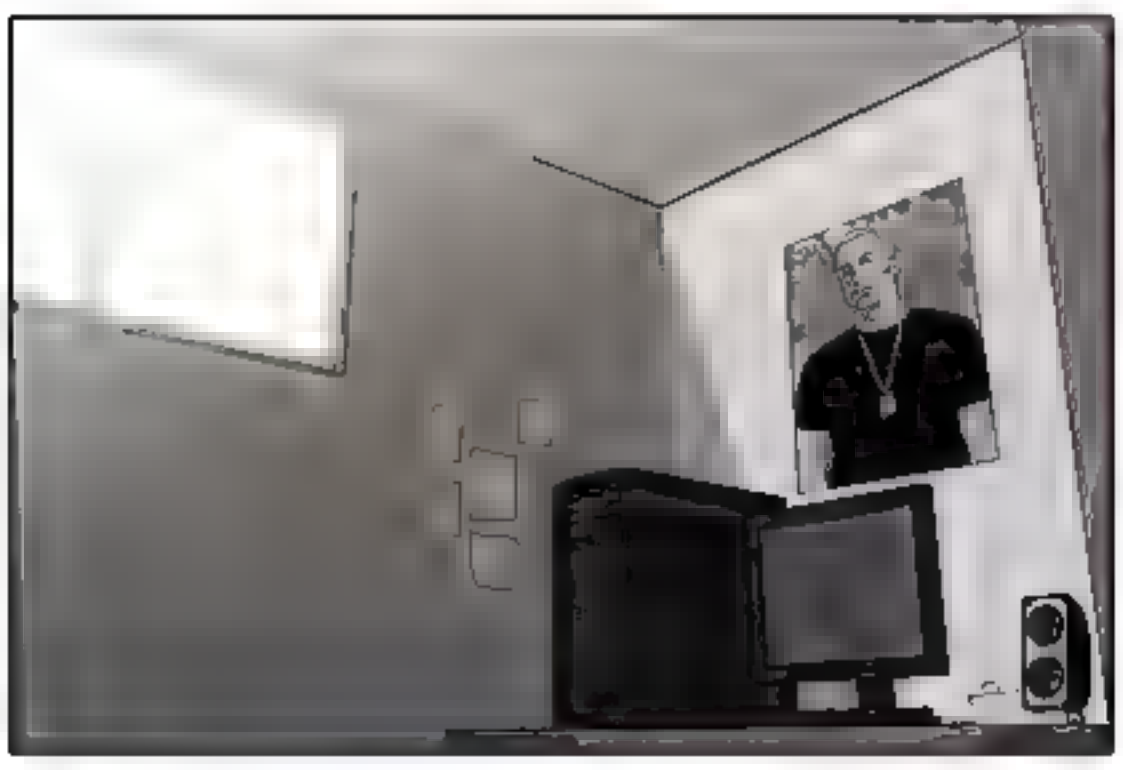
... THIS IS GOOD.



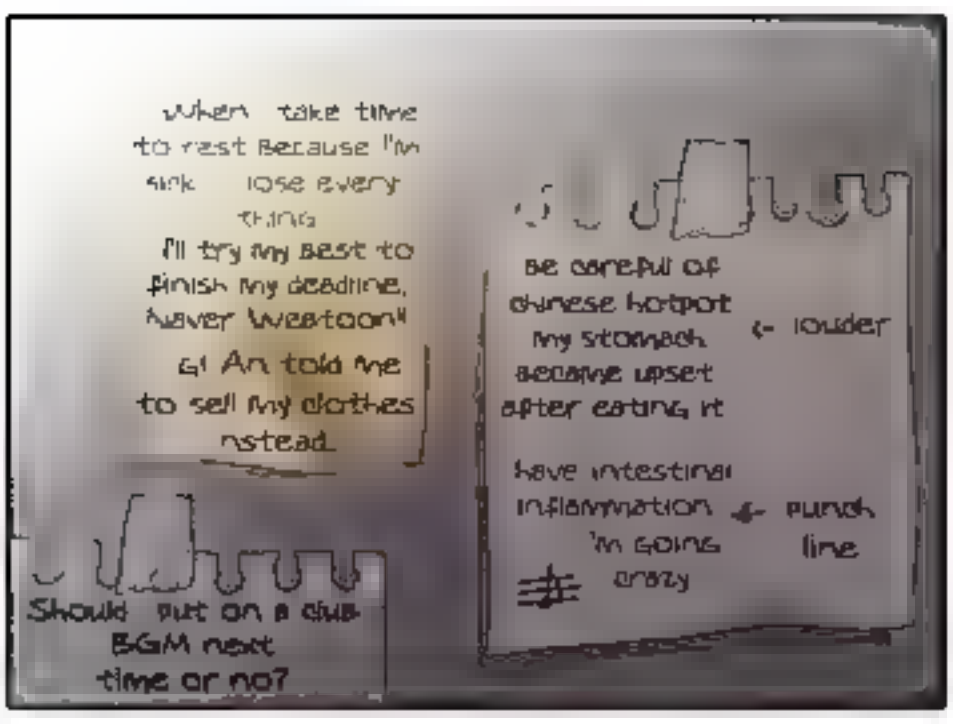
THIS IS FANTASTIC.


I-IT'S ONLY IN THE DRAFTING STAGE, SO IT MIGHT SOUND BAD.
IT'S GOING TO BE BETTER WHEN I TRY SESSIONING ON IT AND DO THE MASTERING... S-SO DON'T WORRY.

HE'S THE SAME AGE AS I AM.



AND HE GREW UP IN A SIMILAR ENVIRONMENT....


When I take time to rest because I'm sick I lose every thing
I'll try my best to finish my deadline, Naver Webtoon!!
G! An told me to sell my clothes instead.
Should I put on a club BGM next time or no?
Be careful of chinese hotpot my stomach became upset after eating it
<- louder
have intestinal inflammation
<- punch line
I'm going crazy

...LIKE THIS.

YOU START WITH A MELODY. YOUR VOICE HAS A STRONG APPEAL, SO IT'LL WORK.
IF I START FIRST, MY TONE WILL SOUND STRONGER, AND YOU'LL LOOK WEAKER INSTEAD. THAT'S A NO.
MMH HMM..

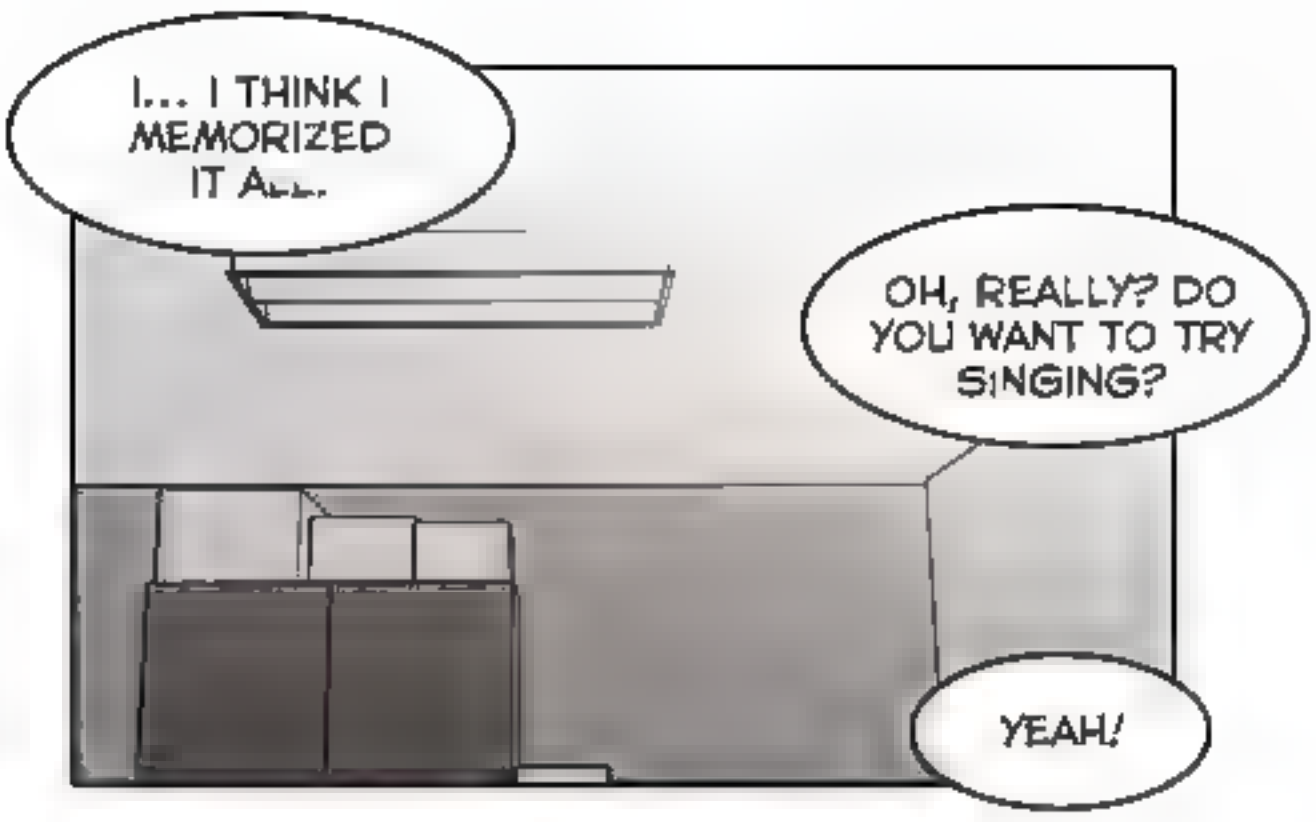
DUK HWA...

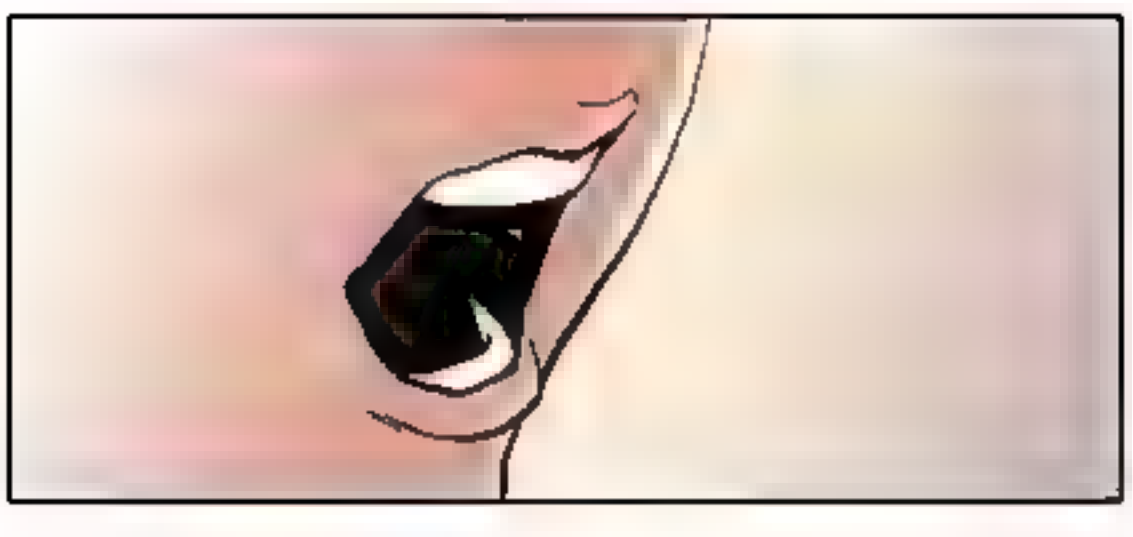


HE REALLY LIKES MUSIC.

I HAD ALWAYS BLAMED MOM AND THE WORLD.

I'M ASHAMED.

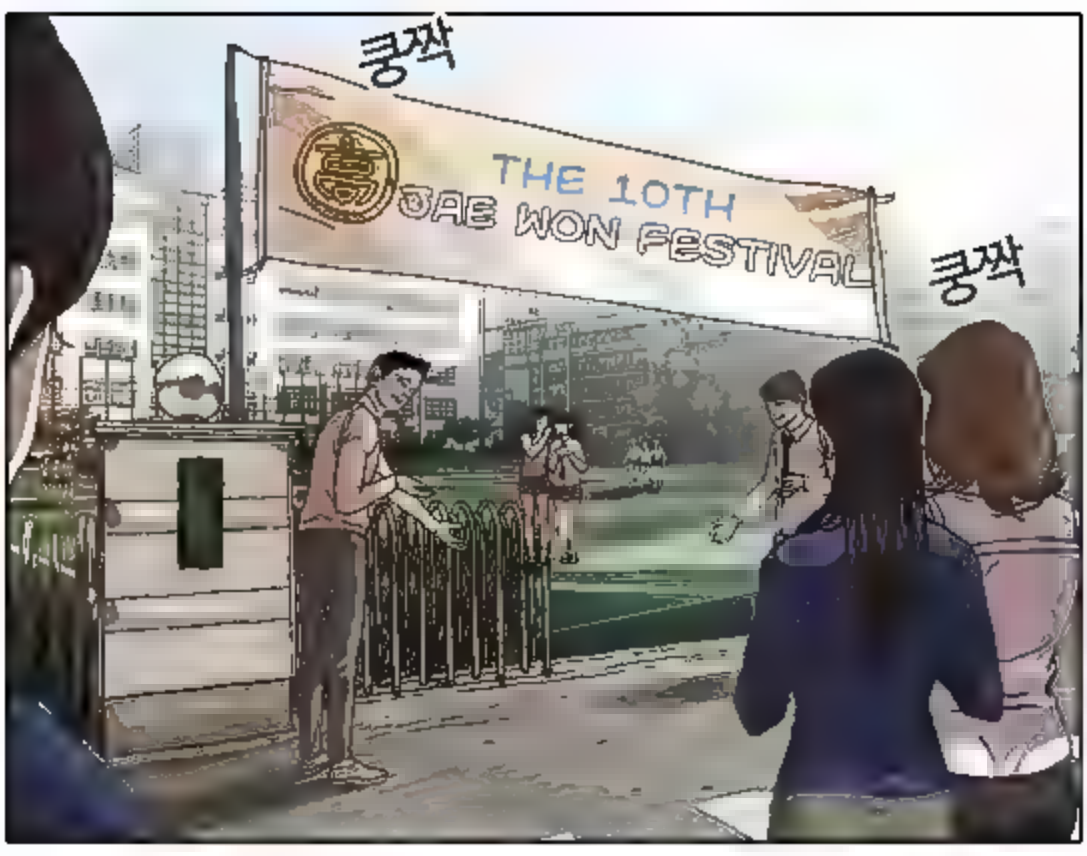

I... I THINK I MEMORIZED IT ALL.
OH, REALLY? DO YOU WANT TO TRY SINGING?
YEAH!




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM



FINALLY...



THE FESTIVAL DAY HAS ARRIVED.



LOOK...LOOK!

THERE'S A DELIVERY TRUCK!

THAT...THAT PERSON IS...!

IT'S DJ RUPI!

WHO IS IT?

DOOM

DOOM

HE'S A 3RD YEAR IN THE PRACTICAL MUSIC DEPARTMENT!

JANG JOON HO!

HE'S DOING DJ WORK ON THE TRUCK!

쿵짝

DJ RUPI!

DOOM

DOOM

쿵짝

I HEARD HE WAS HIRED BY A CLUB FOR HIS 3RD YEAR CAREER PLAN!

THE DRIVER IS THE GRADUATE DJ SUDA!

FES. . FESTIVAL!

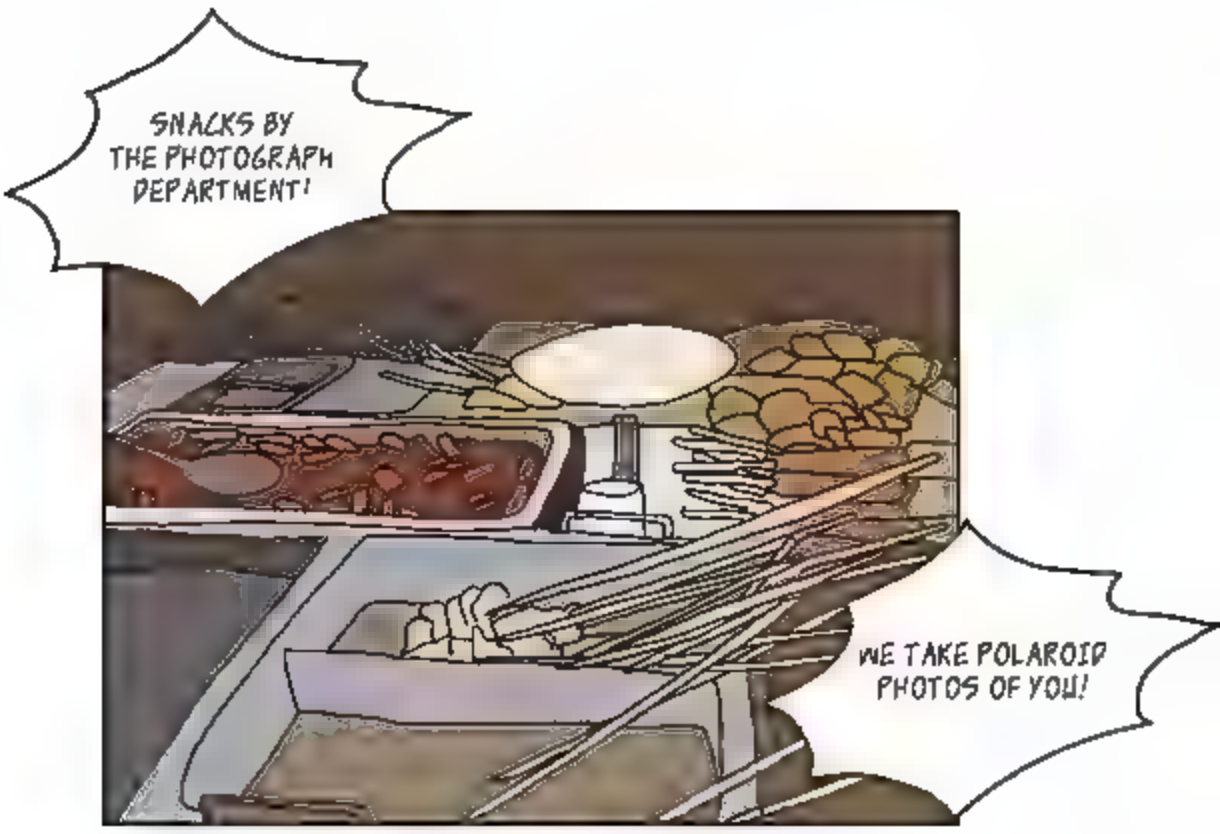
IT'S THE START OF THE FESTIVAL!

쿵짝

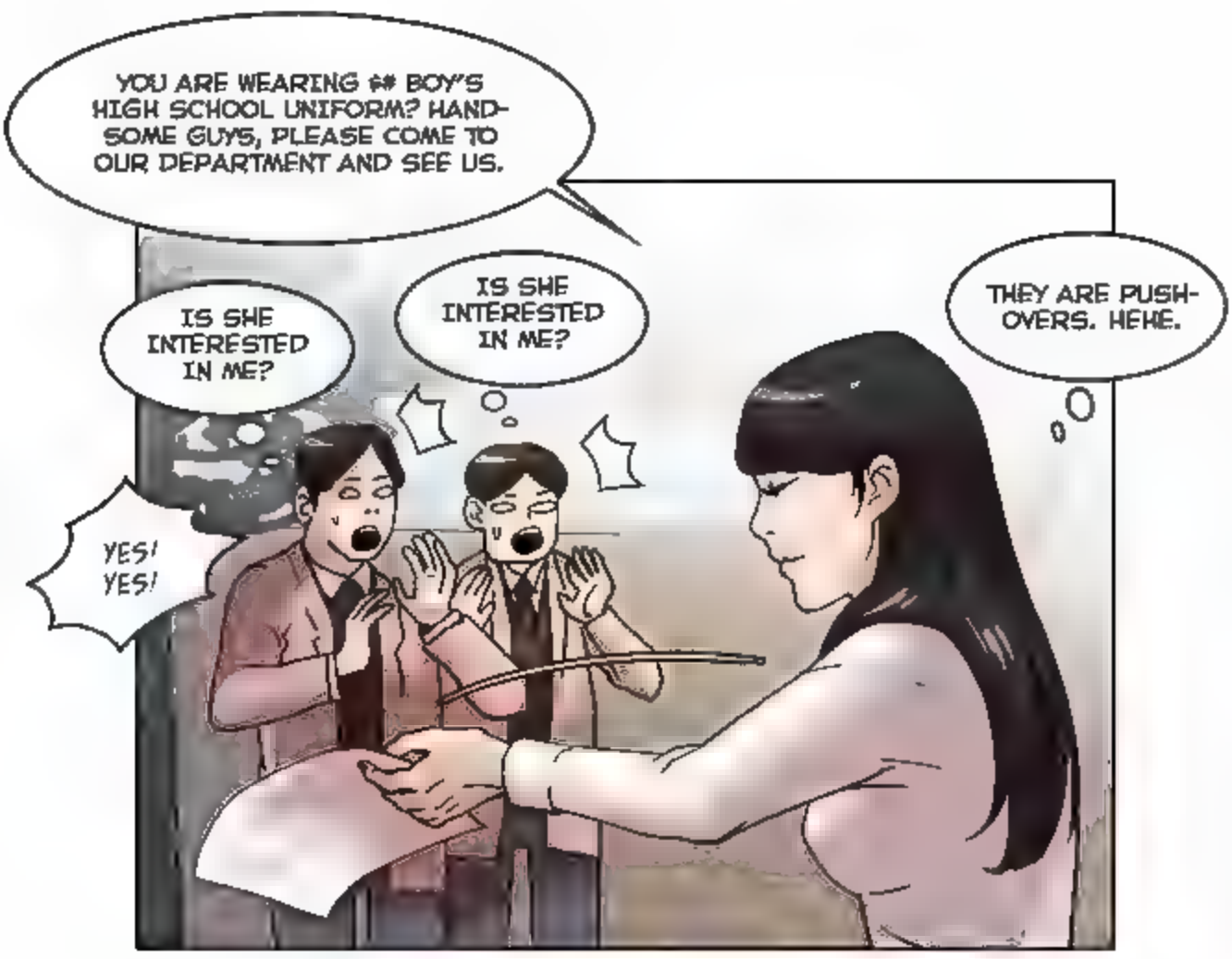
쿵짝

빼리비삐~
빼리비리리비비비~
빼리비비비비비비~

FESTIVAL OF JAE WON HIGH SCHOOL START!



OUR SCHOOL FESTIVAL IS FAMOUS FOR HAVING LOTS OF THINGS TO SEE.


YOU ARE WEARING ## BOY'S HIGH SCHOOL UNIFORM? HANDSOME GUYS, PLEASE COME TO OUR DEPARTMENT AND SEE US.
IS SHE INTERESTED IN ME?
IS SHE INTERESTED IN ME?
THEY ARE PUSH-OVERS. HEHE.
YES! YES!

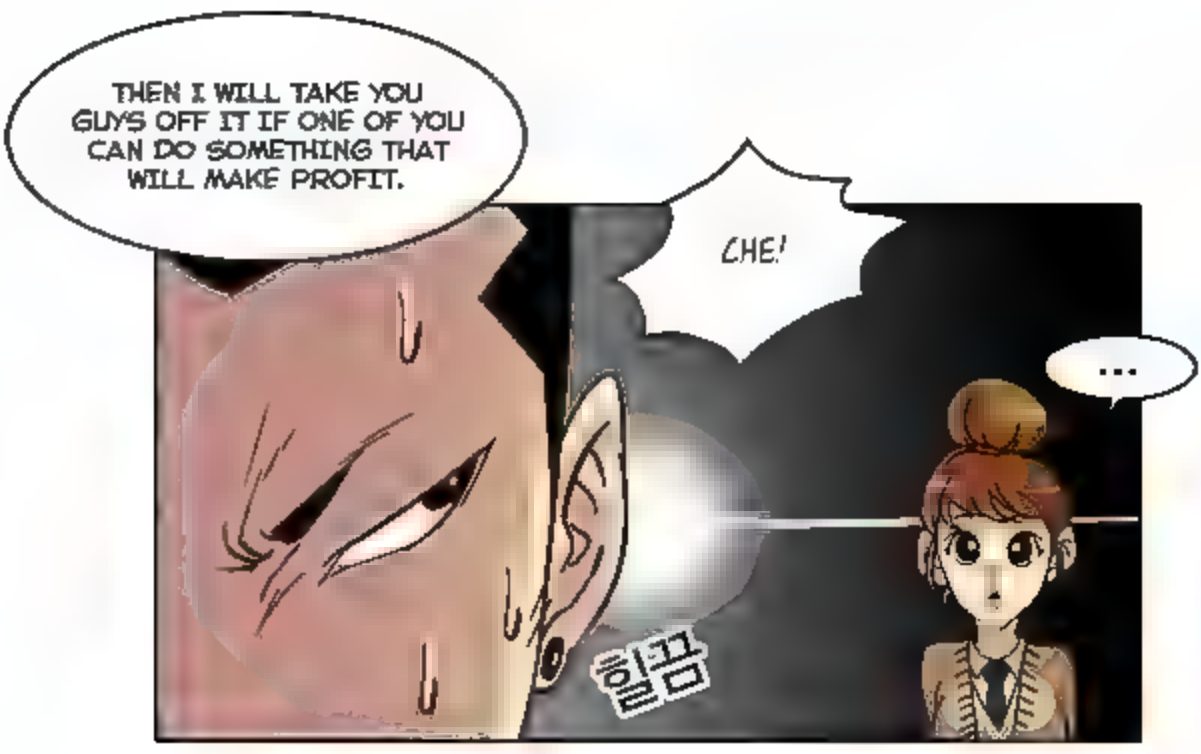
A LOT OF PEOPLE COME, SO EACH DEPARTMENT CAN MAKE A LOT OF PROFIT.

THERE IS A SNACK BAR, AND CAFE, LOTS OF PLACES TO GO TO.

OUR DEPARTMENT IS...












...


...
5-1





JIN SUNG IS...


*SIGN: IF YOU HIT HIM ONCE WITHIN ONE MINUTE, YOU GET TWICE THE MONEY! 5000 WON
TEN PEOPLE COULDN'T LAND A PUNCH!
5000원
GREAT!
WHO IS HE?

HE REALLY DIDN'T WANT TO APPEAR ON THE SLAVE AUCTION.



SO I ENDED UP PARTICIPATING FOR OUR DEPARTMENT'S SLAVE AUCTION.

SOME DEPARTMENTS USE THEIR SPECIAL SKILLS AND DO EVENTS.

HAIR STYLE DEPARTMENT

I WILL CUT YOUR FRINGE.

COME HERE.

YOU CUTIE.

ME?

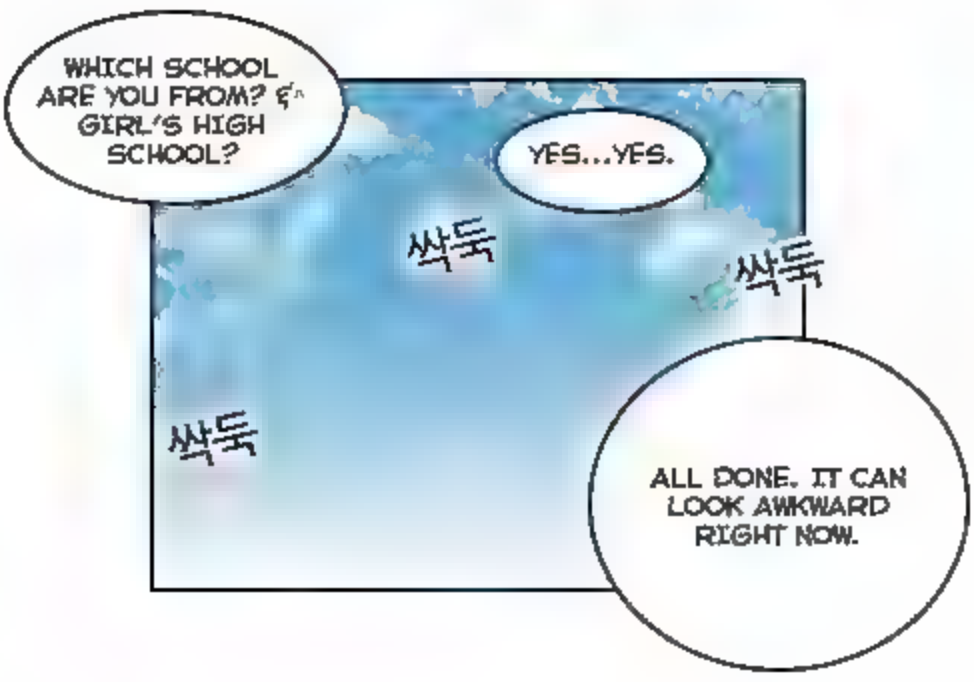
ME?

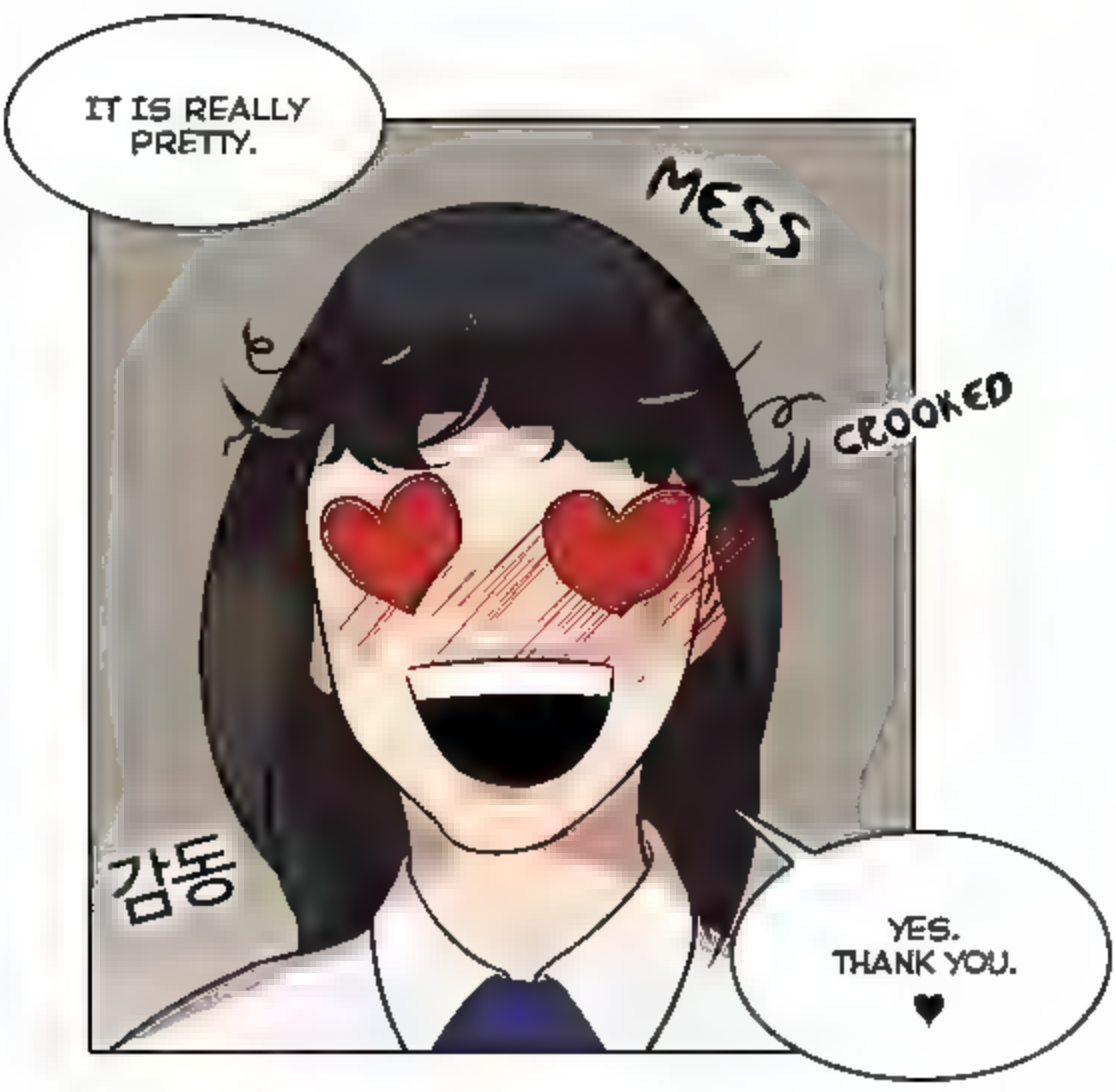
깜짝

ME?

YEAH YEAH?


YOU WILL BE REALLY PRETTY IF I CUT A LITTLE?
YES...YES.
OH MY-
CHE.
I'M JEALOUS
I AM CUTER.
심쿵


WHICH SCHOOL ARE YOU FROM? GIRL'S HIGH SCHOOL?
YES...YES.
싹둑
싹둑
싹둑
ALL DONE. IT CAN LOOK AWKWARD RIGHT NOW.


IT IS REALLY PRETTY.
MESS
CROOKED
감동
YES. THANK YOU.
♥

JANG HYUN... YOUR SKILLS ARE STILL POOR...

...HOW COULD HE CUT HAIR WITH SKILLS LIKE THAT.

BUT...

HAIR STYLE DEPARTMENT
2ND YEAR CLASS PRESIDENT

LEE SEO YEON

HE IS THE ONLY ONE MAKING A PROFIT.

...MY PRIDE IS HURT.

웅성
웅성

IT COULD LOOK AWKWARD RIGHT NOW~

LOOK... CAN I GET YOUR NUMBER .

1000원

I USE A PAGER

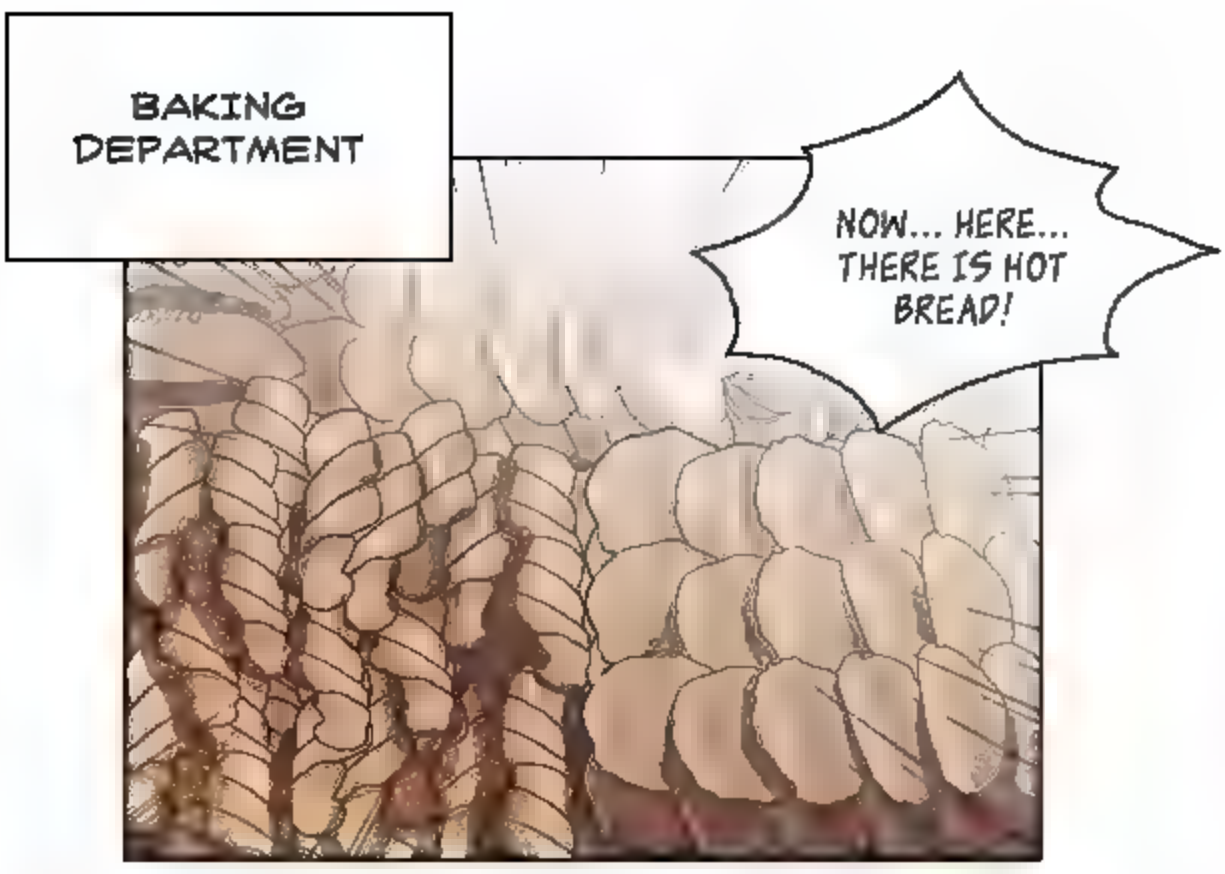
...

싹둑
싹둑

YES. YES. ♥

IT'S LIKE AN AUTOGRAPH EVENT FOR A CELEBRITY.

GREAT SUCCESS,
HAIR STYLE DEPARTMENT.






YANG HO! YOU HAVE TO RAISE YOUR VOICE!
I CAN'T DO SOMETHING LIKE THIS WELL!
BAKING DEPARTMENT
1ST YEAR CLASS PRESIDENT
JEONG YANG HO

ME, YOUR SENIOR IS WORKING HARD LIKE THIS!

부들부들

USUALLY 1ST YEARS SELL THE BREAD! WHY ARE YOU HERE?!

BAKING DEPARTMENT
2ND YEAR CLASS PRESIDENT

KIM HWAN JOON

SOB! I DIDN'T RAISE YOU LIKE THIS!

AH! IT'S ANNOYING.

확

울컥

스윽

I THOUGHT YOU WOULD BE THE ONE TO INHERIT THIS BAKING KNIFE...!

IT HAS THE SOUL AND DIG-NITY OF YOUR SENIORS...!

Bread Sword Since 2003

I DON'T NEED IT! A CAKE KNIFE LIKE THAT!

LOOK HOW DIRTY IT IS!

THE BAKING DEPARTMENT IS HAVING DEFICIT BECAUSE THEY ARE NOT SELLING WELL.

ARCHITECTURE DEPARTMENT

...

WHO IS HE!

...

HE'S WON AT THE ARM WRESTLING TEN TIMES!

HE IS THE 1ST YEAR AT THE ARCHITECTURE DEPARTMENT!

IF YOU WIN AGAINST HIM, YOU GET TWICE THE MONEY!

WHY ISN'T HE GETTING TIRED!

...

음

I WILL SURELY WIN THIS TIME!

I AM GOING TO CHALLENGE HIM!

울퉁불퉁

HE MUST BE TIRED NOW!

우람부락

우람우람

I AM GOING TO DO IT!

주룩

VASCO...

VA...VASCO! DO YOU WANT TO DO SOMETHING DIFFERENT?

FOR...FOR EXAMPLE, SOMETHING A GIRL CAN JOIN IN!

IT... IT'S OKAY!

화색

HE LOOKS REALLY HAPPY!

HEY...HEY, LOOK OVER THERE.

HE WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS ME...


HE IS OH IRA. THE BOSS OF ### MIDDLE SCHOOL.
...
저벅 저벅
HE WAS NASTY AND FAMOUS FOR PICKING UP ANYTHING TO HIT YOU.
IT'S...IT'S DAE WOONG!
HE WAS FAMOUS IN ### MIDDLE SCHOOL...../
...
저벅 저벅
WHAT IS THIS SCHOOL? IT'S SCARY.

BUT WHO IS THAT IN FRONT OF THEM?

...

척 척

EVERYBODY IS BEHIND HIM?

YOU DON'T KNOW HIM? HE IS THAT BURN KNUCKLE...


...HE IS VASCO.
...

BUT...
WHY...!

...

...

...

WHY ARE THEY DOING WATER BOMBS?!

*SIGN: WATER BOMB. 1000 WON

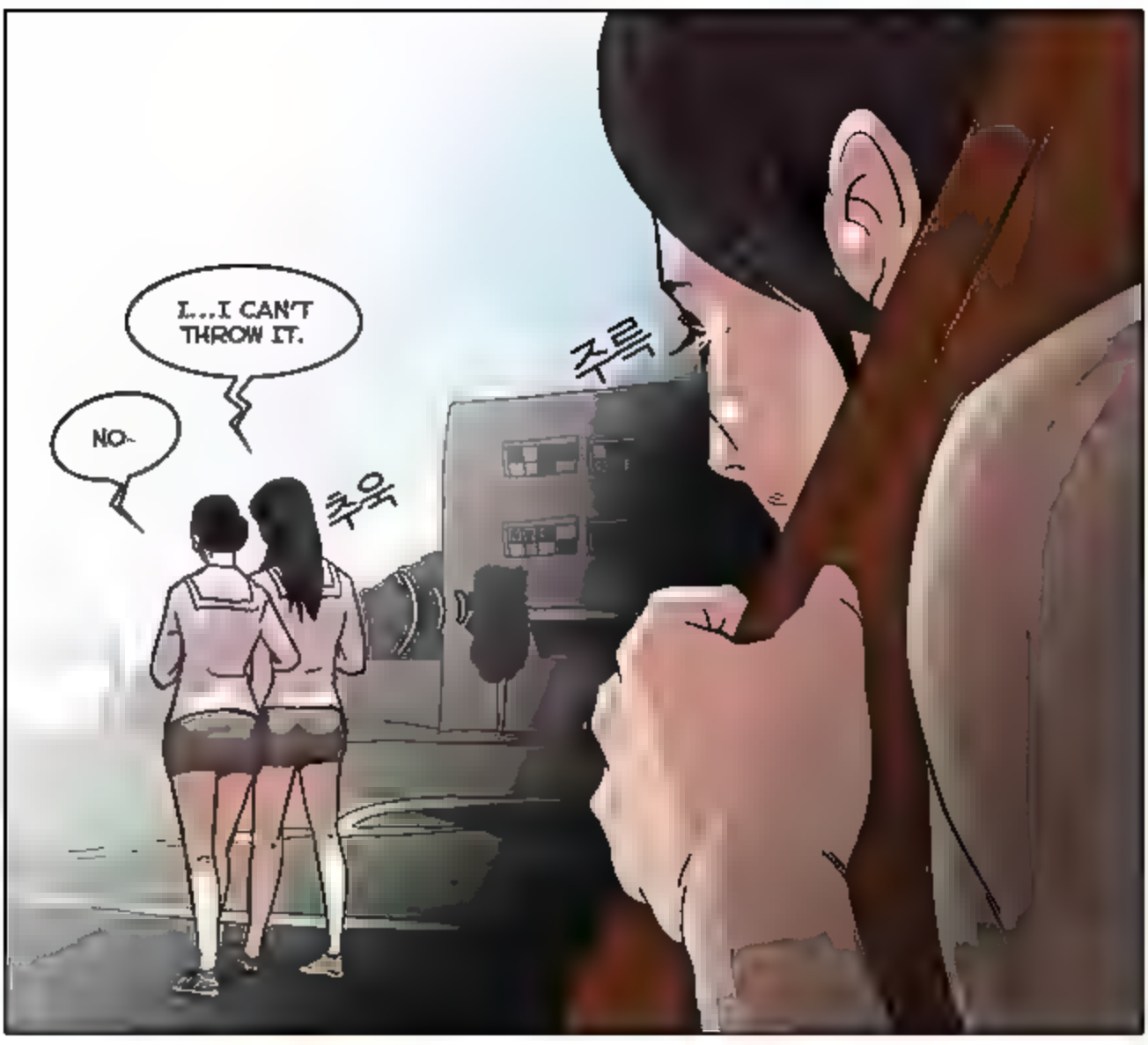
HEY~ HURRY UP AND THROW IT~

...

I...

급 긴장

I...I AM SCARED...



THE ARCHITECTURE DEPARTMENT HAD 0 PROFIT AFTER THEY CHANGED THEIR GAME EVENT.



*SIGN: THE 10TH JAE WON FESTIVAL

THE REASON THE FESTIVAL OF JAE WON HIGH SCHOOL IS FAMOUS, IS THE 3 STAGE EVENTS THAT HAPPEN IN TURNS.

THE FIRST STAGE EVENT IS...

OH, IT'S ON.
IT'S ON

...

...

HEHEHEHE!

UWA!

WHAT IS THAT! HEHE

HEHEHE!

IT'S THE FASHION SHOW BY OUR DEPARTMENT.



THE 2ND YEAR SENIORS CREATE THEIR OWN CLOTHES AND APPEAR ON THE STAGE.



YOU! HOW COULD YOU MAKE CLOTHES LIKE THESE!

WHAT! IT LOOKS COOL!

IT WOULD BE BETTER IF I MADE IT WITH MY FEET!

THEN YOU SHOULD MAKE SOMETHING AND WEAR IT!

WHAT CAN I DO WHEN THEY SELECTED ME AS THE MODEL BECAUSE I'M TALL!

AH... EXCUSE ME...

HELLO.

HUH?

꾸벅

꾸벅

...SENIORS.

YEAH?

OH, JIN SUNG?

FASHION DEPARTMENT
2ND YEAR CLASS PRESIDENT

MA CHO IL

HUH... HEY. HOW ARE THE CLOTHES I MADE? THE MODEL IS BAD, BUT...

SHIT!

FASHION DEPART-MENT 2ND YEAR

DAE GONG JI

BUT WHO IS THAT? HE LOOKS HAND-SOME.

AH... YES. HE TRANS-FERRED TO OUR SCHOOL.

꼬벅

AH! ARE YOU HIM?

HE...HELLO.

THEY ARE 2ND...2ND YEAR AT OUR DEPARTMENT!


YOU MUST BE A MODEL, TOO? YOU SHOULD FIND A NICE PARTNER. UNLESS YOU WANT TO BE LIKE ME NEXT YEAR.
PHEW... THE MODEL WAS TOO BAD...
I AM GOING TO KILL YOU REALLY!
DO I HAVE TO DO SOMETHING LIKE THIS WHEN I'M A 2ND YEAR!

OUR FASHION SHOW THIS YEAR SEEMS TO HAVE FINISHED OKAY, MEETING THE EXPECTATION (?) OF THE GUESTS.

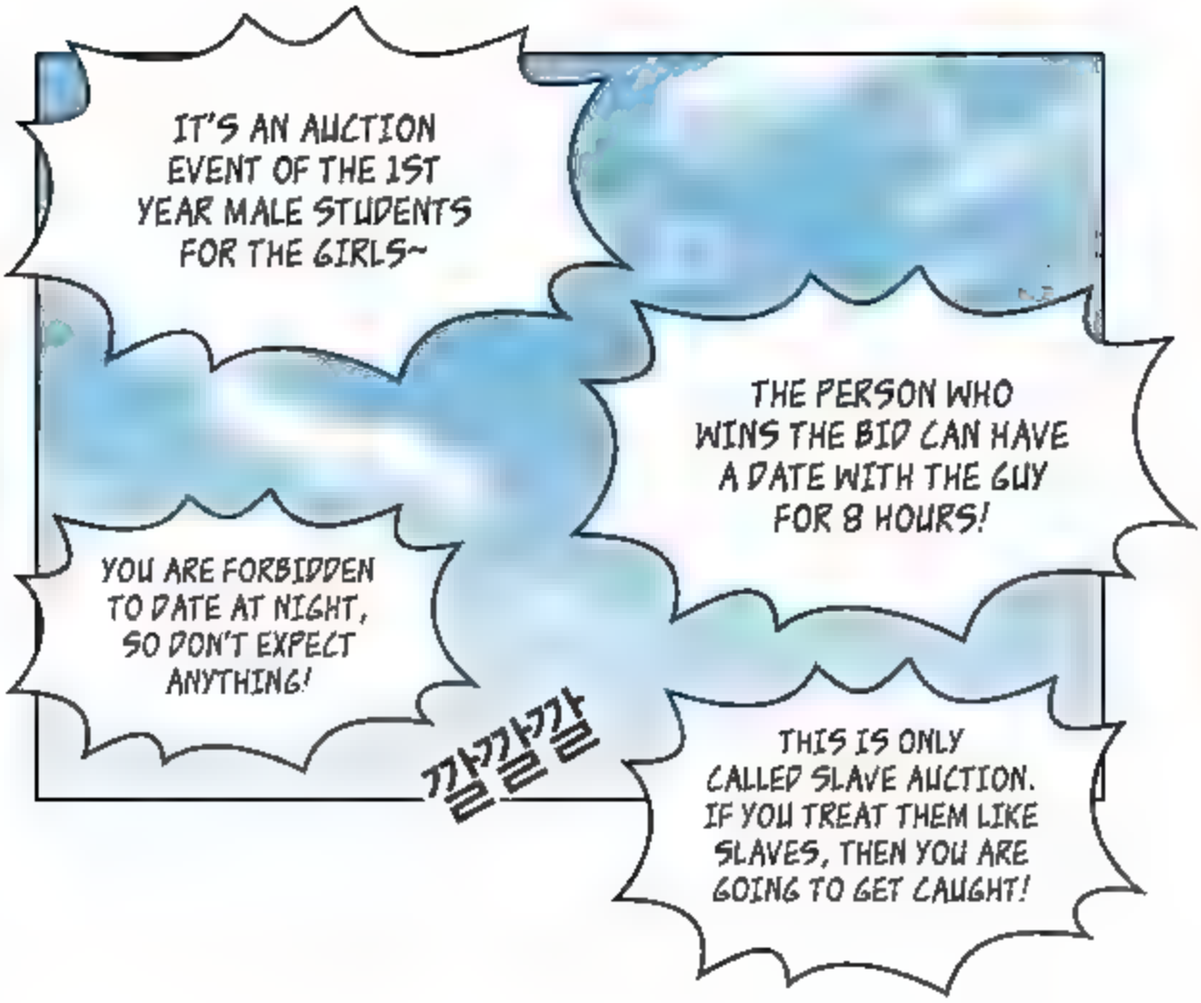
AND THE SECOND STAGE FOLLOWING IT IS...



IT'S THE SLAVE AUCTION!


I AM THE MC FOR TODAY. I'M KIM HWAN JOON, 2ND YEAR AT BAKING DEPARTMENT.
우우우
I WAS SOLD FOR THE BEST PRICE LAST YEAR WHEN I WAS A 1ST YEAR, THAT'S HOW I BECAME TODAY'S MC. .!

TRADITIONALLY, THE PERSON WHO WAS SOLD FOR THE HIGHEST PRICE GETS CHARGED WITH THE MC JOB!


IT'S AN AUCTION EVENT OF THE 1ST YEAR MALE STUDENTS FOR THE GIRLS~
THE PERSON WHO WINS THE BID CAN HAVE A DATE WITH THE GUY FOR 8 HOURS!
YOU ARE FORBIDDEN TO DATE AT NIGHT, SO DON'T EXPECT ANYTHING!
끼끼끼끼
THIS IS ONLY CALLED SLAVE AUCTION. IF YOU TREAT THEM LIKE SLAVES, THEN YOU ARE GOING TO GET CAUGHT!

THE PROFIT OF THE SLAVE AUCTION IS ALL USED FOR CHARITY.

NOW! FIRST SLAVE, KIM SEUL BEOM FROM THE PRACTICAL MUSIC DEPARTMENT!

50000!

60000!

65000!

CHE.

YES! HE IS YOURS FOR 65000 WON!

WHY AM I WORTH ONLY THAT...

SECOND SLAVE! JEONG YANG HO FROM THE BAKING DEPARTMENT!

FOR THE RECORD HE IS MY JUNIOR HE IS GOING TO INHERIT MY BAKING KNIFE!

JUST SHUT UP!

80000!

YES! HE IS SOLD FOR 80000 WON!

NOW! NEXT IS JANG HYUNG FROM THE HAIR-STYLE DEPARTMENT!

WOW! HE IS REALLY GOOD LOOKING!

90000 WON!

100000 WON!

KYAA!

500000 WON!

CHE! HE BROKE MY RECORD.

AH! 500000 WON! IT'S MAGNIFICENT! 500000 WON! WHO IS IT?

WE CAN'T LET OTHER GIRLS STEAL HYUN!

HYUN IS FOR ALL OF US HAIR-STYLE DEPART-MENT GIRLS!

HYUN~ LET'S GO HAVE LUNCH.

NO, I HAVE TO GO TO MY PART TIME JOB.

AGAIN? PLEASE TELL ME YOUR PAGER NUMBER. TT TT

I FOUND OUT THAT EVERYBODY IN THE HAIRSTYLE DEPART-MENT FOOLED THEIR MONEY!

RIGHT! NOW, NEXT IS THE ARCHITECTURE DEPARTMENT...

삐꺽

삐꺽

VASCO! DON'T BE NERVOUS. CHEER UP!

LEE EUN TAE!

...

WOW, LOOK AT HIS BODY.

슬렁 슬렁

슬렁 슬렁

HE IS CUTE~

HE IS BLUSHING~

HIS SHOULDERS ARE REALLY BIG.

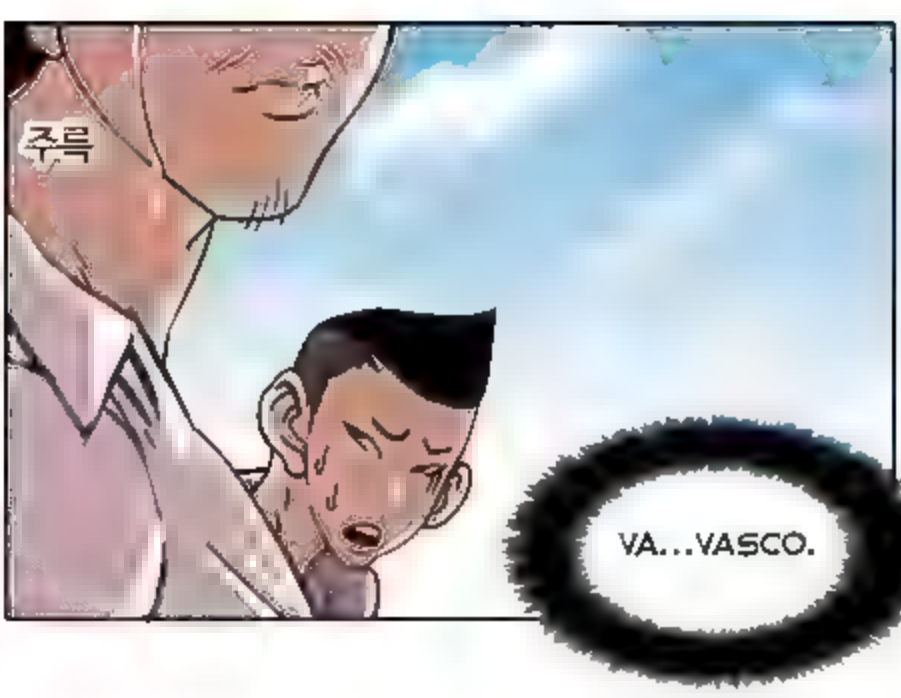
큰그그그

TENSE

TENSE


UWA..!
HE...HE IS SCARY!


THERE IS NO SUCCESSFUL BIDDER!
...
HEHEHE!
HEHE!
THE ARCHITEC-TURE DEPART-MENT HAD A MISCARRIAGE OF AUCTION!


주륵
VA...VASCO.


YES! NA YU EOP FROM THE VOCAL DANCE DEPART-MENT!
500 WON!
PPP
하하하
하하하
WHY AM I HERE...
YES! 500 WON! HE IS YOURS FOR 500 WON!

NOW, NEXT IS...

웅성

웅성

웅성

웅성

AH! I SAW THIS GUY A WHILE EARLIER. HE REALLY SURPRISED ME!

FASHION DEPARTMENT! BAK HYUNG SUK!

KYAA!

웅성

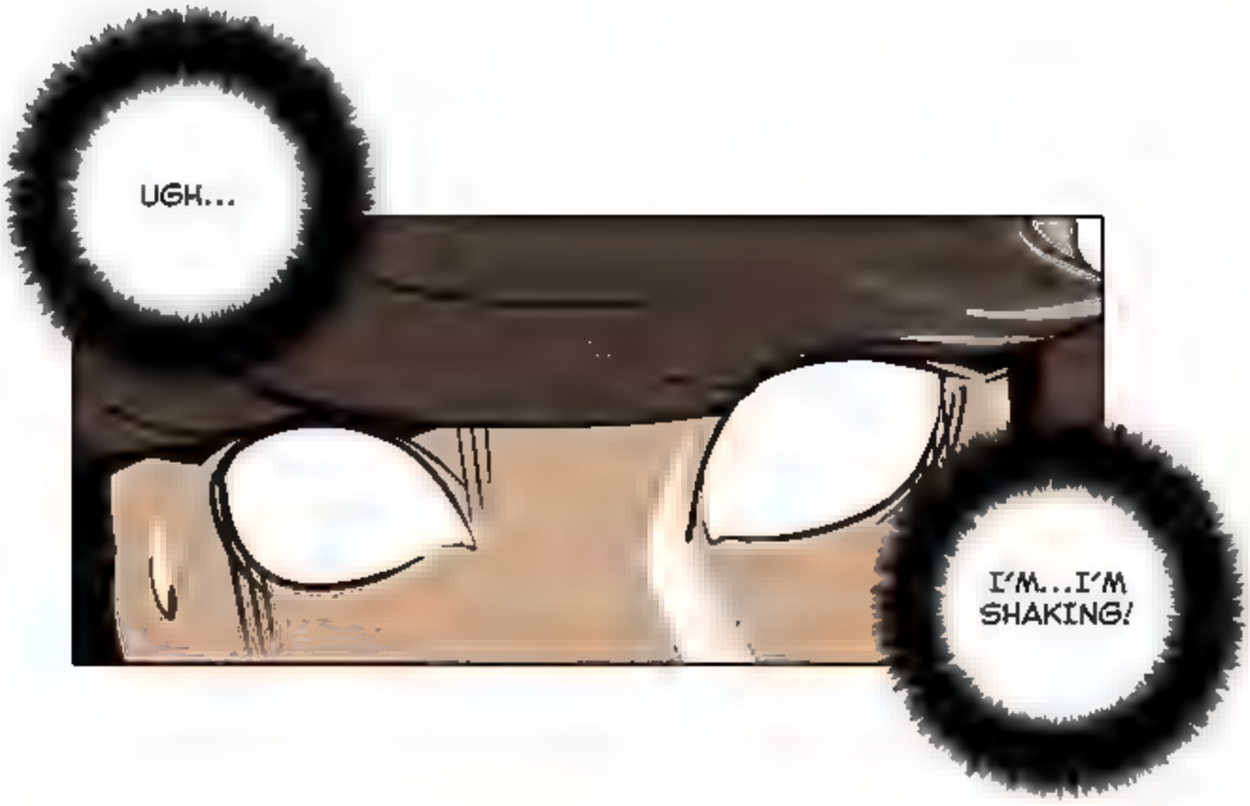
웅성

술렁

술렁

WHO IS HE?

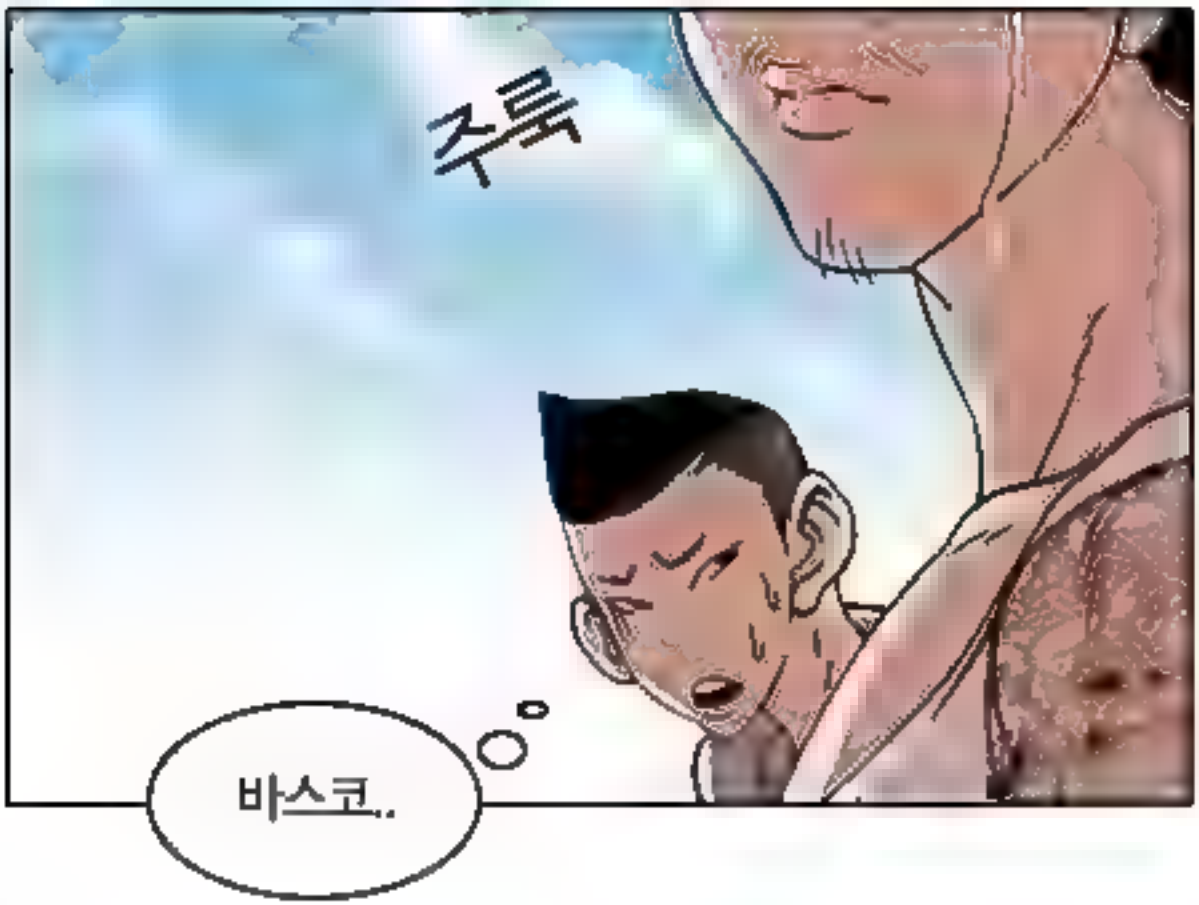
GREAT!


UGH...
I'M...I'M SHAKING!

KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM







I HAVE NEVER RECEIVED SO MUCH ATTENTION UNTIL NOW.

AS EXPECTED, THE FLOOR IS HOT!

IT IS AS I'VE THOUGHT, THE HIGHLIGHT OF TODAY!

KYAA!

HYUNG SUK-

HUH?

FUFU.

THIS YEAR THE GUYS ARE ALL NICE.

THAT... THAT WOMAN IS...!

SHE...SHE CAME!

KIM LALA FROM SHANEL PRIVATE HIGH SCHOOL!

THE KILLER OF SLAVE AUCTIONS!

JAE WON HIGH SCHOOL IS REALLY THE BEST.

RIGHT. ^^

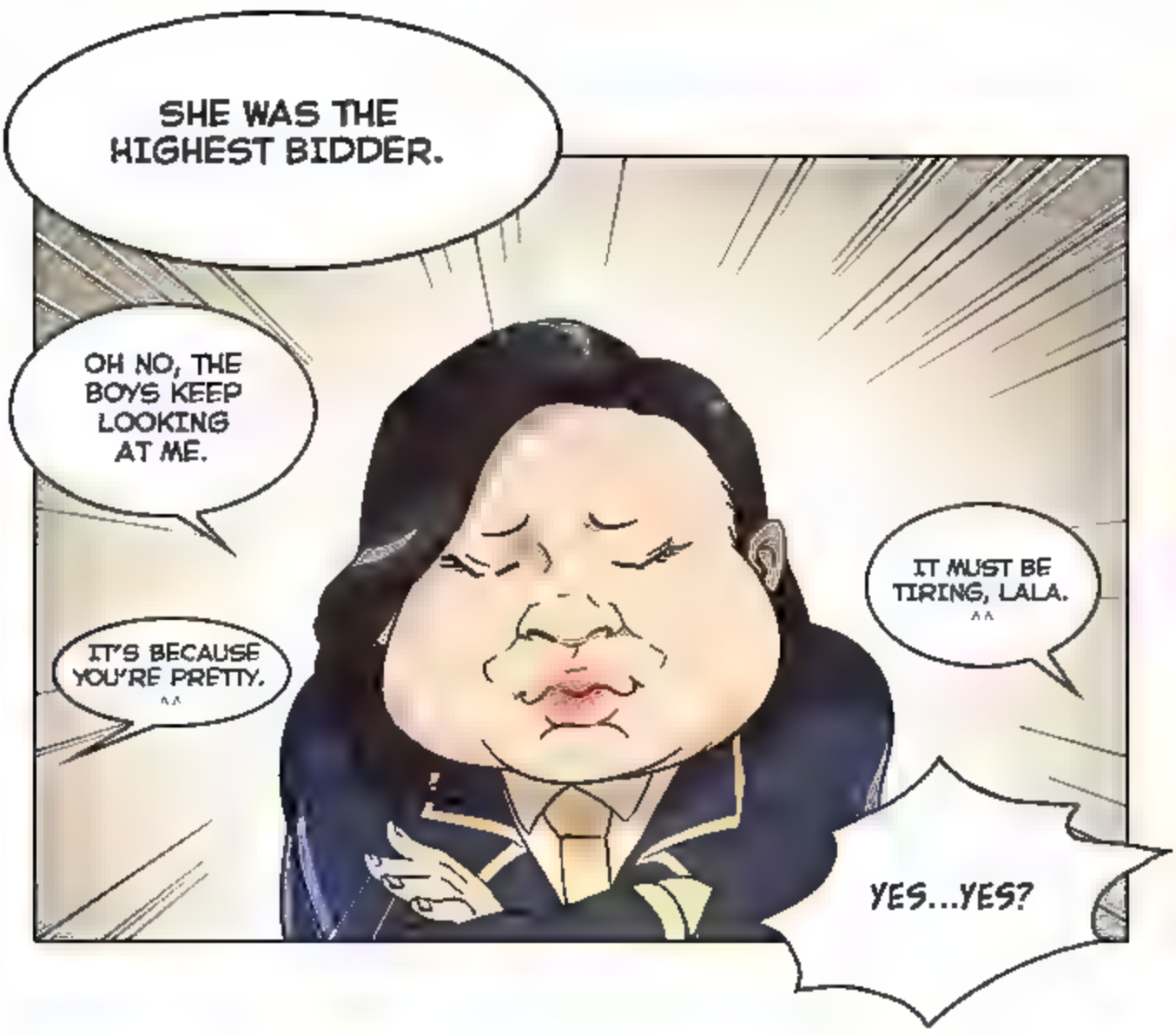
RIGHT, LALA. ^^

HEY, YOU! DID YOU SAY THAT YOU ARE HYUNG SUK?

소곤

YES? AH...YES!


YOU KNOW I HAD THE HIGHEST BIDDER SO I AM NOW ACTING AS A MC?
스윽
YES. .YES!

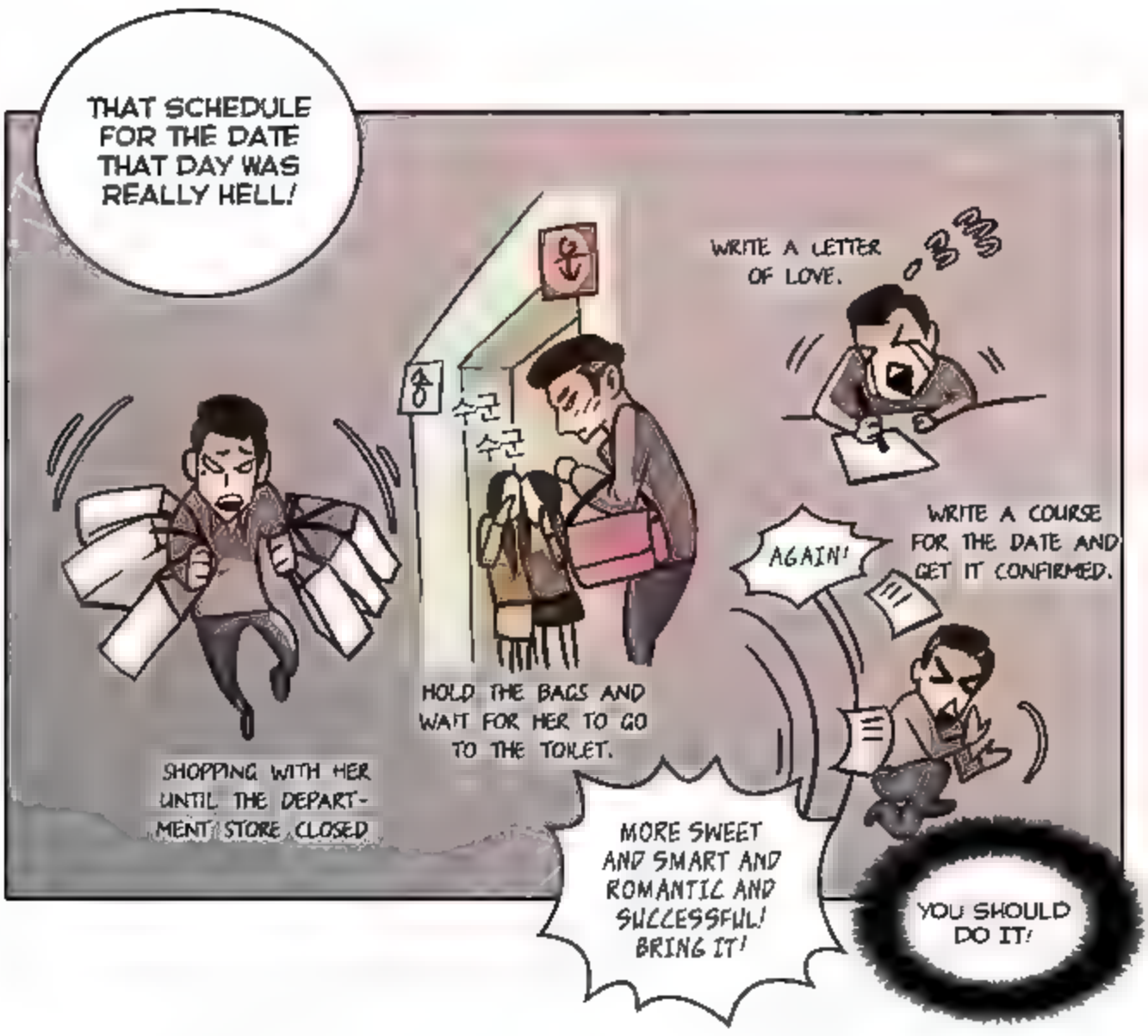

SHE WAS THE HIGHEST BIDDER.
OH NO, THE BOYS KEEP LOOKING AT ME.
IT'S BECAUSE YOU'RE PRETTY. ^^
IT MUST BE TIRING, LALA. ^^
YES...YES?


DJ RUPI HAD THE HIGHEST BIDDER 2 YEARS AGO. SHE WON HIM, TOO.
덜덜
?!

I WILL ONLY SAY THIS. IF YOU ARE SOLD TO HER...

RUN AWAY.

!!


THAT SCHEDULE FOR THE DATE THAT DAY WAS REALLY HELL!
SHOPPING WITH HER UNTIL THE DEPART-MENT STORE CLOSED
수군
수군
HOLD THE BAGS AND WAIT FOR HER TO GO TO THE TOILET.
WRITE A LETTER OF LOVE.
AGAIN!
WRITE A COURSE FOR THE DATE AND GET IT CONFIRMED.
MORE SWEET AND SMART AND ROMANTIC AND SUCCESSFUL! BRING IT!
YOU SHOULD DO IT!


YOU ARE DEAD IF SHE WINS THE BID.
NO NO!
...


NOW! I WILL BEGIN THE BIDDING!
...
50000!
70000!

YES? YES... A MAN CAN'T BID.

YES?

...

...

YES... EVEN IF YOU PAY A LOT, A MAN CAN'T BID...

안절 부절

AH, THE PRICE THAT GOES HIGH QUICKLY!

300000!

쾅

IT'S HA NEW!

SHE'S CRAZY!

AH! 300000! WE HAVE 300000!

FUFU.
I KEPT ALL MY SAVINGS FOR TODAY.

SHE IS CRAZY!

IS THERE ANOTHER PERSON? IT'S 300000!

THE TENACITY!

I WILL DATE HYUNG SUK!

I HAVE A ROUGH BUDGET OF 500000 WON!

SHE IS GOING TO WIN THE BID AT 300000!

IT...IT'S HA NEUL.

IT'S ACTUALLY NICE.

I CAN WIN THE BID EASILY.

1000000.



AH! WE GOT 1000000. 1000000! THIS IS GREAT!

I...I AM WORTH...

1000000 WON?

IS THERE ANYBODY WHO WANTS TO BID HIGHER? 1000000.

EVERYBODY IS LOOKING AT ME. THE GUYS SAID I LOOK LIKE AYUI. IS THAT TRUE?

I DON'T LIKE HER MUCH. DO I REALLY LOOK LIKE HER?

YOU LOOK LIKE HER.

BUT YOU ARE PRETTIER THAN HER.

IT'S THE SAME RECORD AS WHAT DJ RUPI HAD TWO YEARS AGO!

...I'M SCARED. I'M SCARED...

늘무룩

덜덜덜

SHE IS GOING TO WIN THE BID!

FUFU. RIGHT!

MY BEAUTY AND MY WEALTH...

AND IF I SHOW MY SHY CHARMS...

살짝

발그레

THAT PRETTY BOY WILL BE MY CAPTIVE!

NO...NO!

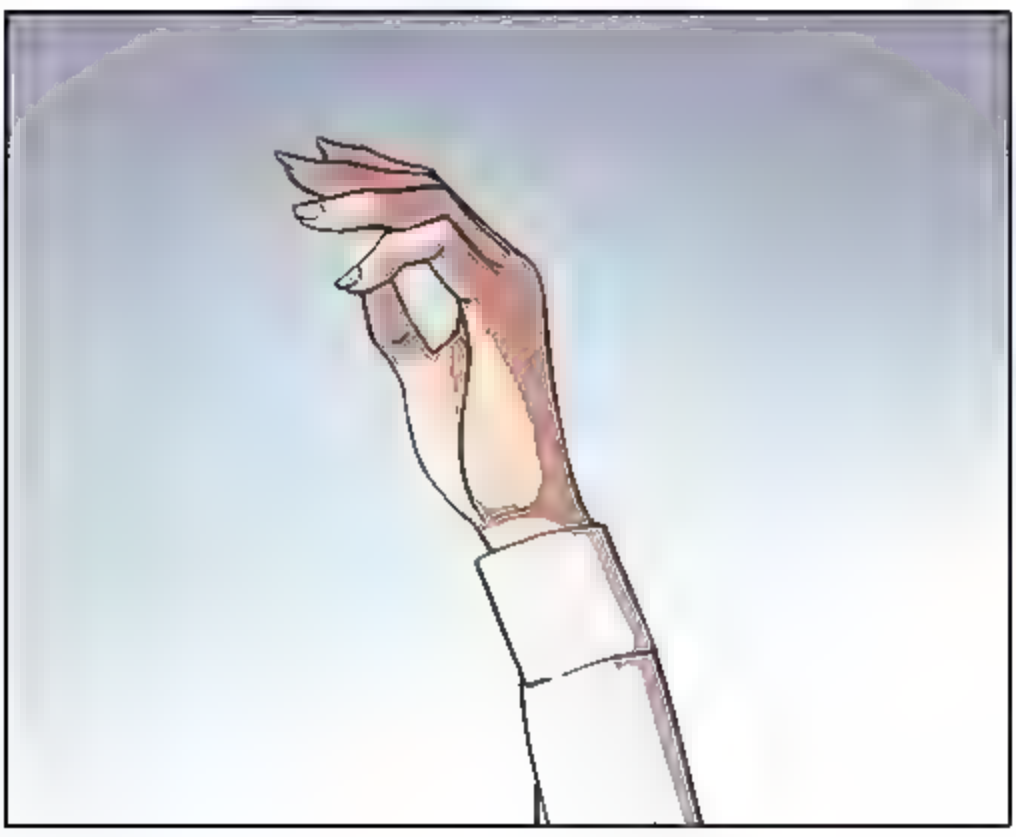
.....

THIS IS THE END!

I WILL HAVE A BOYFRIEND THIS YEAR NO MATTER WHAT!

2000000!


?!
움찔



WHAT...

?!

WHAT?!

WHO IS SHE?

SHE'S REALLY PRETTY!

2000000?

?!

SHE...SHE IS?!

GREAT!

2000000!

WHAT?

SHE'S REALLY PRETTY!

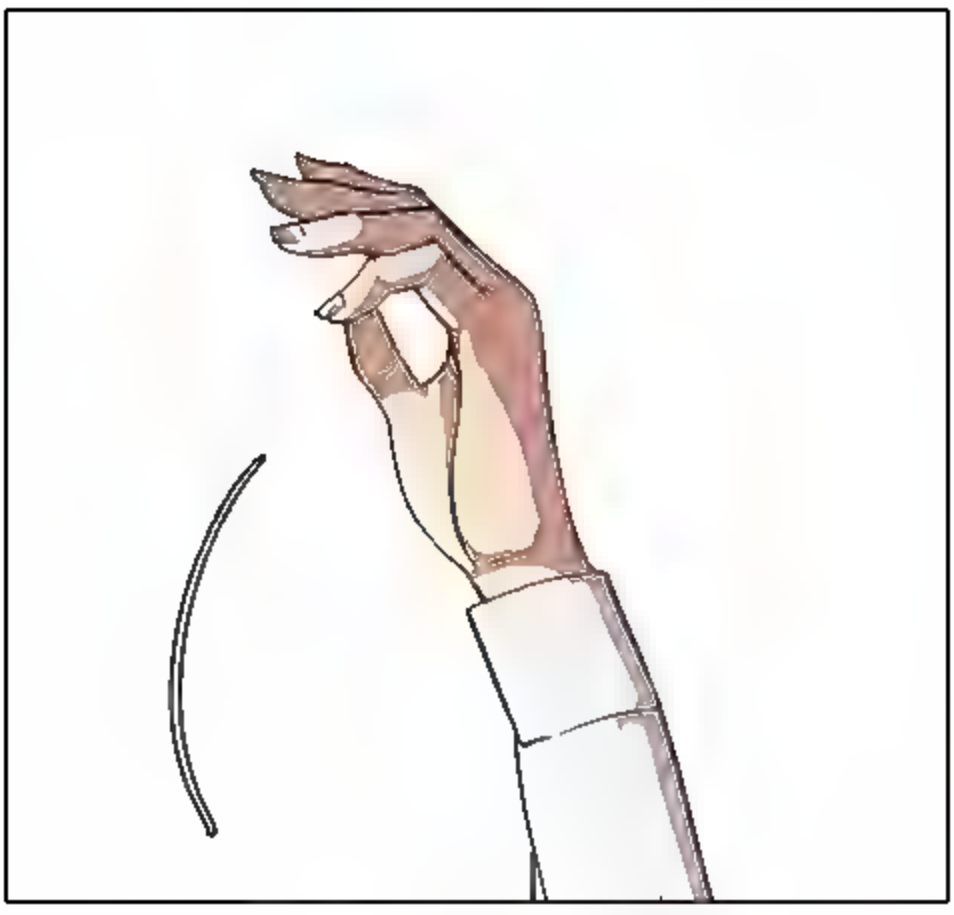
2000000 IS HERE...!

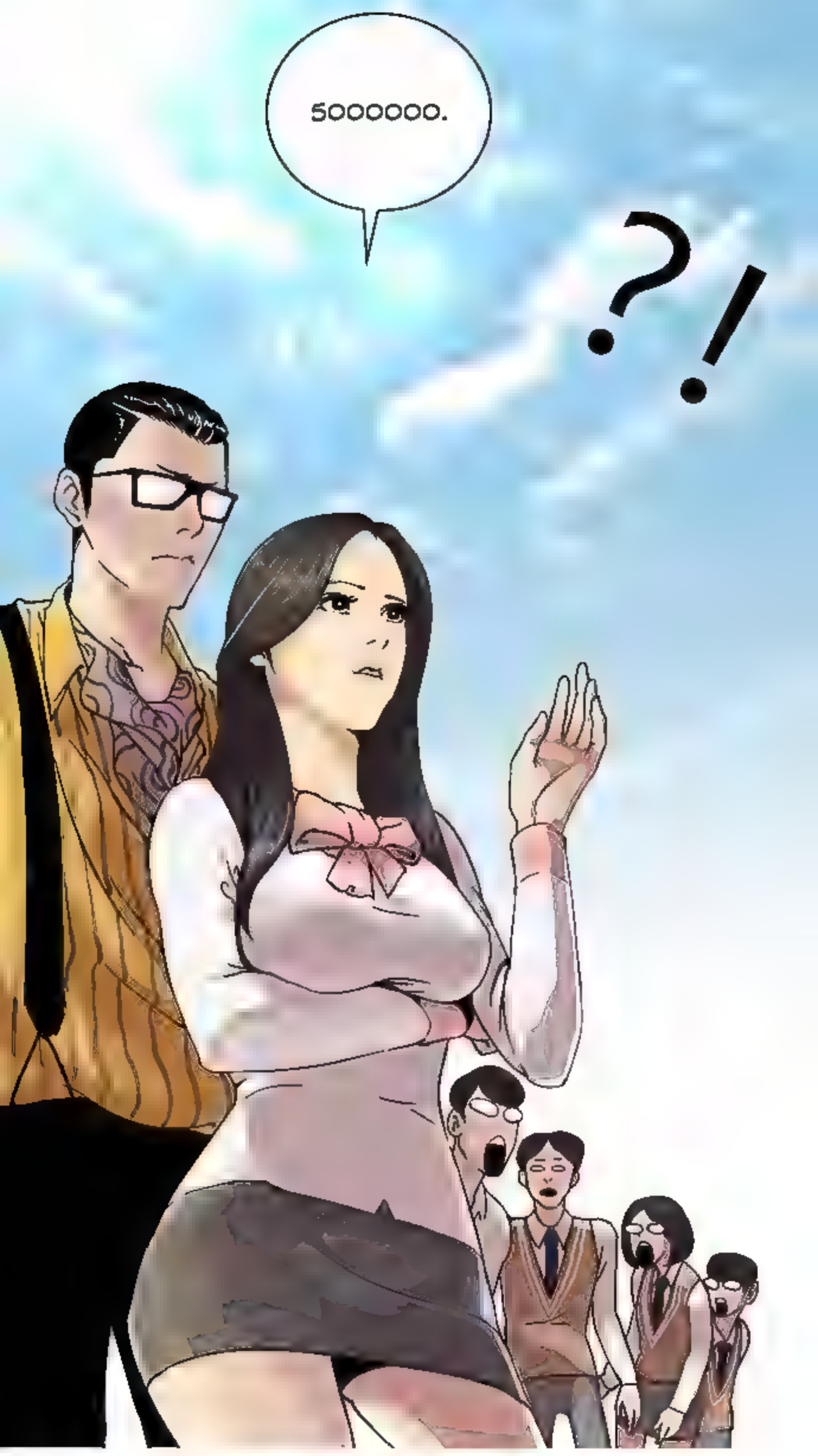
THE NICE GIRL FROM THE CONVE-NIENCE STORE?!

WA...WAIT... SCHOOL UNI-FORM?!

SHE WAS A HIGH SCHOOL STUDENT?!


UGH!
2500000!
UWAAA!
2...2500000! SHE LOOKS LIKE SHE HURT HER PRIDE!




5000000.
?!


!!!
번뜩

SOOOOOO! SHE RAISED THE BID TWICE THE AMOUNT AGAIN!

THAT BITCH.

WHAT IS SHE DOING?

DOES THAT MAKE SENSE?!

HOW MUCH IS THAT?

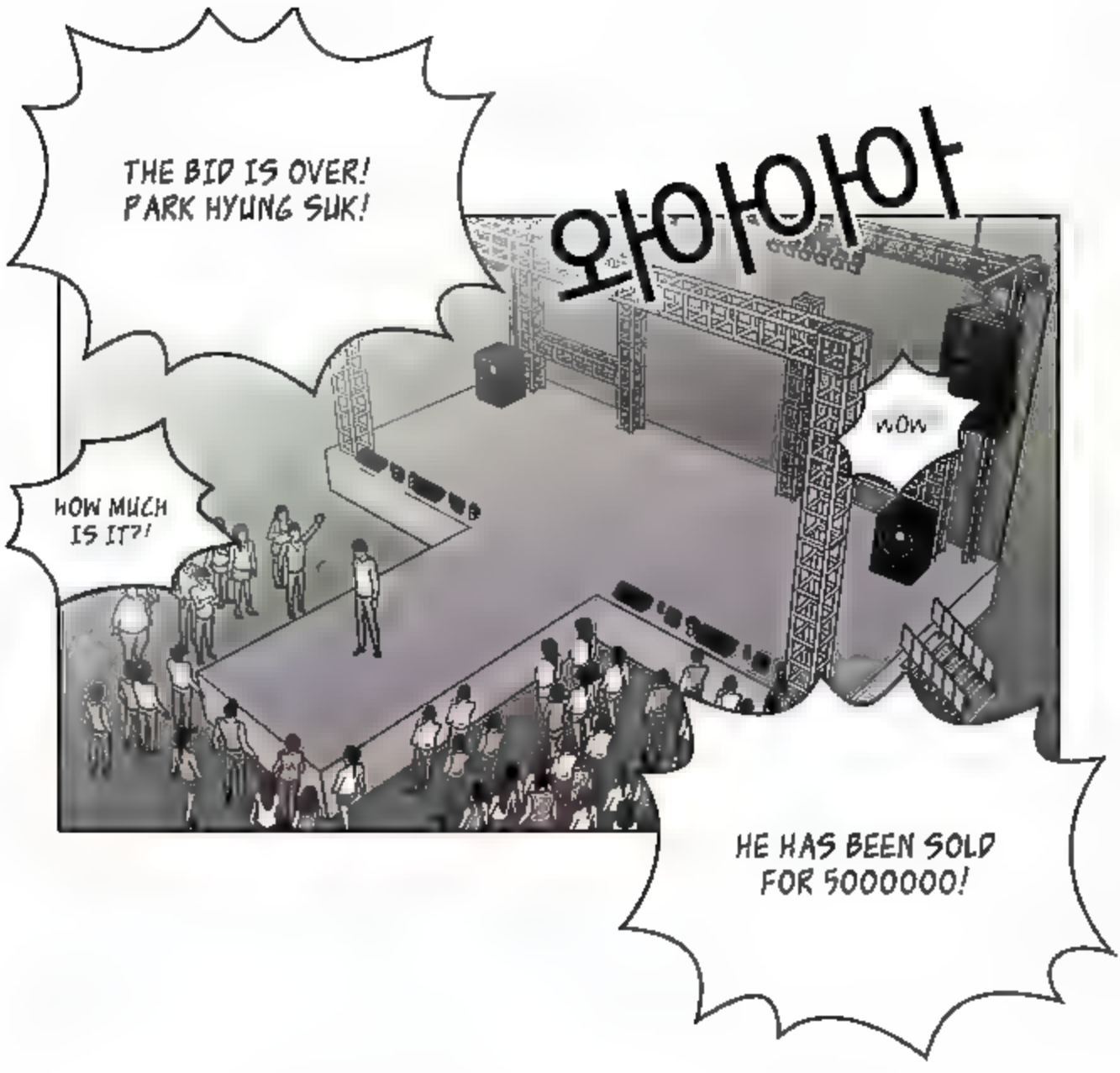
KIM LALA! SHE LOOKS REALLY FLUSTERED!

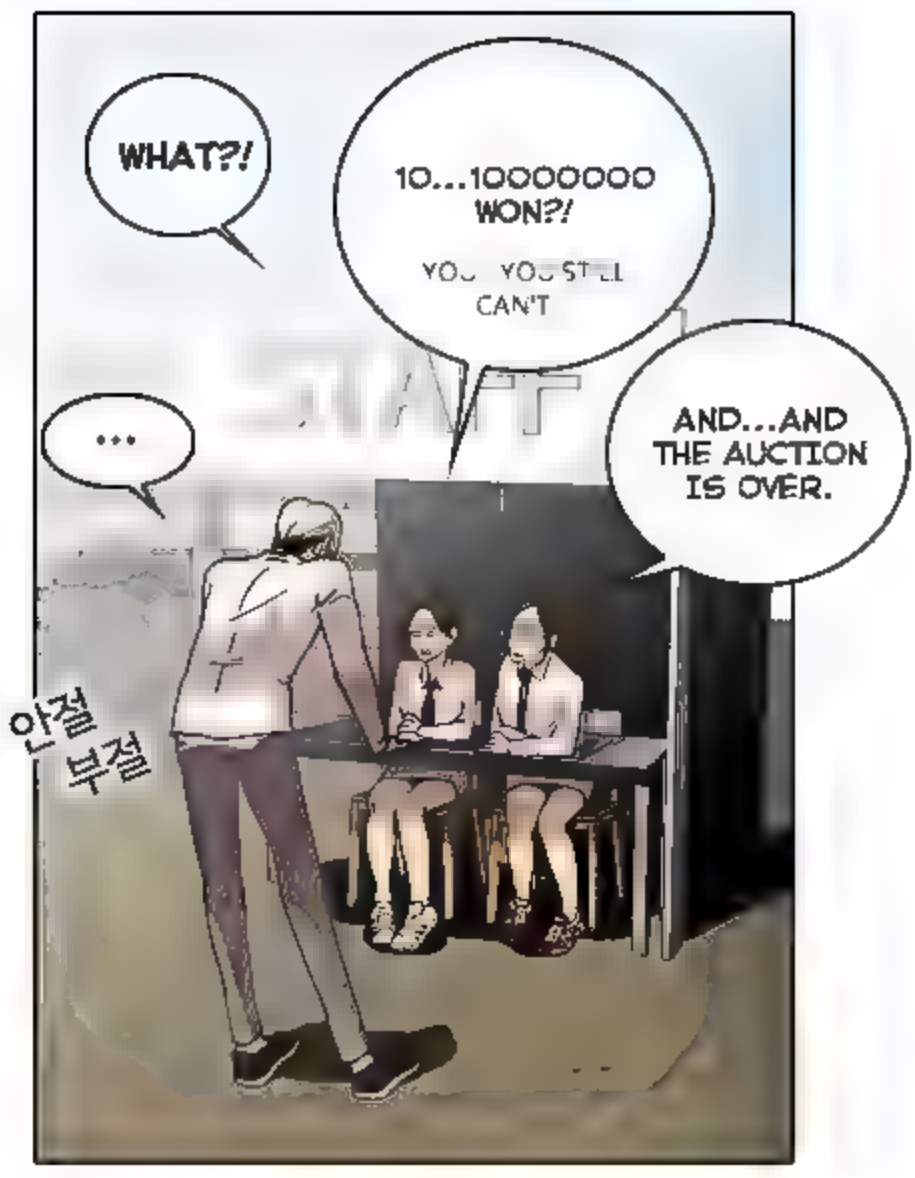


THIS...THIS BAG!

THIS BAG IS WORTH 7000000 WON!

AH! NO! THE BIDDING IS FOR CHARITY, SO WE CAN'T ACCEPT PRODUCTS ..!


THE BID IS OVER!
PARK HYUNG SUK!
와아아아
WOW
HOW MUCH IS IT?!
HE HAS BEEN SOLD FOR 5000000!


WHAT?!
10...10000000 WON?!
YOU CAN'T
...
AND...AND THE AUCTION IS OVER.
안절 부절

A...A PRETTY GIRL LIKE THAT PAID FOR HIM.

5... 5000000 WON.

...

...

I'M JEALOUS TT-TT

VASCO...

주륵

...THEY ARE ALL CRAZY.

EVERYBODY IS CRAZY.

HYUNG SUK...

엘먹 엘먹

HYUNG SUK IS TRANSFERRED TO THE SUCCESSFUL BIDDER!

CHE/ I'M BETTER THAN HIM. WHAT ABOUT HIM IS GOOD...

ISN'T THAT RIGHT, 500 WON?

...

HE WAS WON FOR 500 WON EARLIER.

IF HE'S SO CONFIDENT, HE SHOULD HAVE GONE UP. WHY DID HE MAKE ME DO IT?

WE ARE CLOSING THE SLAVE AUCTION OF JAE WON HIGH SCHOOL NOW!

NO, HYUNG SUK!

SOB SOB!

THE HIGHLIGHT OF THE FESTIVAL WILL BE IN THE EVENING. THERE IS GOING TO BE A PERFORMANCE, SO MAKE SURE YOU WATCH IT!




UWA!
IT'S AWK-WARD.


AH... LOOK,
THANK YOU.
WHY AM I THANKING THEM?

ANYWAY, WITH...WITH THIS PERSON...

SHE IS REALLY PRETTY...

...

I AM GOING TO HAVE A DADADA-DADA DATE?!

꿈틀

I WAS ALMOST SOLD TO THAT OTHER GIRL...

하하

HEY YOU.

SO WHAT ABOUT HER?

WHAT GOOD ARE YOU?

?!

YOU MUST BE MISTAKEN...

DO YOU THINK I BOUGHT YOU BECAUSE I LIKE YOU?!

HUH?!

WHY SHOULD I...

WATCH A GUY LIKE THIS...

WHY IS SHE DOING THIS SUDDENLY?!


DON'T IGNORE PEOPLE JUST BECAUSE YOU ARE HANDSOME.
?!



I FELT LIKE SOMEBODY HIT MY HEAD.



SINCE WHEN...WHEN HAVE I BEEN...



I...I SHOULD SAY SOMETHING!

WA-WAIT!

I HAVE TO CLEAR THE MISUN DERSTANDING!

터?!

요!


!?
STOP.
WHEN DID HE?!

WHO ARE YOU TRYING TO TOUCH?

파아아악

I CAN'T MOVE AT ALL!

BUT I...



I DENIED OTHER PEOPLE!

I WAS REALLY ANGRY AT MYSELF.



!!

!!

HE...HE SHOOK OFF...

JONG GUN'S ARM?!

UWA...!

IT'S THE FIRST TIME!

YOU SCUM...

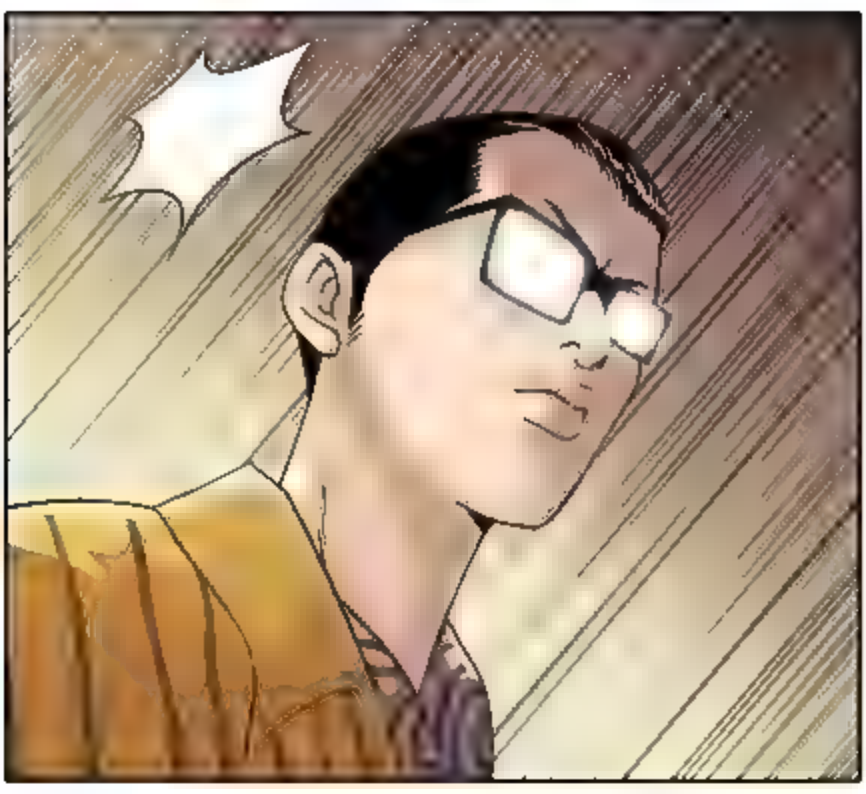
와아

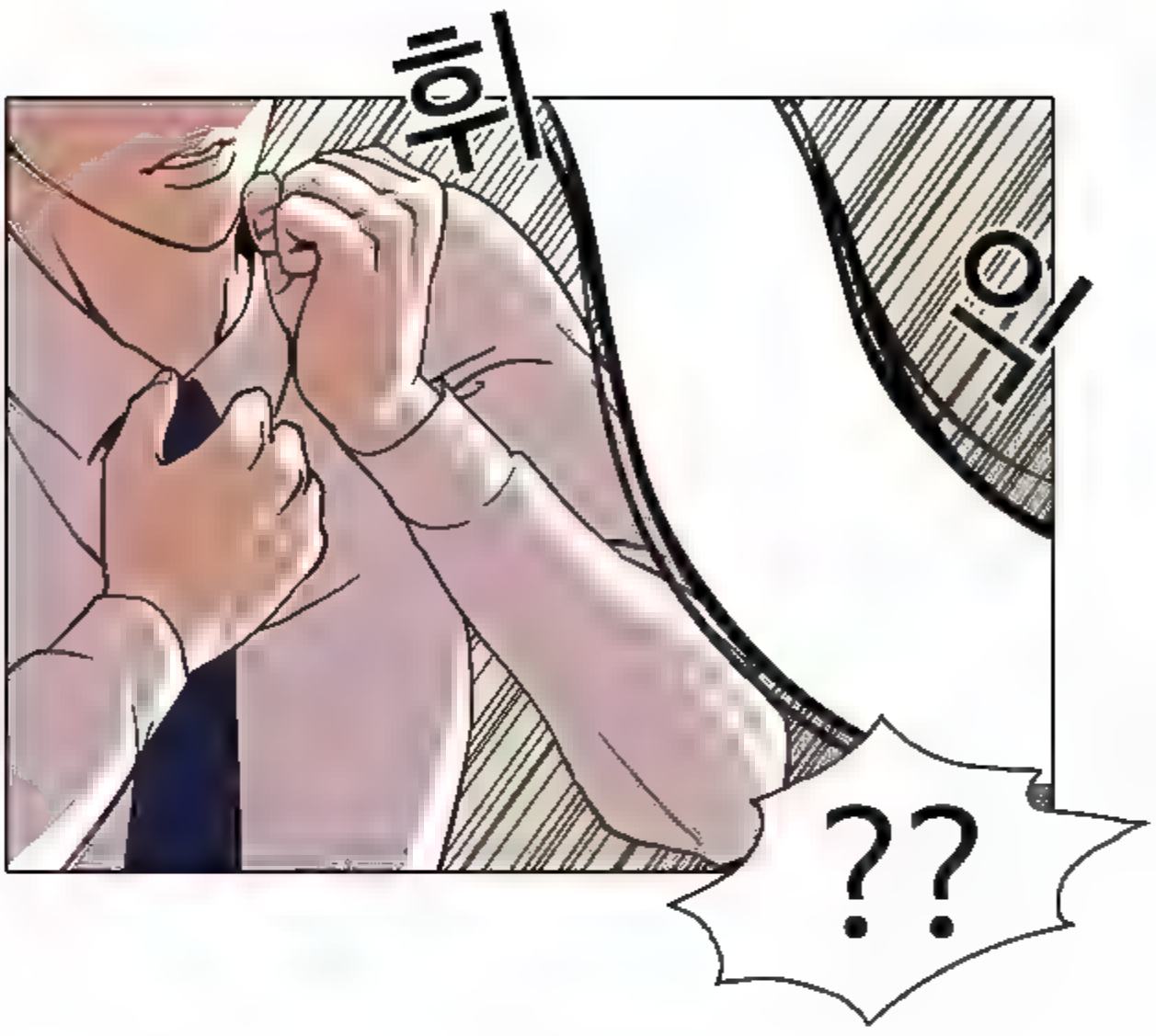
와

UWAAA! A KICK?!


IT'S...IT'S FAST!


BUT...BUT...
슈슈
I...I CAN BLOCK IT!




??


퍼억
?!

THE TRAJEC-TORY....

OF HIS FEET...

IT WAS BENT?

HE CHANGED IT AT A MOMENT'S NOTICE!

YOU HAVE GOOD EYES.

YOU ARE INTERESTING.

HE...HE IS STRONG!





...



KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
CLEANER: TRYTRYOVER
TYPESET+PROOFREAD: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM


HM...


I WANT TO LOOK THIS OVER...
BUT I HAVE TO LISTEN TO THE PEOPLE WHO GIVE ME MY WAGES...

YOUR EYES ARE GOOD? OR HAVE I BECOME MUCH SLOWER?
THAT'S NOT IT...
THIS...THIS PERSON...

YOU HAVE STRENGTH, AND YOUR BODY IS LIGHT...

LOOKING CLOSELY, I DON'T THINK YOU PLAY SPORTS...

WHAT IS HE?!

YOU,

HAVE TALENT.

HE IS STRONG!

IT WAS INTENSE WHEN I FIRST MET JONG GUN.

WAIT...WAIT!

JONG GUN! I TOLD YOU TO WATCH HIM!

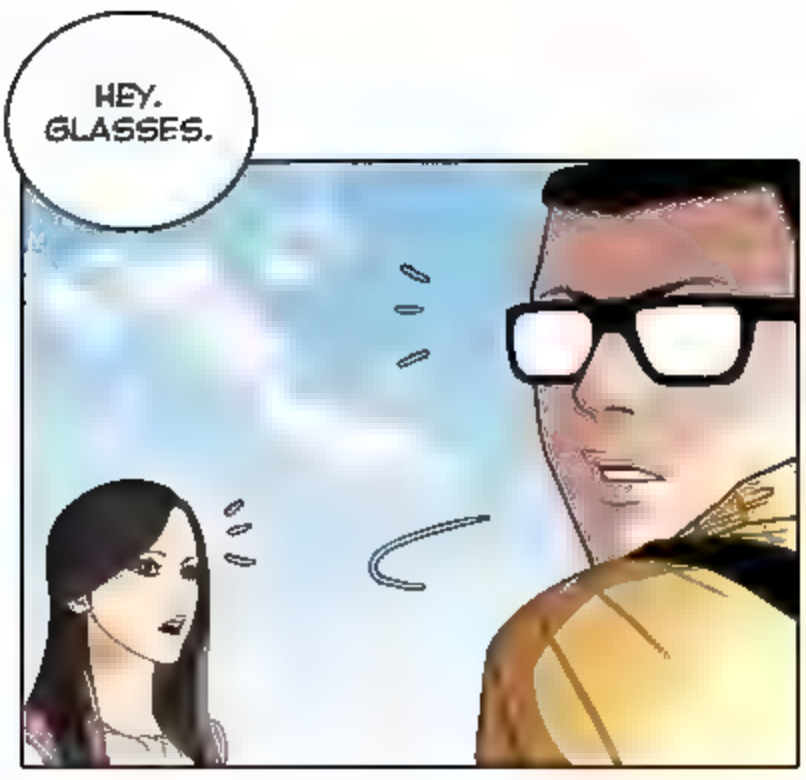
YOU DIDN'T HAVE TO DO THIS !

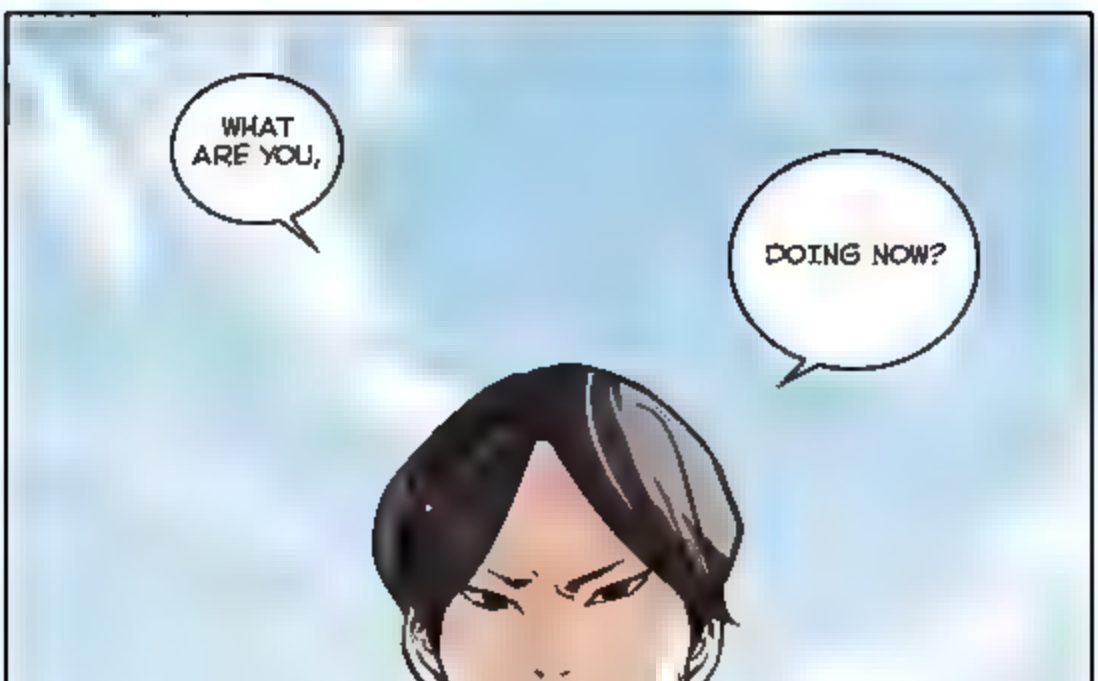
THAT IS THE ORDER THAT YOU'VE GOT.

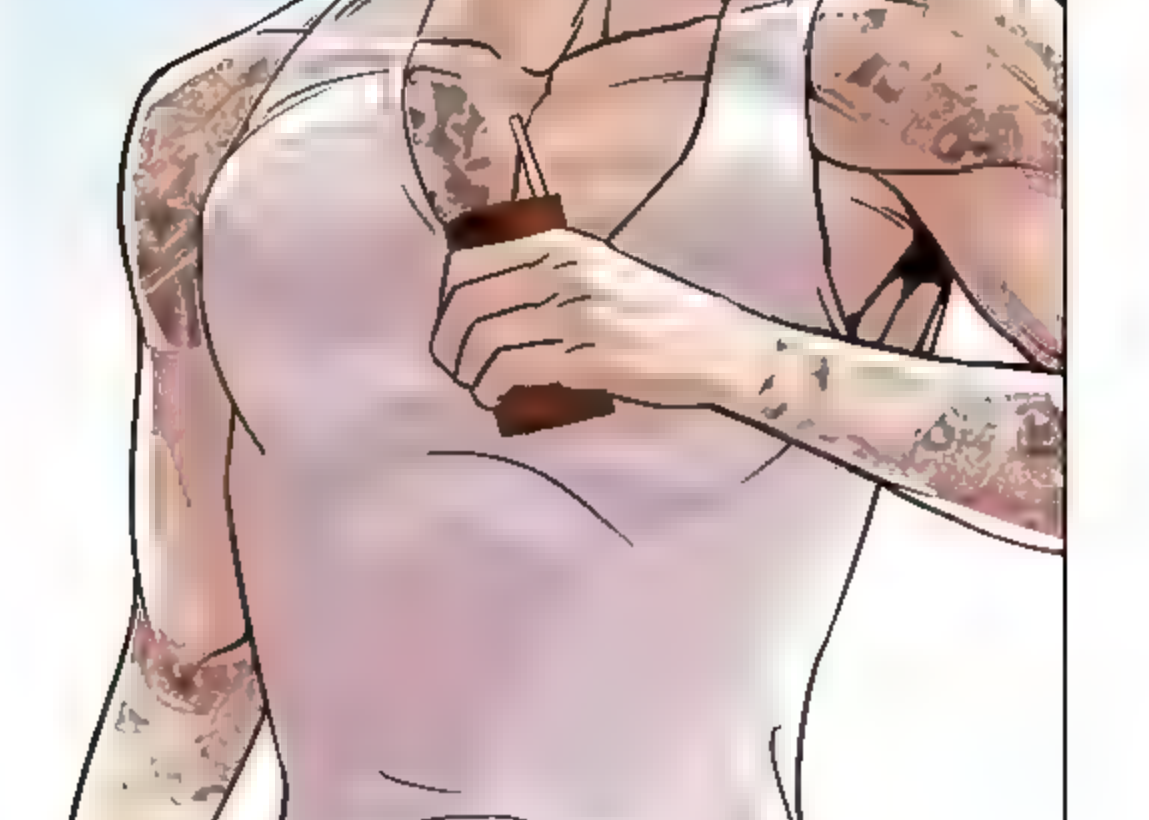

MY ORDER WAS...


NOBODY SHOULD TOUCH YOU.
?!


...AND I SHOULD CRUSH THE GUYS WHO DARE TO!
NO...NO!
BECAUSE OF ME...!


HEY.
GLASSES.


WHAT
ARE YOU,
DOING NOW?


I SAW EVERYTHING.
YOU BAD JERK.
VAS...
VASCO?!


(SIGH) WHO ARE YOU?
ARE YOU HIS FRIEND?


YEAH.
I'M HIS FRIEND.





FRIEND?!

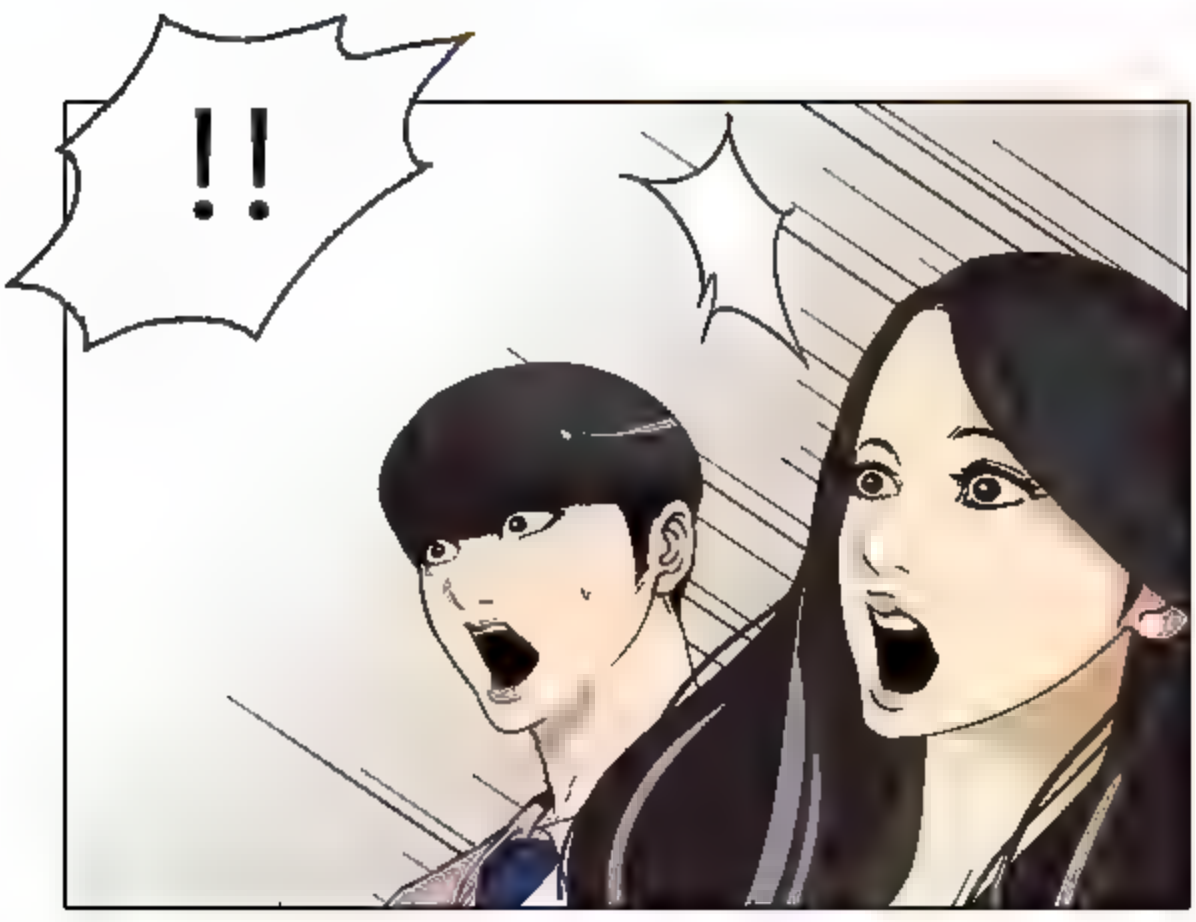
...SO,



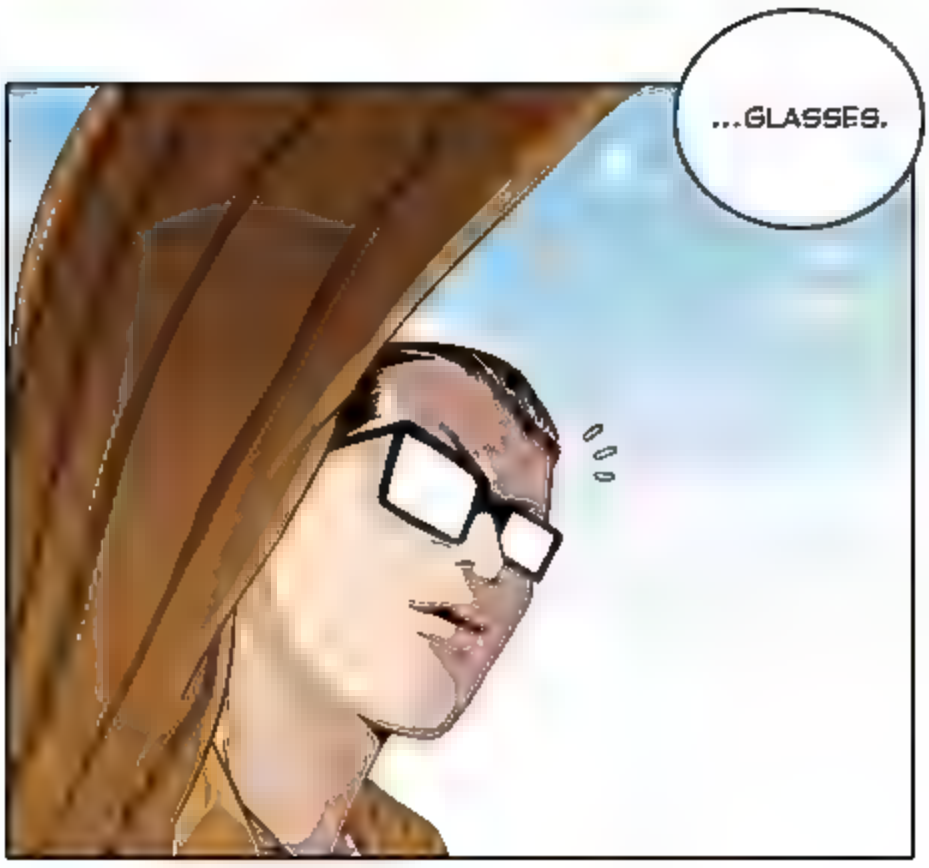

DON'T ATTACK HIM.
YOU ARE GOING TO GET SCOLDED BY ME.

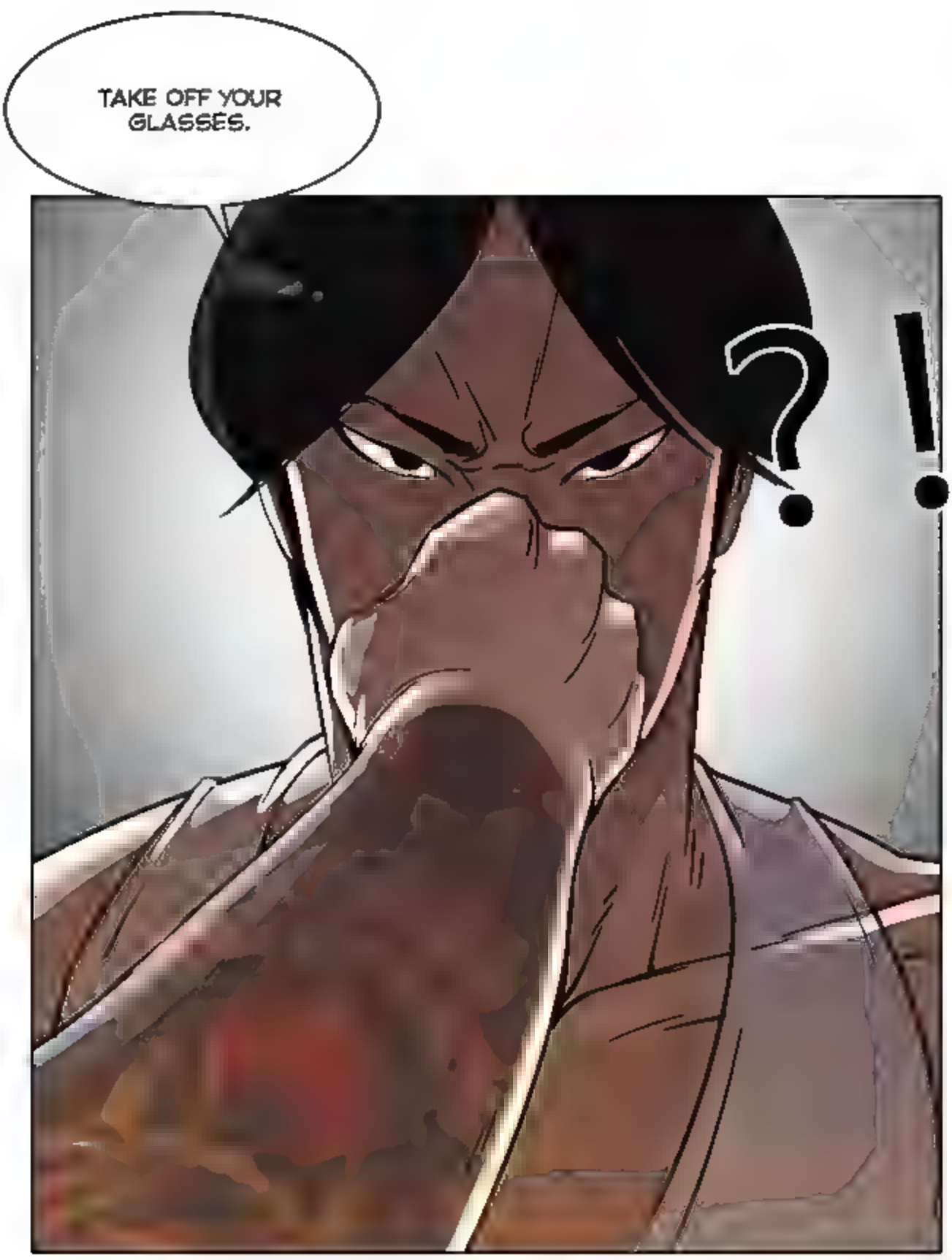
퍼




!!

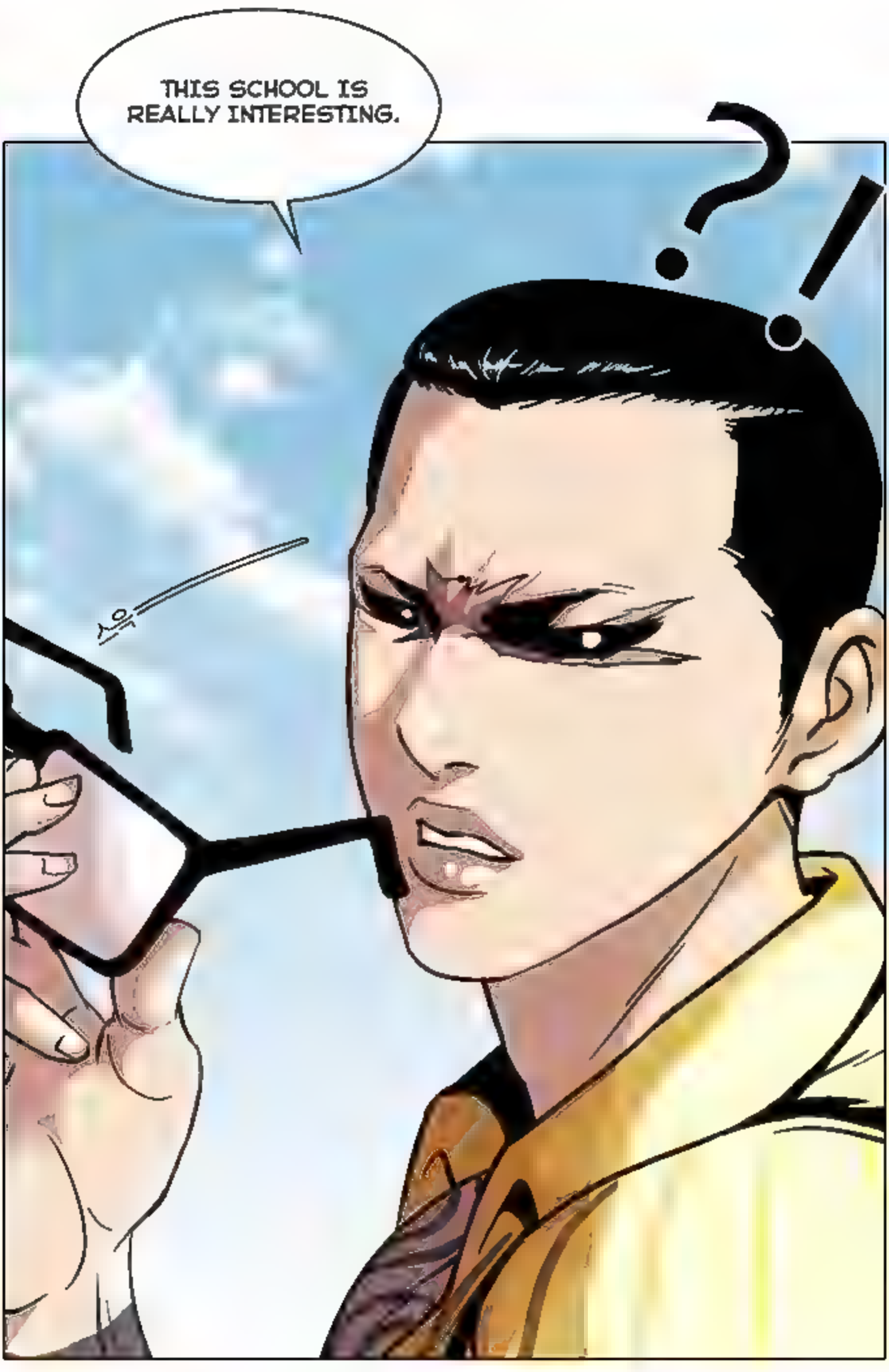

YOU ARE GOING TO SCOLD ME?
IF YOU ARE WITH HIM, YOU SHOULD BE PUNISHED WITH HIM TOGETHER.
VAS...VASCO!

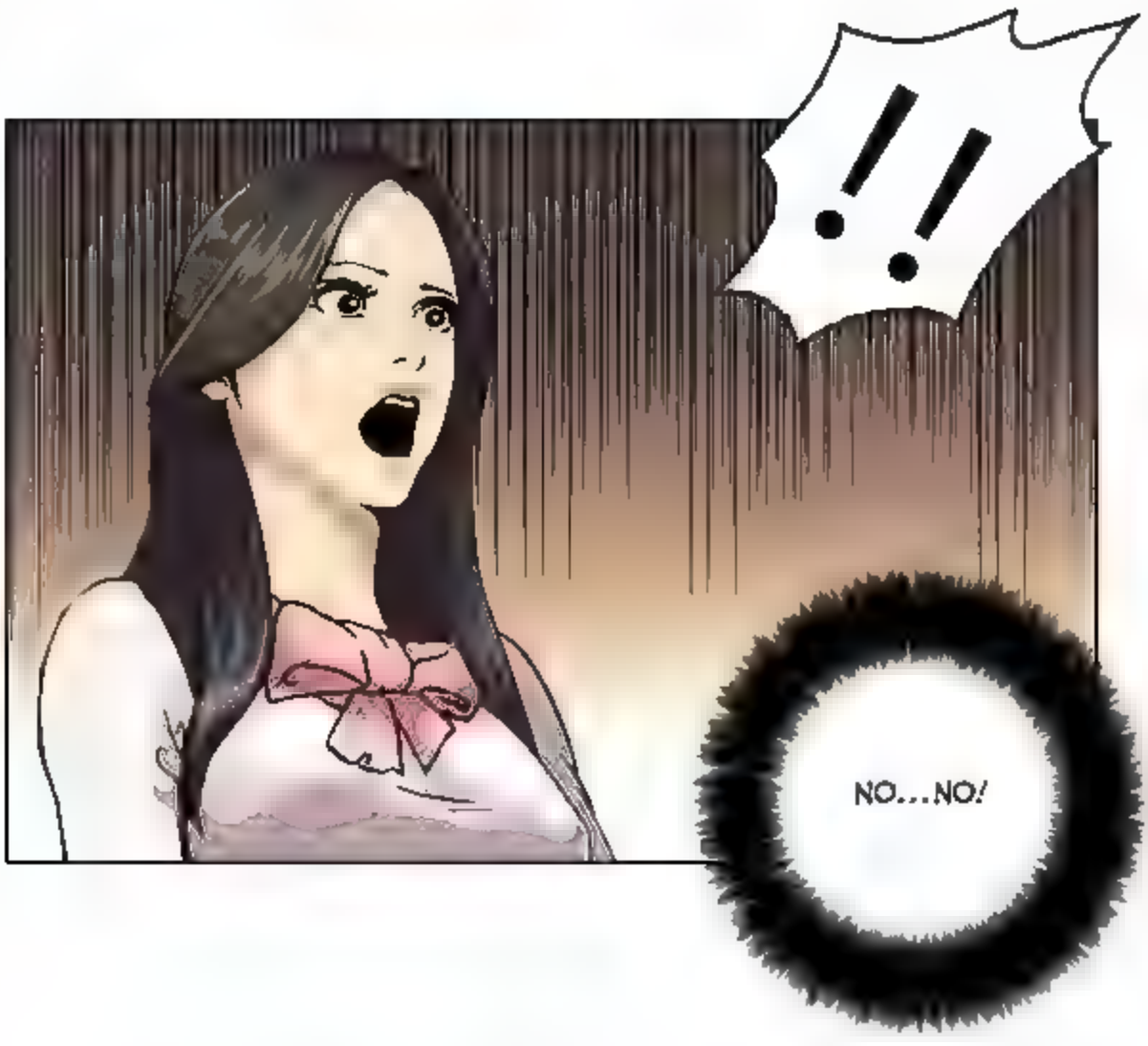

...GLASSES.

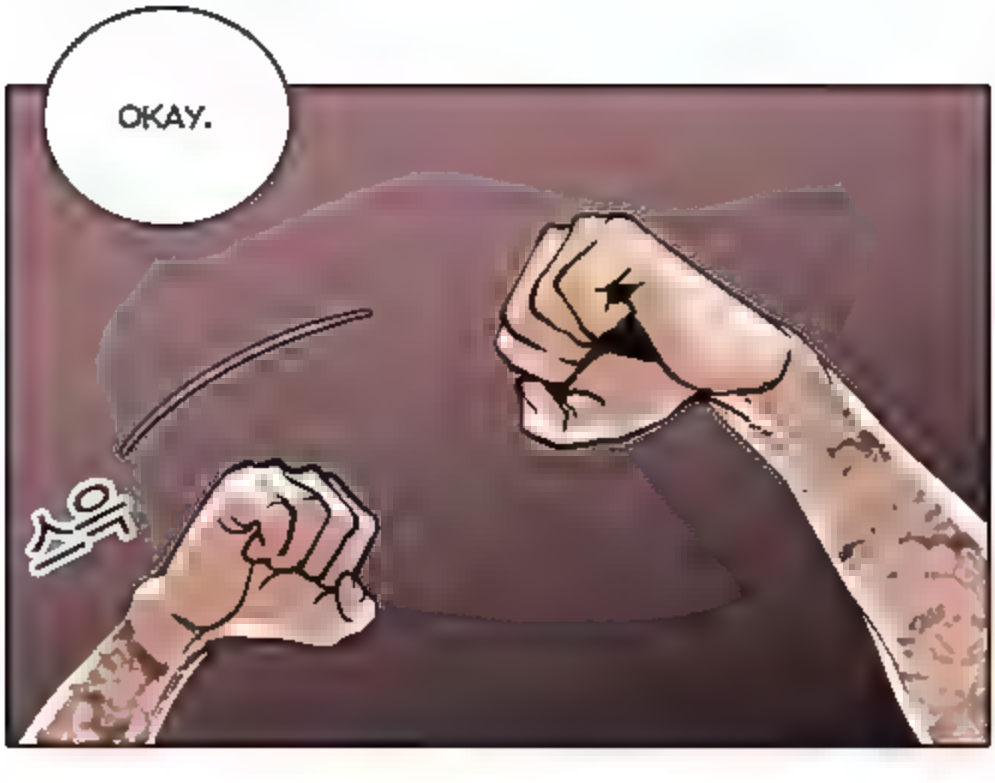

TAKE OFF YOUR GLASSES.
?!


...HUH


I'M SURPRISED AGAIN.
DOESN'T MY FIST HURT?


THIS SCHOOL IS REALLY INTERESTING.
?!
씩


!!
NO...NO!


OKAY.


I'LL BEAT YOU UP.


WAIT


WAIT!
HA!


HE DIDN'T EVEN TOUCH ME!
I'M GOING TO SAY YOU ARE WAVING YOUR FIST AROUND AGAIN!
WHEN JONG GUN TAKES OFF HIS GLASSES...!

DO YOU WANT ME TO SEND YOU BACK TO WHERE YOU CAME FROM?

IF YOU GO BACK, JOON GU IS GOING TO BE REALLY HAPPY?

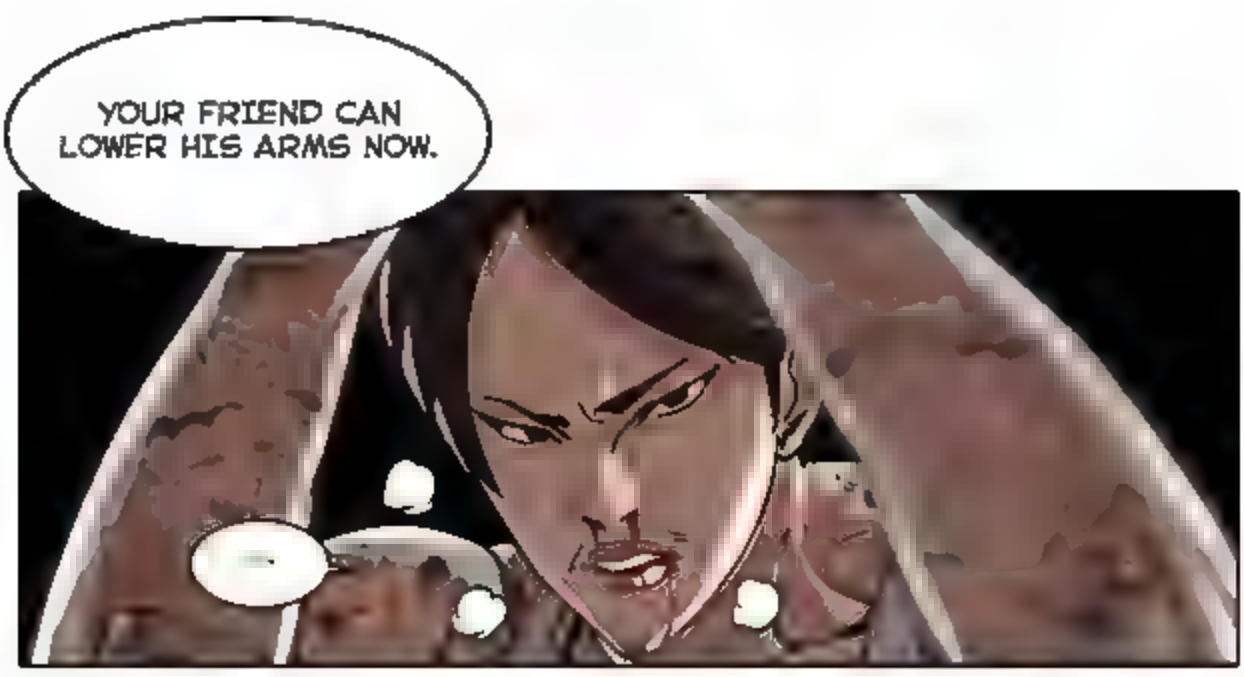
...

HE NEVER STOPS!

...YOU.

WHAT...WHAT IS IT?


I GOT EXCITED A LITTLE.
IT HAS BEEN A LONG TIME SINCE I FOUGHT...


YOUR FRIEND CAN LOWER HIS ARMS NOW.

I HAVE TO STOP GETTING EXCITED.

I HAVE TO TAKE THE SCHOOL QUALIFICATION EXAM.

스윽

HE WAS A TEENAGER?!

DON'T WORRY ABOUT THE BID.

IT'S NOT MY MONEY ANYWAY, AND IT'S ALL FOR CHARITY?

ARE THEY JUST GOING TO LEAVE?

SAY HELLO TO ME WHEN WE SEE EACH OTHER AGAIN.

I DON'T WANT TO MEET THEM AGAIN!

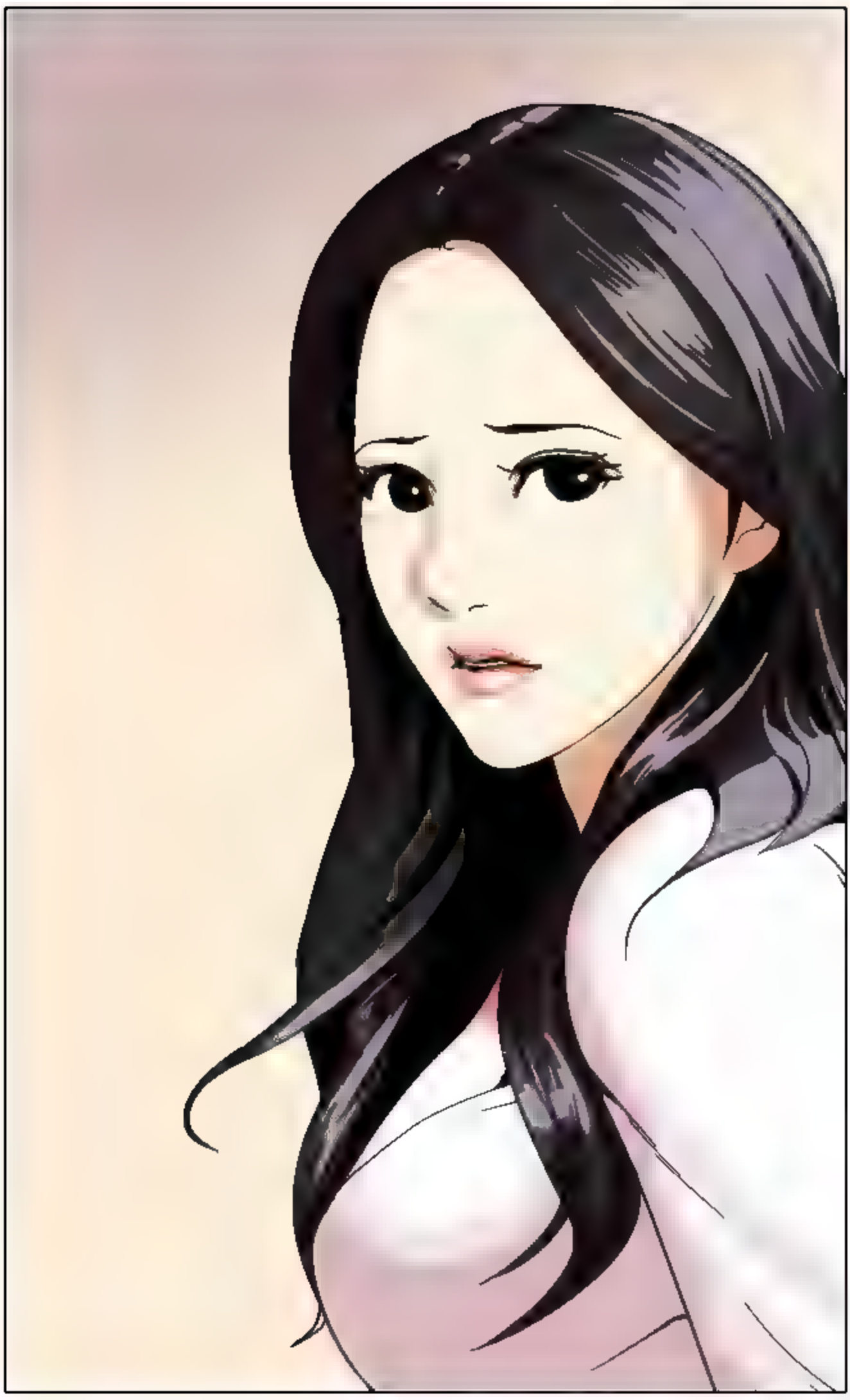

AH...AND...



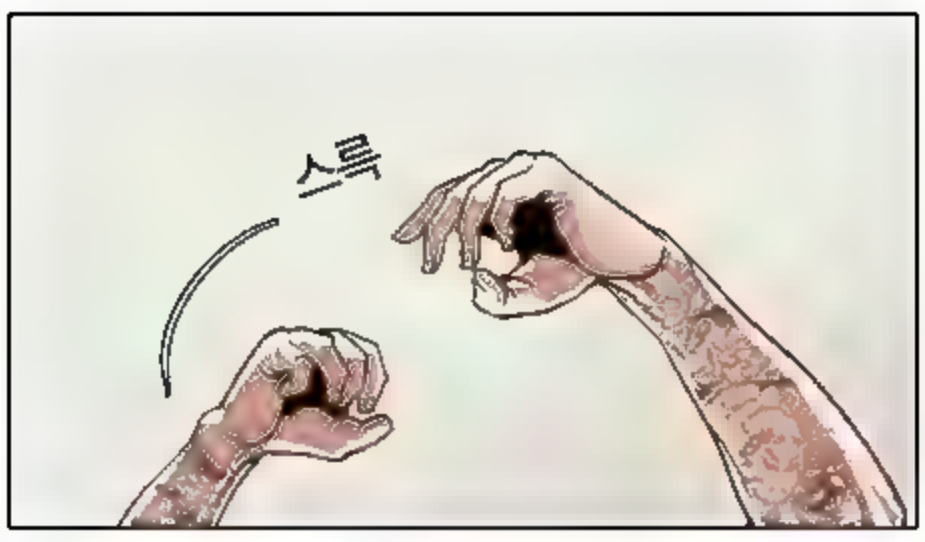
SHE LEFT WITH SAYING THAT.

I DIDN'T KNOW WHY SHE WAS COLD TO ME THEN.

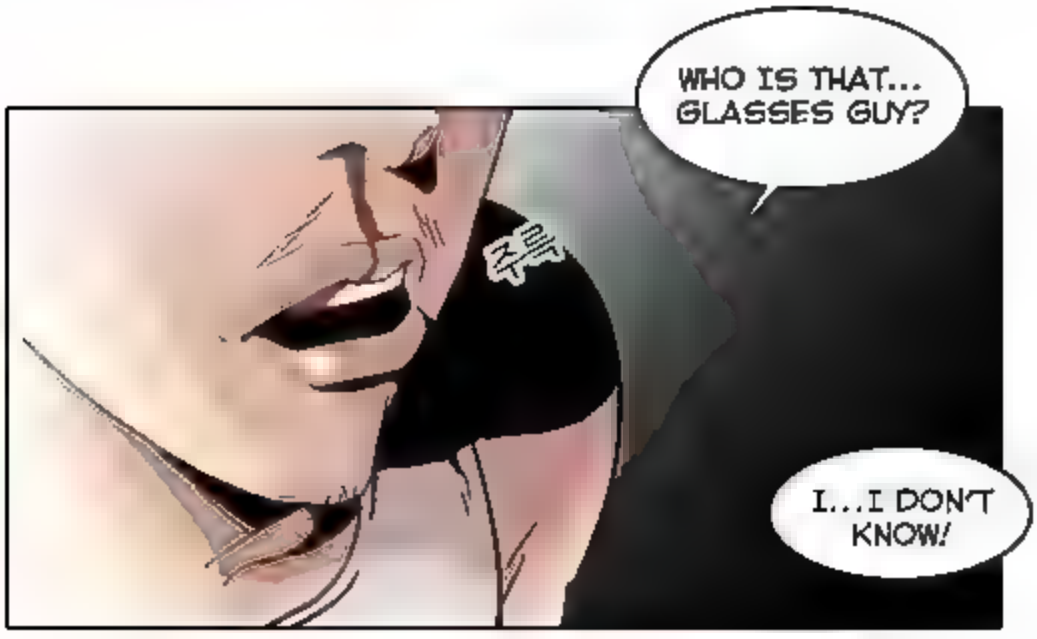
STILL...



I CAN'T FORGET HER TURNING BACK
TO SEE ME WITH HER SAD EYES.




VAS...VASCO!
ARE YOU ALRIGHT?!
WAS HE ENDURING THE ATTACK?!


WHO IS THAT... GLASSES GUY?
I...I DON'T KNOW!

YOU... WHEN WE FIGHT AGAIN, I AM GOING TO WIN.

UWA!

...BUT,

I DON'T THINK I AM GOING TO WIN AGAINST THAT GLASSES.

?!


...STILL,
I AM TOO WEAK.



VASCO LOOKED REALLY ANGRY.






...


HYUNG,, HYUNG SUK? YEAH HE ALWAYS TAKES CARE OF US
I THOUGHT HE WAS A BAD BUT HE IS NICE!


5万





I PICKED IT UP WHEN I WAS WALK-ING HERE.

쿠당

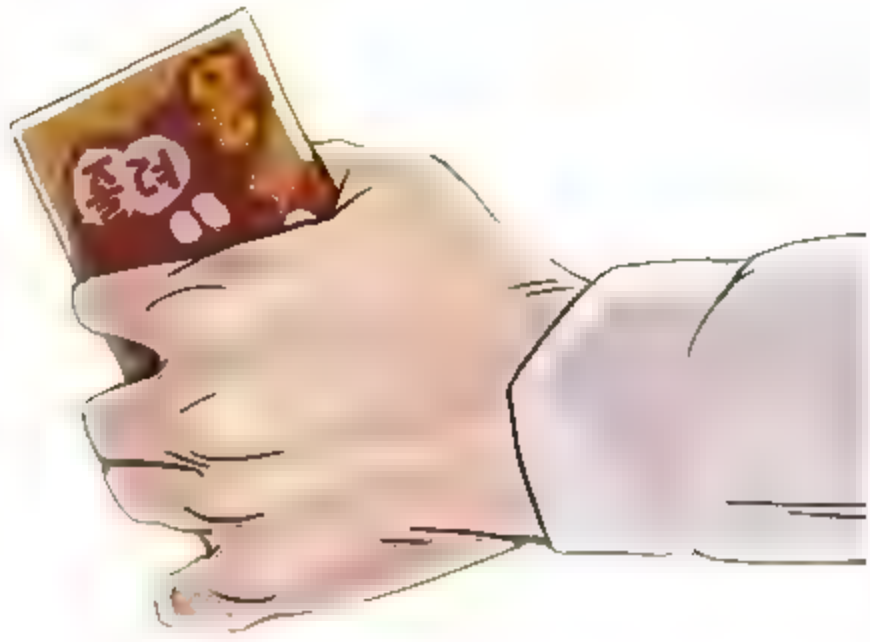
YOU PICKED UP MILK?

WOULDN'T IT HURT YOUR STOMACH?!

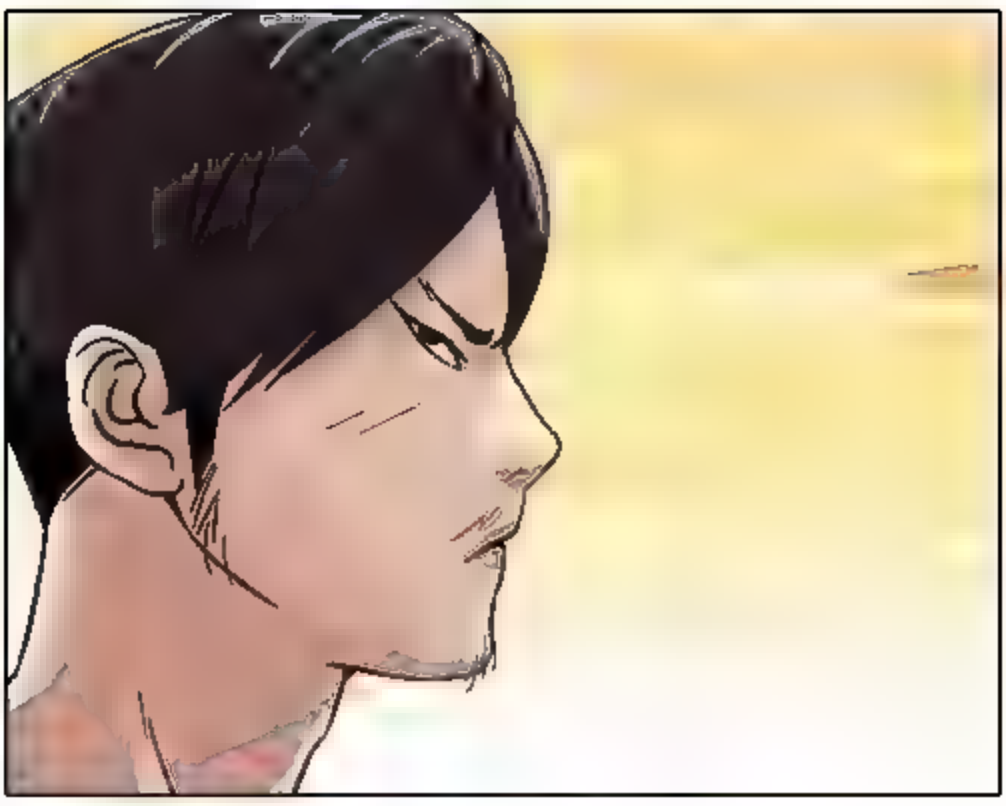
...

...

THA...THANK YOU.







TODAY I...



I WAS CALLED A FRIEND BY SOMEBODY FOR THE FIRST TIME.


*SIGN: THE 10TH JAE WON FESTIVAL
쿵짝
쿵짝
KYAA!
쿵짝
쿵짝
GREAT!
쿵짝
쿵짝
제 10회 재원제

NOW! THAT WAS A SPLENDID STAGE BY THE VOCAL DANCE DEPARTMENT!

까아아

우와아아

KYAA!

GREAT!

IT WAS A FANTASTIC DUET BETWEEN JIN HO BIN AND GO JEONG GI!

YES!

(GRIN)

헤헤

헤헤

F*CK IT'S HARD.

THE VOCAL DANCE DEPARTMENT IS AMAZING!

YOU ARE COOL!

THE PERFORMANCE, THE HIGHLIGHT OF THE FESTIVAL HAS BEGUN.


HE IS THE PRESIDENT OF DY AGENCY!
GREAT! KIM WON HO IS TOGETHER WITH HIM!
까아아악
I TOLD YOU NOT TO COME...
I WENT TO SCHOOL AROUND HERE. GI AN HIGH SCHOOL.
STOP THEM!
까아아악
YES!
JIN HO BIN SAID HE GOT ACCEPTED THERE!
IT'S A CELEBRITY!

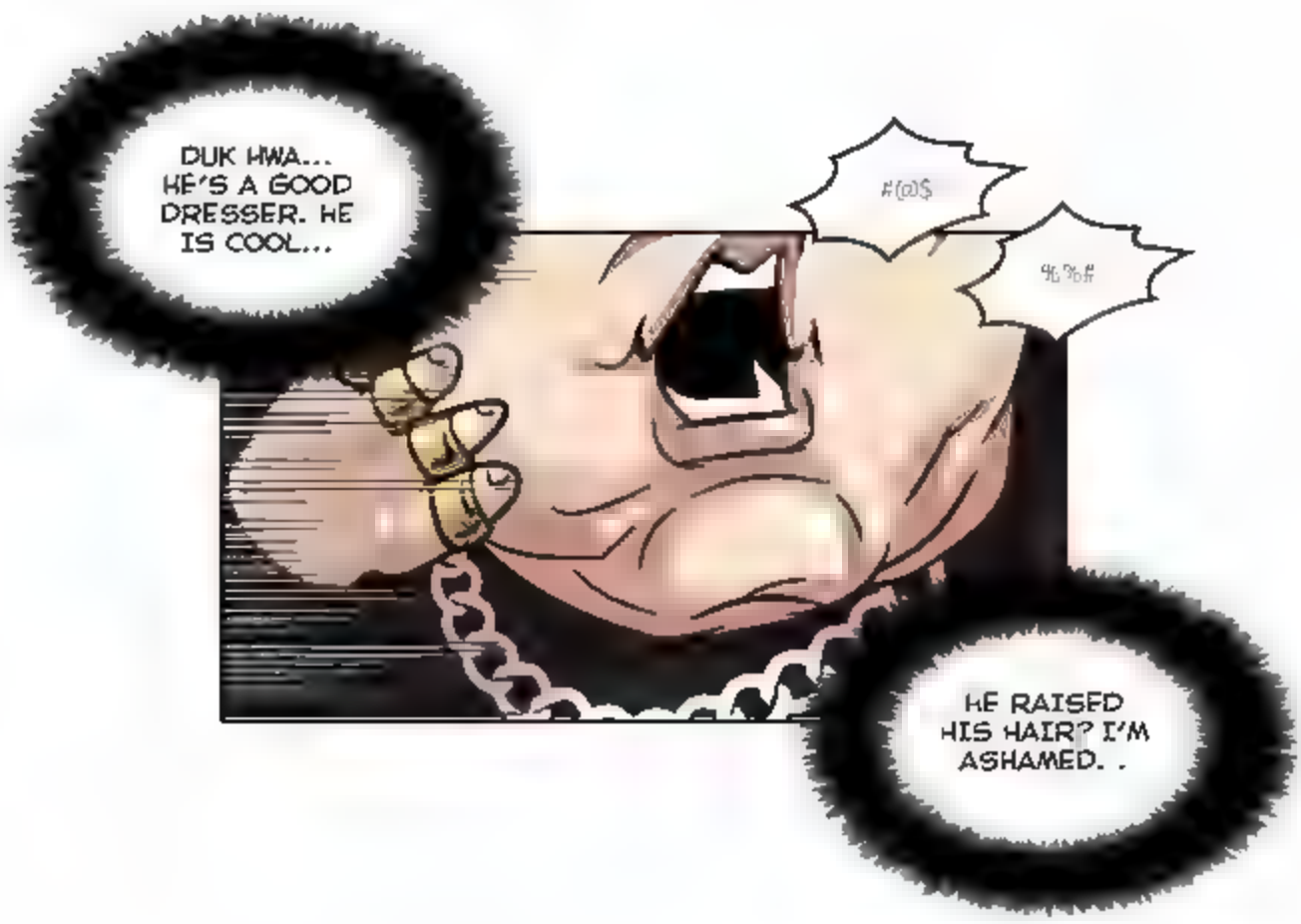
THE AIR IS GETTING HOTTER.

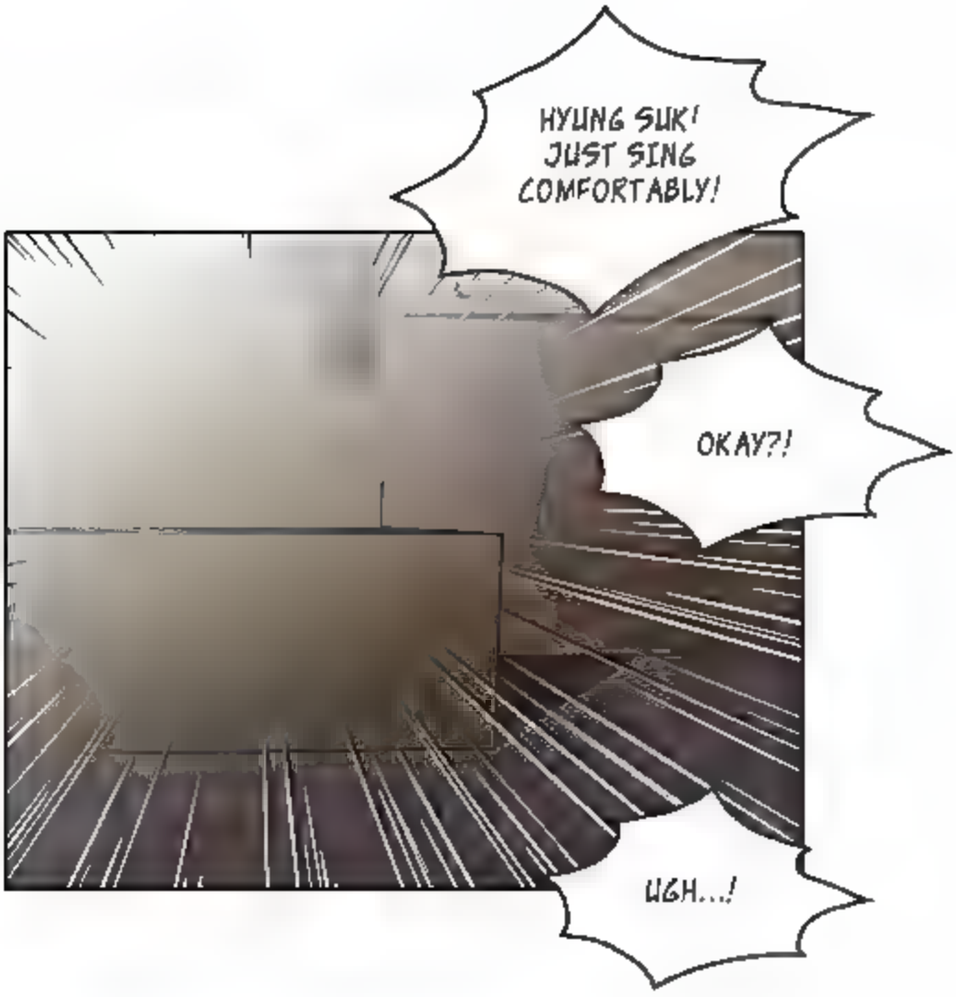


THE BACKSTAGE WHERE EVERYTHING IS CRAZY.


IT'S A COLLABORATION BETWEEN THE VOCAL DANCE DEPARTMENT AND THE FASHION DEPARTMENT!
IT'S VOCAL DANCE DEPART MENT AGAIN?
LET'S GO, HYUNG SUK!
THEY ARE FROM THE FASHION DEPARTMENT?
WHO ARE THEY?

I CAN DEPEND ON HIM! HE IS COOL.
THANK GOD DUK HWA IS WITH ME.





I WANT TO RUN AWAY NOW!





I DON'T WANT TO GO OUT ON STAGE, BUT MY FEET ARE TAKING A STEP AFTER STEP LIKE THEY'RE BEING PUSHED BY SOMEONE I CAN'T SEE.



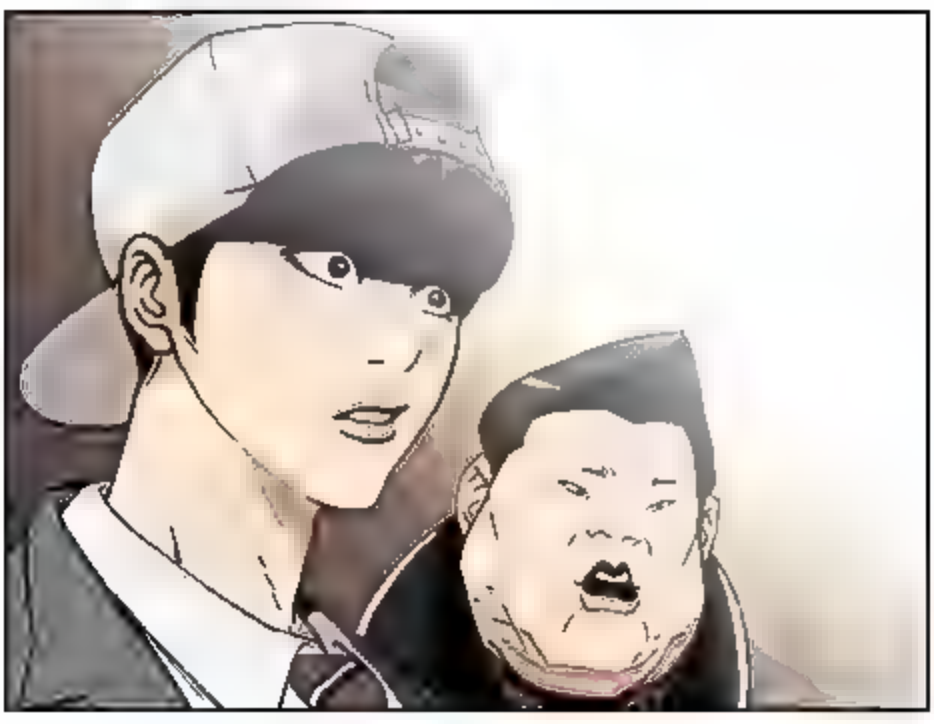
I HOPE THAT TIME STOPS,
BUT TIME APPROACHES
HEARTLESSLY AND INDIFFERENTLY.



LET'S GO!



EMBRACING MY
TREMBLING HEART,



I TOOK A STEP AND WENT OUT
ON THE STAGE.



IN THAT PLACE...

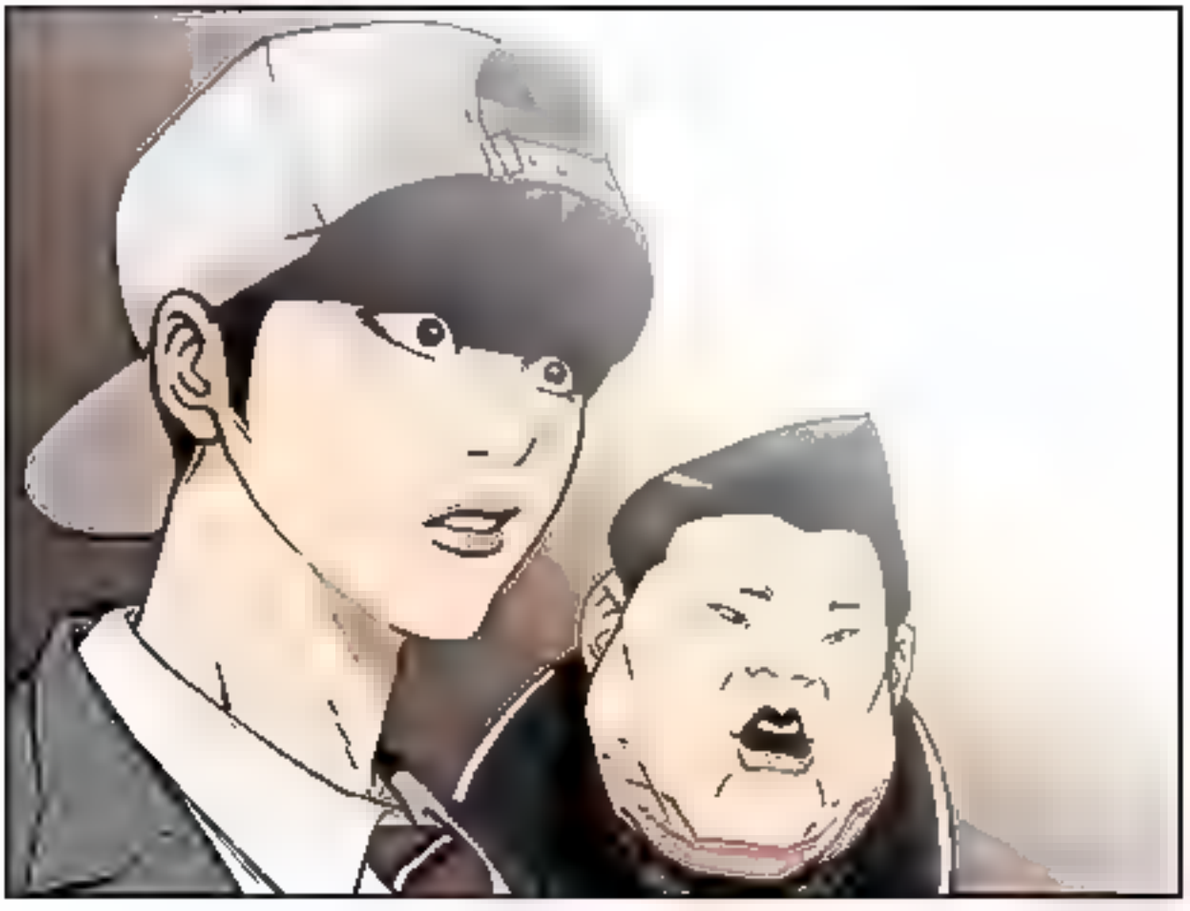

우와아아아아

SOMETHING I HAVE NEVER SEEN BEFORE WAS IN FRONT OF ME.

KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

THERE IS GOING TO BE MUSIC AFTER 30 SECONDS.
PLEASE CLICK ON BGM BUTTON ON THE UPPER RIGHT
IF YOU ARE USING A MOBILE.



*SIGN: THE 10TH JAE WON FESTIVAL



UWAAAAAA

IT'S PAR HYUNG SUK AND PYUN DUK HWA!

WHOA.

MY HEART IS GOING TO EXPLODE.

HE IS REALLY HANDSOME.


GREAT! WHO IS HE?
I THOUGHT HE WAS AN IDOL...
HIS FACE IS SHINING.
EVERY...EVERYBODY IS LOOKING AT ME!

I WORE THE CLOTHES LIKE JAE YEOL TOLD ME TO...



IS. .IS IT OKAY?

WOW, HIS CLOTHES ARE REALLY NICE.

...

HE HAS SENSE!

YOU'RE HANDSOME, DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?

N-NO!

까악

I THINK YOU CAN PICK ANYBODY YOU WANT TODAY!

하하하하

YES? ...YES?!

WHY IS HE ONLY QUESTIONING ME?

YOU MADE THIS SONG, YOU ARE REALLY TALENTED-

Y-YES? THAT. THAT'S MY FRIEND!

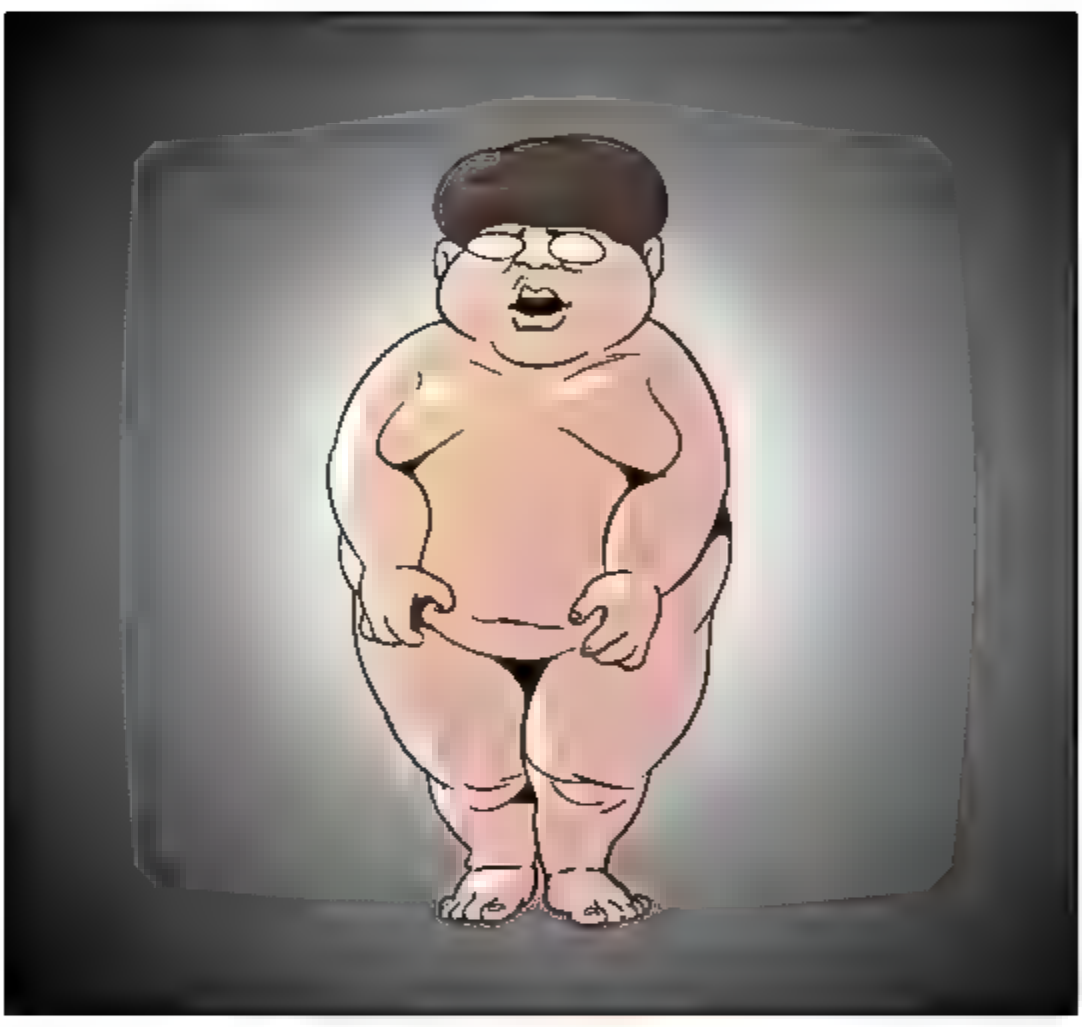
...

YES! YOUR FRIEND LOOKS LIKE HE IS REALLY GOING TO SING WELL!

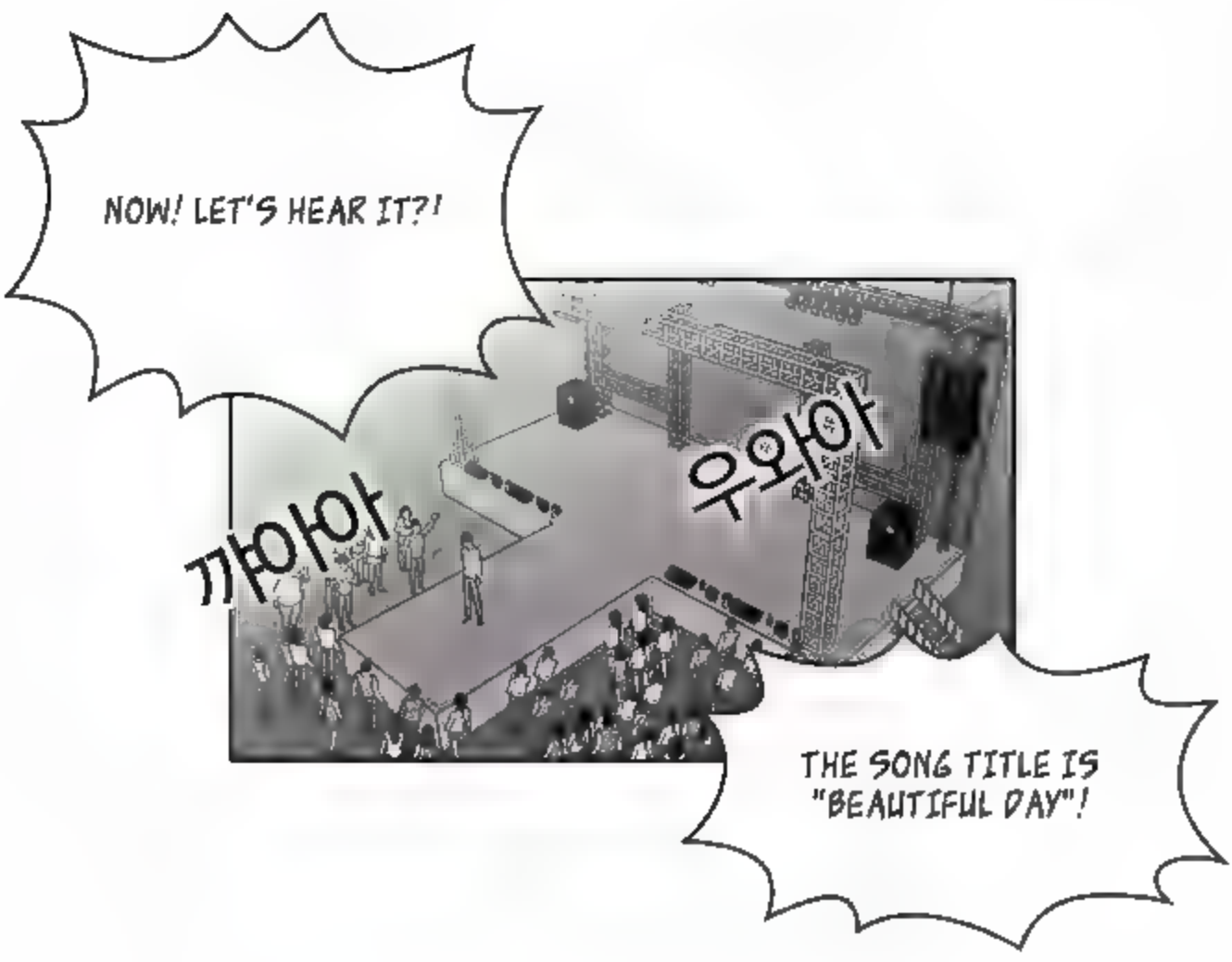
하하하하

DUK HWA, WHO LEAD ME AND
LET ME DEPEND ON HIM,



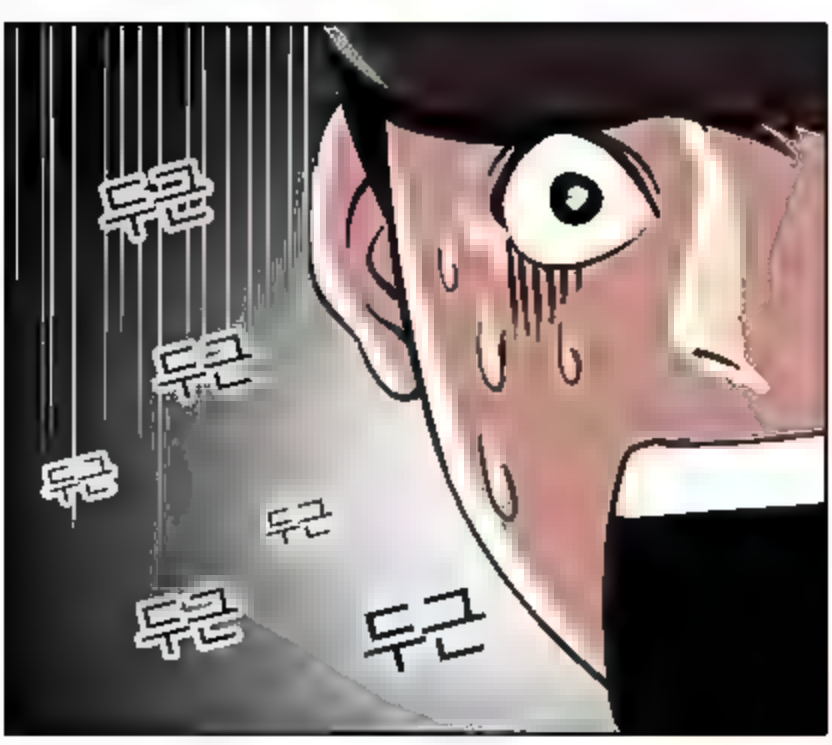


WHY IS HE BEING EVALUATED LIKE
THE ME FROM BEFORE...





THE ACCOMPANIMENT PLAYED...



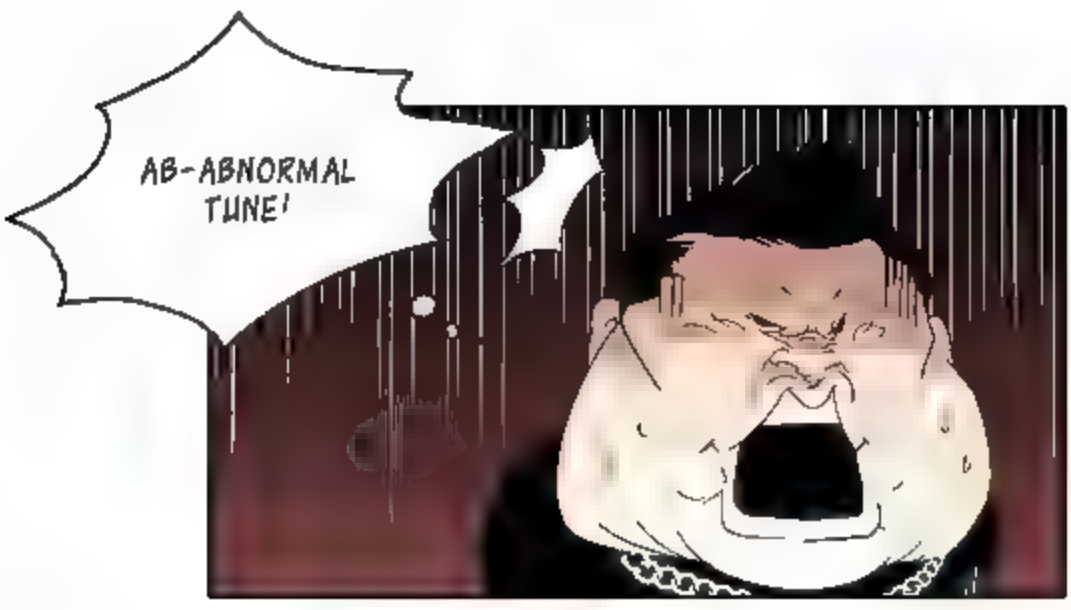
MY MIND BECAME WHITE.



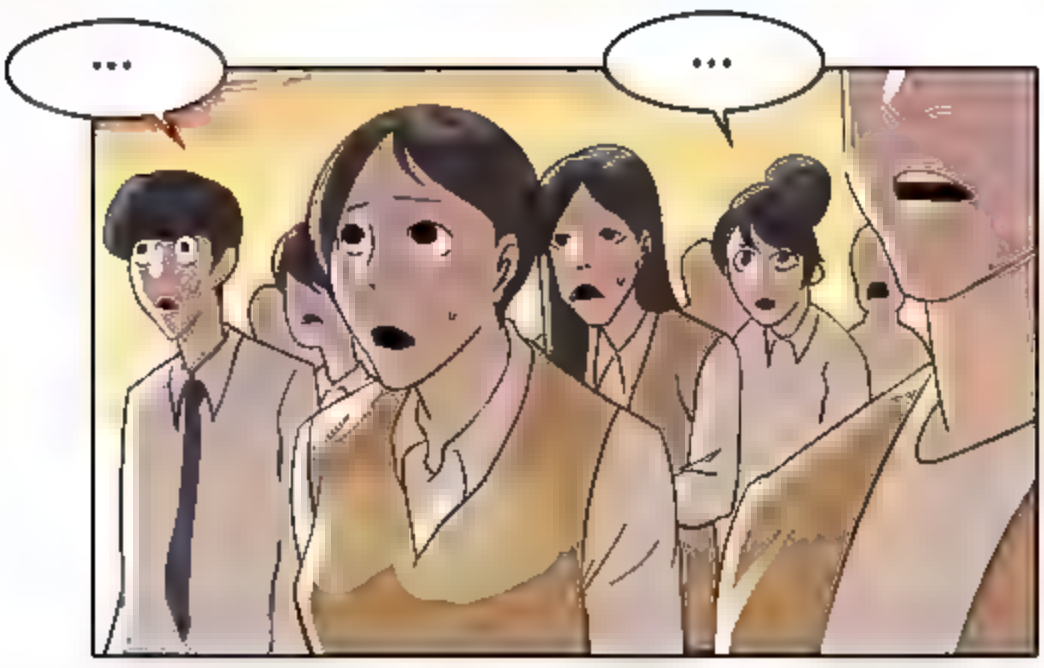
♪ ♬~


...


YEAH~
UGH!


AB-ABNORMAL TUNE!


HEHE. I KNEW THAT WOULD HAPPEN. HEHEHE.
HE'S ONLY GOOD FOR VISUALS. HEHE. ISN'T THAT RIGHT, 500 WON?
DON'T CALL ME 500 WON...

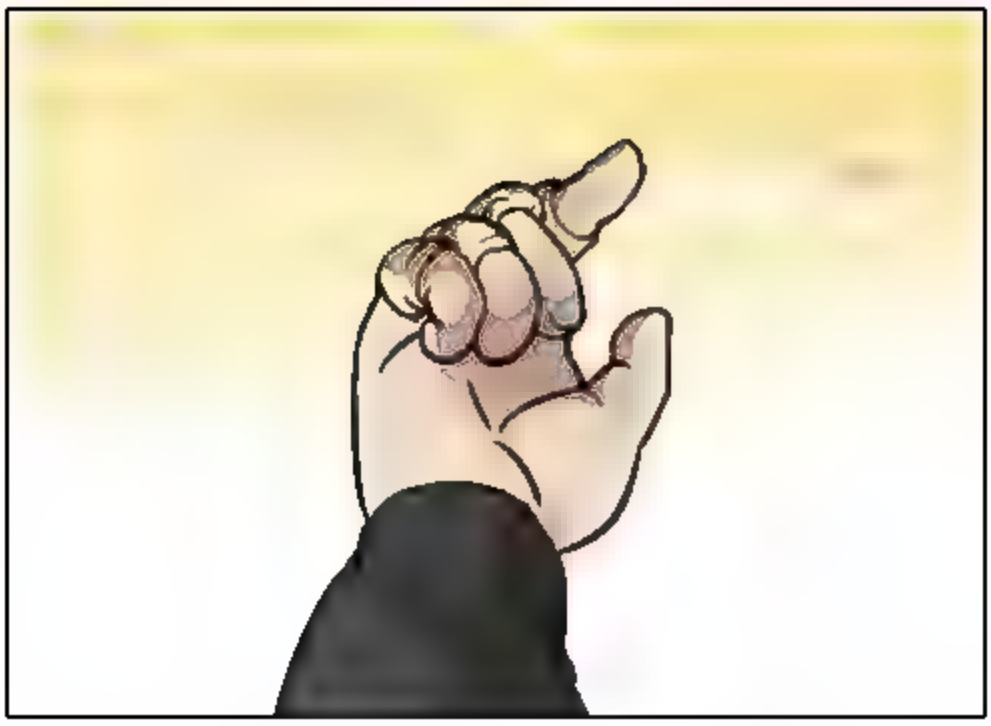


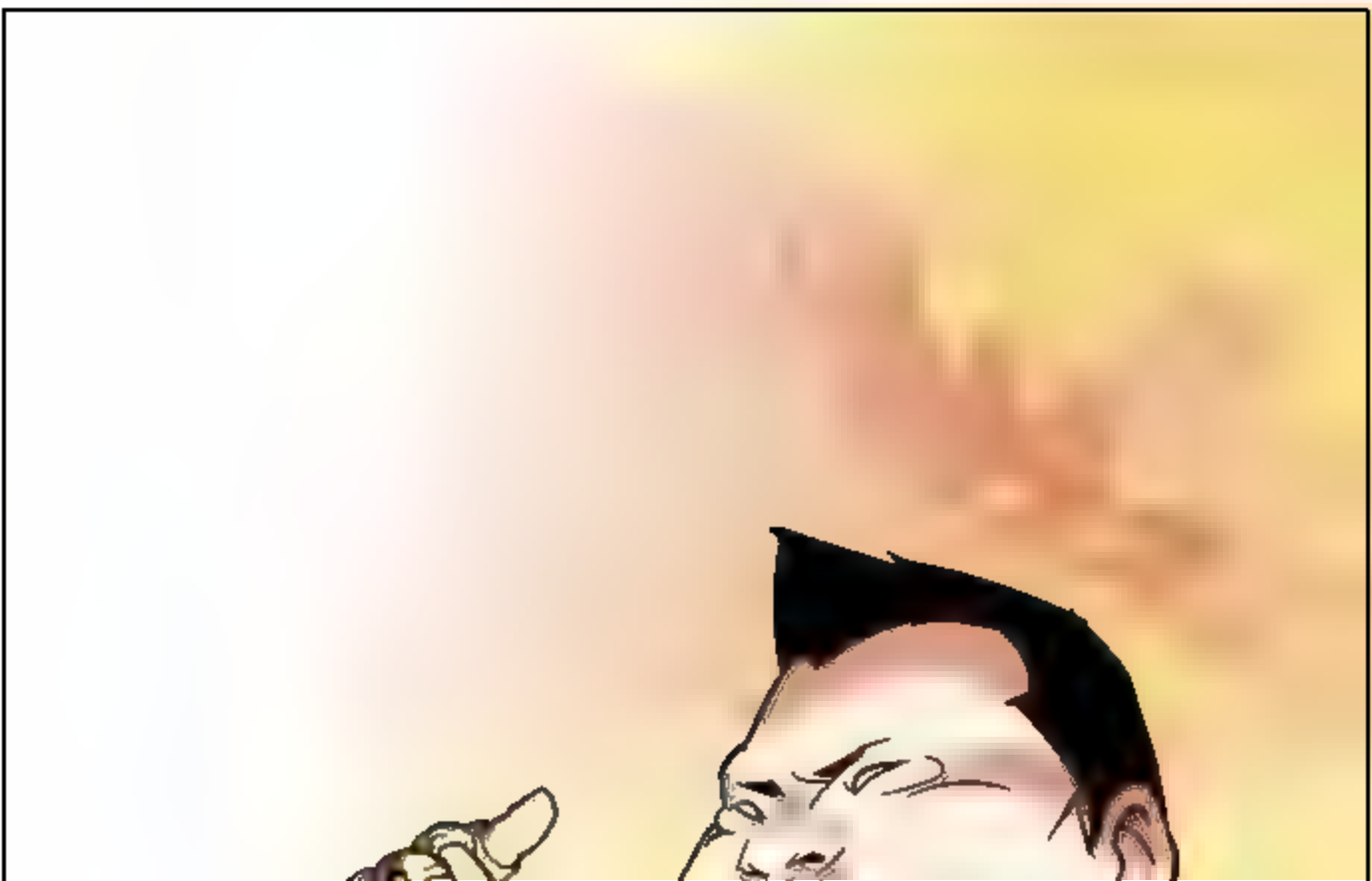
TH-THEY ARE COLD!

I-I CAN'T DO IT,
AS I THOUGHT!

I... I RUINED...

DUK HWA'S EFFORTS!



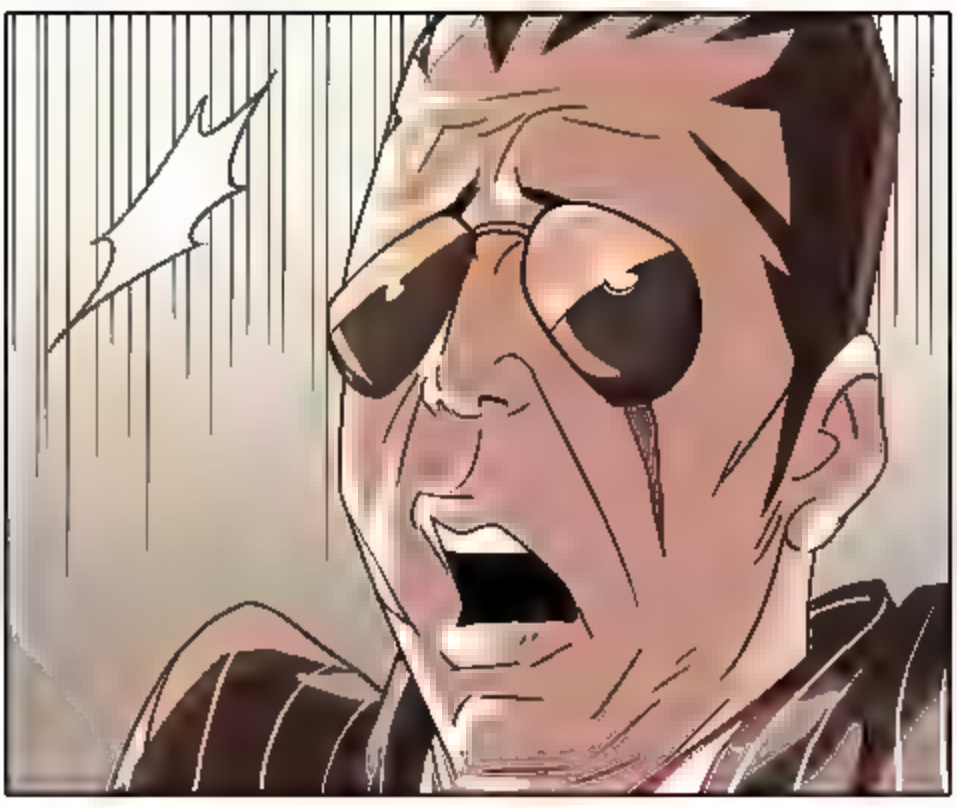













...DUK...


DUK HWA?!

WOW!

WINK

IT'S OKAY! I AM BEHIND YOU!

WHAT IS IT, THAT PIG!

...HYUNG SUK, WHEN YOU GO ON THE STAGE...

ONLY THINK OF ONE PERSON WHO IS PRECIOUS TO YOU.

ONE...ONE PERSON?

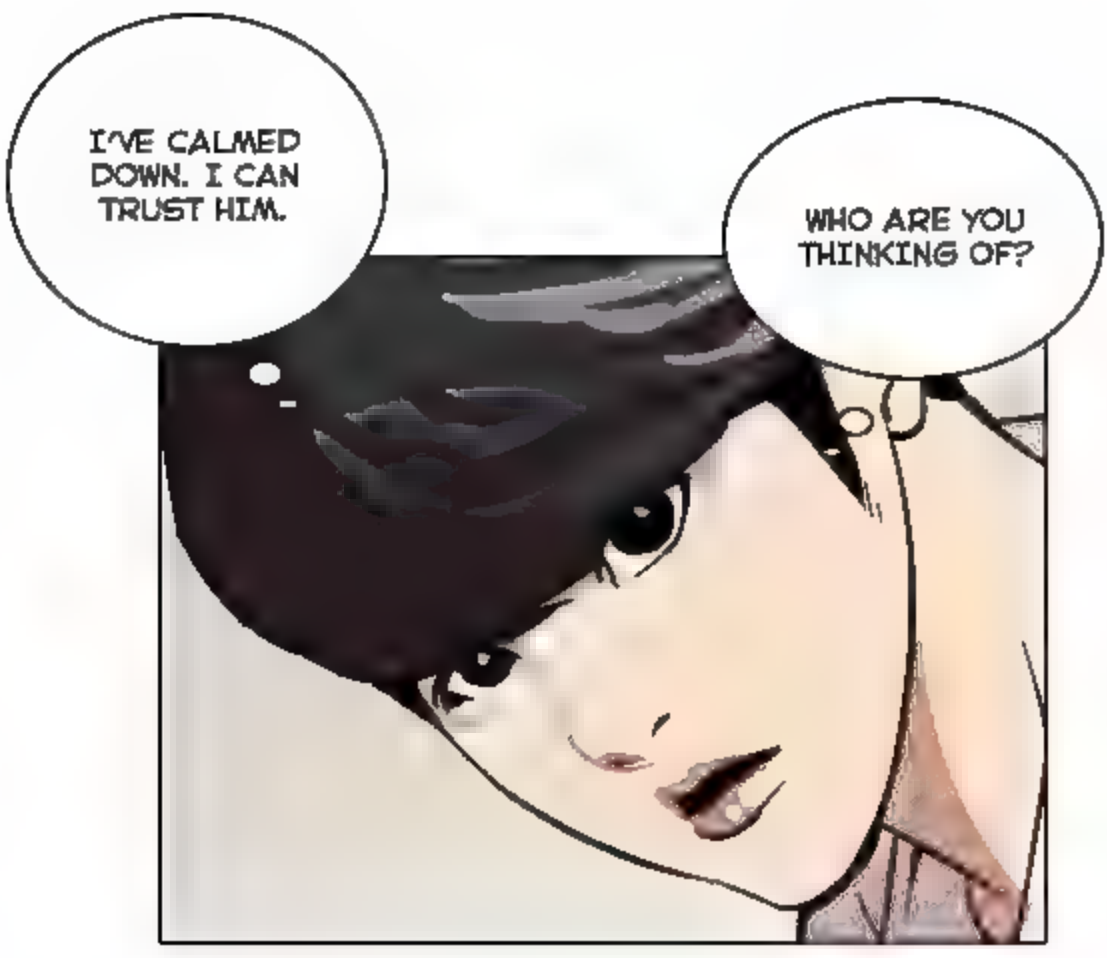
YEAH... YOU TREMBLE WHEN YOU GO ON STAGE.

IF YOU THINK THAT YOU ARE SINGING TO ONE PERSON,

WITH ALL YOUR HEART,

THEN YOU WON'T TREMBLE.

DUK HWA...



IT'S REALLY GREAT TO BE ON STAGE WITH YOU.



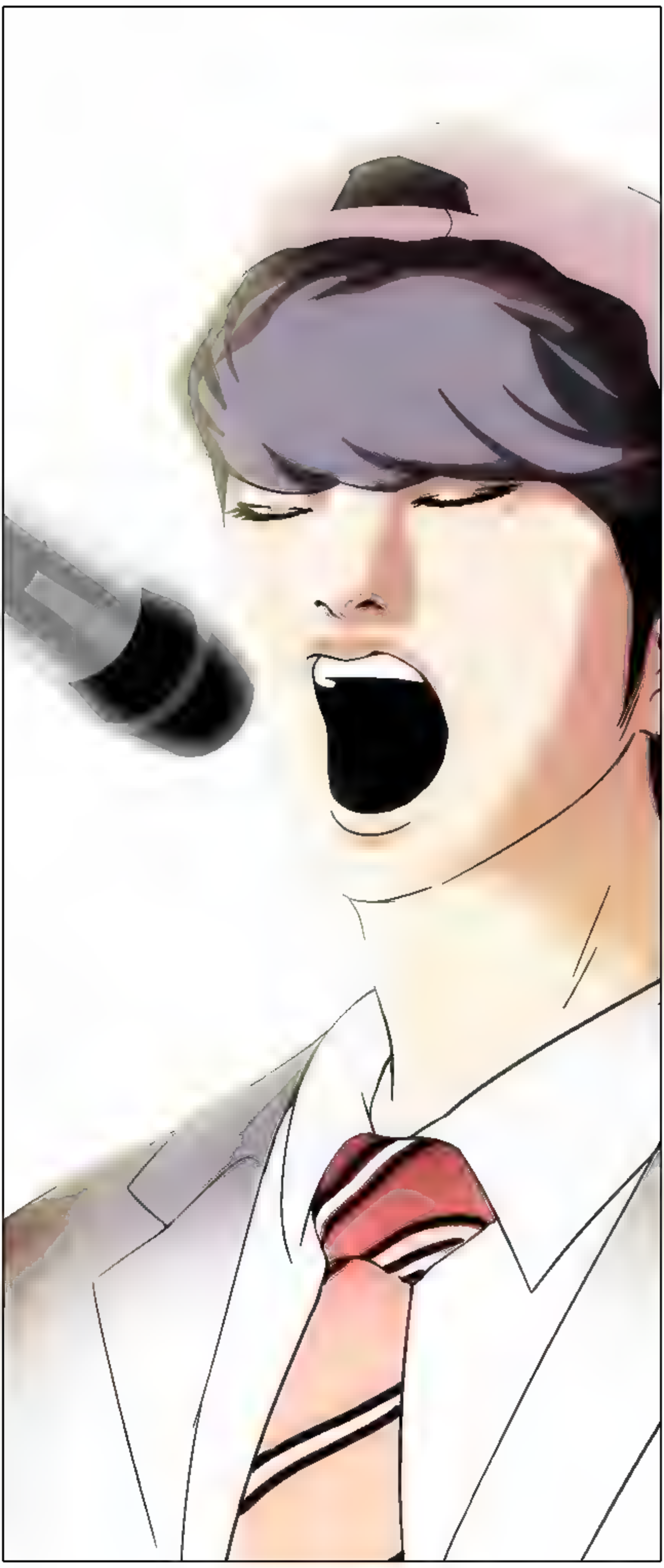
IT COULD ONLY BE

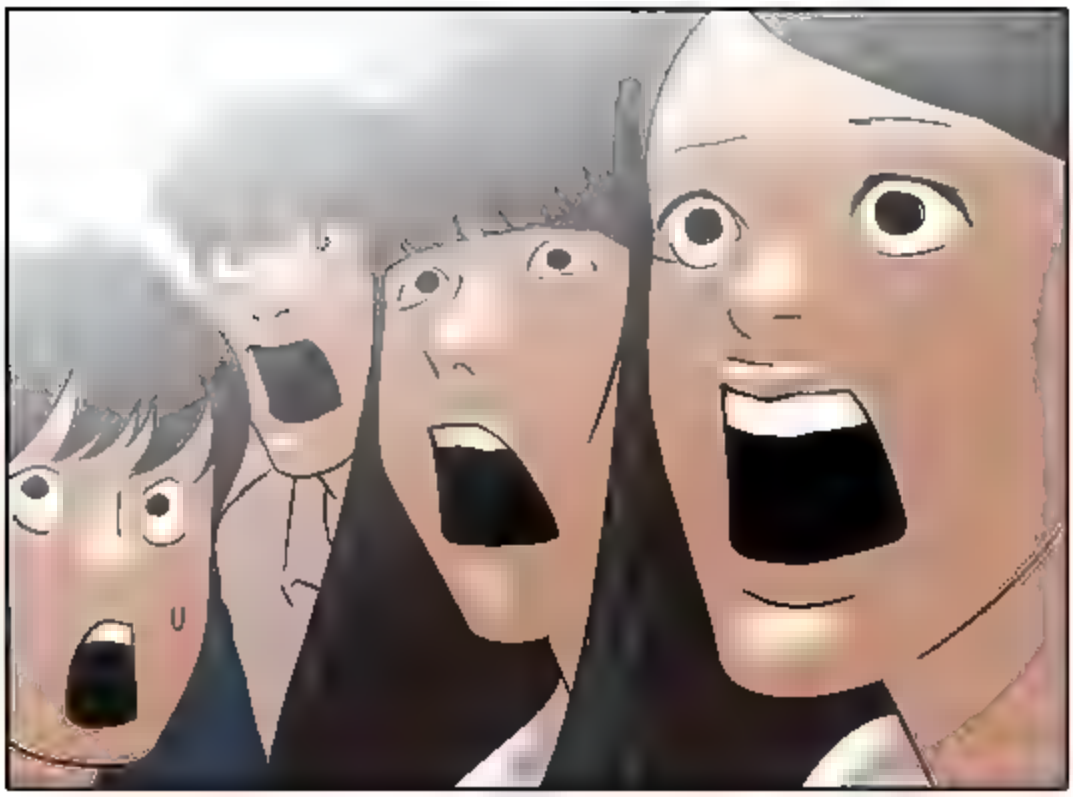




MOM.
















...THAT'S IT!

MOM...



YOUR SON, WHO IS PATHETIC
AND HAS NO CONFIDENCE...



YOU MUST HAVE HAD A HARD AND ROUGH TIME BECAUSE OF SILLY ME.

YOUR POOR SON...



IS STANDING IN FRONT
OF MANY PEOPLE TODAY.



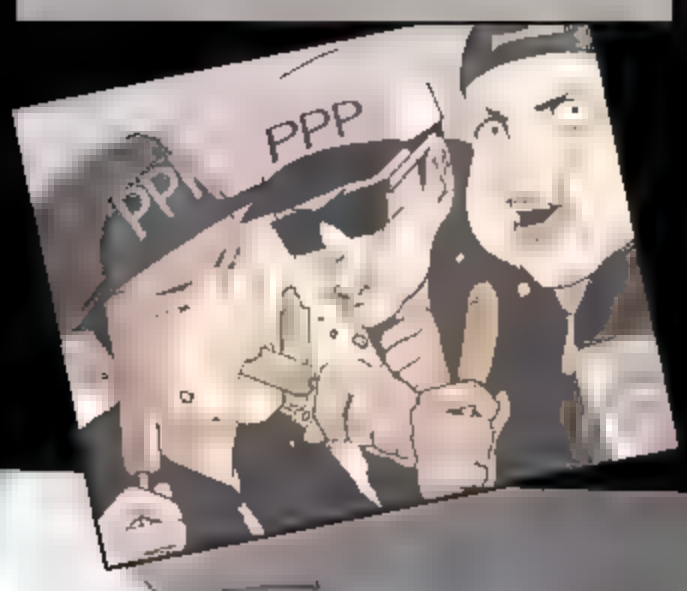



WOW...WOW.
THEY ARE NOT KIDDING AROUND.

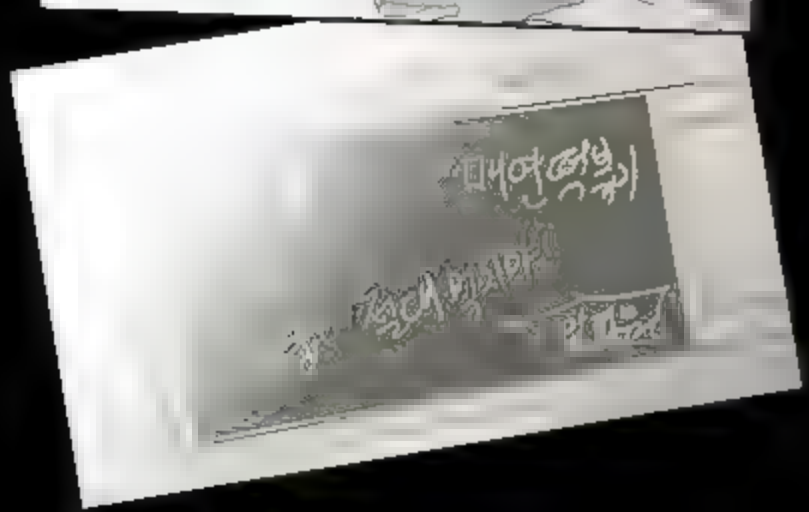

PIG
IDIOT
DIE


PPP



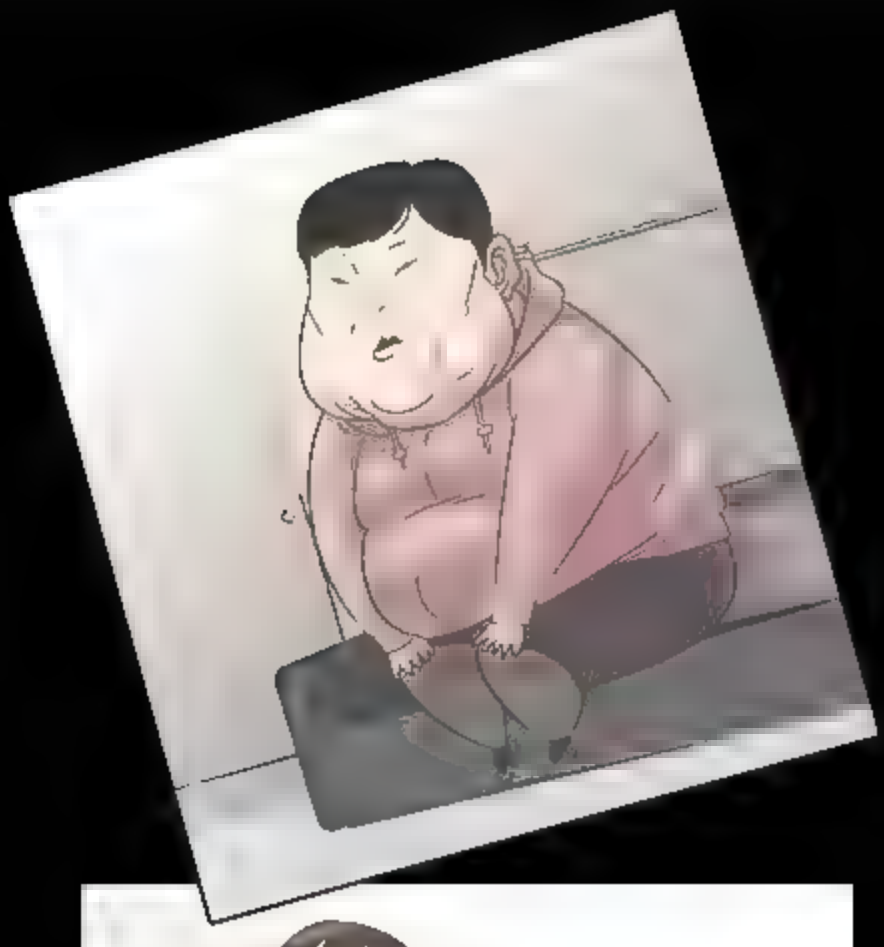

PPP
PPP

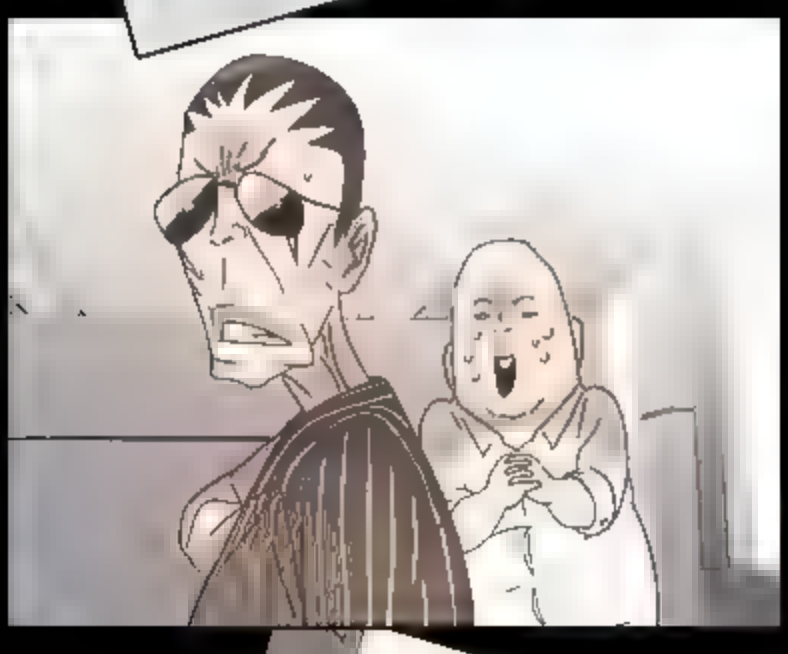




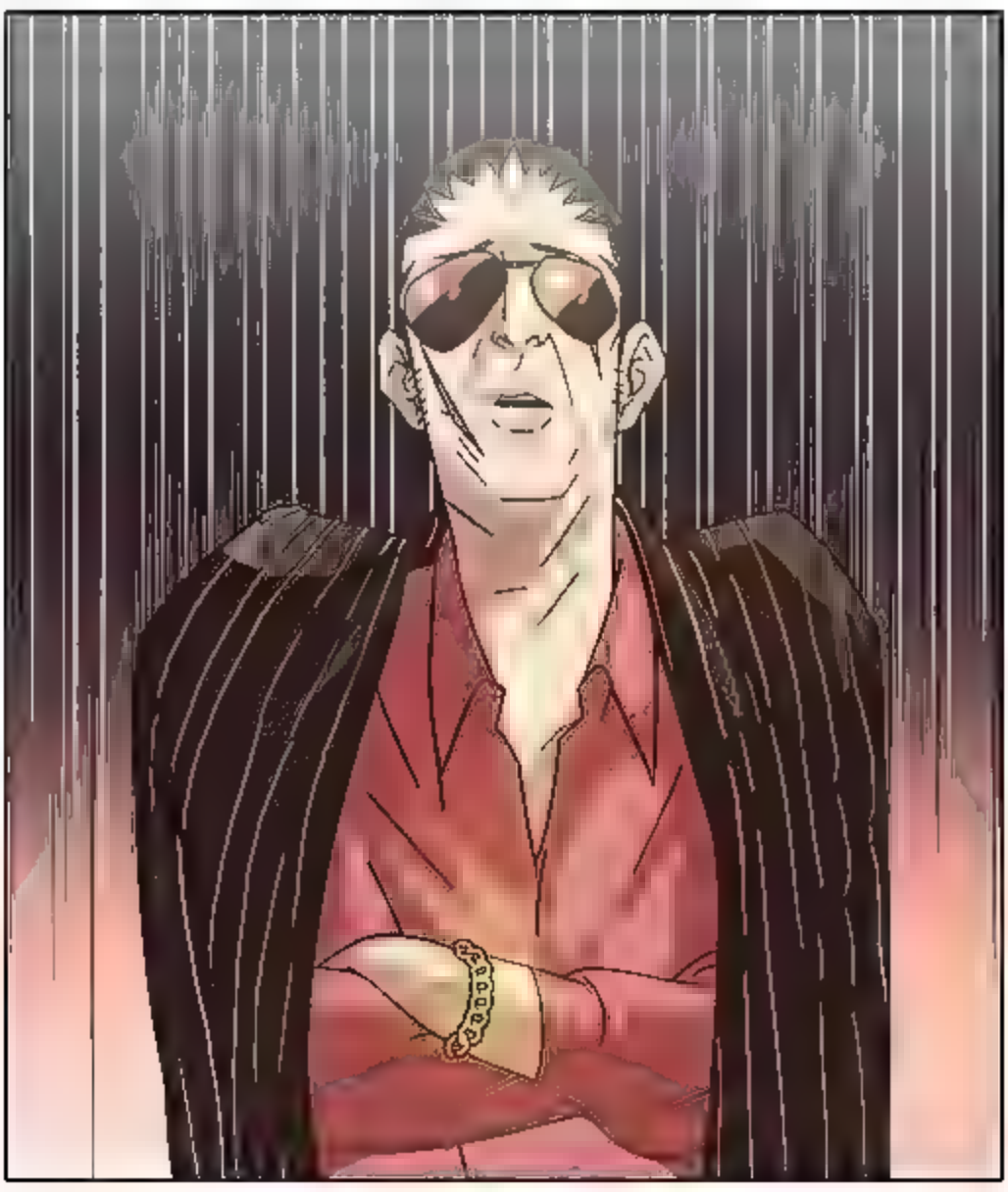

PPP
PPP
PPP

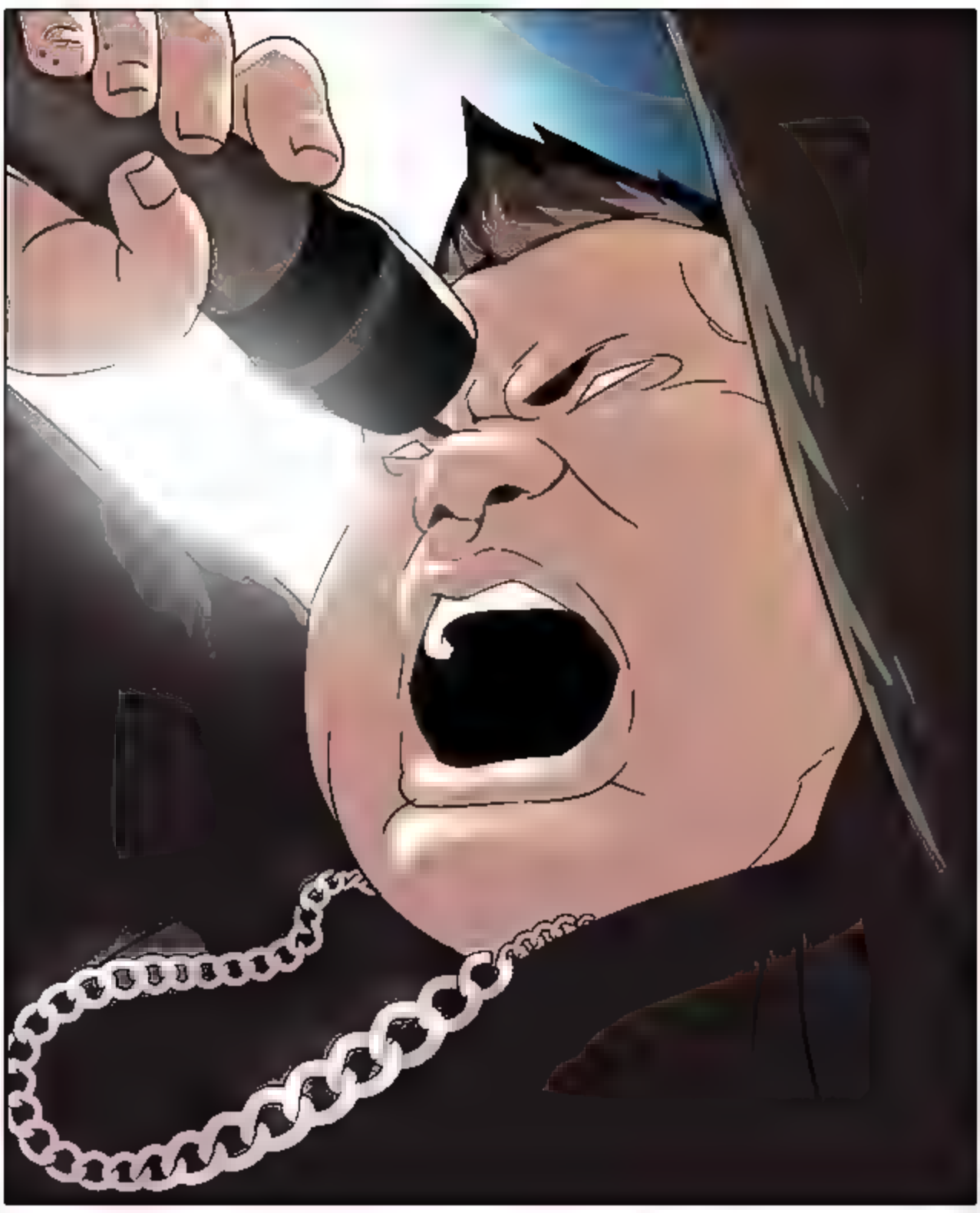










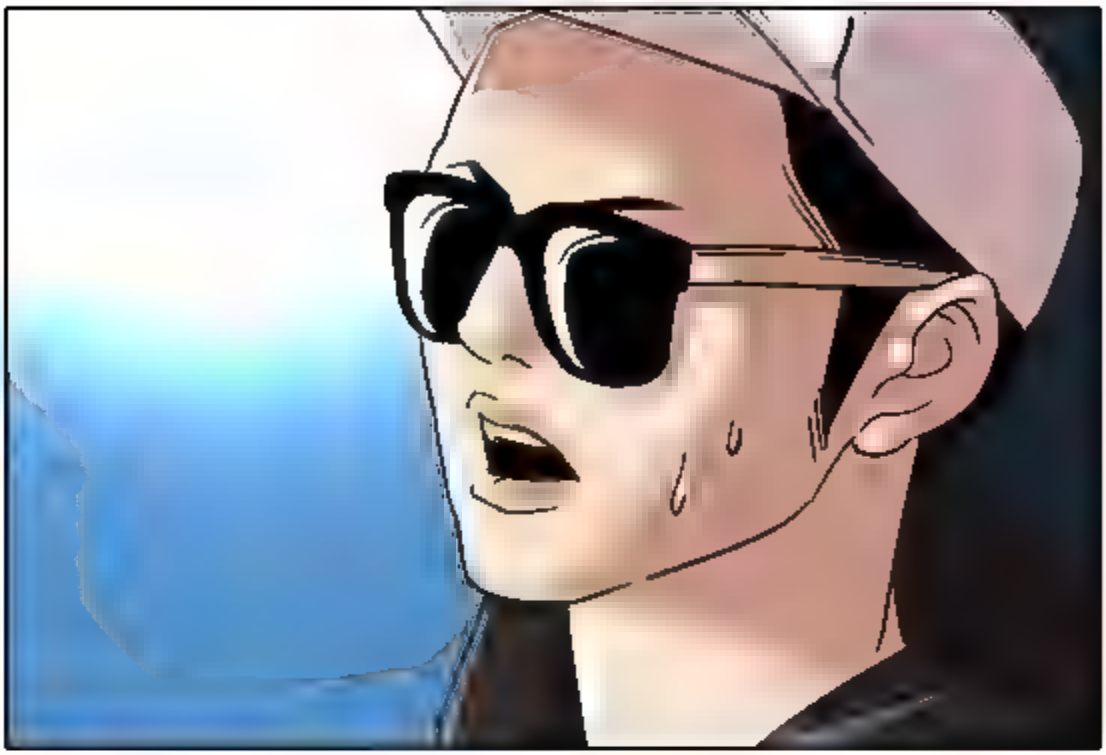







PPP

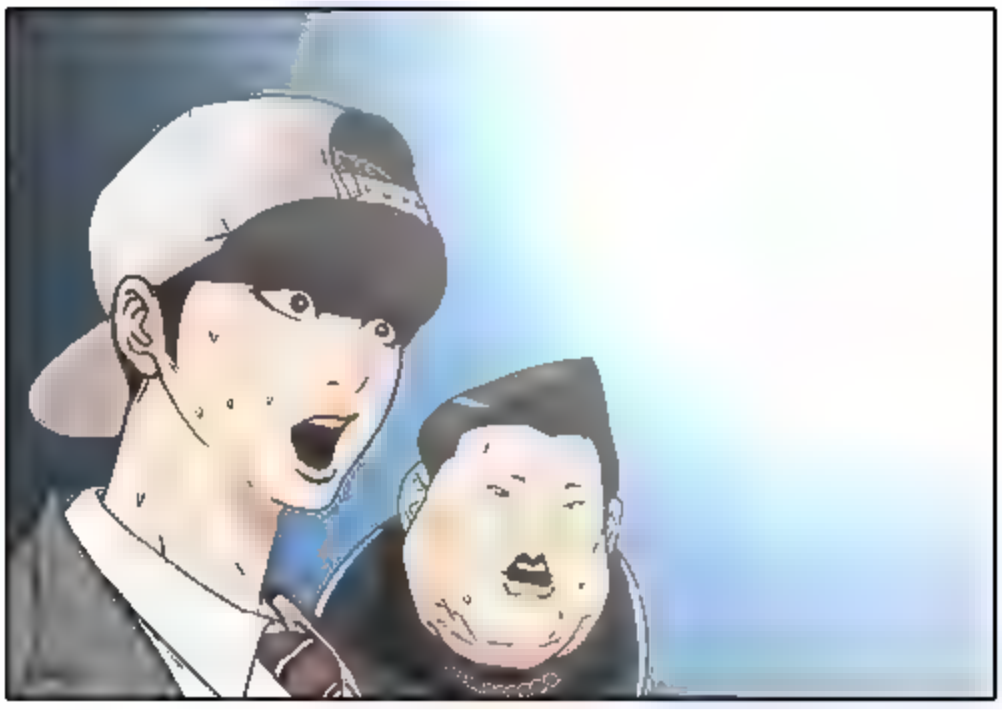

PPP







WHEN THE PERFORMANCE
WAS OVER...



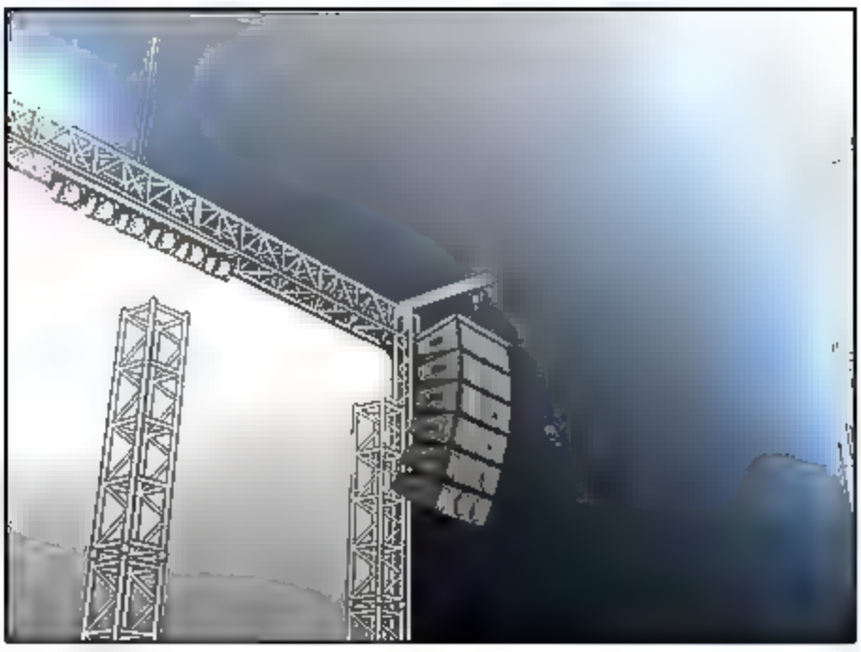
I WAS...

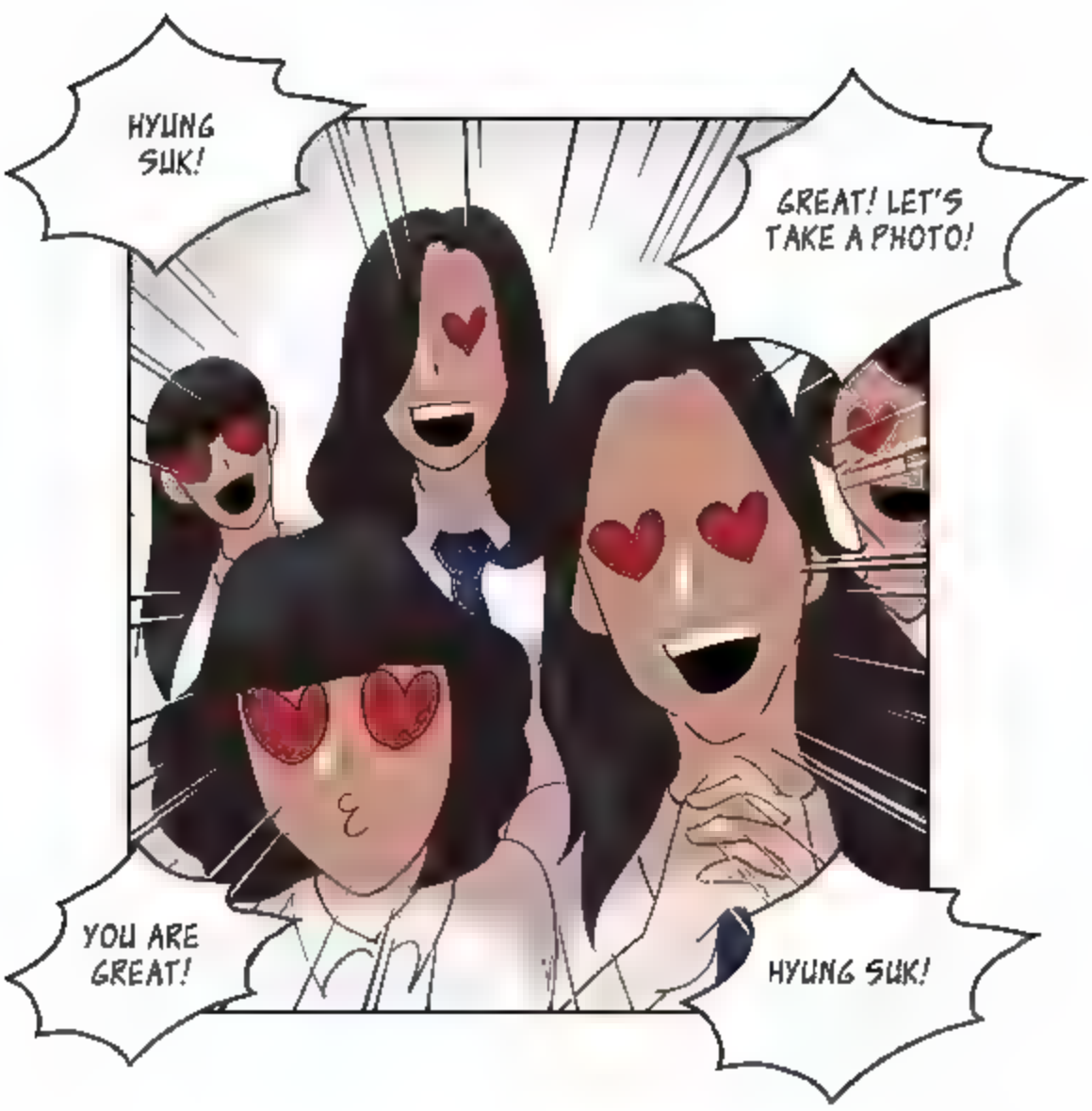
*UWAAAAAAA



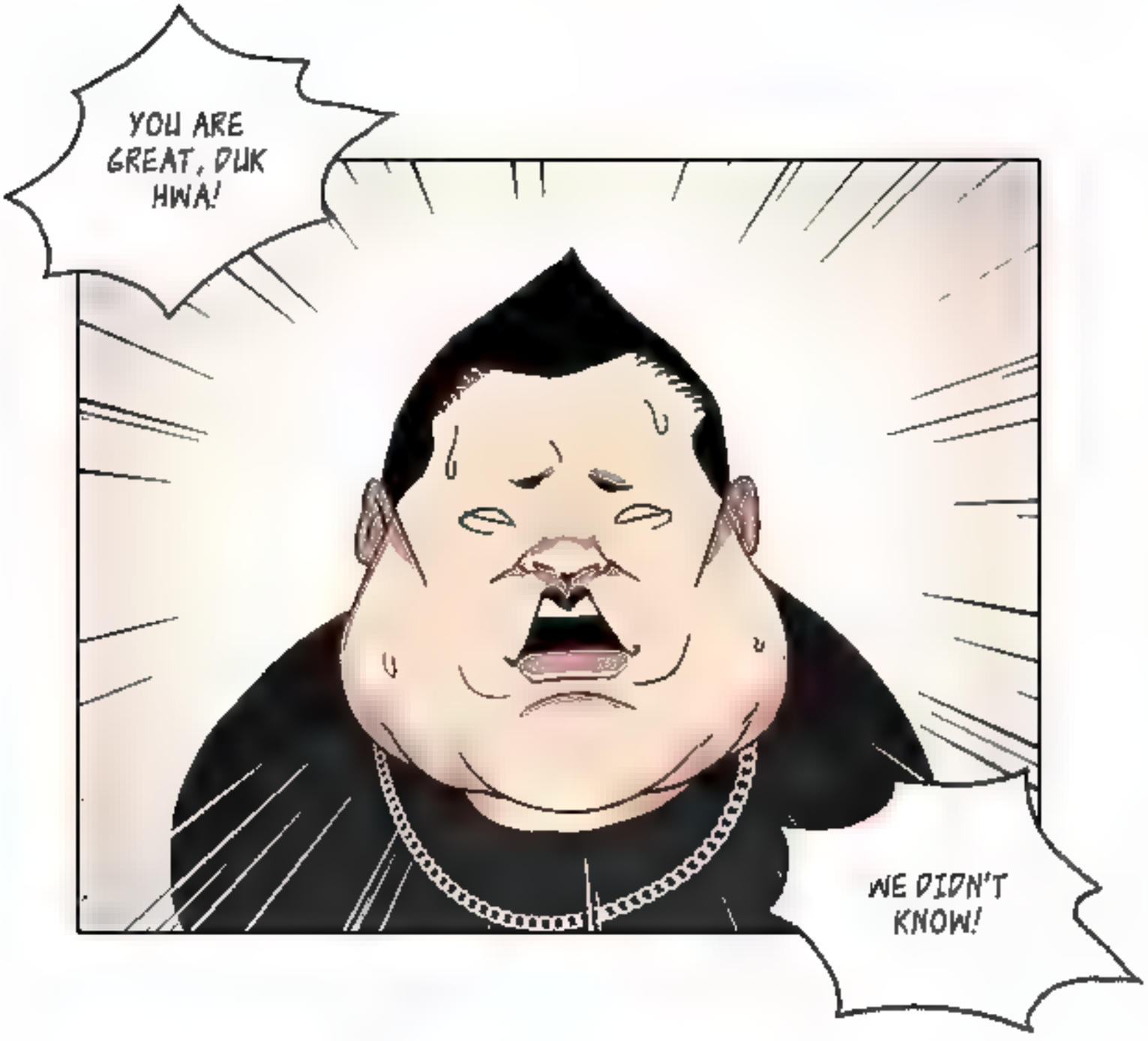


I FELT A THRILL FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE.




HYUNG SUK!
GREAT! LET'S TAKE A PHOTO!
YOU ARE GREAT!
HYUNG SUK!


WOW! HYUNG SUK!
DUK HWA, GREAT!


YOU ARE GREAT, DUK HWA!
WE DIDN'T KNOW!

YOU DID BETTER THAN JIN HO BIN AND GO JEONG GI!

YOU WON!

GREAT!

WH-WHAT?!

I HAVE GOOSEBUMPS!

IT IS NICE FOR DUK HWA TO BE ACKNOWLEDGED!

HEY...

UWA!

YOU ARE THAT KID WHO TRIED TO AUDITION?

YE-YES!

WH-WHY?! WHY IS HE!

WOW... YOU ARE GREAT. I AM SORRY FOR BEFORE.

HE REMEMBERS ME...

두근 두근

두근 두근

N-NO .

I...I WAS ACKNOWLEDGED!

THIS IS MY NAME CARD. IT'S MY DIRECT PHONE NUMBER...

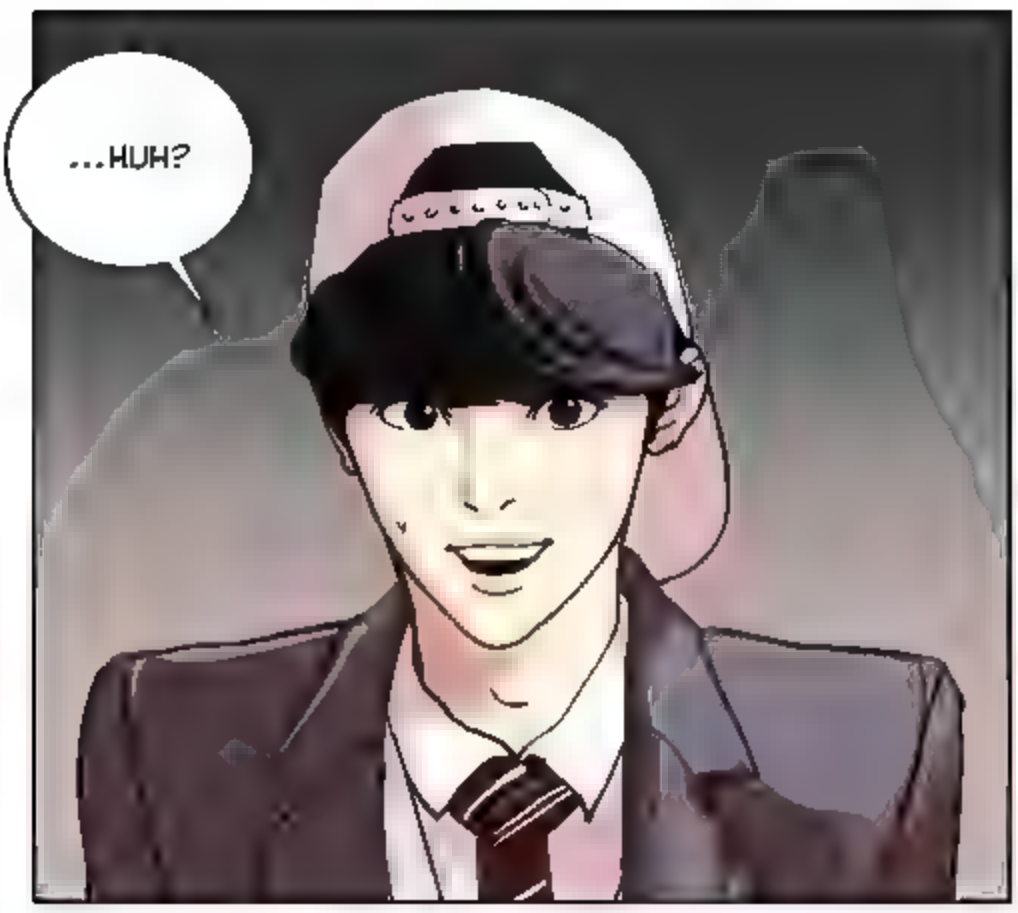
AH... YES. THANK YOU.

PLEASE CONTACT ME.

PARK HYUNG SUK.






...HUH?


LOOK... WHAT ABOUT DUK HWA?
HUH? WHAT IS DUK HWA?
...YOU JUST SAID HELLO TO HIM.
AAH- THAT KID?

HE IS GREAT.

IF NOT ON PROFESSIONAL GROUND, HE IS GOING TO BE GOOD ANYWHERE.



?!


WHERE AM I GOING TO USE A PERSON LIKE HIM IN THIS BUSINESS.


THE PEOPLE WHO ARE COLD ARE NOT ME. IT'S THE AUDIENCE.


THE AUDIENCE ONLY EATS WHAT THEY LIKE ON THE FOOD TABLE.


ANYWAY, LET'S SIGN A CONTRACT NOW, PARK HYUNG SUK.
I WILL SUPPORT YOU WITH ALL MY POWER.
AH...
UM... IS THERE A WAGE IF I SIGN A CONTRACT?
WHAT? THE TRAINEES DON'T GET MONEY UNTIL THEY DEBUT...


THEN... THEN I CAN'T... I HAVE TO EARN MY KEEP...
WHAT? YOU DON'T WANT TO BE A TRAINEE? THEN THEN I WILL PAY YOU FOR THE CONTRACT!
HOW... HOW MUCH?
TEN MILLION WON THIS IS EXTREME
FOR.. FOR HOW LONG?
IT'S USUALLY 7 YEARS, BUT I WILL MAKE IT 5 YEARS FOR YOU!
IT'S TEN MILLION WON FOR FIVE YEARS... THEN IT'S TWO MILLION WON A YEAR... THEN IT'S NOT EVEN 200000 WON A MONTH...

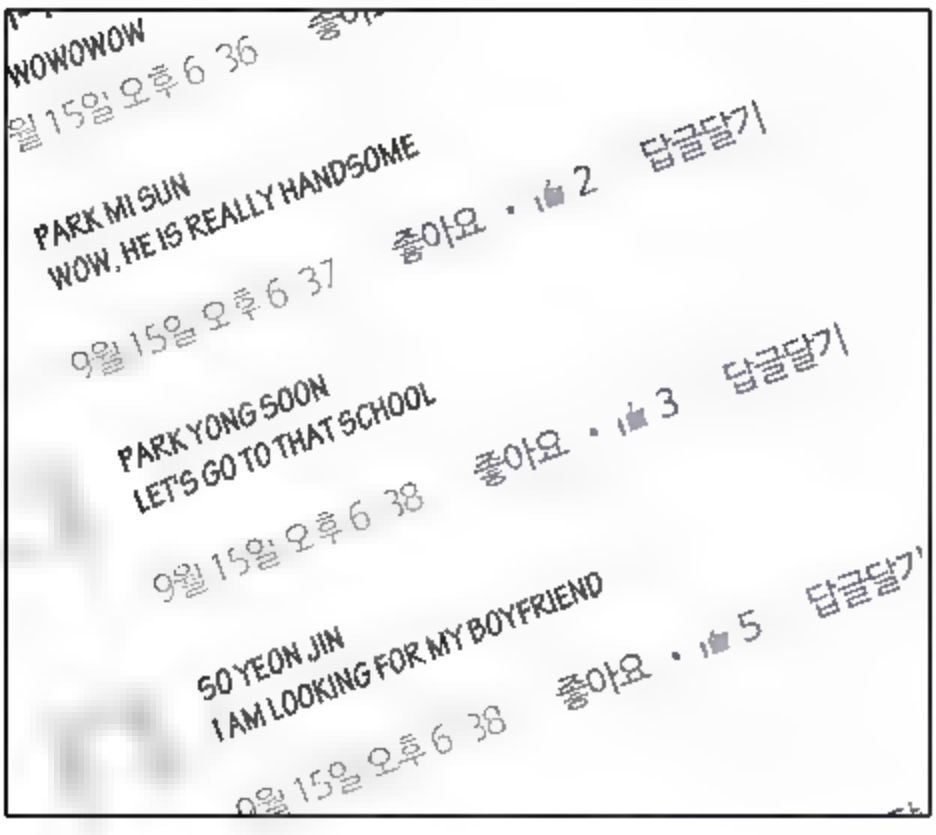


DUK HWA WAS SUDDENLY GONE.

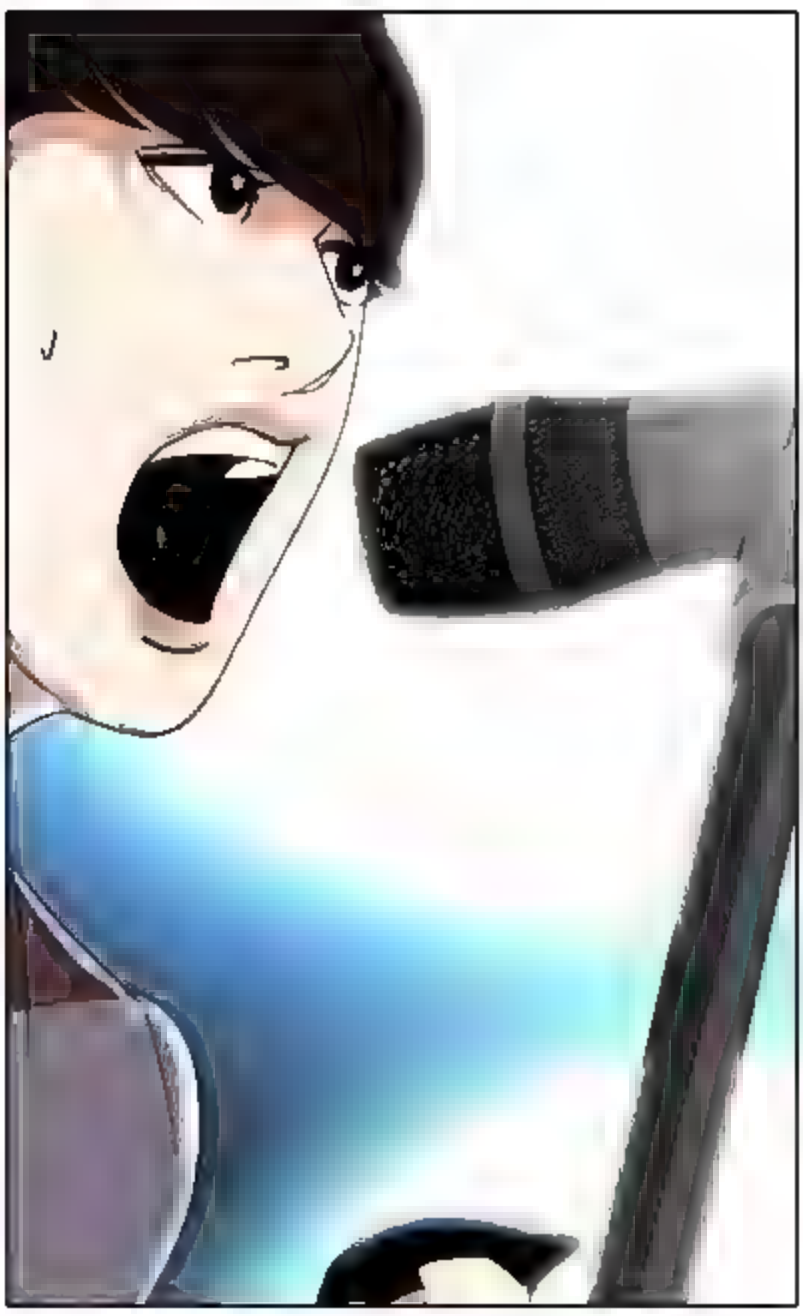


*PARK TAE JOON IS THE AUTHOR

ON THAT DAY,
OUR PERFORMANCE VIDEO WAS ON THE SNS.



THIS WAS THE SECOND TIME THAT I RECEIVED
MORE THAN TEN THOUSAND LIKES
AFTER THE VIDEO OF ME
GETTING BEAT BY LEE JIN SUNG.

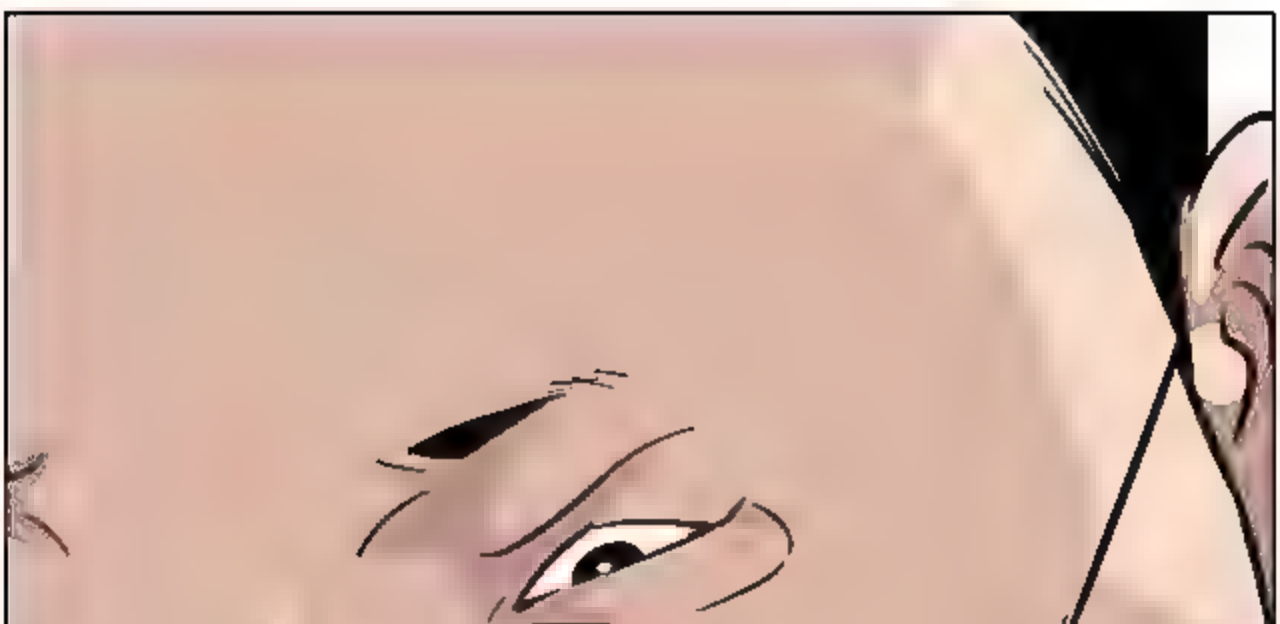


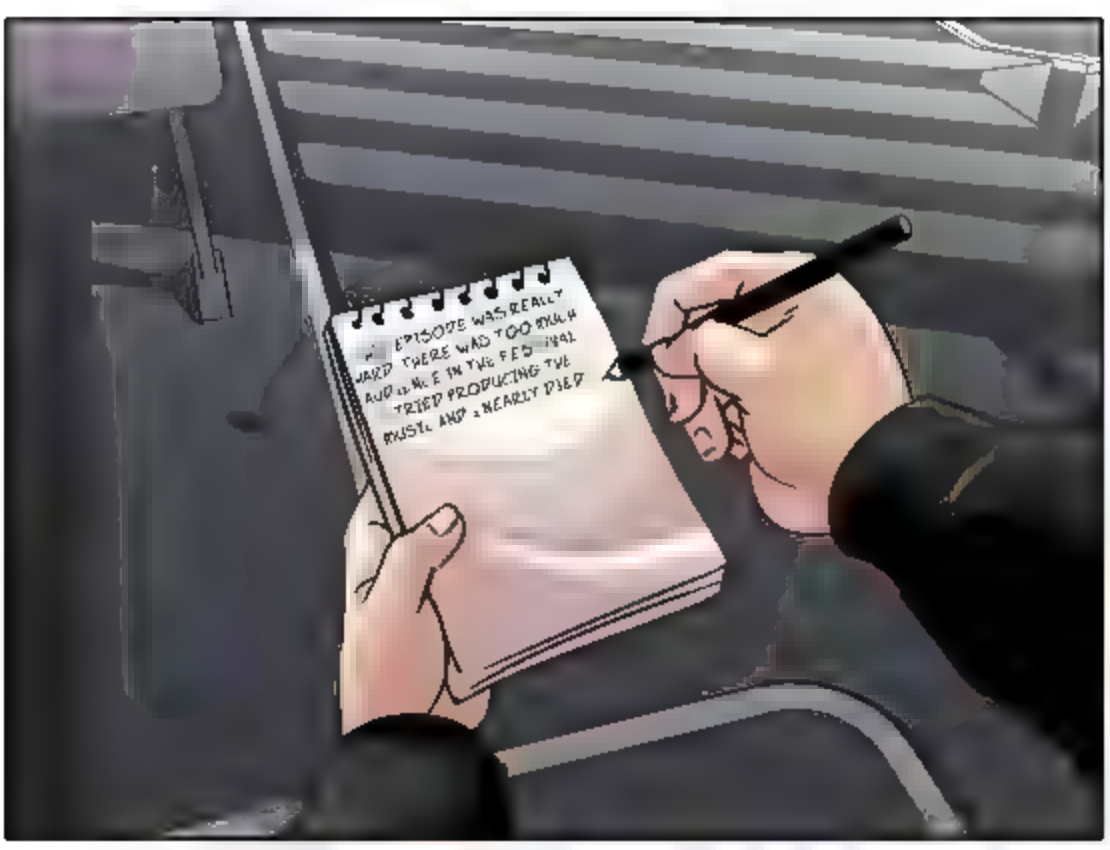
DUK HWA COULDN'T BE SEEN
ON THE EDITED VIDEO.






...




EPISODE WAS REALLY
HARD THERE WAS TOO MUCH
AUDIENCE IN THE FES 1991
TRIED PRODUCING THE
MUSIC AND NEARLY DIED

LET'S WRITE DOWN TODAY'S FEELINGS AS A LYRIC.

I AM NOT GOING TO LOSE.

KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

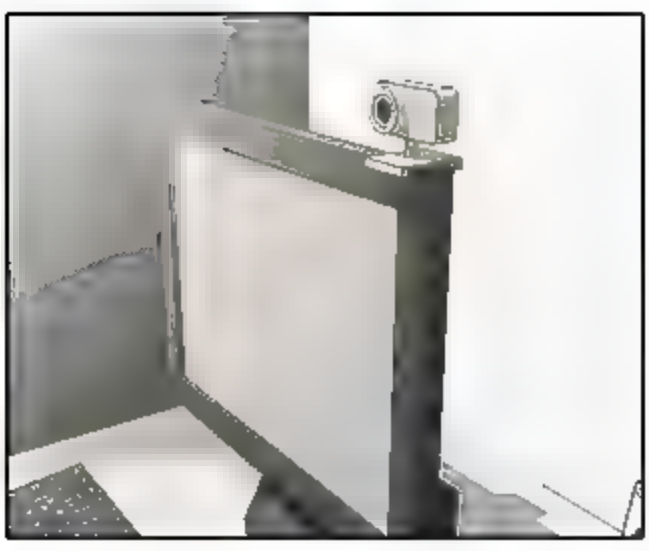
TL: JAY
EDITOR: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM



DUK HWA

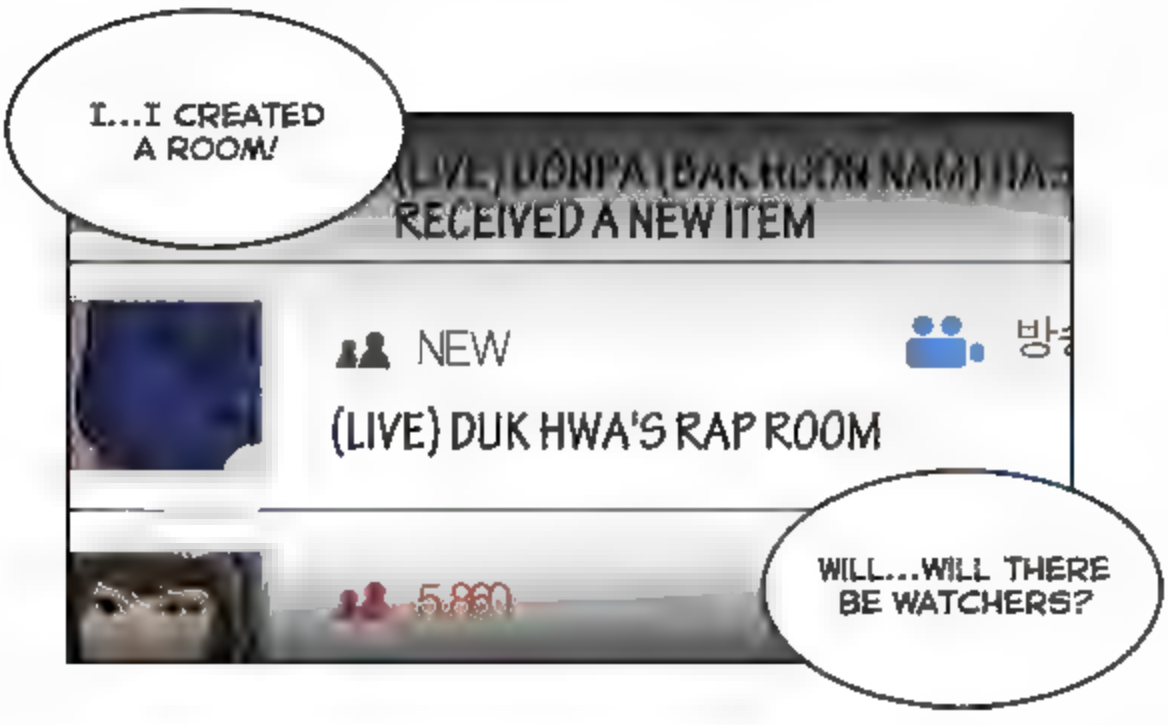




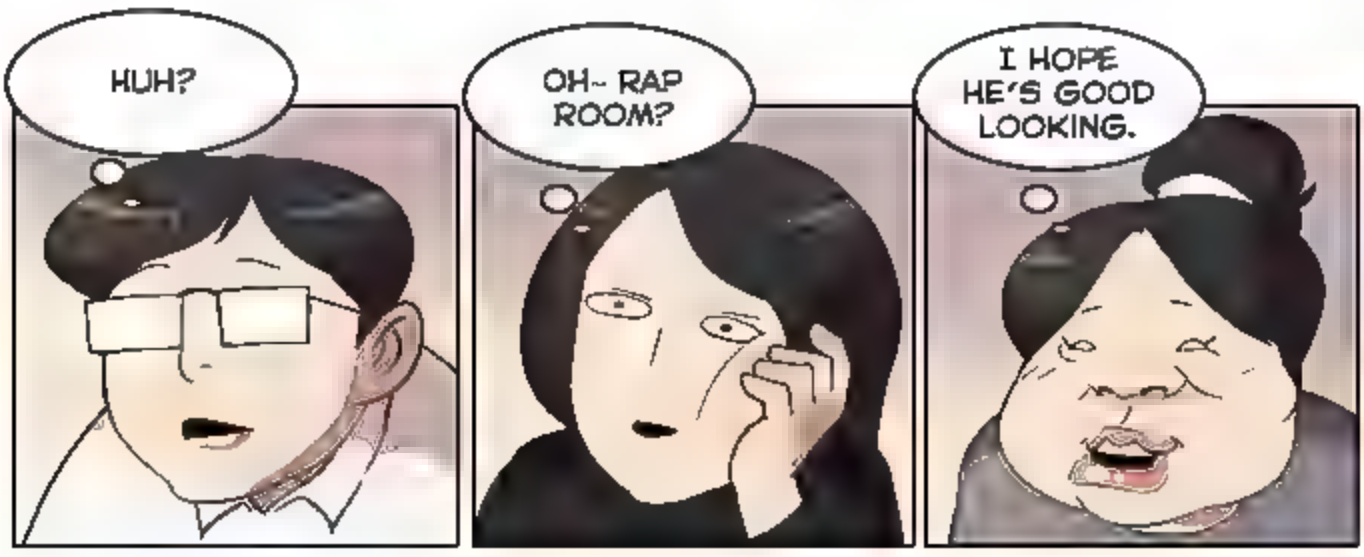
STARTED A PAPRIKA LIVECAST VIDEO.

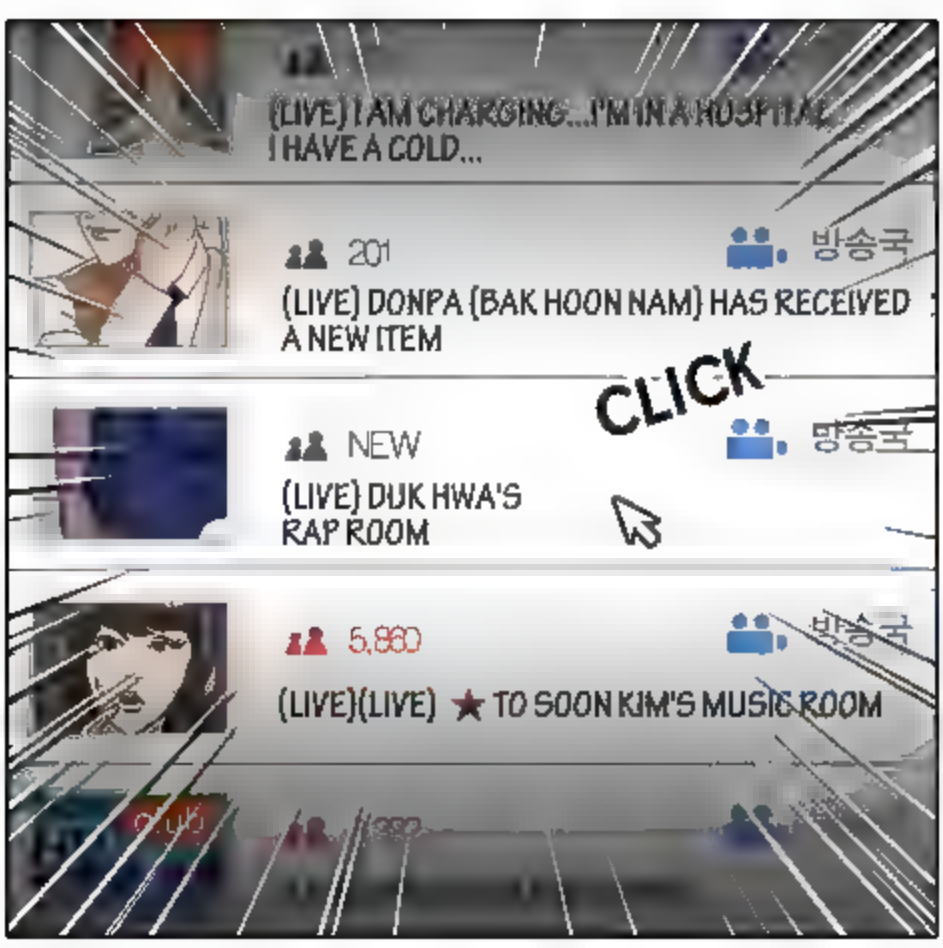


I WENT TO SEE HIM ON MY WAY TO THE CONVENIENCE STORE. HE IS DOING A MUSIC VIDEO ON PAPRIKA TV.

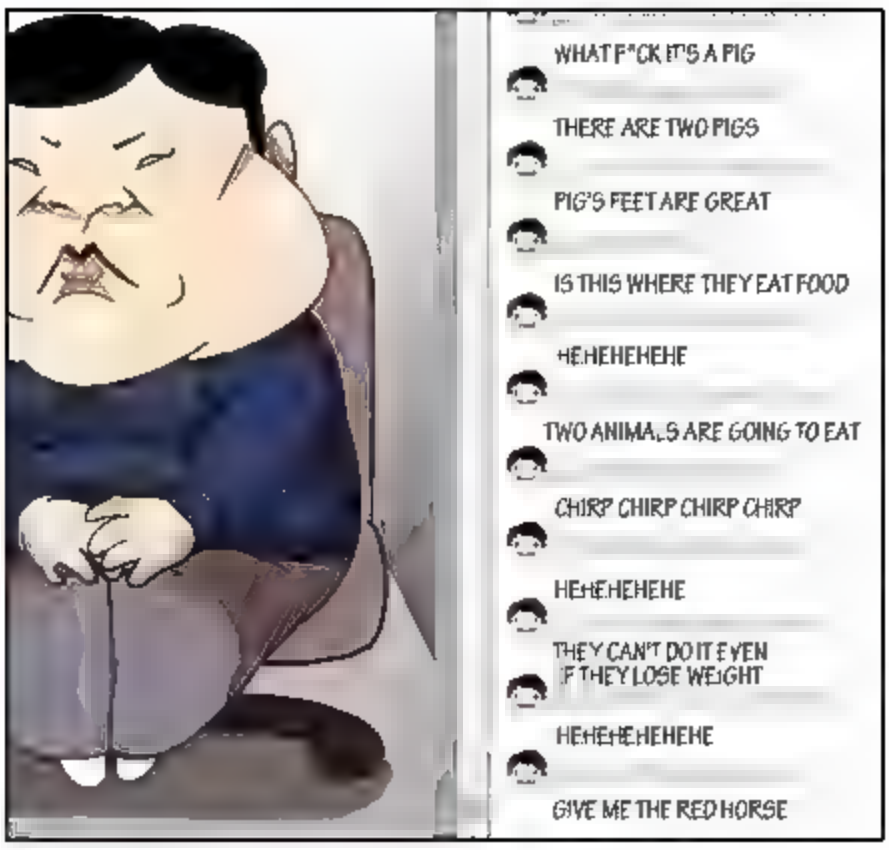


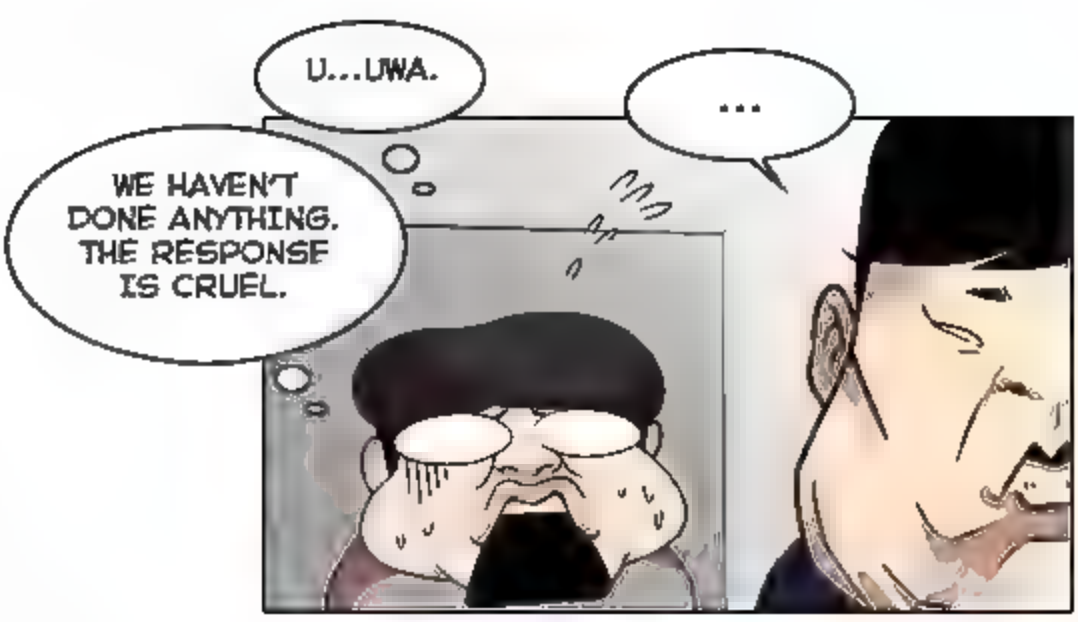
I WAS WORRIED HE MIGHT BE DESPAIRING AFTER THE FESTIVAL. AS I THOUGHT, DUK HWA IS STRONG....



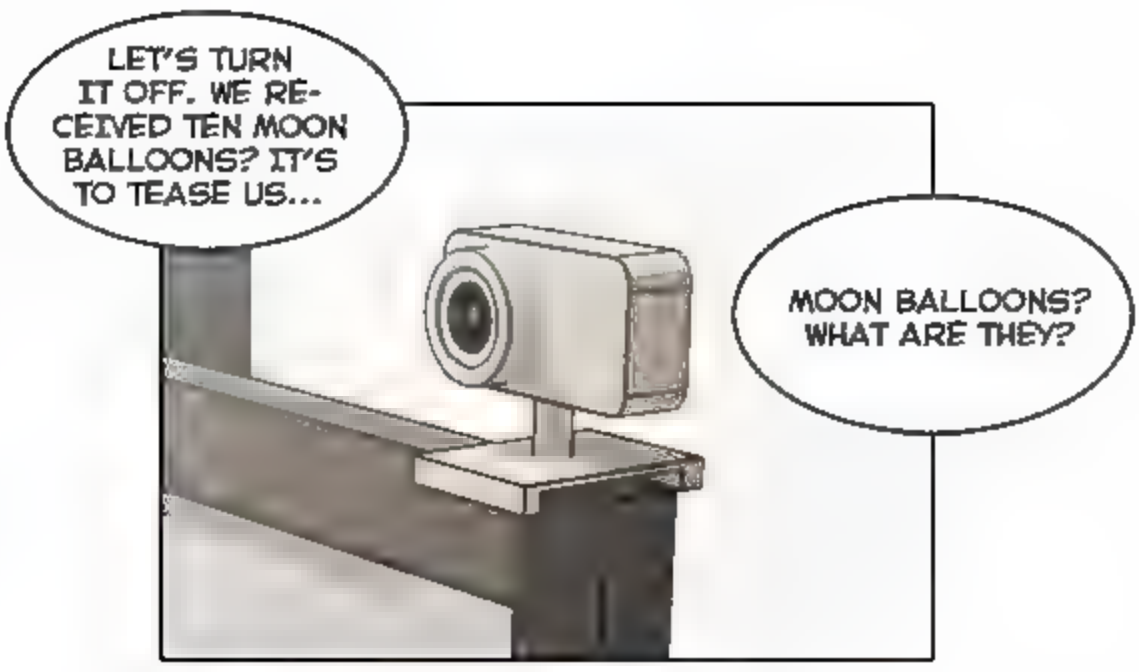

(LIVE) I AM CHARGING...I'M IN A HOSPITAL. I HAVE A COLD...
201
방송국
(LIVE) DONPA (BAK HOON NAM) HAS RECEIVED A NEW ITEM
CLICK
NEW
(LIVE) DUK HWA'S RAP ROOM
5,860
(LIVE)(LIVE) ★ TO SOON KIM'S MUSIC ROOM


HEHEHEHE.
WHAT IS THIS?
HEHEHEHE.
HEHEHEHE.


WHAT F*CK IT'S A PIG
THERE ARE TWO PIGS
PIG'S FEET ARE GREAT
IS THIS WHERE THEY EAT FOOD
HEHEHEHEHE
TWO ANIMALS ARE GOING TO EAT
CHIRP CHIRP CHIRP CHIRP
HEHEHEHEHE
THEY CAN'T DO IT EVEN IF THEY LOSE WEIGHT
HEHEHEHEHEHE
GIVE ME THE RED HORSE


U...UWA.
...
WE HAVEN'T DONE ANYTHING. THE RESPONSE IS CRUEL.

THE OUTCOME OF THE FIRST TEST VIDEO WAS CRUEL.






BUT IT CAN ONLY BE EXCHANGED AFTER YOU COLLECT 4000. YOU GET 40% TAKEN FOR COMMISSION.
I'M NOT INTERESTED IN MOON BALLOONS, BUT THE POPULAR BEST BJS GET LOTS OF MONEY.
THEY TAKE 30% OFF AS COMMIS SION
딱

*BJ: BROADCASTING JOCKEY


THERE IS A BEST BJ IN JO HO'S FASHION DEPARTMENT.
REA....REALLY?! I HAVE TO ASK HIM WHEN HE COMES TO THE CONVENIENCE STORE...
IN...IN MY CLASS?! WHO IS IT?

BJ KIM YUI.

HYUNG SUK~♥

I SAW YOUR PERFORMANCE~

YOUR SONG IS REALLY NICE~♥

YEAH?

SHE....SHE WAS THE BEST BJ?!

YUI IS A GIRL, WHO HAS BEEN
NICE TO ME RECENTLY.

I BOUGHT THIS. I THINK IT'S WELL SUITED FOR YOU...

스윽

YEAH? THAT...THAT DESIGN IS-

IT'S AN EXPENSIVE BRAND!

I GOT THIS WHEN I GOT MARRIED.

IT IS A VERSION STAK?!

TREAT-ING T

LIKE A TREASURE

IT IS THE DESIGNER BAG THAT MOM BRINGS OUT ON IMPORTANT DAYS!

I HEARD THAT BEST BJS MAKE A LOTS OF MONEY!

AH...LOOK.... THANK YOU, BUT IT'S TOO MUCH FOR ME.

I'M SORRY.

SHE LIVES IN A DIFFERENT WORLD!

WHY...WHY IS SUCH A POPULAR GIRL BEING NICE TO ME?

...

말뚱

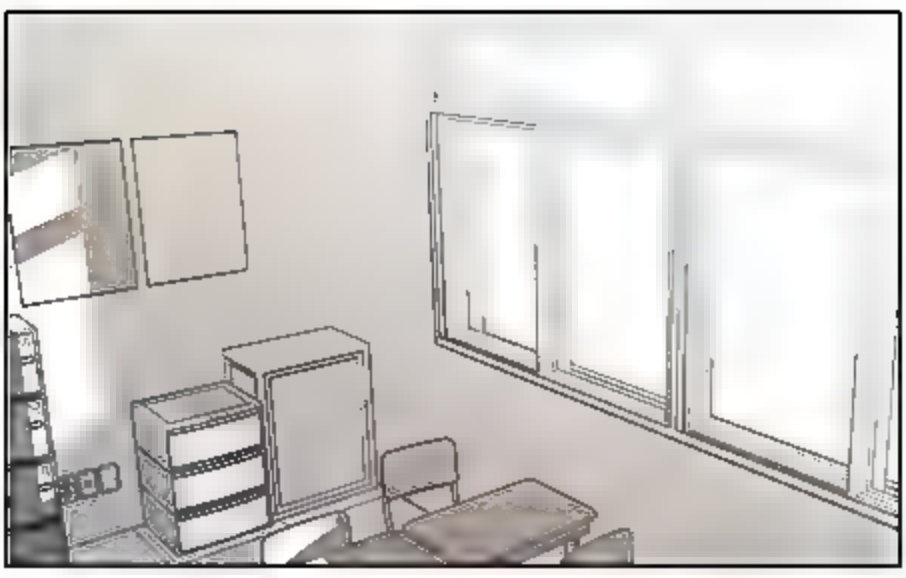
말뚱

MAY... MAYBE-

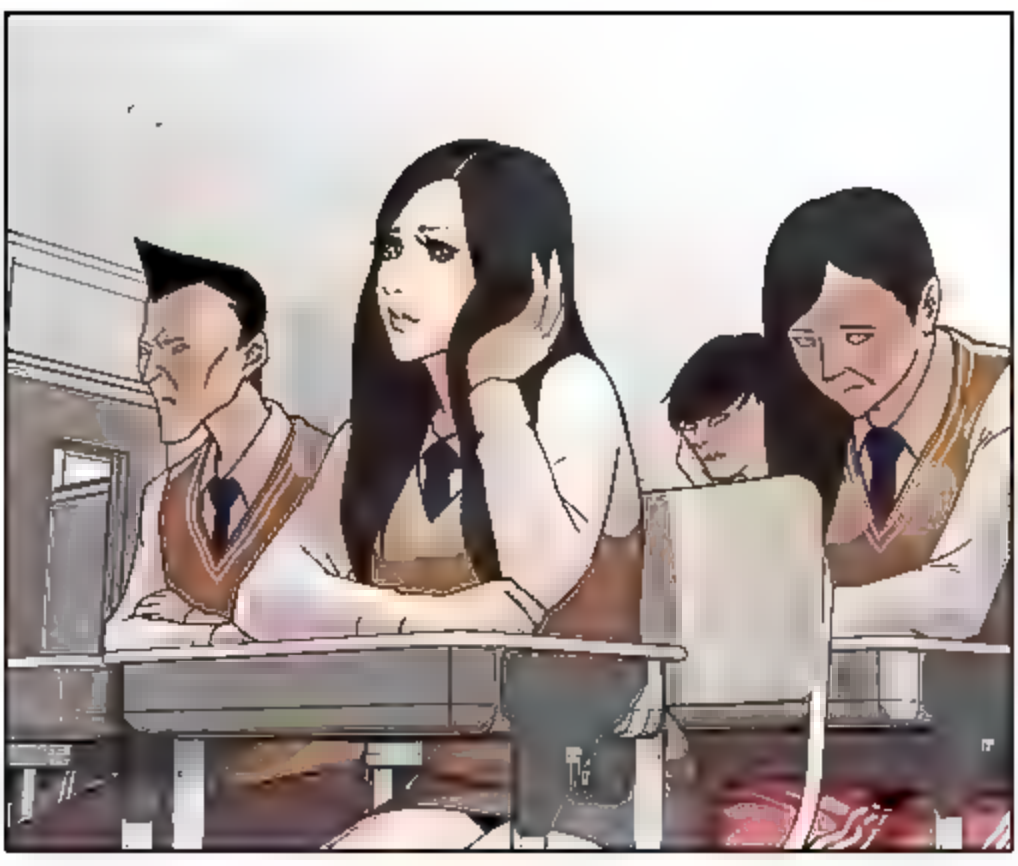
...SHE... SHE IS...!

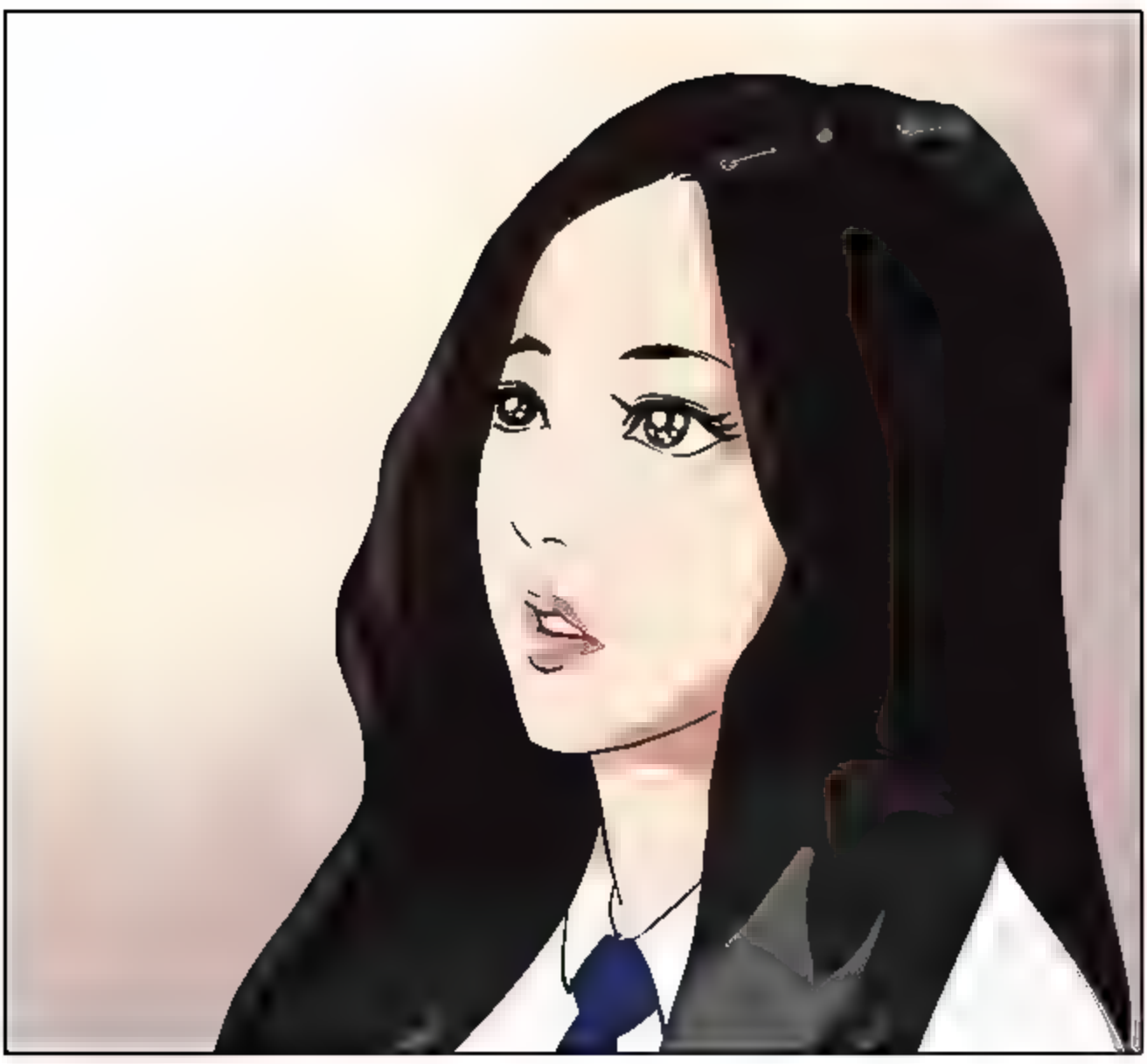
심쿵

SHE IS INTERESTED IN ME?

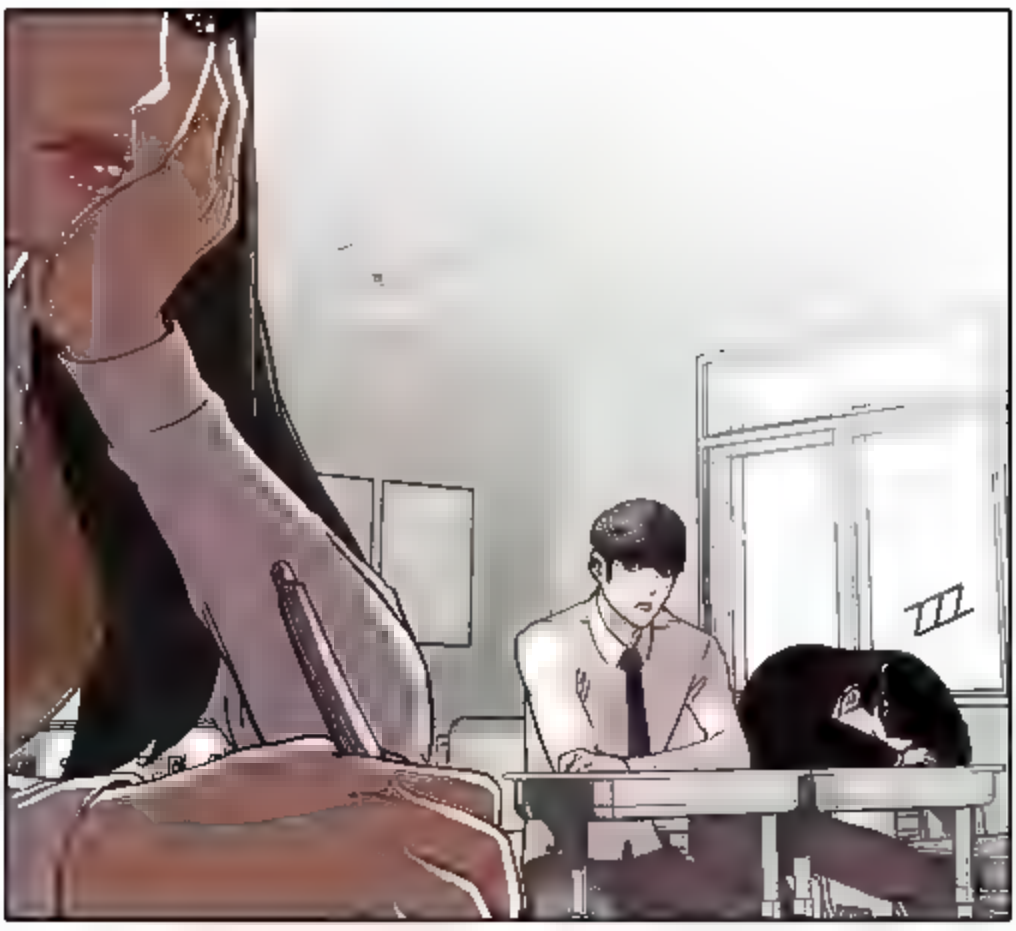


FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE...

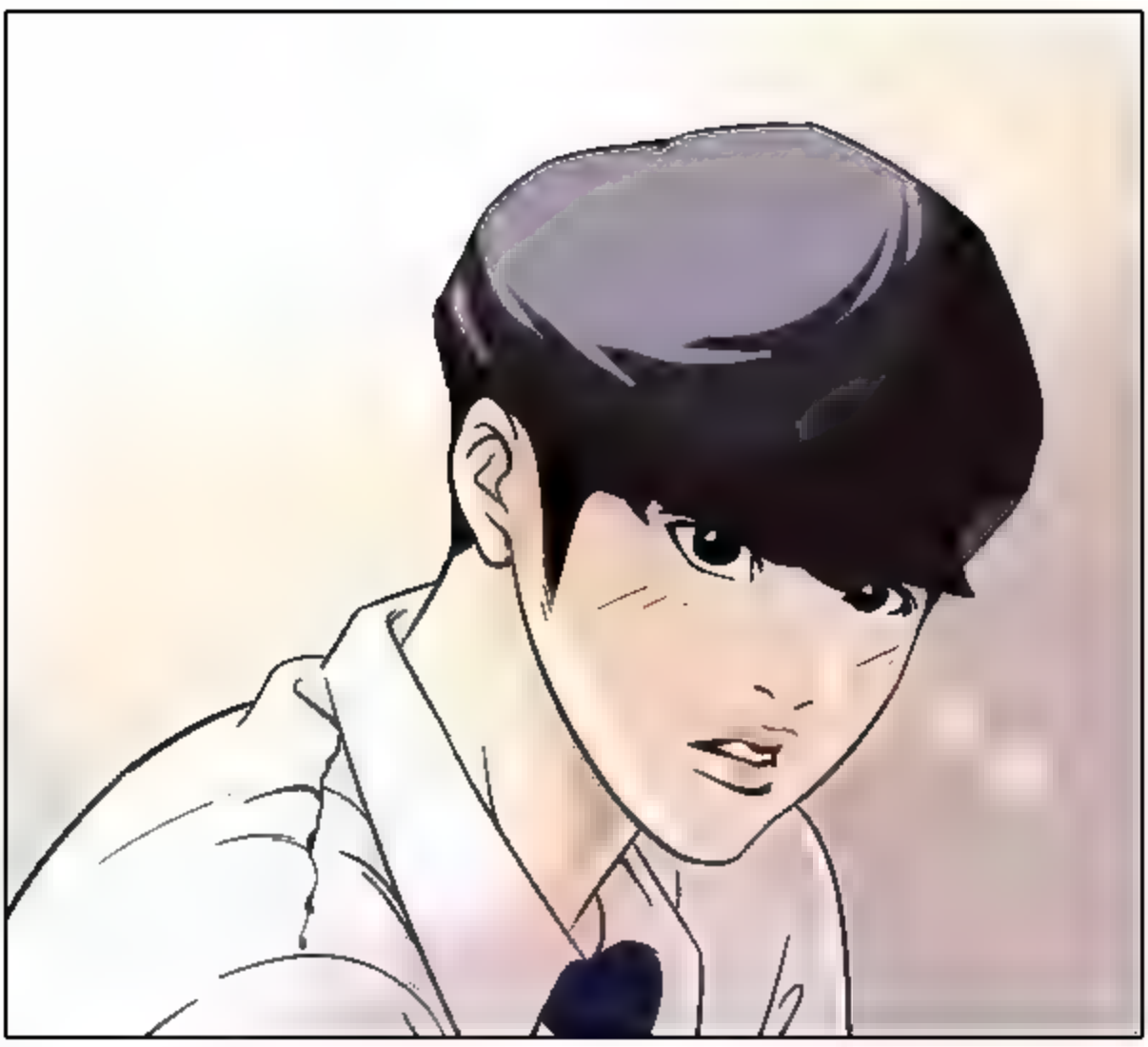




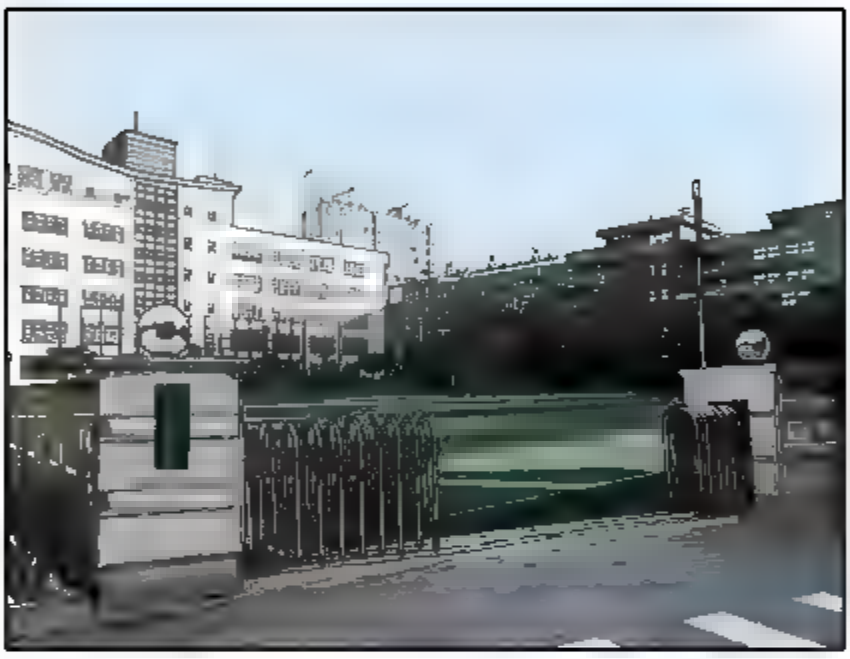
THERE IS A GIRL I AM THINKING ABOUT.

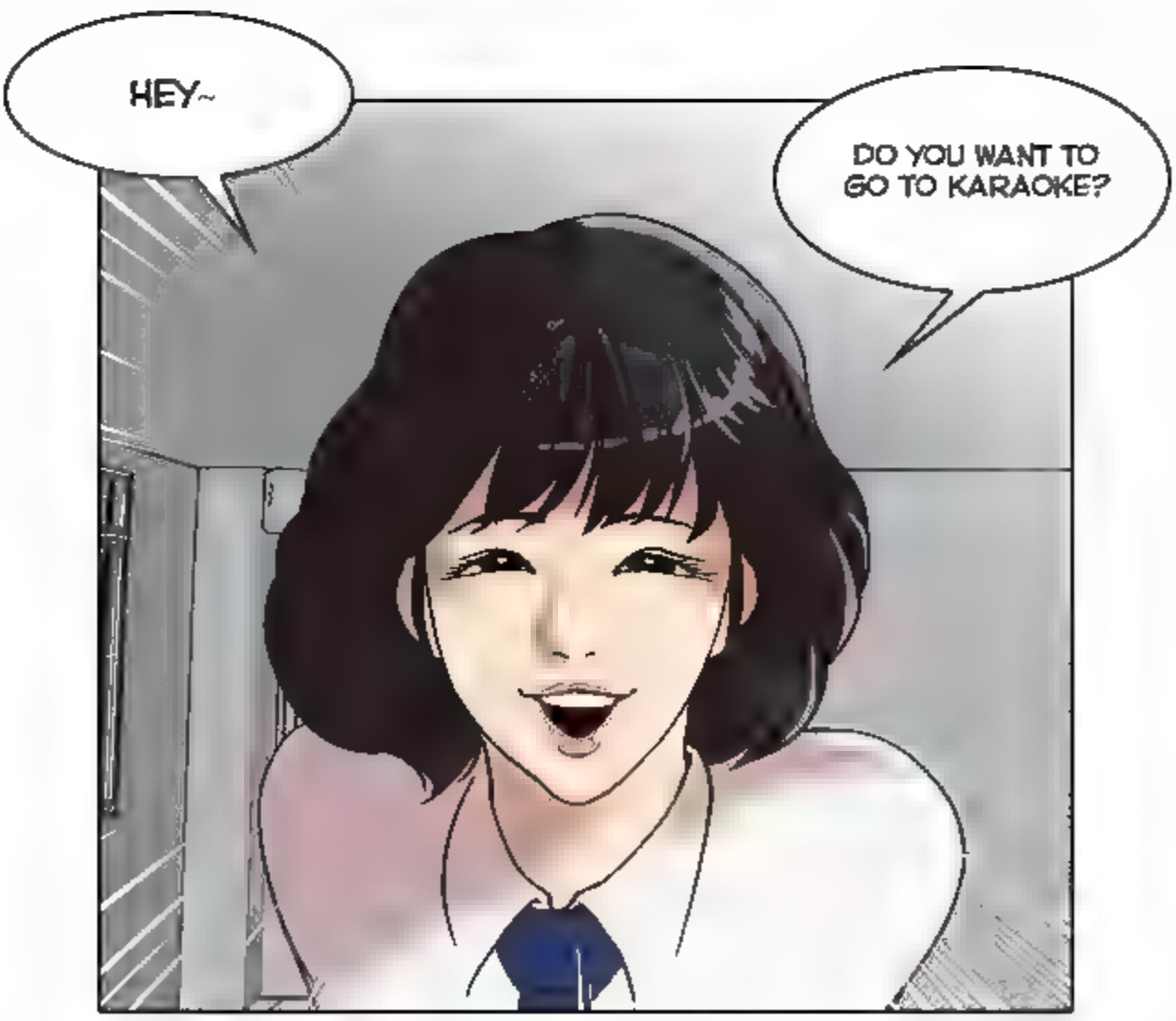


...I HOPE OUR EYES MEET.
...WOULDN'T SHE LOOK BACK AT ME?



...IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER FELT THIS WAY...





HUH? YES? SHALL WE?

...

THE NEW SONG FROM BACK BING IS GREAT~

I DON'T WANT TO GO TO KARAOKE...

I WANT TO GO SHOPPING.

생글

YEAH? YEAH? SURE~

...LET'S!

...

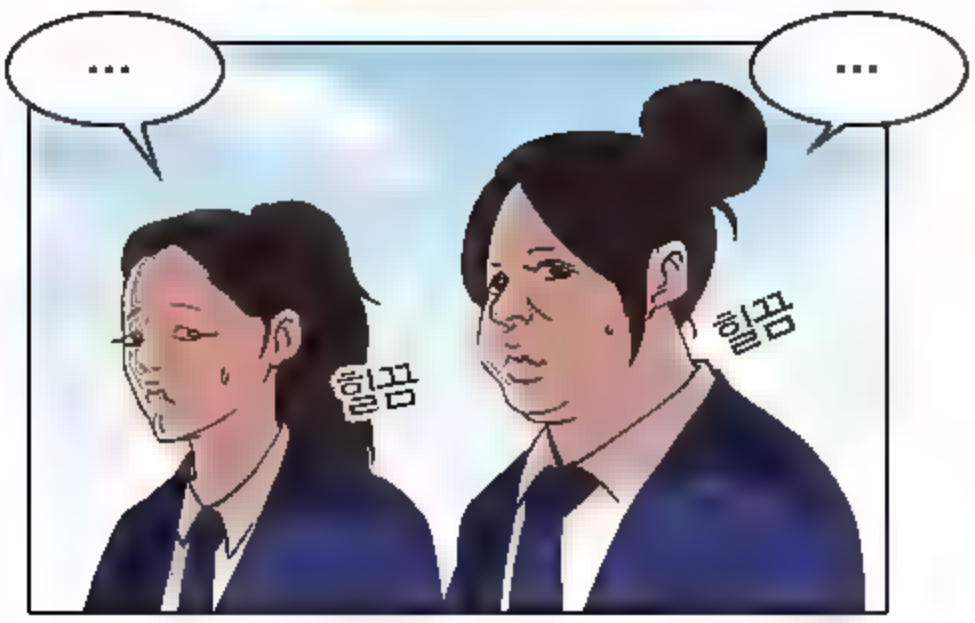
YES... YES, YUI/ I LIKE SHOPPING MORE, TOO.

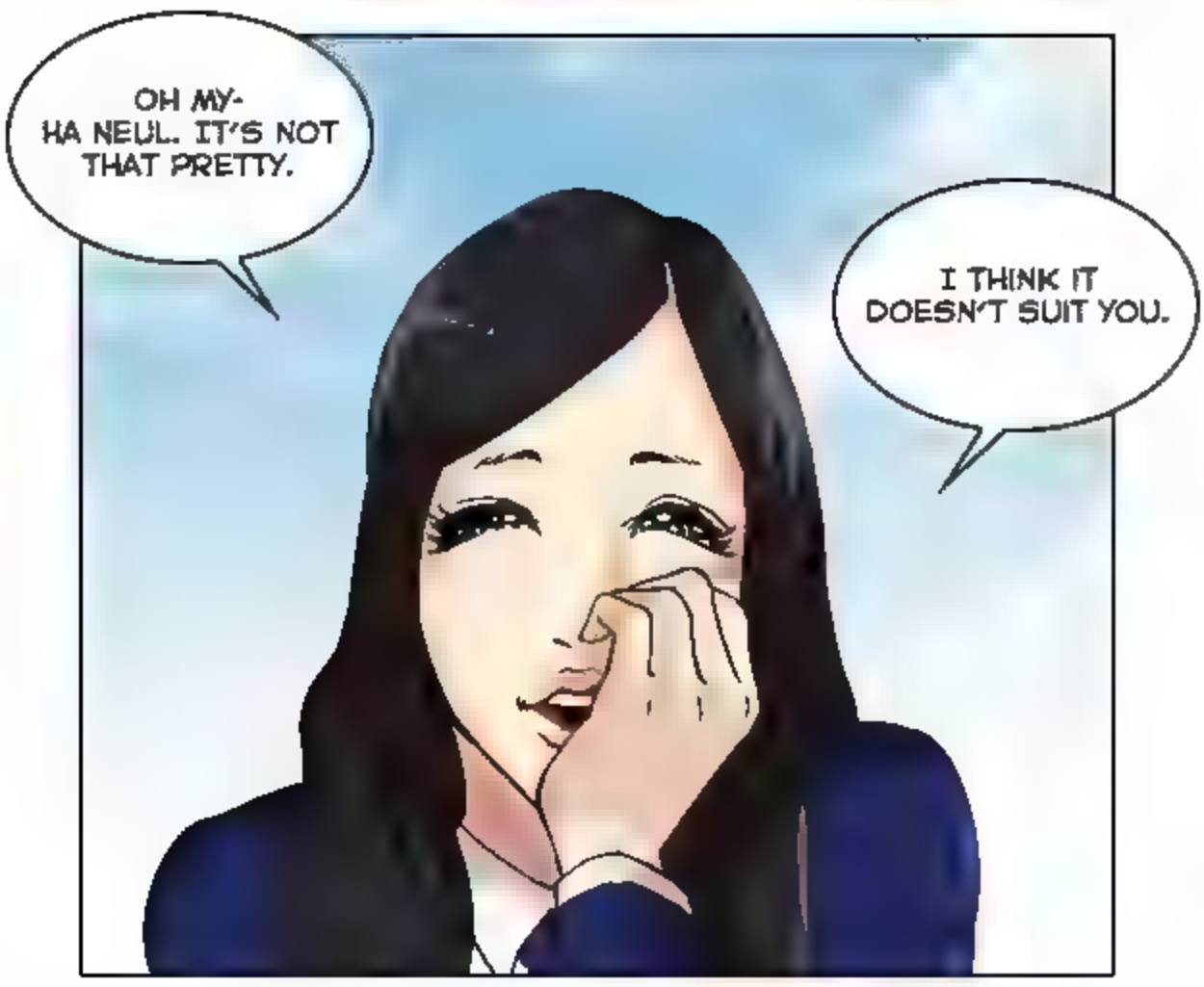
YES~ GUYS. I WILL BUY YOU COFFEE~ ^^

...WHAT?

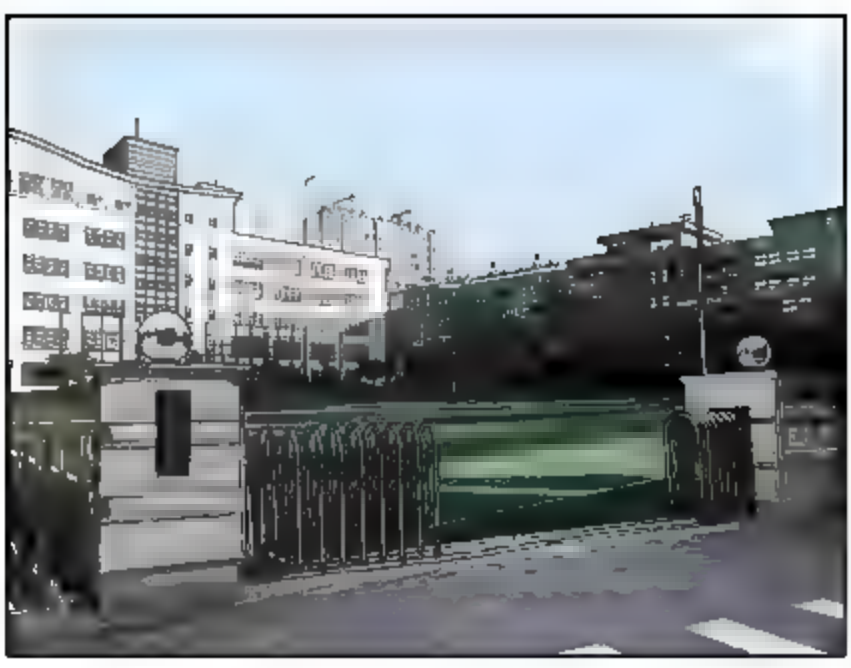

BLACK
PARADE

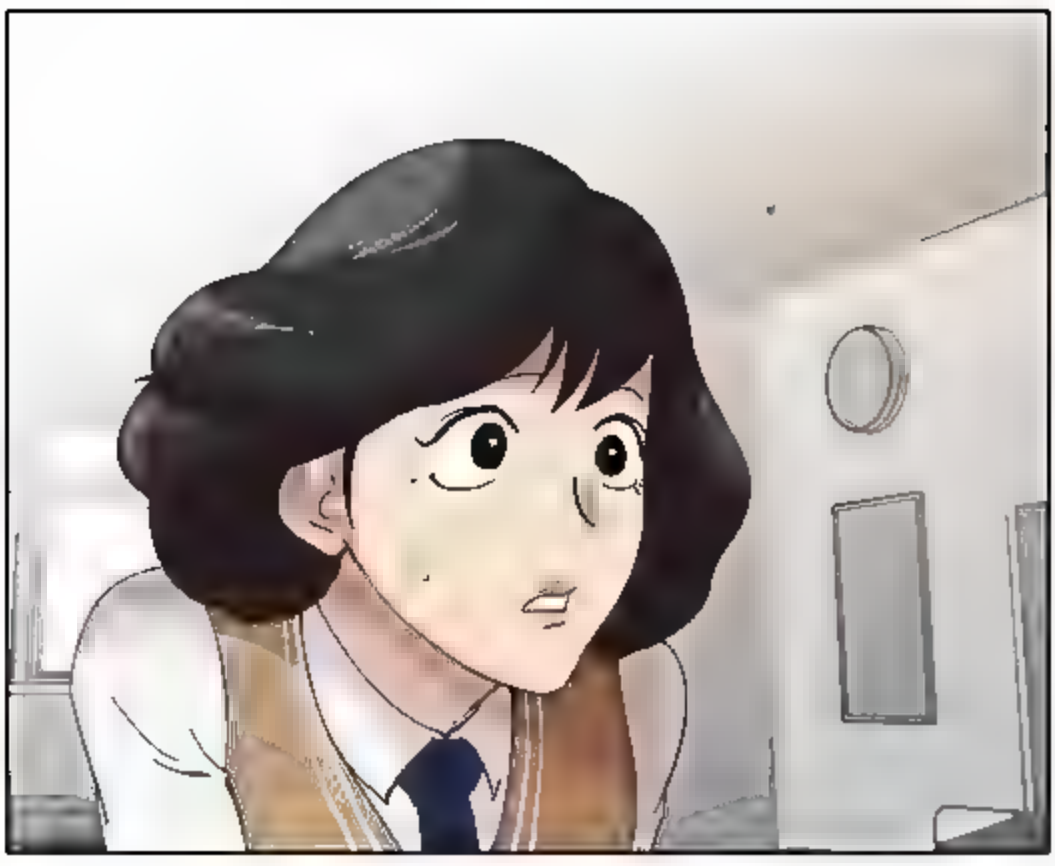

GUYS- SHOULD I BUY THIS POUCH?
IT IS CUTE-

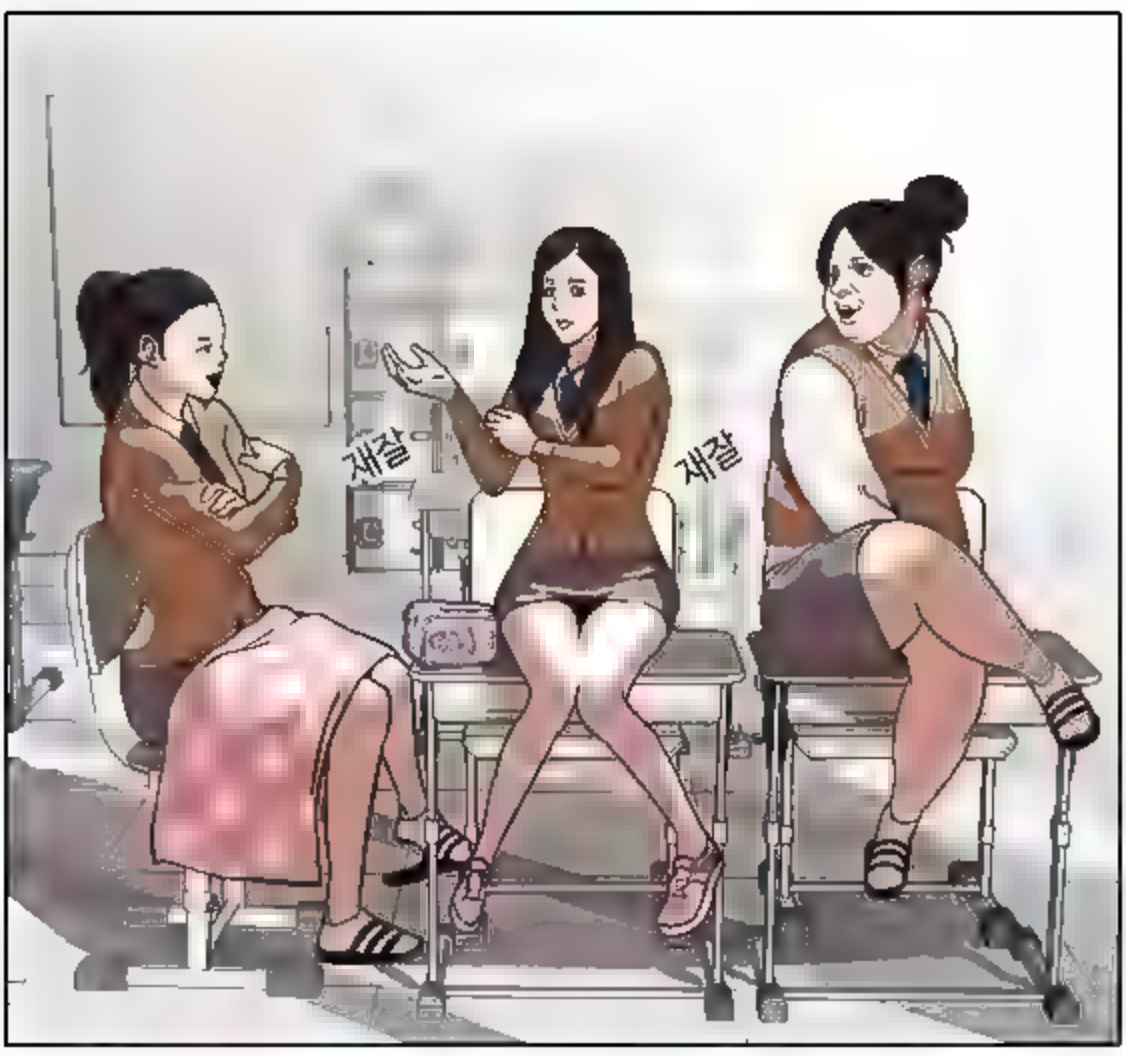

...
...
힐끔
힐끔


OH MY-
HA NEUL. IT'S NOT
THAT PRETTY.
I THINK IT
DOESN'T SUIT YOU.

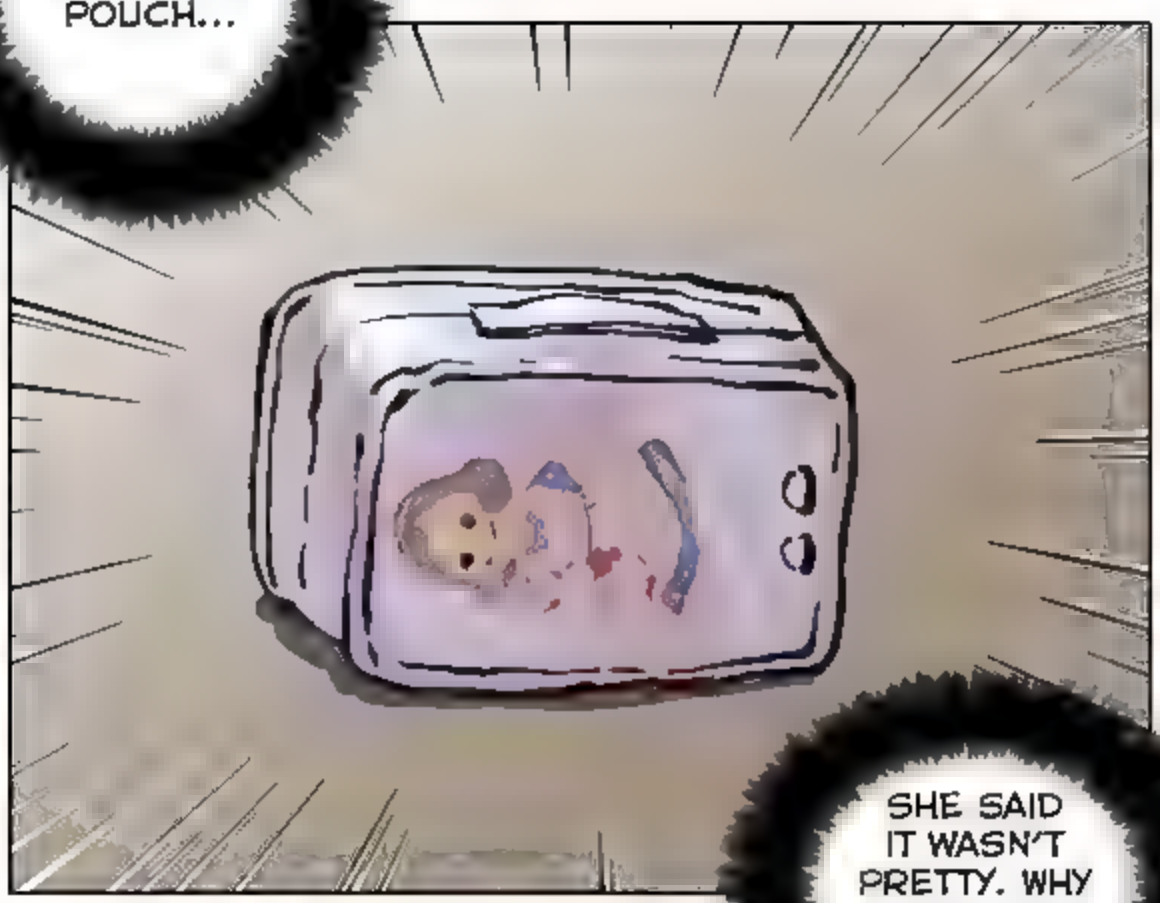

YES... YES.
YUI IS RIGHT-
LET'S LOOK
AT SOMETHING
ELSE-
늘무룩
YES...
YES?
슬쩍
IS... IS
THAT SO?







THAT... THAT POUCH...



SHE SAID IT WASN'T PRETTY. WHY DOES YUI HAVE IT?!


HE...HELLO?
ABOUT YESTERDAY...


HEHEHE, WHAT?
THE NEW SONG BY JOON YOUNG IS GREAT~
...

HUH?!

끼익

IT'S HYUNG SUK!

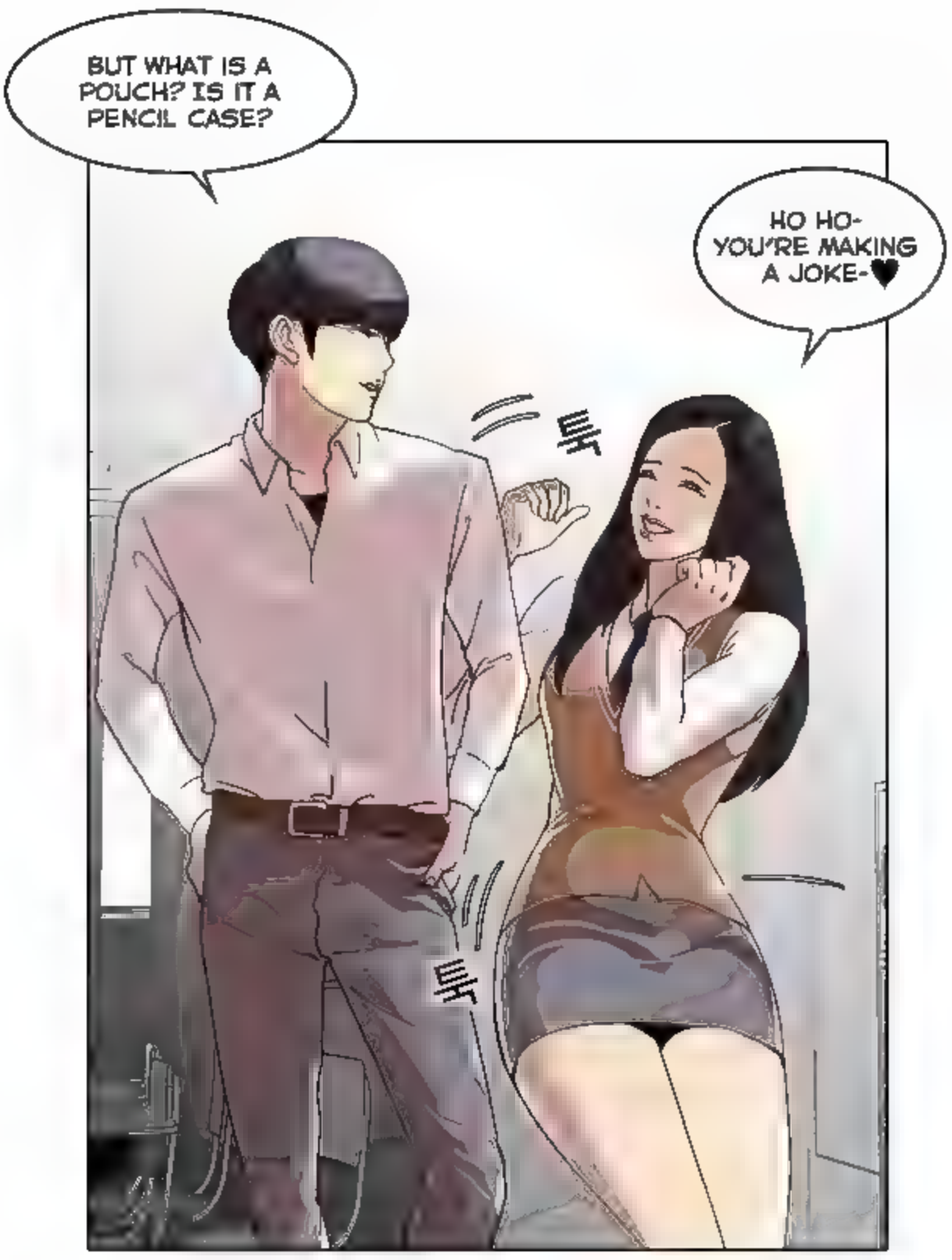
OH MY...

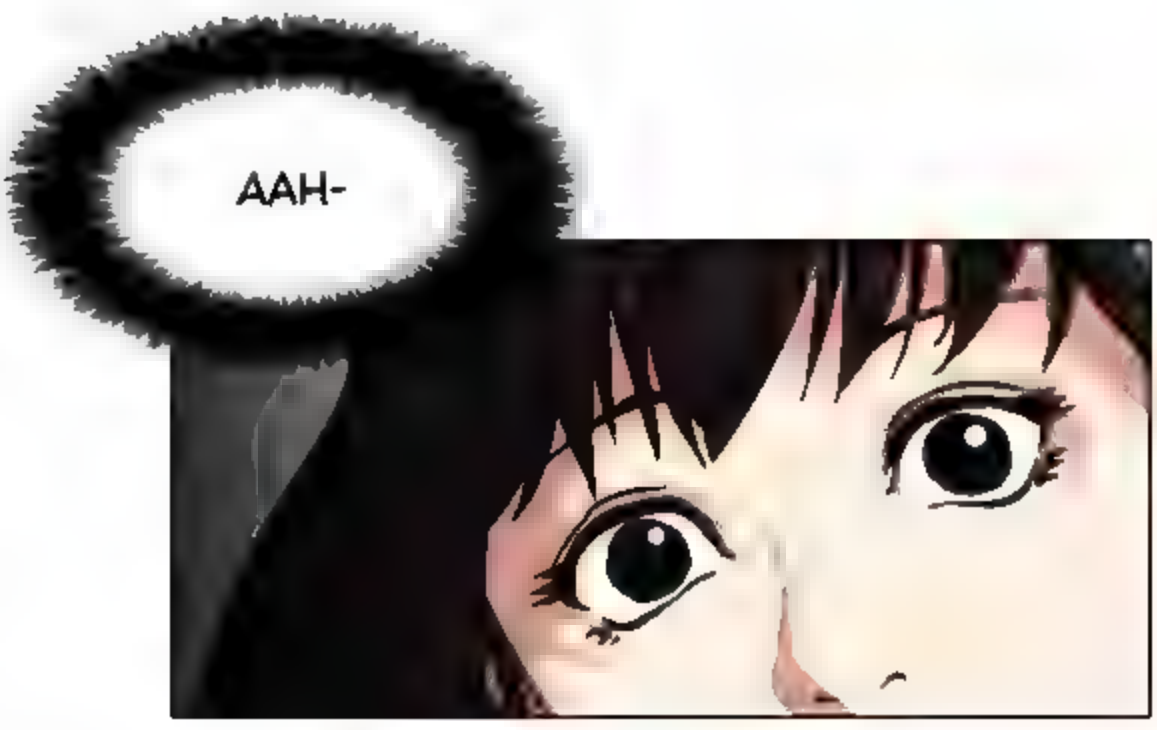
벌떡

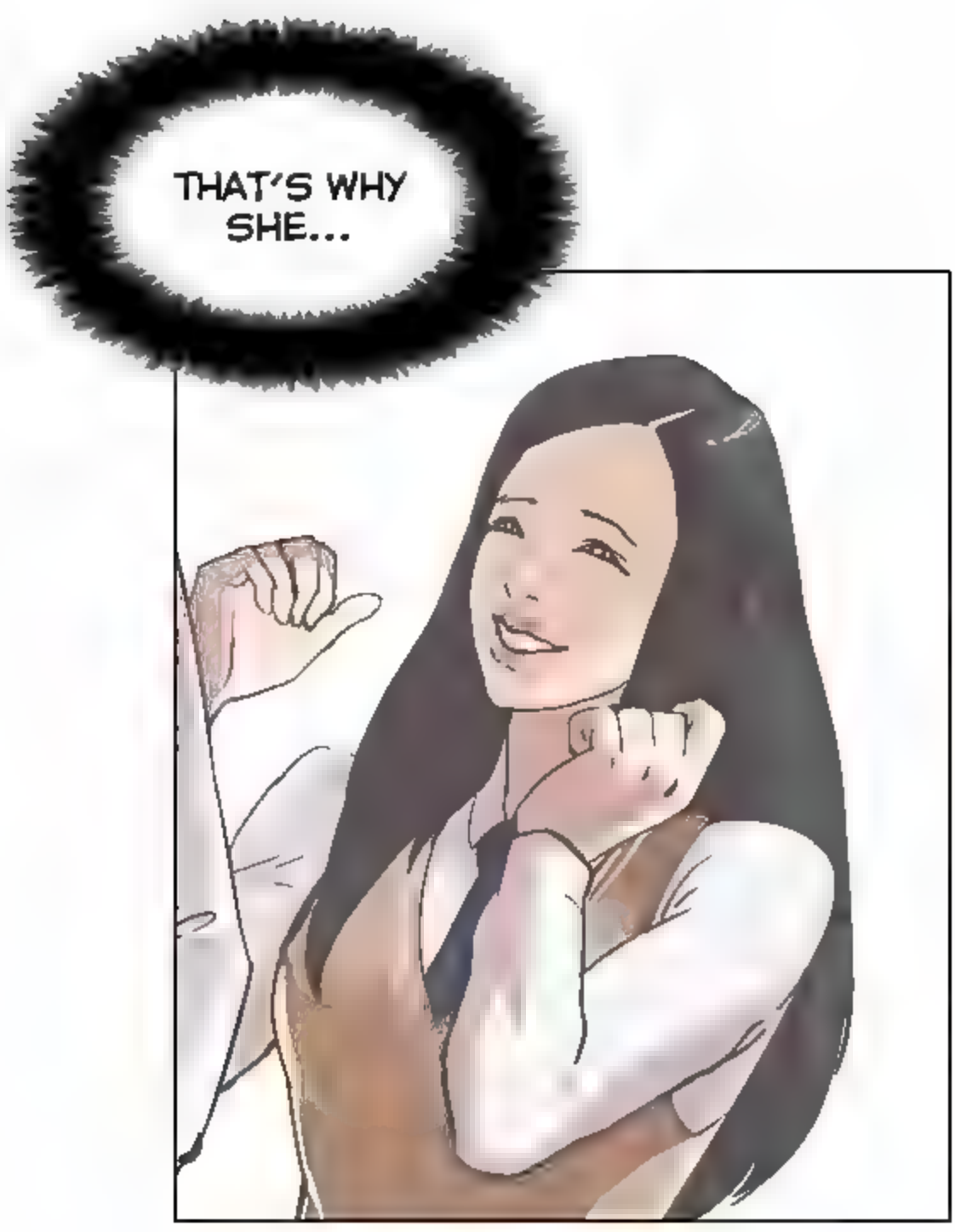
HI, HYUNG SUK! ♥

HYUNG SUK- WHAT ABOUT THIS POUCH? ISN'T IT CUTE?♥

YEAH? IT IS.


BUT WHAT IS A POUCH? IS IT A PENCIL CASE?
HO HO- YOU'RE MAKING A JOKE-♥
툭
툭


AAH-


THAT'S WHY SHE...

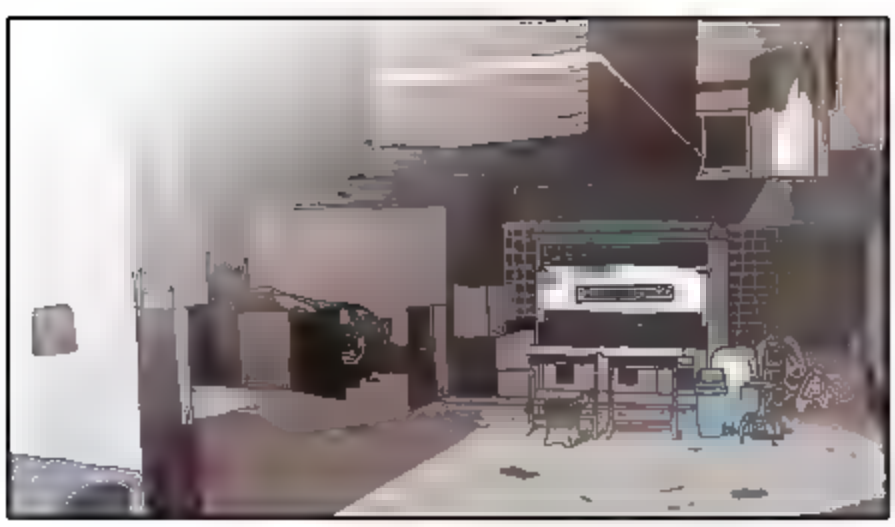
HYUNG SUK IS REALLY RICH...

YUI GETS A LOT OF MONEY FROM PAPRIKA TV...

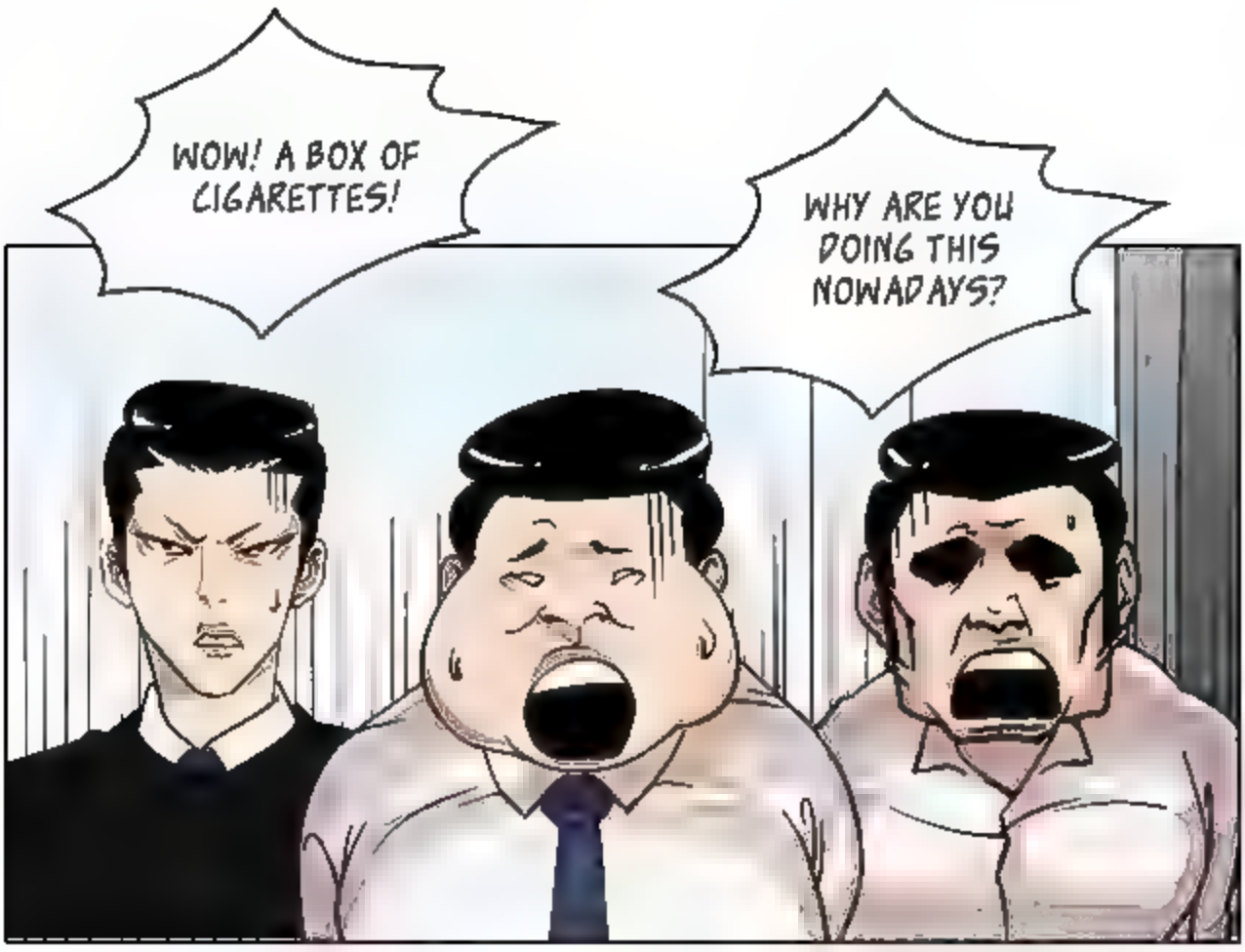




...MORE THAN ME...







HYUN DO IS GIVING A LOT OF STUFF TO THE GUYS RECENTLY.





HYUN DO IS ALSO DOING PAPRIKA TV.





UWAAAAAAA!

AH! 100 MOON BALLOONS! (10000 WON) REALLY REALLY REALLY THANK YOU!

빙글 빙글

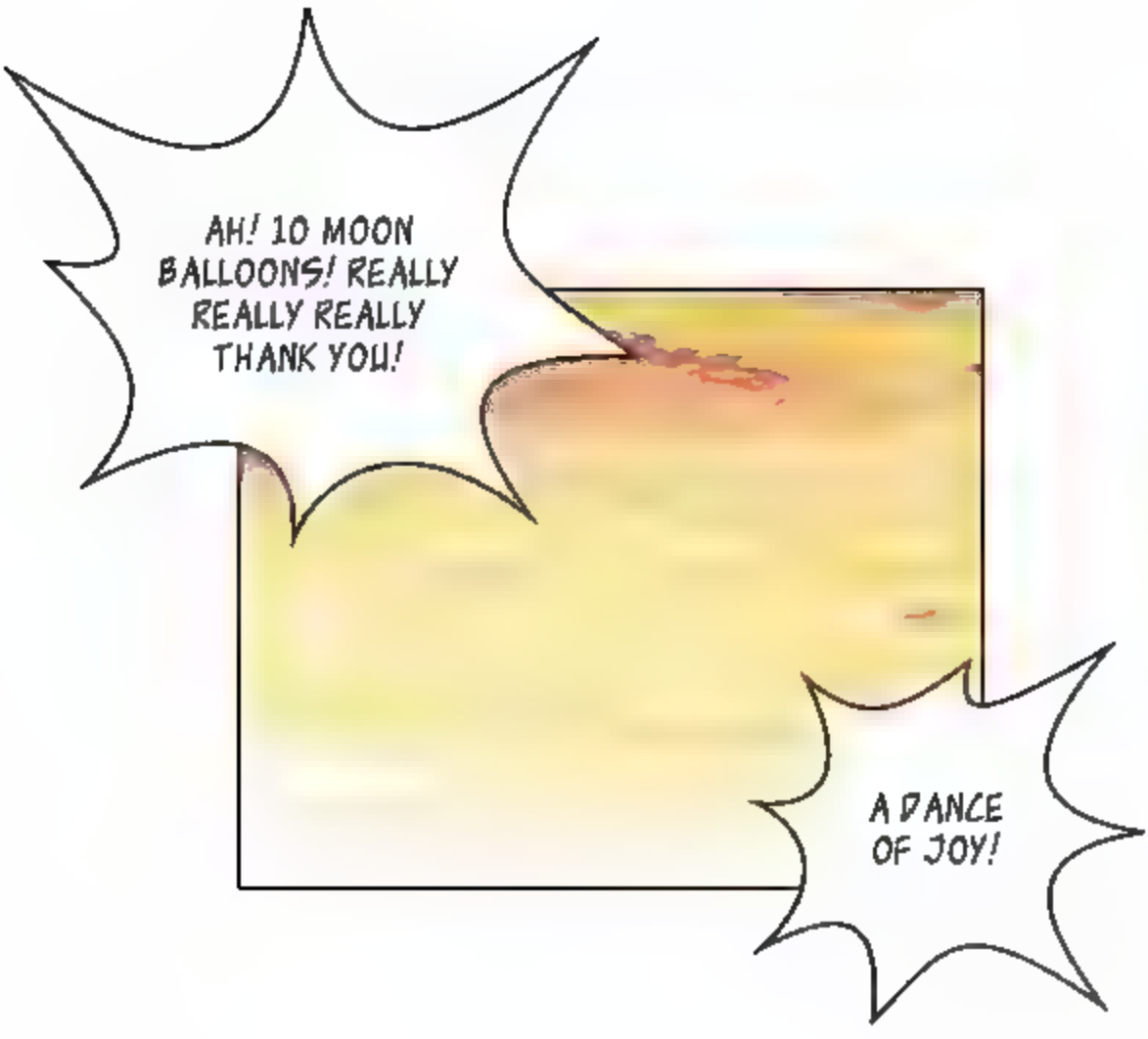
A DANCE OF JOY...!

SHALL I PUT FIRE ON MY HEAD NEXT!

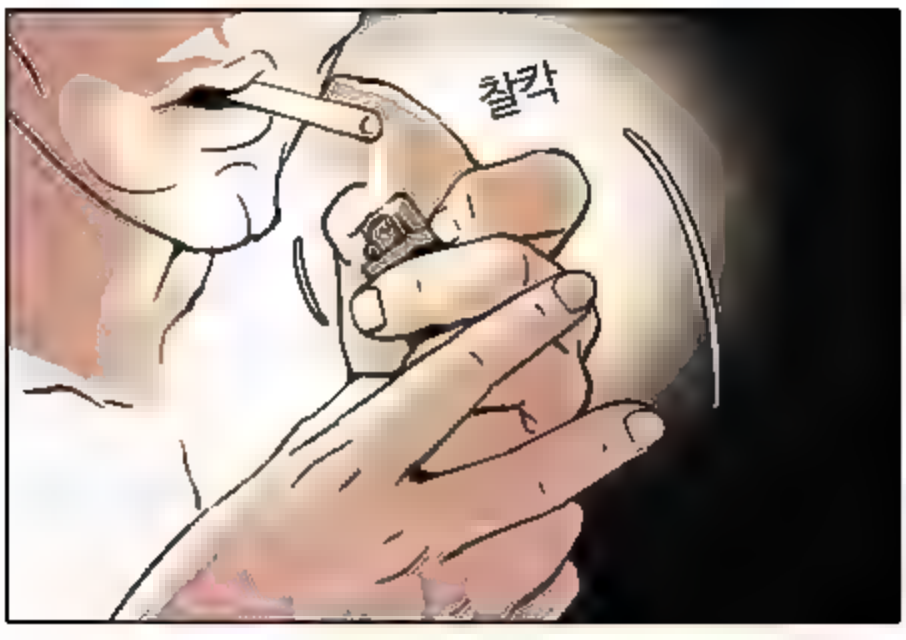
덜덜덜

...

AH! IT'S HOT!



HYUN DO GOT 400 MOON BALLOONS (40000 WON) BY DOING ALL THAT.



SIGH...

...F*CK, THIS IS HARD.

?!

HOW ABOUT IT? MY SKILLS. HEH. ISN'T IT GREAT?

DO YOU GUYS WANT TO DO IT? SHALL I TELL YOU HOW?

NO... NO.

WE CAN'T!

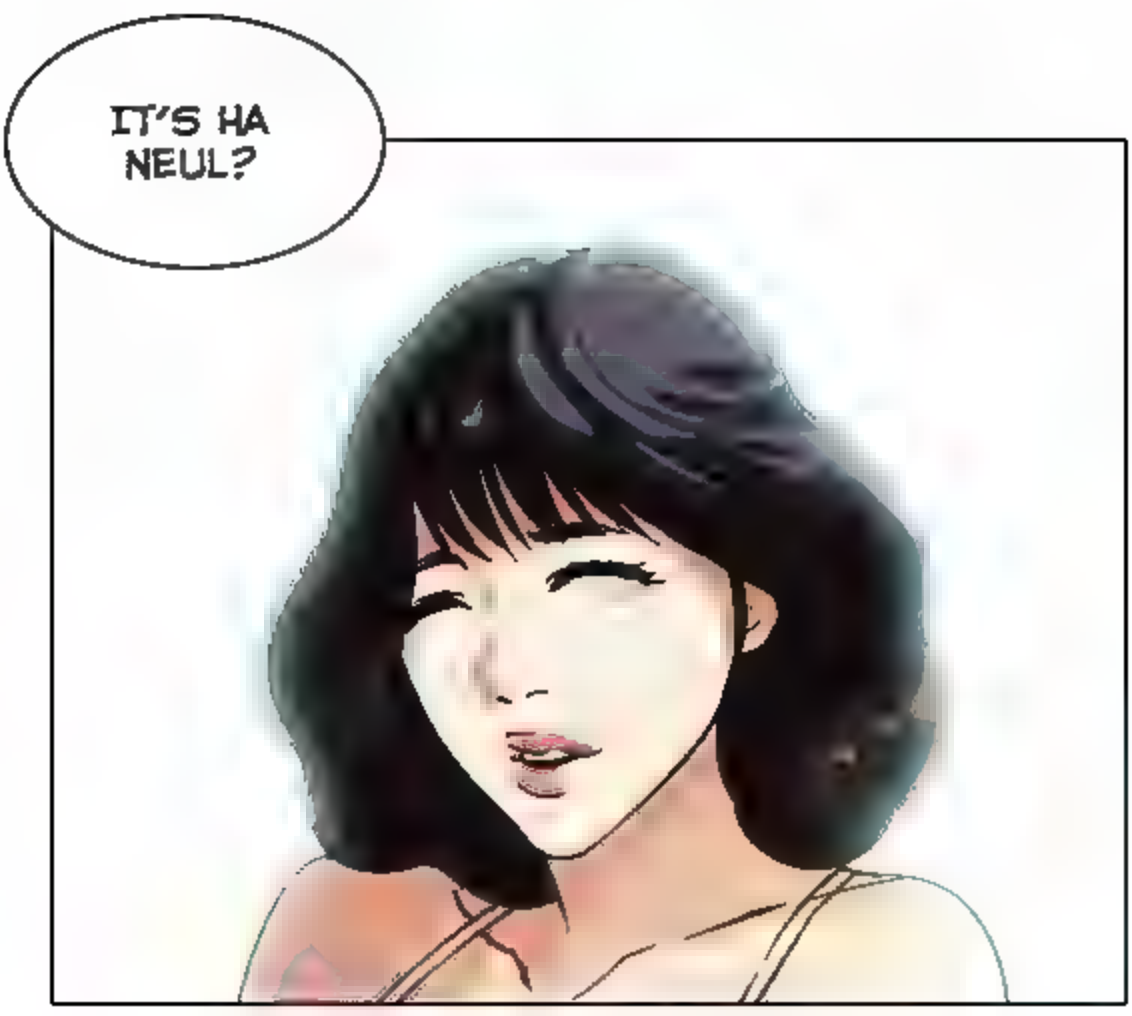
F*CKING PEOPLE. IT'S SO F*CKING DIFFICULT TO SUCK UP TO THEM....

ISN'T THERE GAME TV? HEROES OF THE STORM WAS INTERESTING.

딸각 딸각

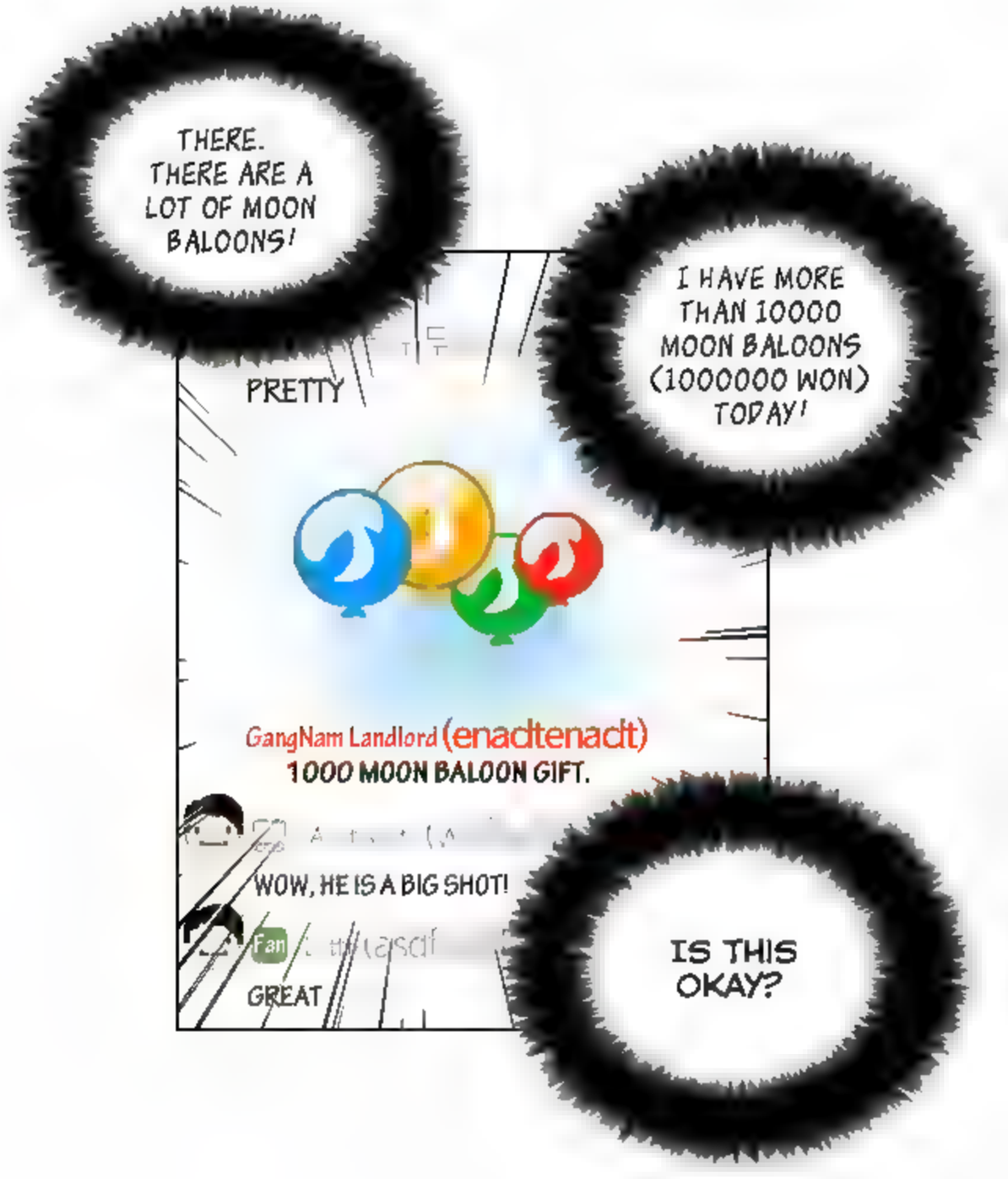
SHALL I LOOK FOR A PRETTY GIRL CAM ROOM?


HUH?
WHO IS THIS?!
PAPRIKATV
WHY?
WHO IS IT?


IT'S HA NEUL?


WHAT...WHAT! HA NEUL JUST RECEIVED 1000 MOON BALLOONS!
F*CK!
I DID ALL THAT AND ONLY GOT 400!


UGH...
UWA...


THERE. THERE ARE A LOT OF MOON BALOONS!
I HAVE MORE THAN 10000 MOON BALOONS (1000000 WON) TODAY!
PRETTY
GangNam Landlord (enadtenadt)
1000 MOON BALOON GIFT.
WOW, HE IS A BIG SHOT!
GREAT
IS THIS OKAY?

LIKE... LIKE YUI.

I'M A HIGH CHOOL STUDENT. ^^

GREETINGS.

I ONLY SAID I'M A HIGH SCHOOL STUDENT AND SHOWED MY CLEAVAGE A LITTLE !

ESPECIALLY THIS PERSON! ★ GANGNAM LANDLORD ★

GangNam Landlord (enactenact)
1000 MOON BALOON GIFT

GangNam Landlord (enactenact)
1000 MOON BALOON GIFT

GangNam Landlord (enactenact)
1000 MOON BALOON GIFT

UWHOAAA

HE MUST BE RICH! HE GAVE ME MORE THAN 5000 (500000 WON) TODAY!

HA NEUL WAS EARNING LOTS MORE THAN HYUN DO ON HER FIRST DAY OF PAPRIKA.

THEY MUST BE RICH~

A GREETING~

THANK YOU, GANG-NAM LANDLORD.

OKAY! I AM GOING TO EARN LOTS OF MONEY....

I'M NOT GOING TO LET YOU HAVE HYUNG SUK!

THANK YOU.

WAIT AND SEE!...

...YUI!

I HAD A NIGHTMARE♥

I SAW A GHOST♥~

RABBIT, THANK YOU FOR THE 500 MOON BALLOONS. ♥

설정 ▾ 팬클럽 ▾

Rabbit Rabbit (enenenend)
500 MOON BALLOON GIFT

WOW WOW

THANK YOU YEPO FOR 1000 MOON BALLOONS. ♥

Yepo (duvh)
1000 MOON BALLOON GIFT

WOW GREAT

WOW~ RABBIT, THANK YOU FOR 1500 MORE? WOW ♥~

Rabbit Rabbit (enenenend)
1500 MOON BALLOON GIFT

THE PUSHOVERS. THEY'RE COMPETING WITH EACH OTHER! I AM GETTING ALL THE MONEY.

I STARTED PLAYING HEROES OF THE STORM. ♥

IT WAS REALLY FUN. ♥

IS IT REFRESHING TO SEE A GIRL PLAYING A GAME?

DO YOU WANT TO PLAY A QUICK BATTLE WITH ME?

HEHEHEHE.

THERE IS NO GANGNAM ★ LANLORD ★ TODAY?

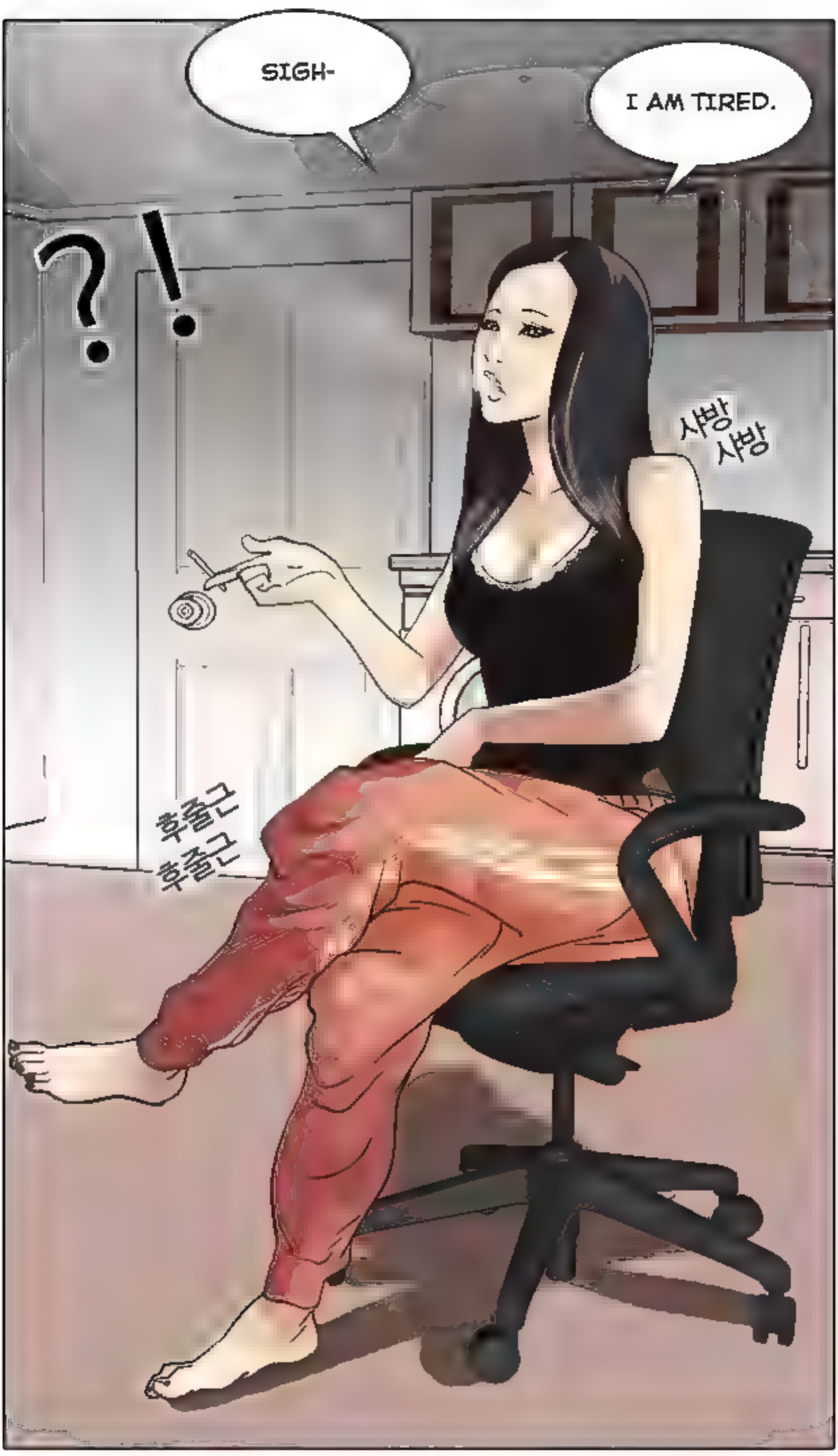
IT IS GOOD THAT HE DISAPPEARED/ HE WAS GETTING DANGEROUS...

GUYS, I'M GOING TO STOP THE LIVE-CAST NOW.

IS THERE ANYBODY WHO WILL HELP ME WITH HEROES LEAGUE LATER?

HE SPENT A LOT OF MONEY...BUT IT FELT UNPLEASANT/




SIGH-
I AM TIRED.
?!
샤방 샤방
후줄근 후줄근

THIS PLACE IS EASY TO RECOGNIZE... BUT I CAN'T DO A VIDEO AT MY HOUSE...

I SHOULD MOVE SOON... IT'S DIFFICULT TO DECORATE A ONE ROOM STUDIO AS A HOUSE AND SHOOT VIDEOS...

HEY! KIM YUI!

IT'S F*CKING HOT!

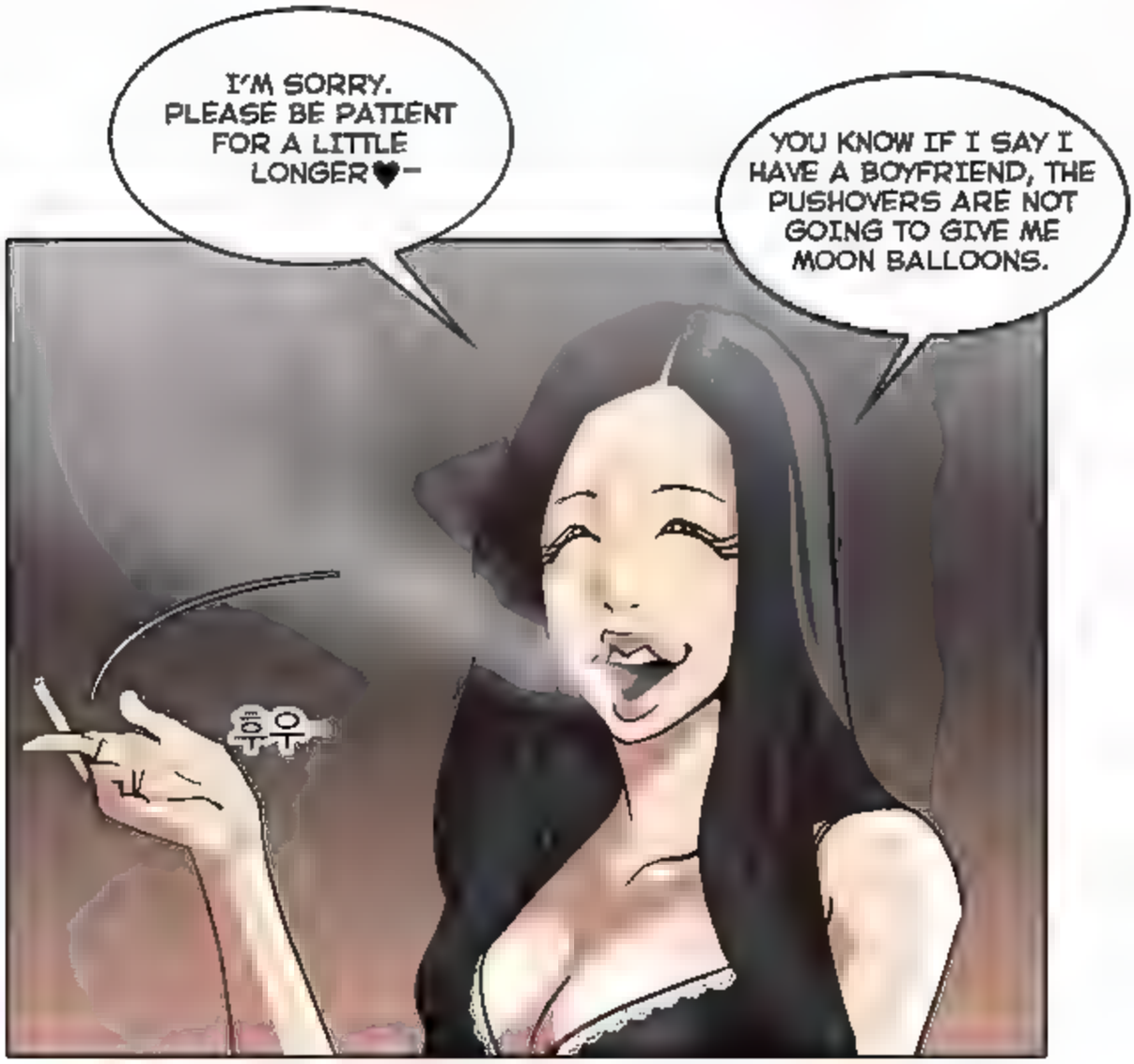
?!

HOW LONG DO I HAVE TO HIDE WHEN YOU ARE DOING LIVECAST VIDEOS?

헉

ADUBDADUB


HOW LONG ARE YOU GOING TO HIDE GOING OUT WITH ME?
BUT I'M LUCKY TO HAVE A GUY LIKE HIM...


I'M SORRY. PLEASE BE PATIENT FOR A LITTLE LONGER♥-
YOU KNOW IF I SAY I HAVE A BOYFRIEND, THE PUSHOVERS ARE NOT GOING TO GIVE ME MOON BALLOONS.
후우

I BOUGHT THIS FOR YOU ♥~

WOW! WHAT IS THIS?!

THAN...THANK YOU! HEHE.

YES....YES! I'LL BE PATIENT FOR LITTLE MORE!

A PERSON LIKE THIS IS THE BOSS OF GIAN HIGH SCHOOL...

WOW! F*CK. IT'S A BRAND NEW ITEM OUT THIS MONTH HEHEHE.

HO HO, YOU LIKE IT?

TCH TCH

ㅇㅇ

I AM GETTING TIRED OF HIM.

WHAT IS HE DOING?

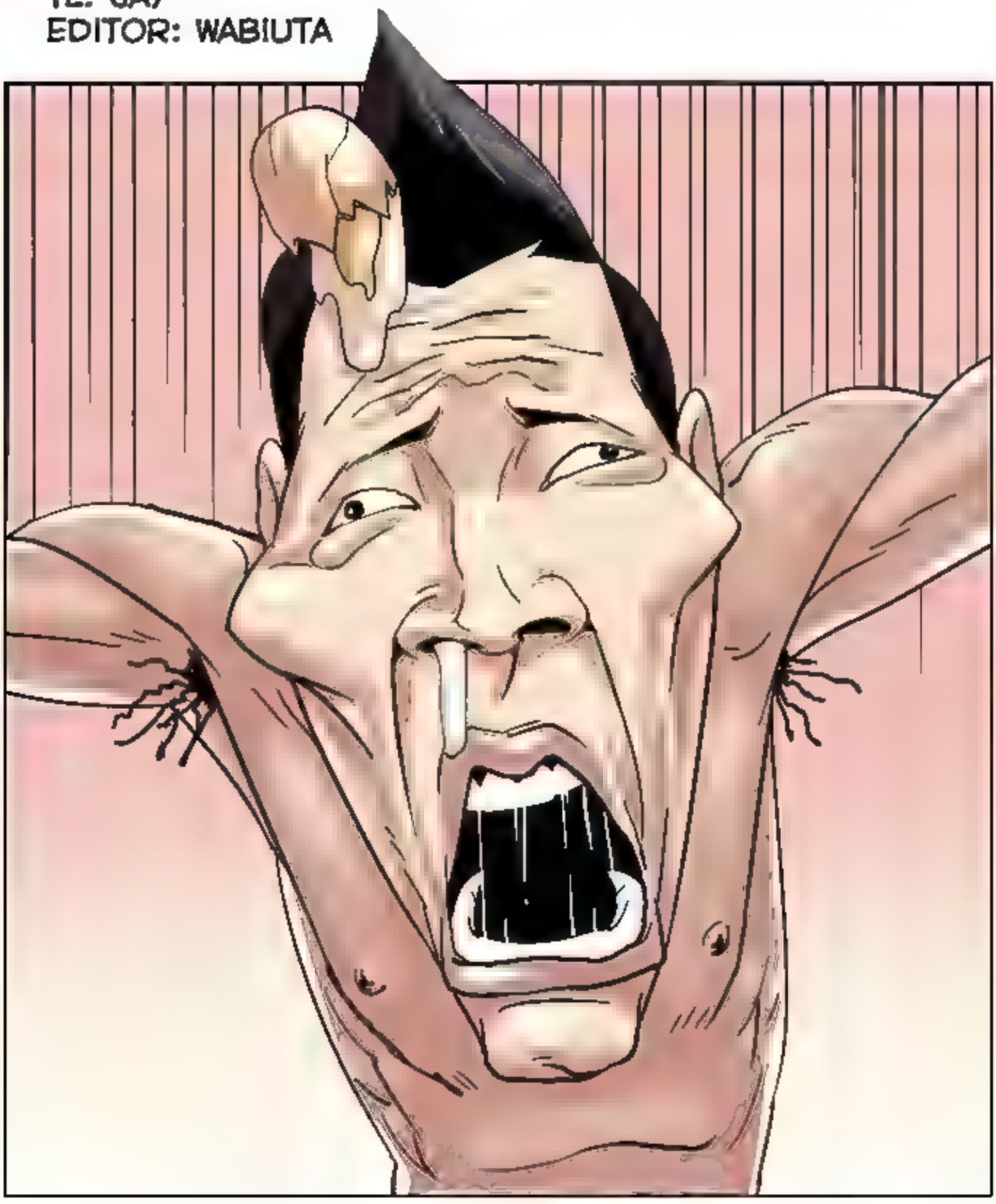
MY HAND-SOME HYUNG SUK...!

.....

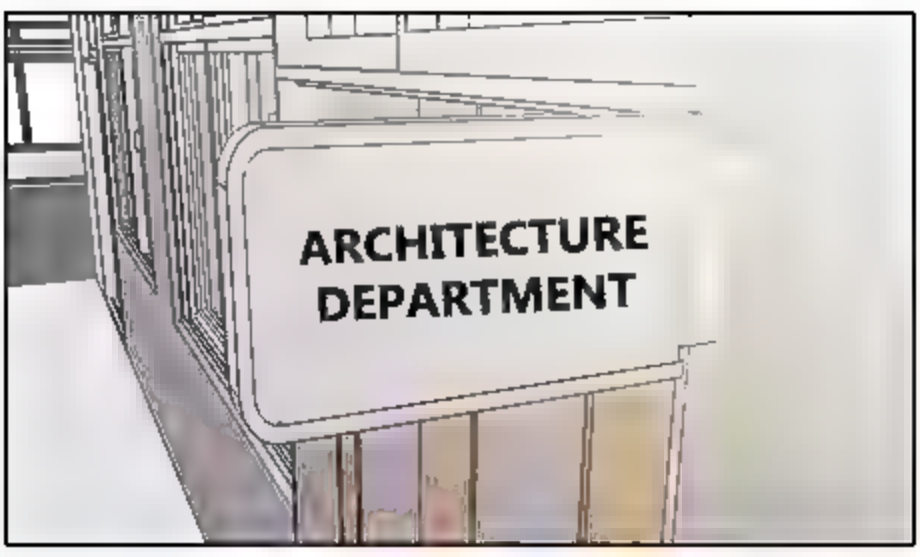
KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

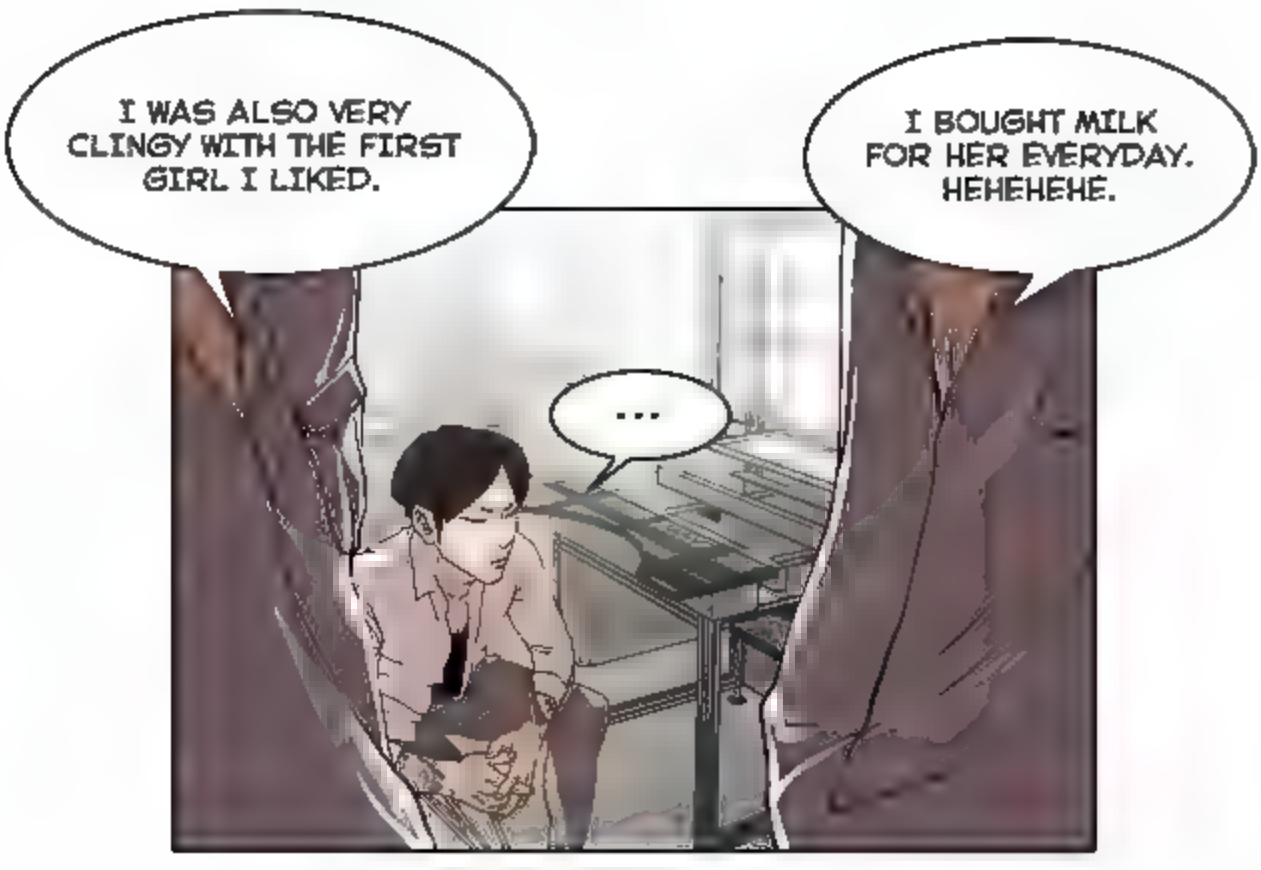

ARCHITECTURE
DEPARTMENT


IT'S BECAUSE
IT'S YOUR "FIRST TIME" LIKING A GIRL.


WHEN A GUY LIKES A GIRL,
흘쩍 흘쩍
HE IS HEAD OVER HEELS FOR HER.


SO STOP CRYING, DAE WOONG.
FIRST LOVE IS LIKE THAT.
훌쩍 훌쩍
훌쩍 훌쩍


IT'S WHAT ALL GUYS EXPERIENCE AT LEAST ONCE.
IT'S YOUR FIRST TIME WITH HER, SO THERE'S NOTHING TO COMPARE IT TO, WHETHER IT IS GOOD OR BAD.
WHY IS DAE WOONG LIKE THAT?
웅성 웅성
HE WAS DUMPED BY HIS GIRLFRIEND.
AH... WAS IT DAE WOONG'S FIRST RELATIONSHIP? TCH TCH.


I WAS ALSO VERY CLINGY WITH THE FIRST GIRL I LIKED.
I BOUGHT MILK FOR HER EVERYDAY. HEHEHEHE.
...

WHEN IT'S YOUR FIRST LOVE, YOUR JUDGEMENT DISAPPEARS...

WHEN A GIRL PLANS FOR IT AND SMILES AT A GUY WHO DOESN'T HAVE ROMANTIC EXPERIENCE, HE CAN'T TAKE IT.

...

HEHEHE. RIGHT, RIGHT.

...ALL OF YOU MUST KNOW BECAUSE YOU'VE ALL HAD RELATIONSHIPS BEFORE.

주륵

HYUNG SUK~♥

HUH...HUH? YUI, HI?

YUI, WHAT DO YOU THINK ABOUT FAT PEOPLE?

IS THAT IMPORTANT? WE'RE ALL FELLOW HUMAN BEINGS-

SHE'S NICE..

...MY HEAD IS FULL OF YUI THESE DAYS.



I DON'T KNOW WHY I AM LIKE THIS.

I KEEP THINKING OF HER
AND I REALLY WANT TO SEE HER.

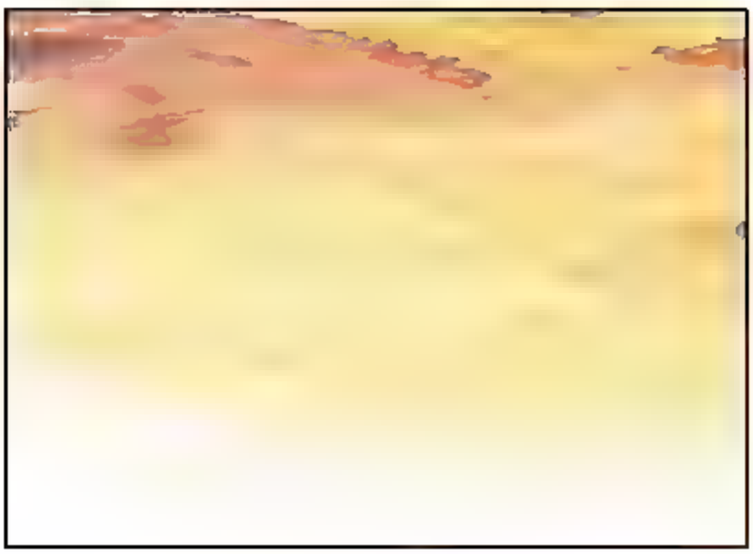
WHEN I SEE YUI...

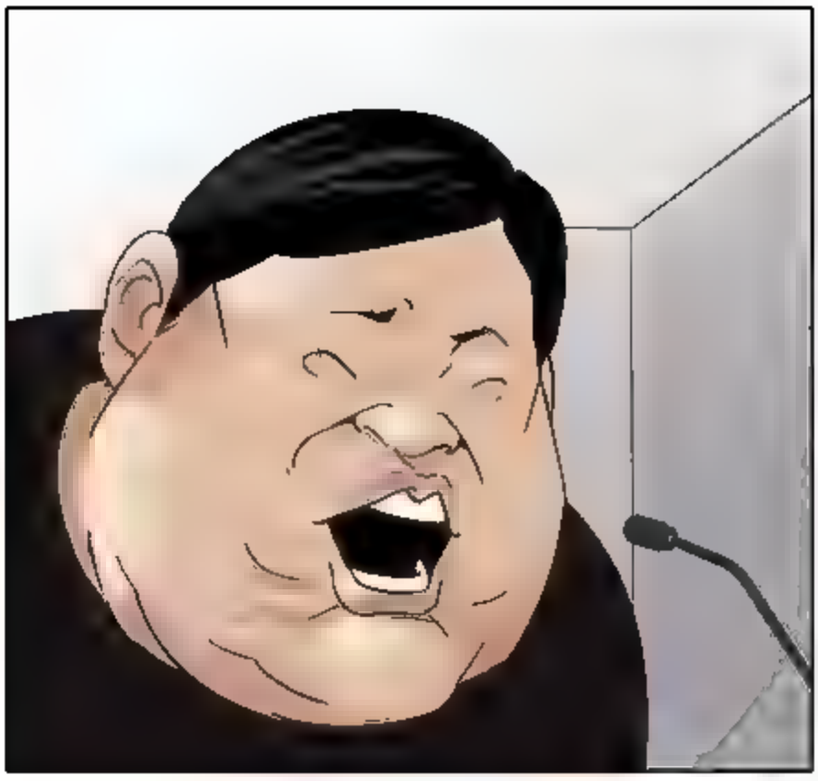


...I AM BESOTTED.










THERE... THERE ARE THREE PEOPLE WATCHING...
Whatever(djWjrh)
5 MOON BALLOON GIFT
HEHEHE PIG
HE SOUNDS LIKE HE IS BEING KILLED
I DON'T HAVE MANY VIEWERS.

THERE AREN'T MANY PEOPLE WHO WATCH DUK HWA'S LIVECAST VIDEOS.





IT WAS REALLY NICE WHEN YOU TWO SANG TOGETHER AT THE FESTIVAL!

SHOULD I ASK HYUNG SUK WHEN I GO TO SCHOOL TOMORROW?

OH... OH...

IS THAT SO?

...IT'S OKAY.

HE HAD A HARD TIME AT THE FESTIVAL FOR ME.

HYUNG SUK HAS DONE HIS BEST FOR ME.

I CAN'T ASK HIM ABOUT THIS.

THIS IS SOME-THING THAT I MUST DO.

OH~ YOU'RE THE MAN. HEH.

DUK...DUK HWA!

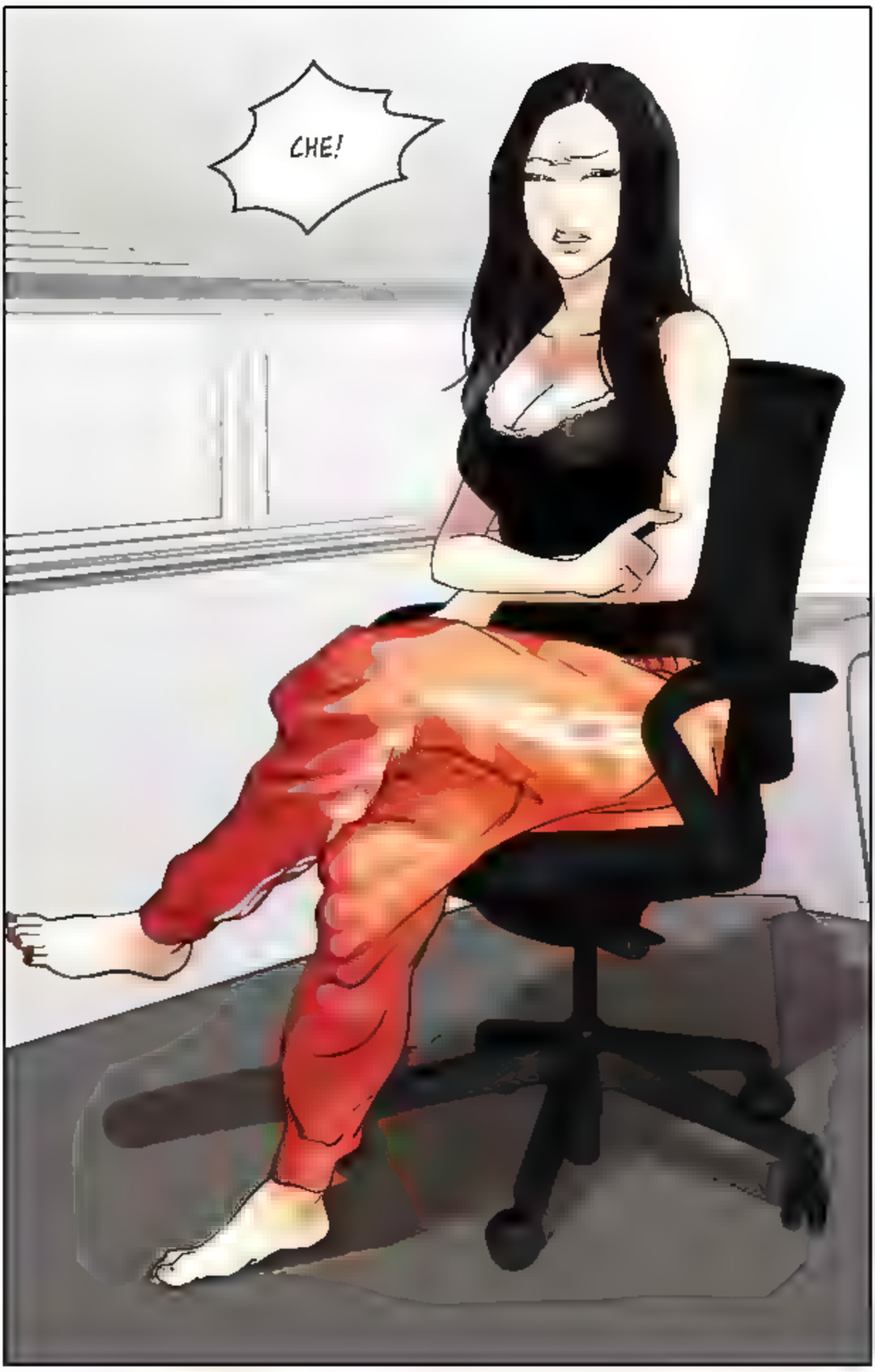


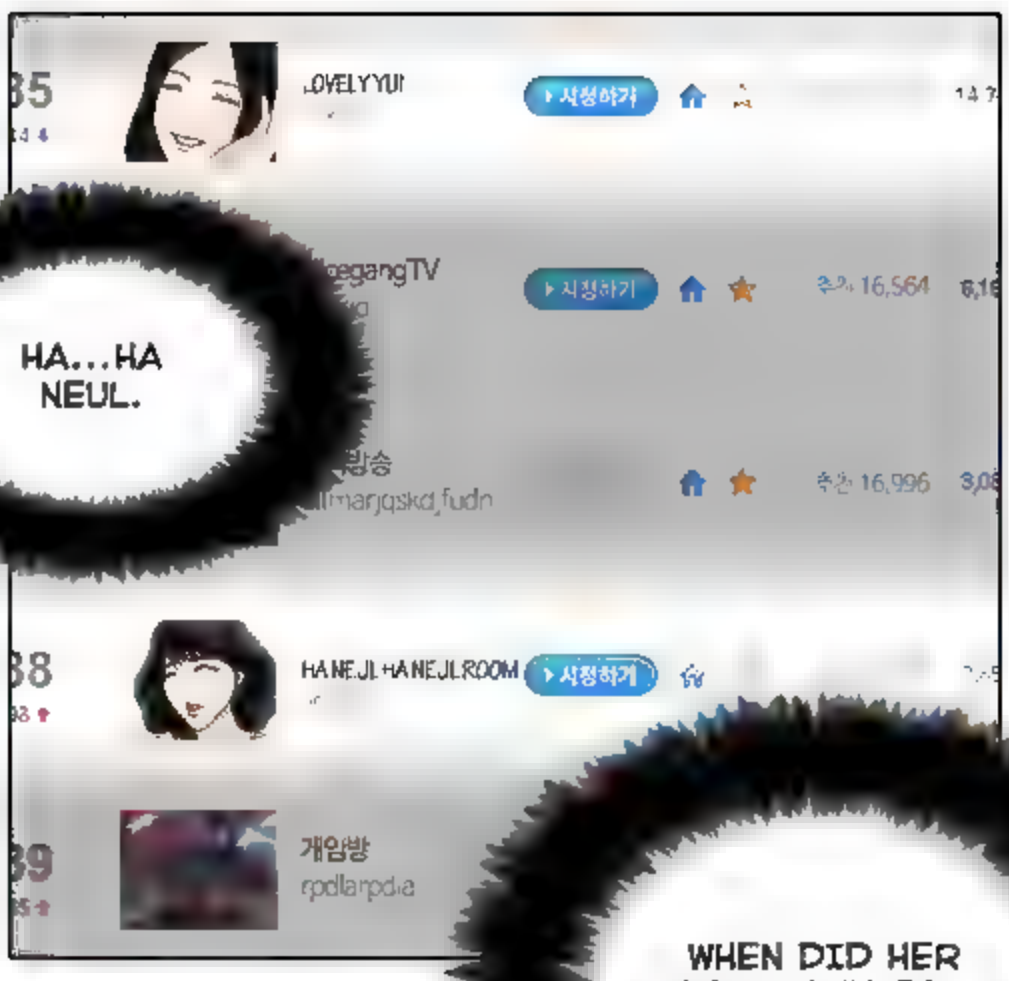
I DON'T WANT HYUNG SUK TO BE EVALUATED HERE.







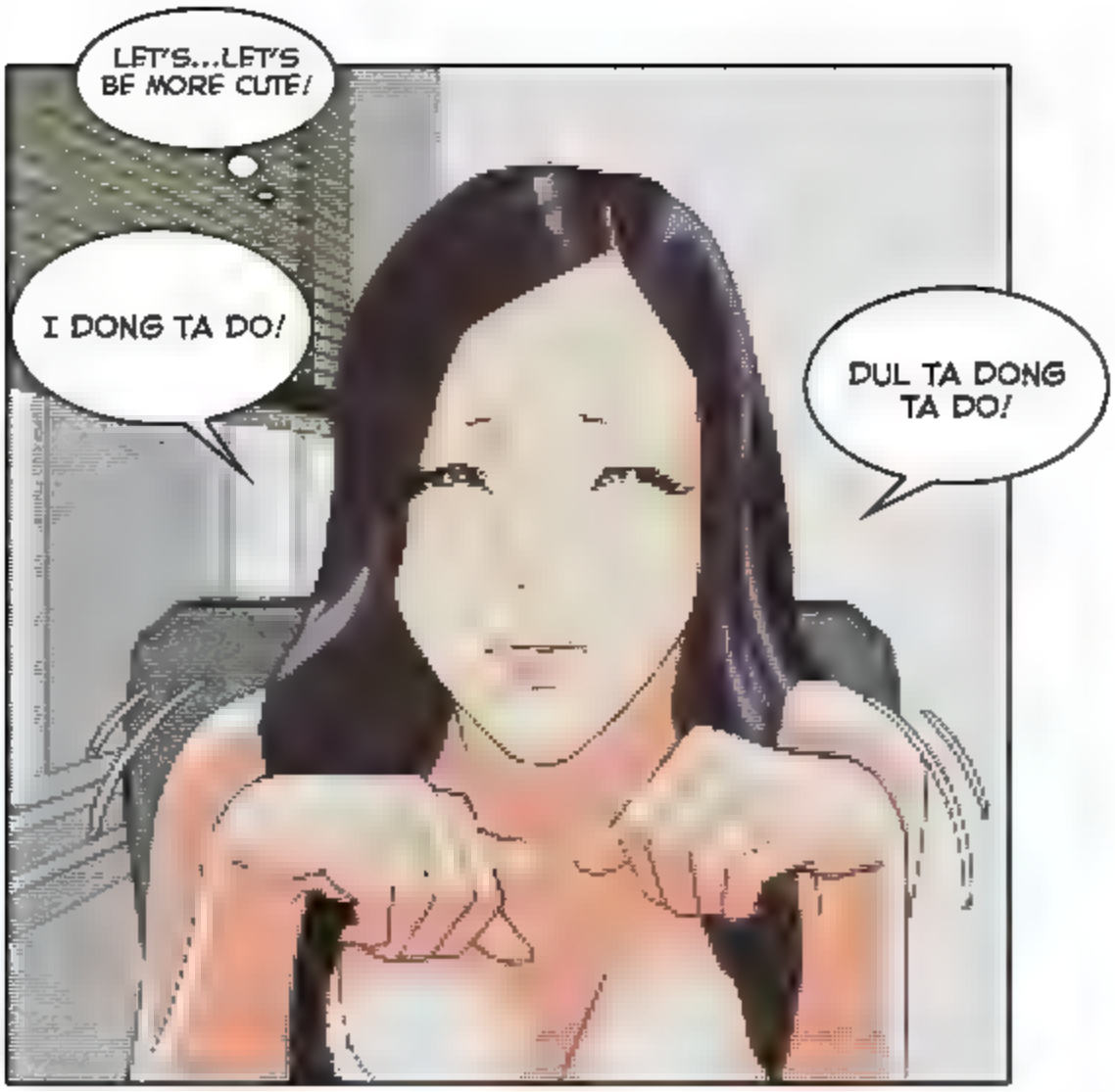

CHE!


LOVELYYUI
시청하기
egangTV
시청하기
추천 16,564
방송
추천 16,996
HANEULHANEULROOM
시청하기
게임방
HA...HA NEUL.
WHEN DID HER ROOM RANK GO UP SO MUCH?!


SHE IS GOING TO CATCH UP TO ME!
SHE IS COPYING MY CUTE SAYINGS!
I HAD A NIGHTMARE
I SAW A GHOST
THEY MADE HER BEST BJ WHEN SHE'S ONLY DONE LIVECAST VIDEOS FOR A WEEK!
THE MANAGERS ARE DOING WHATEVER TO PLEASE THEMSELVES

GANGNAM LANDLORD SWITCHED TO HER!
Nam Landlord (enadtenadt)
1000 MOON BALLOON GIFT
GangNam Landlord (enadtenadt)
1000 MOON BALLOON GIFT
WOW WOW
HE IS GIVING HER THOUSANDS OF MOON BALLOONS!
HE IS MISTAKEN INTO THINKING HE CAN BUY BJS WITH MOON BALLOONS!
GOOD THANK GOD HE GOT AWAY FROM ME!

PEOPLE LIKE HIM ARE THE MOST DANGEROUS!



*SOME GIBBERISH SAID IN A CUTESY MANNER. LOOK UP AEGYO.

UWA! DID I GO TOO FAR?

HEHEHE WHAT IS DUL TA DONG TA DO

YOU'RE PRETTY

토끼토끼 (xhRlxhRl)

달풍선 1000개 선물

I WAS THINKING ABOUT THAT HA NEUL BITCH TOO MUCH!

BUT...BUT THERE ARE STILL PEOPLE WHO ARE GIVING ME MOON BALLOONS!

YES...YES!

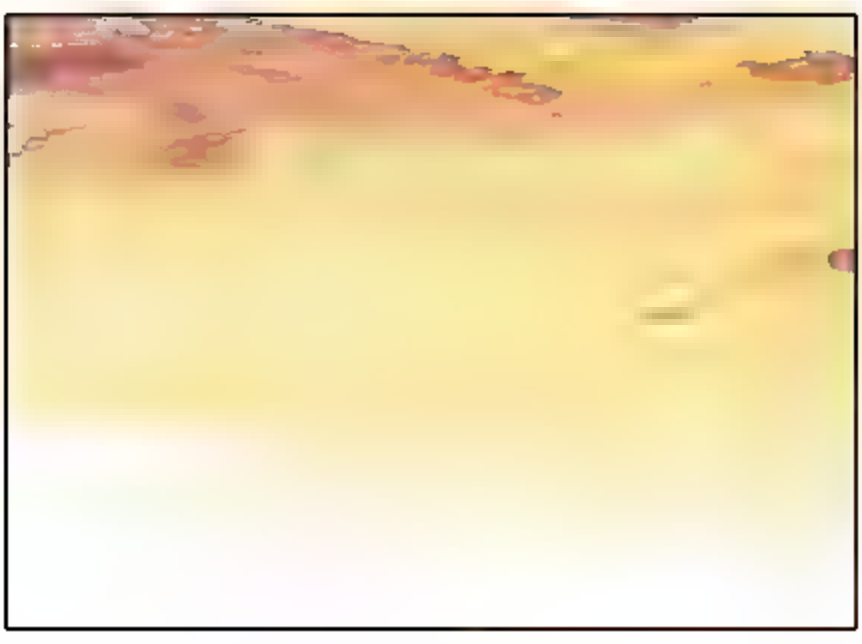
THEY ARE GOING TO GIVE THEM TO ME, NO MATTER WHAT I DO!

PUSHOVERS! HEHEHE.

HEHEHEHE.

YES! THE PRETTY GIRL IN THIS COUNTRY IS POWERFUL!

YOU GIVE ME MONEY
NO MATTER WHAT I DO,
BECAUSE I AM PRETTY!





2 WATCHERS

악어(akraj)

HEHEHE PIG

호랑이(gnf kddl)

HM

악어(akraj)

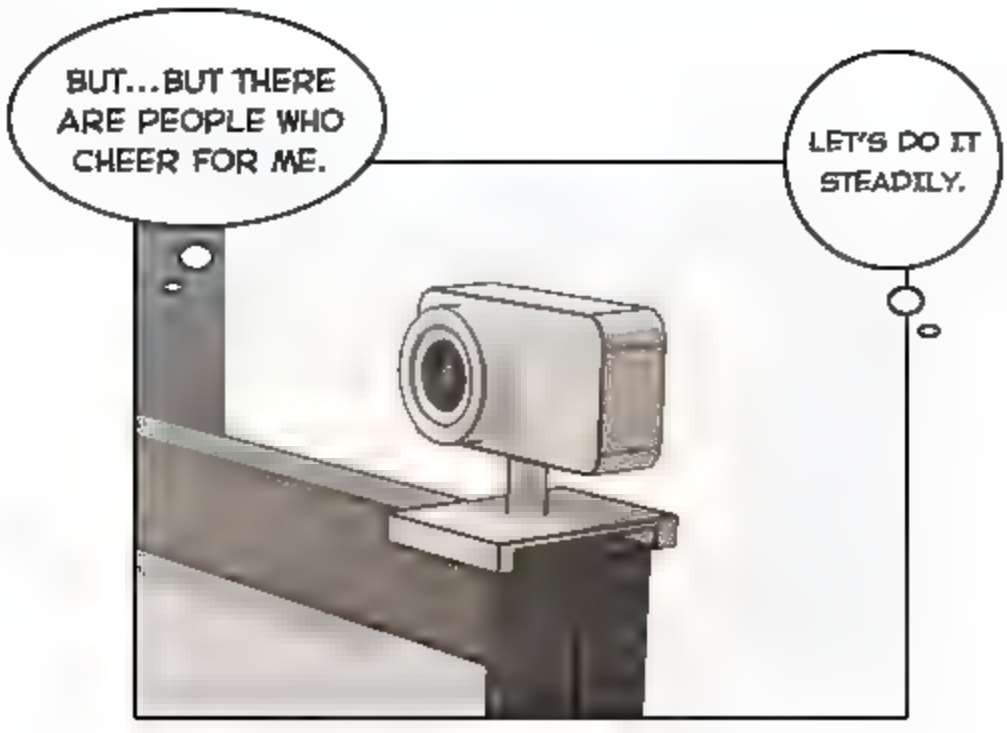
HEHEHE PIG

호랑이(ghfkddl)

RAP IS NICE. DO IT WITHOUT SHOWING YOUR FACE


...


THERE ARE LESS
AND LESS VIEWERS.


BUT...BUT THERE
ARE PEOPLE WHO
CHEER FOR ME.
LET'S DO IT
STEADILY.


DUK HWA~
...HUH?


I...I CAME TO SEE YOU ON MY WAY HOME.
THE DOOR WAS OPEN.
?!

HYU...

WHAT ARE YOU DOING?

WOW! YOU... YOU'RE DOING A LIVE BROAD-CAST?

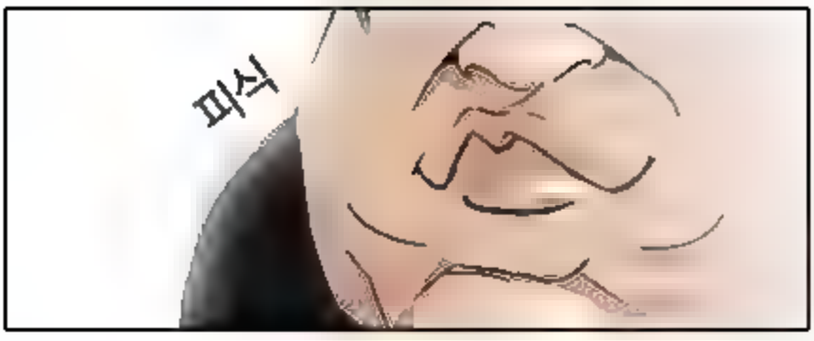
HYUNG SUK?!

I DIDN'T KNOW! SINCE WHEN HAVE YOU BEEN DOING THIS?

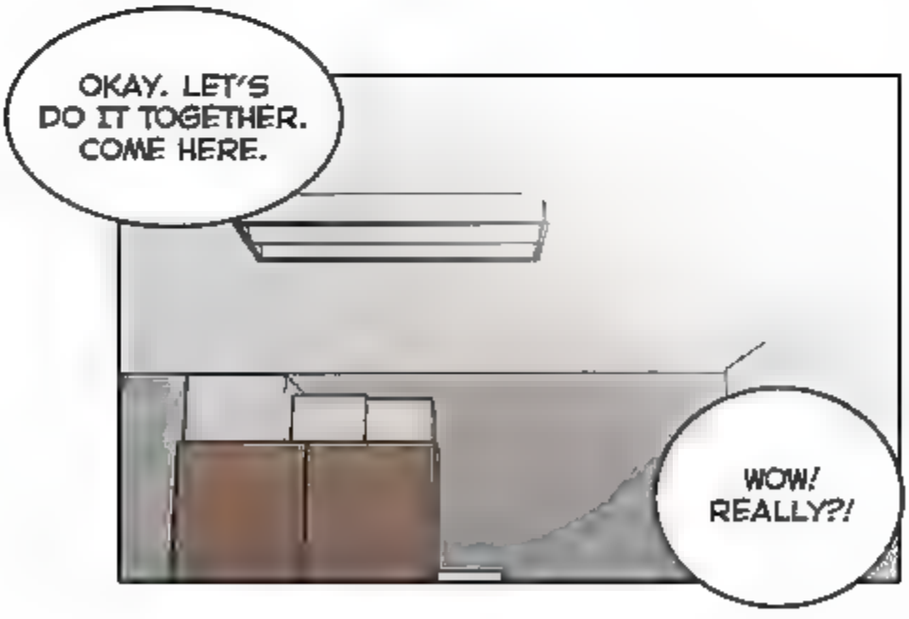
SHALL WE DO IT TOGETHER? FOR EXAMPLE, HM... LIKE THE SONG WE SANG TOGETHER AT THE FESTIVAL?

...

HOW DID HE KNOW...

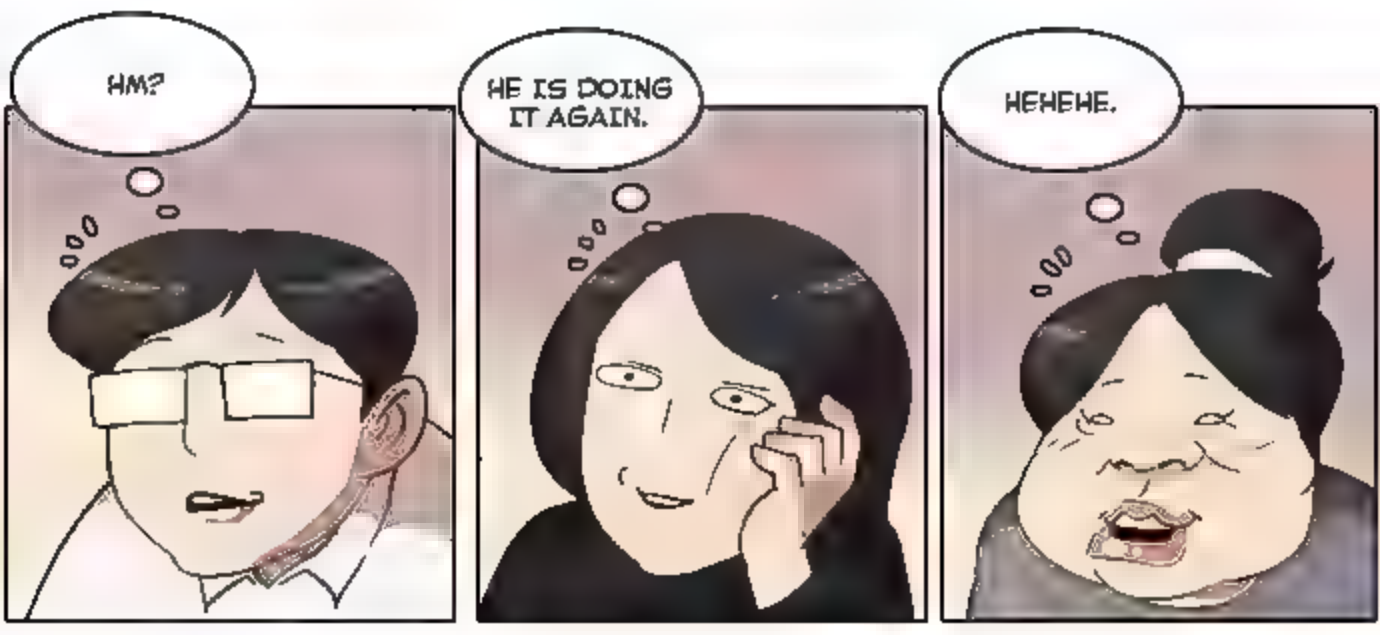


HE IS A GOOD GUY...



THANK YOU, HYUNG SUK...


201
[생]돈따[박훈남]초풀템플어 픽..
club
NEW
방송국
(LIVE) DUK HWA'S RAP ROOM
club
5,860
방송국
[생][생]★ 김토순 음악방
club


HM?
HE IS DOING IT AGAIN.
HEHEHE.


PAPRIKATV
DO I SIT DOWN HERE?
YES. YOU ARE A GUEST.

?!

PAPRIK

WOW- THIS IS FANTASTIC.

??!!

...AWE-

AWESOME!


IS HE A CELEBRITY
WOW WOW
어구어구(djmdjm)
100 MOON BALLOON GIFT
사슴이(tktmadl)
300 MOON BALLOON GIFT
YOU'RE REALLY HANDSOME
I LOVE YOU

HEY! PUT ON PAPRIKA RIGHT NOW!

띠리리리

HEY! IT'S GREAT!

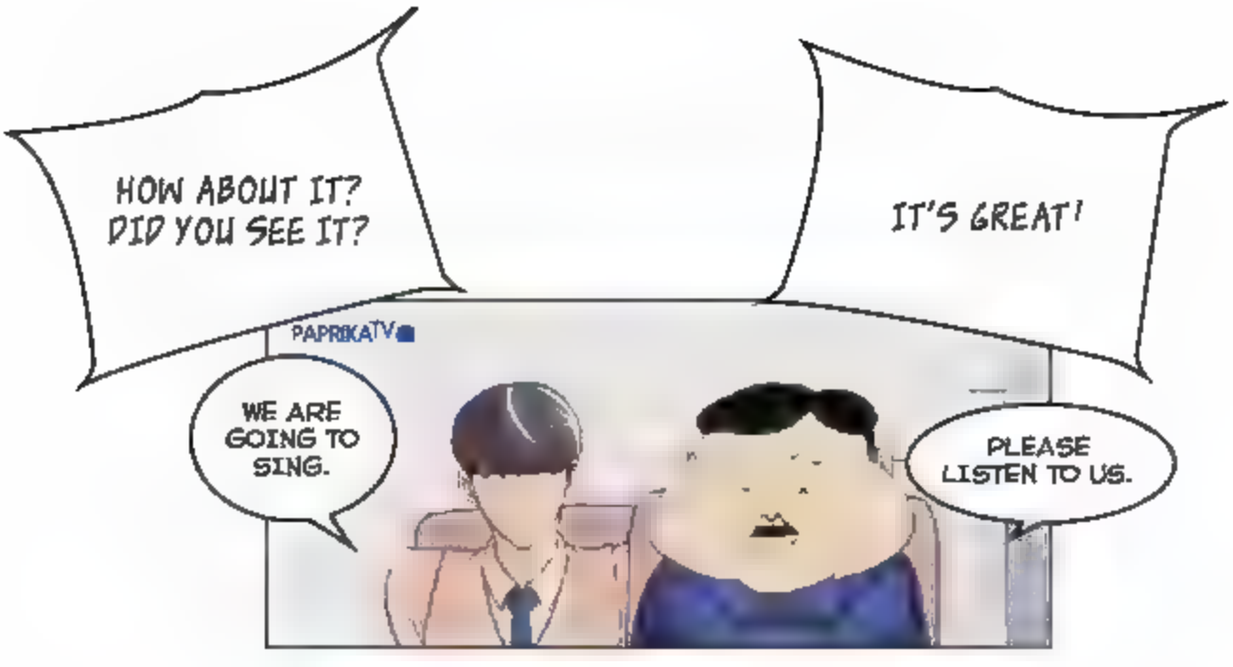
삘레레레

HEY! WHERE IS IT?

HEY! CAN YOU CONNECT TO INTERNET RIGHT NOW?

따르르릉


...


HOW ABOUT IT? DID YOU SEE IT?
IT'S GREAT!
PAPRIKA TV
WE ARE GOING TO SING.
PLEASE LISTEN TO US.

LALA!

...THIS-

...THIS HAND-SOME GUY IS!

JAE...JAE WON HIGH SCHOOL,

*축제편 참조

THE HANDSOME GUY FROM THE AUCTION?!

HE...HE IS IN FRONT OF ME AGAIN.../

IS THIS FATE?!

LET'S...LET'S SEND A LOT OF MOON BALLOONS!

RECEIVE! 1000 MOON BALLOONS!

PrincessLala(lalapr)
1000 MOON BALLOON GIFT

돌돌이(ehfehfdl)
WOW SHE HAS A LOT OF MONEY
고양고양(rhdidddld)
AWESOME

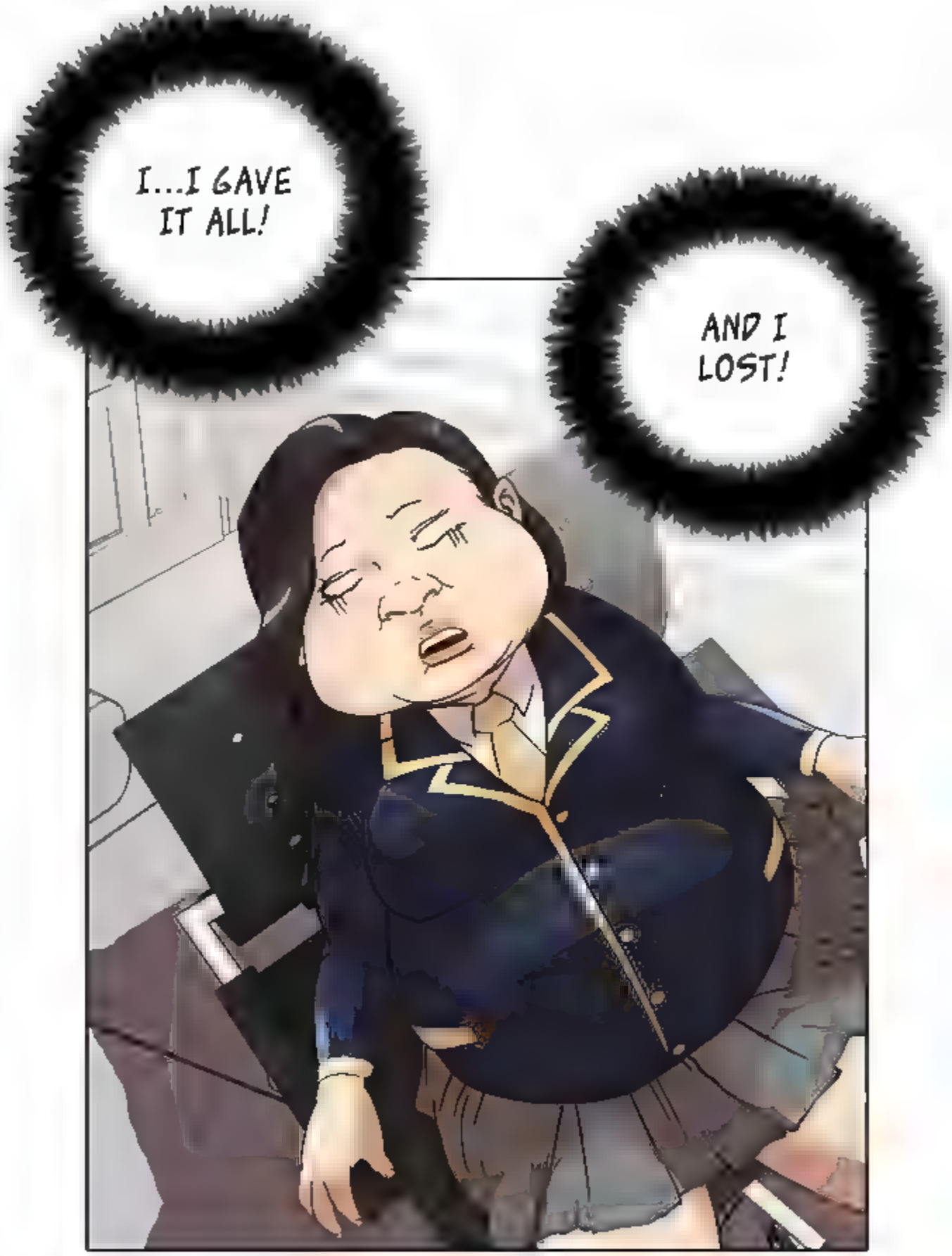
I SHOULD LET HIM KNOW WHO I AM!


HUH?!
WHO...WHO IS THIS?! WHO IS THIS JERK!
asdf (asdf)
2000 MOON BALLOON GIFT
돌돌이(ehfehfdl)
WOW THEY ARE SENDING A LOT OF GIFTS
GIVE IT TO ME TOO~
DOES SHE WANT TO FIGHT WITH ME?!


HEHEHEHE. HOW DARE SHE TRY TO COMPETE WITH ME?
I AM GIVING 3000!
딸칵 딸칵
DO YOU KNOW HOW MUCH MY MONTHLY POCKET MONEY IS?

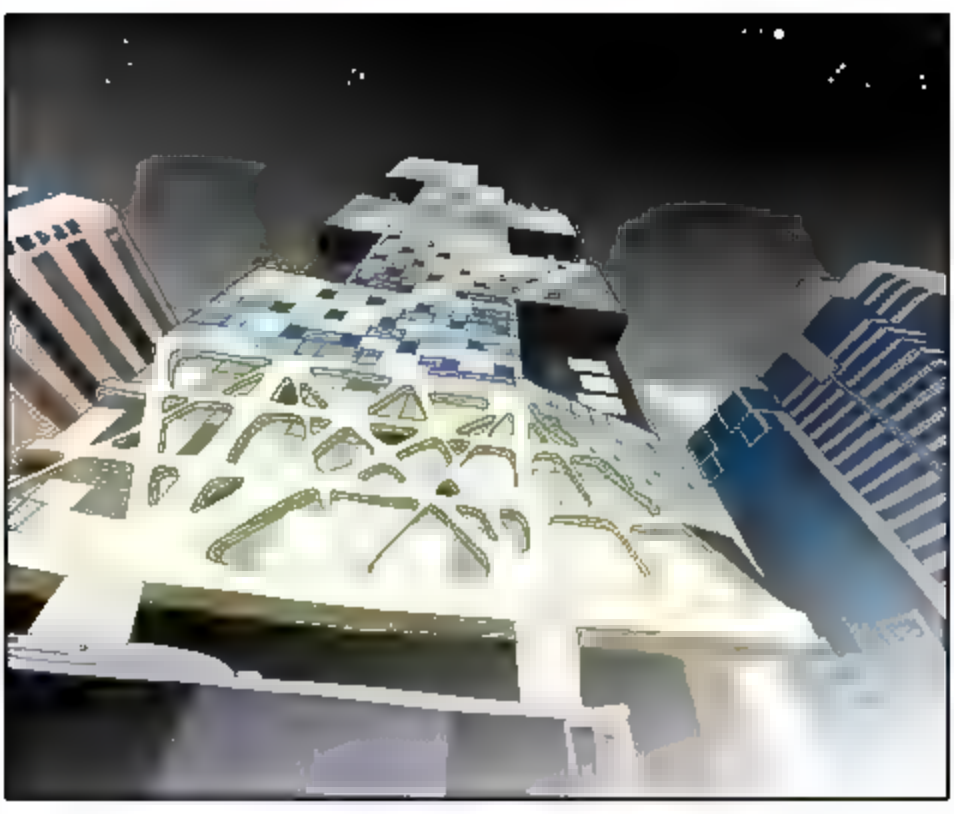



...

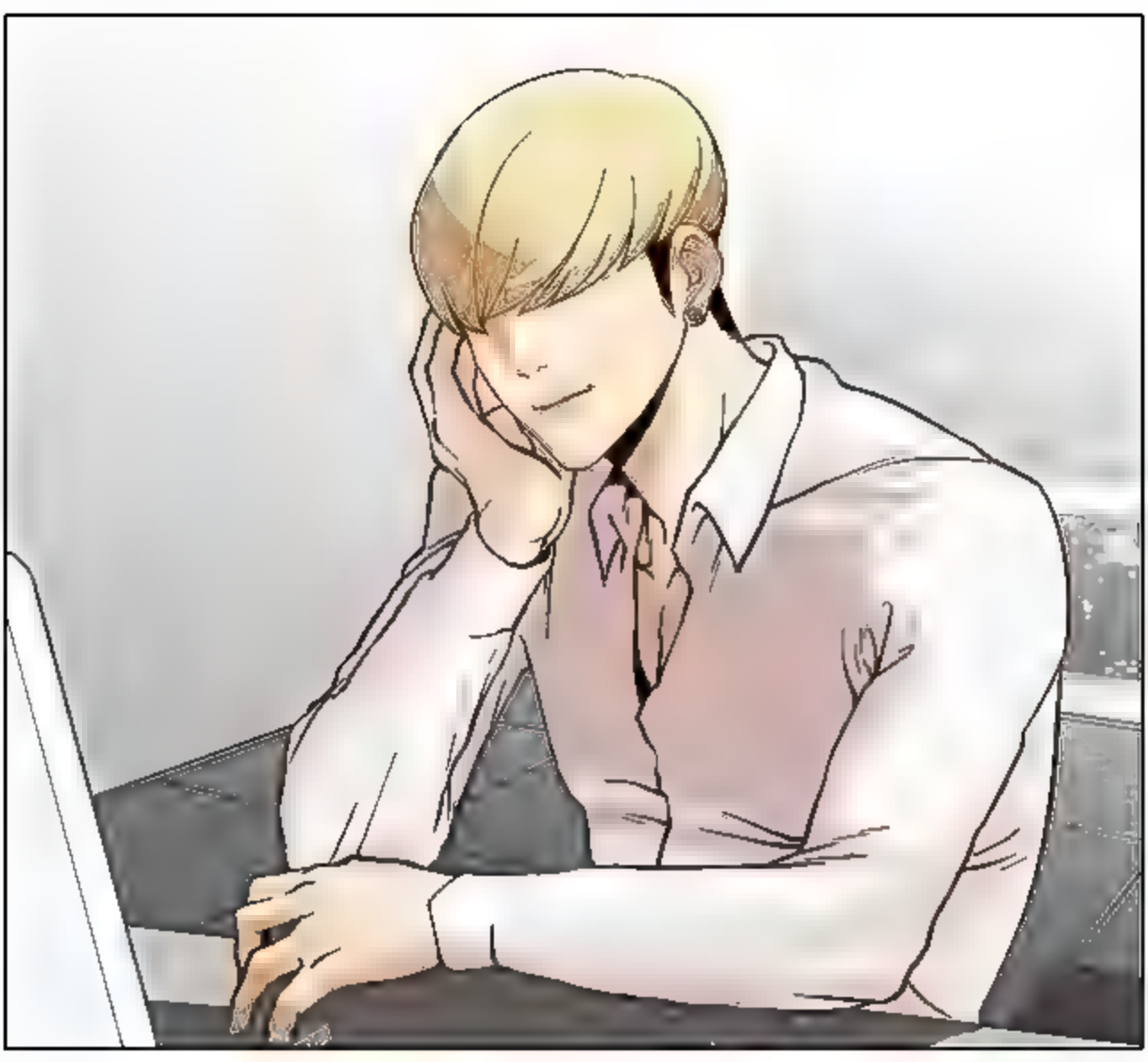

I...I GAVE IT ALL!
AND I LOST!

WHAT IS THIS!

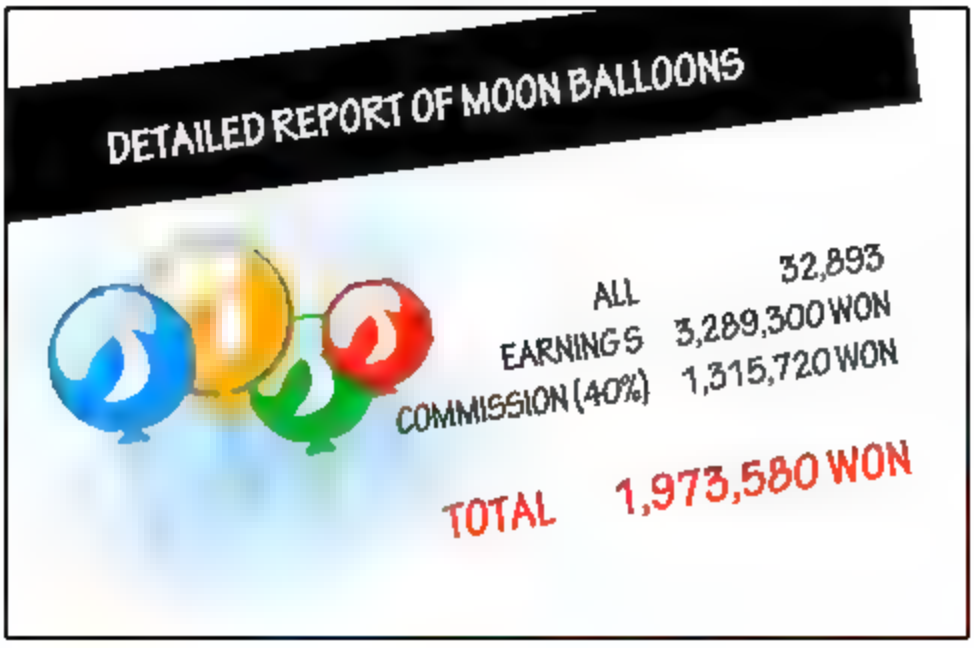
WHY CAN'T I HAVE THAT HANDSOME GUY!



...

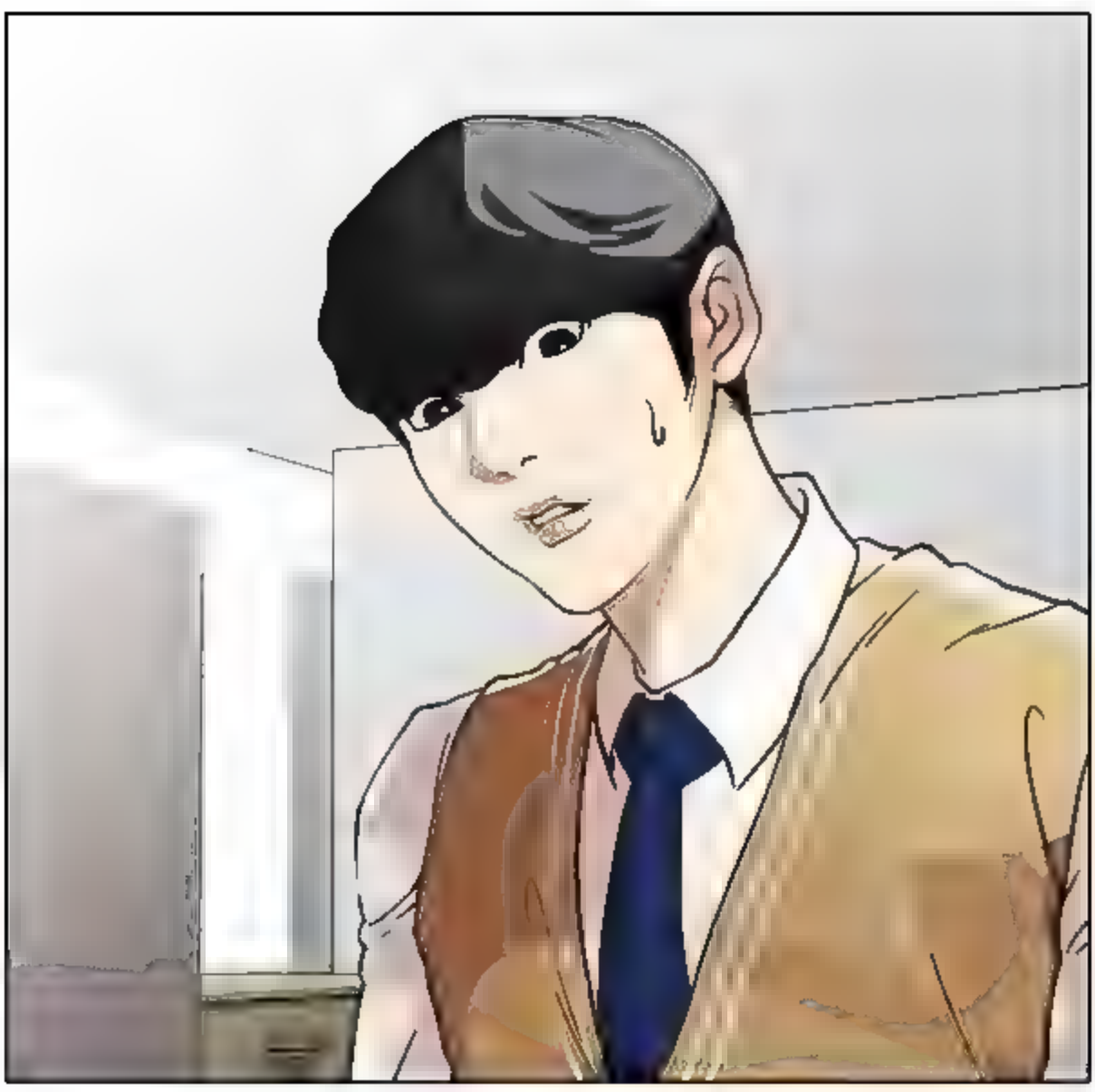


...THAT DAY I...

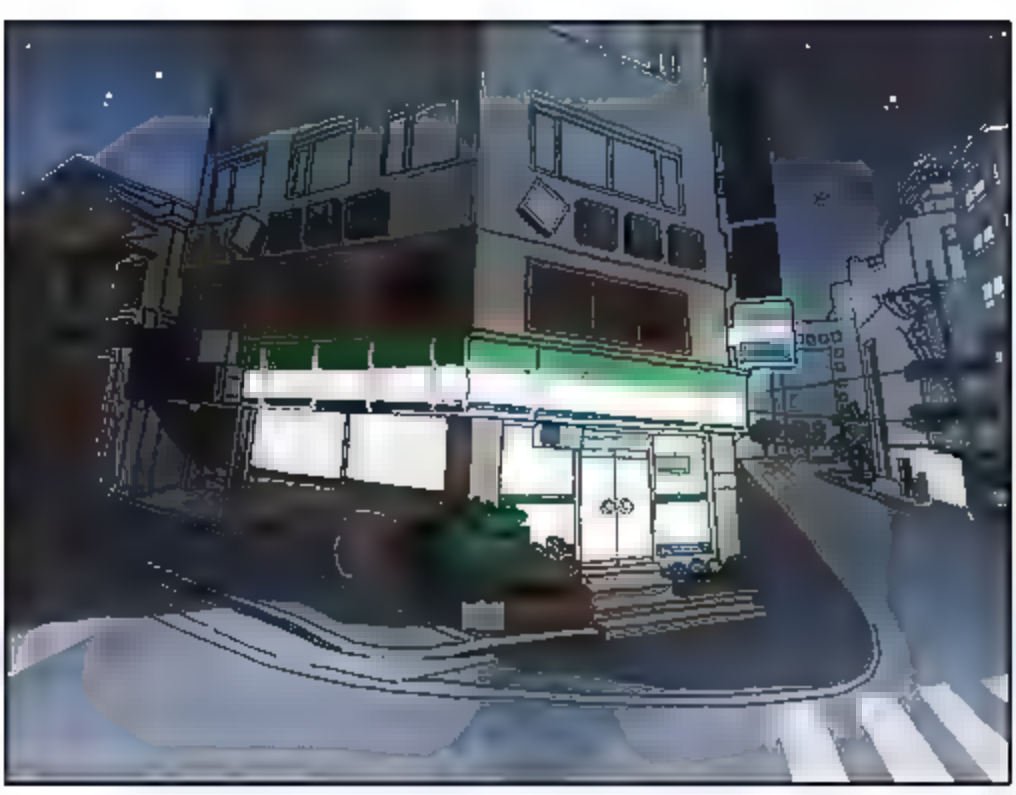

DETAILED REPORT OF MOON BALLOONS
ALL 32,893
EARNINGS 3,289,300 WON
COMMISSION (40%) 1,315,720 WON
TOTAL 1,973,580 WON



I WONDERED WHETHER MONEY SHOULD BE THIS EASY TO EARN.

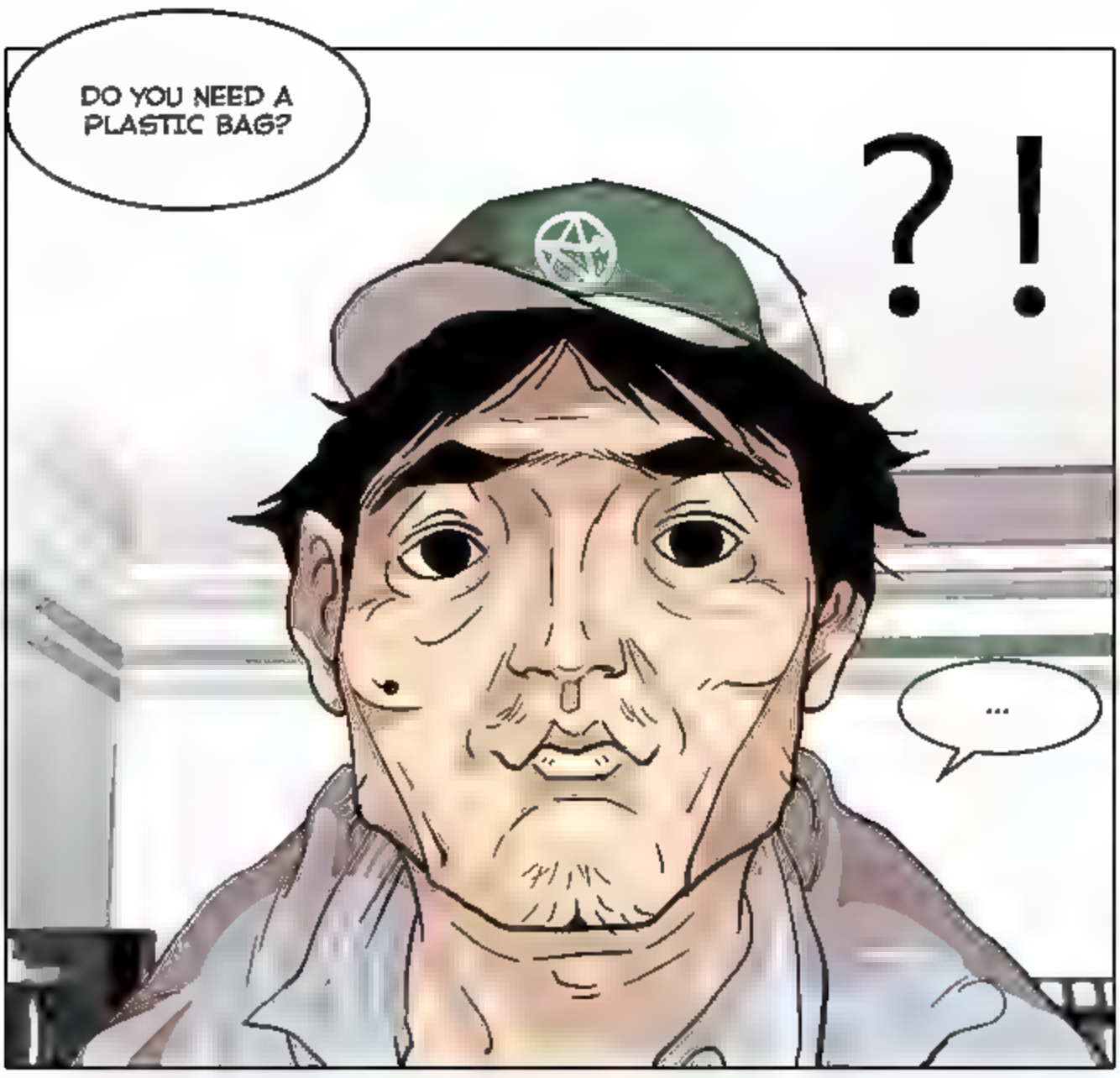


...IT WAS SCARY.

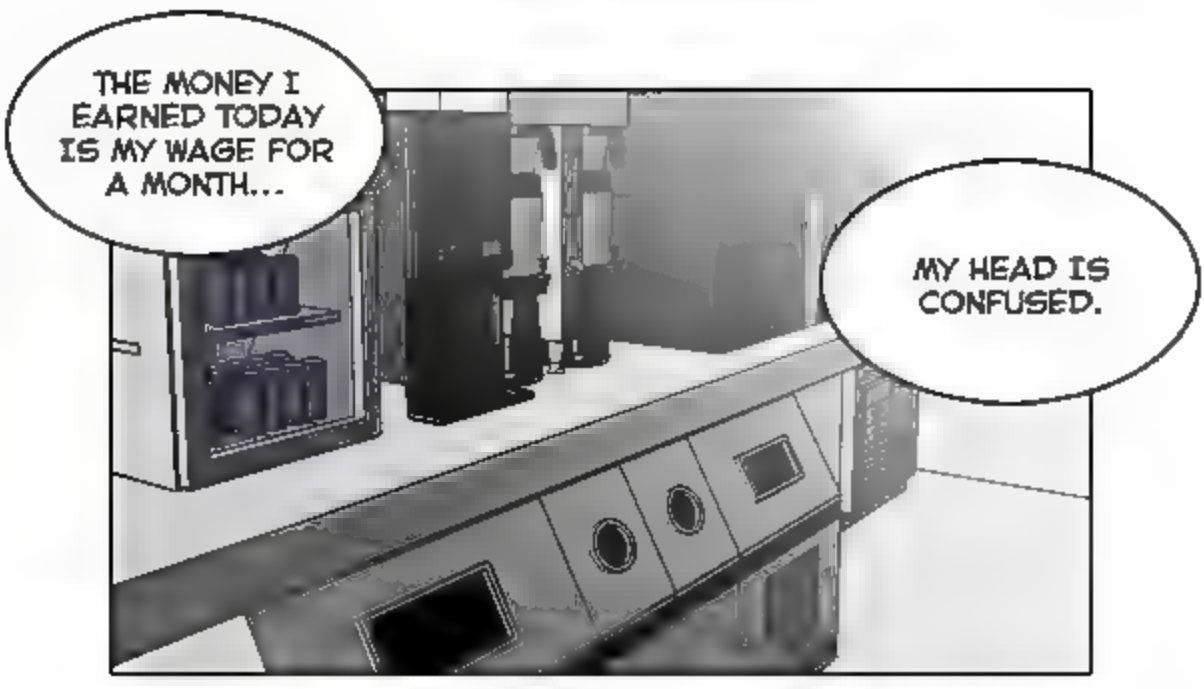




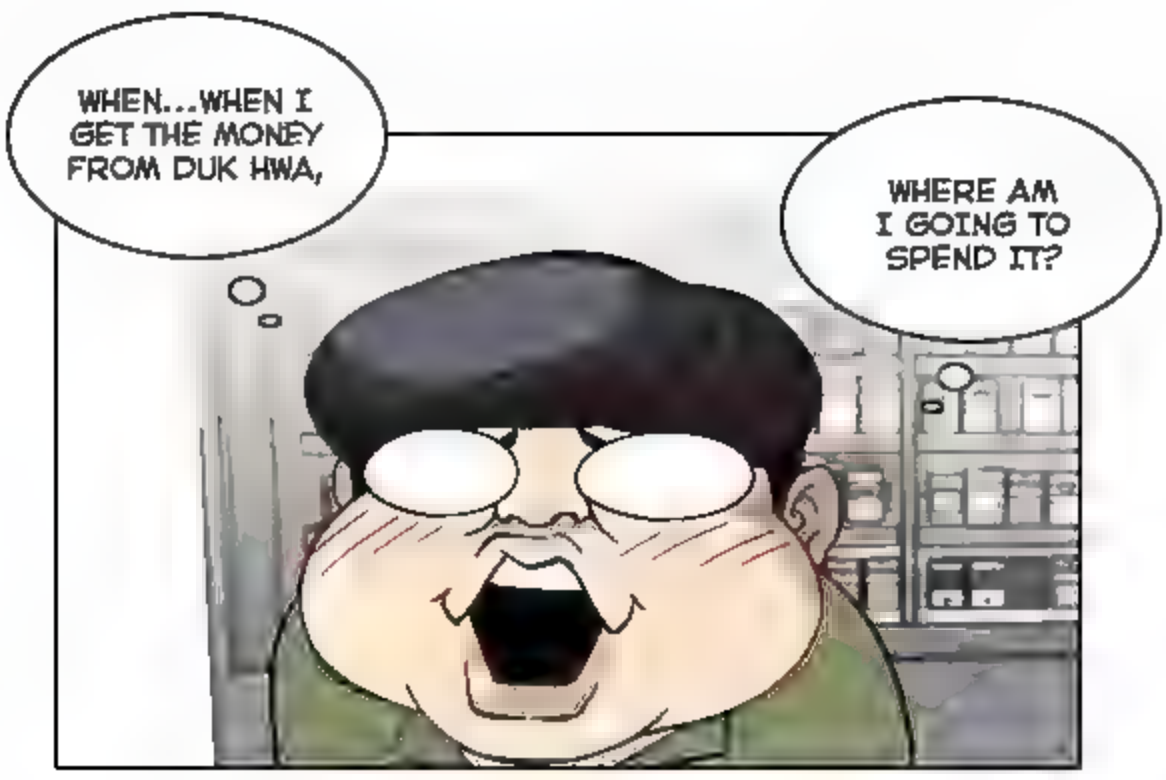
*BOTTLE: I'M SLEEPY. COME AND VISIT MY BLOG-



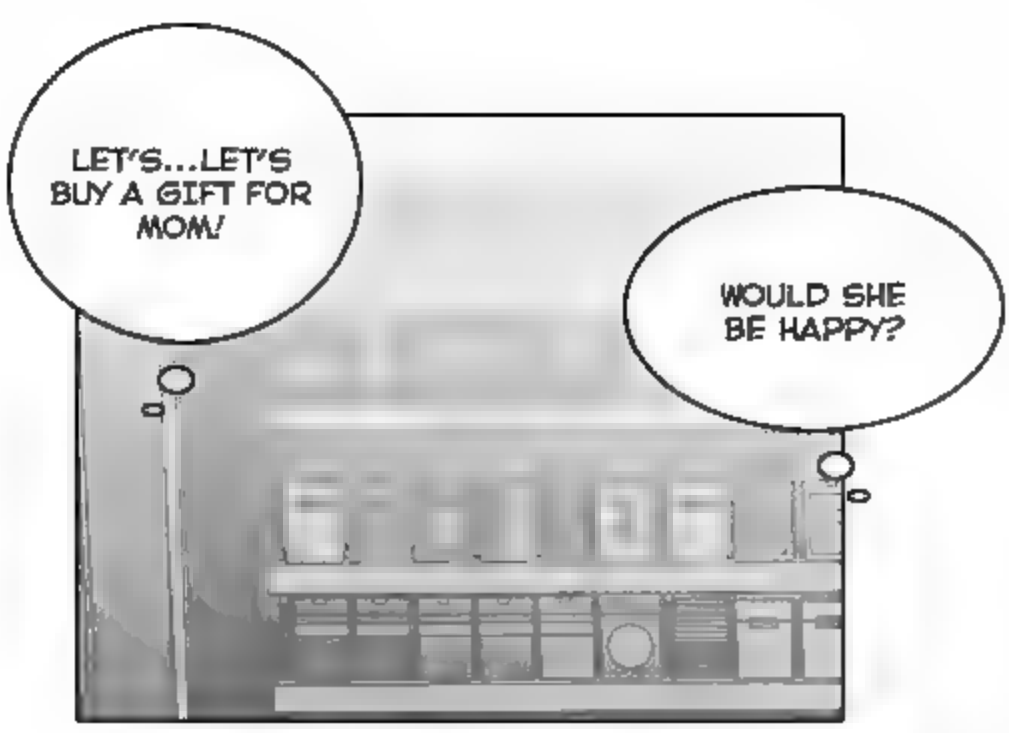




THIS IS A NIGHT TO THINK ABOUT A LOT OF THINGS.



DUK HWA WAS GOING TO GIVE ME EVERYTHING HE EARNED TODAY, BUT I SAID I WON'T TAKE IT. WE DECIDED TO SPLIT IT IN HALF.




AND THE REST OF MONEY IS...


SHOULD I BUY A GIFT FOR YUI?




KYA~ I'M EMBAR-RASSED!




WON'T SHE CONFESS TO ME?!

딸깍

WEL...

WELCOME!

!!

ISN'T IT COLD? IT'S SEPTEMBER.

GUYS DON'T GET COLD.

...YU...

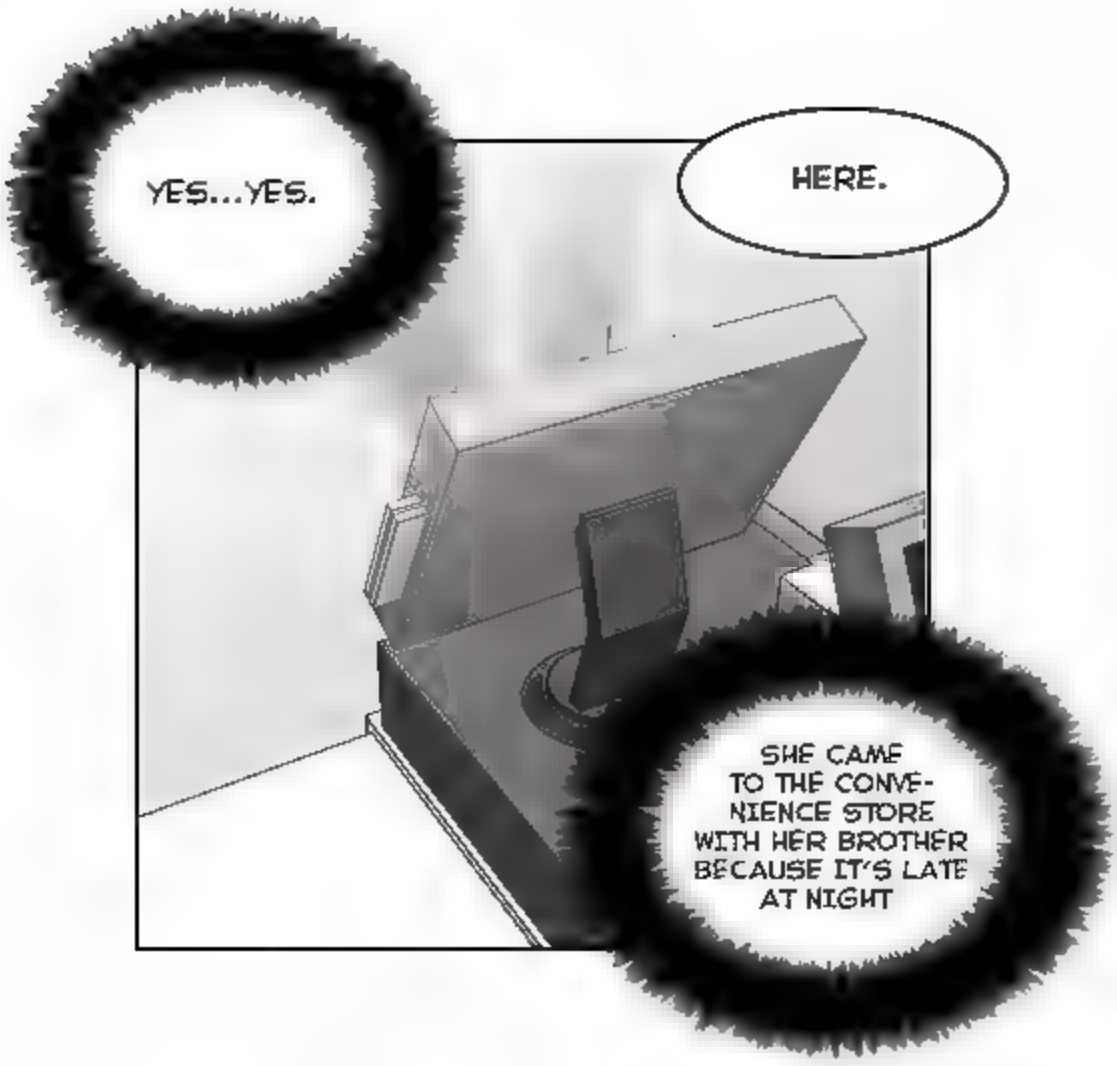
...YOU HAVE GOOSEBUMPS THOUGH?

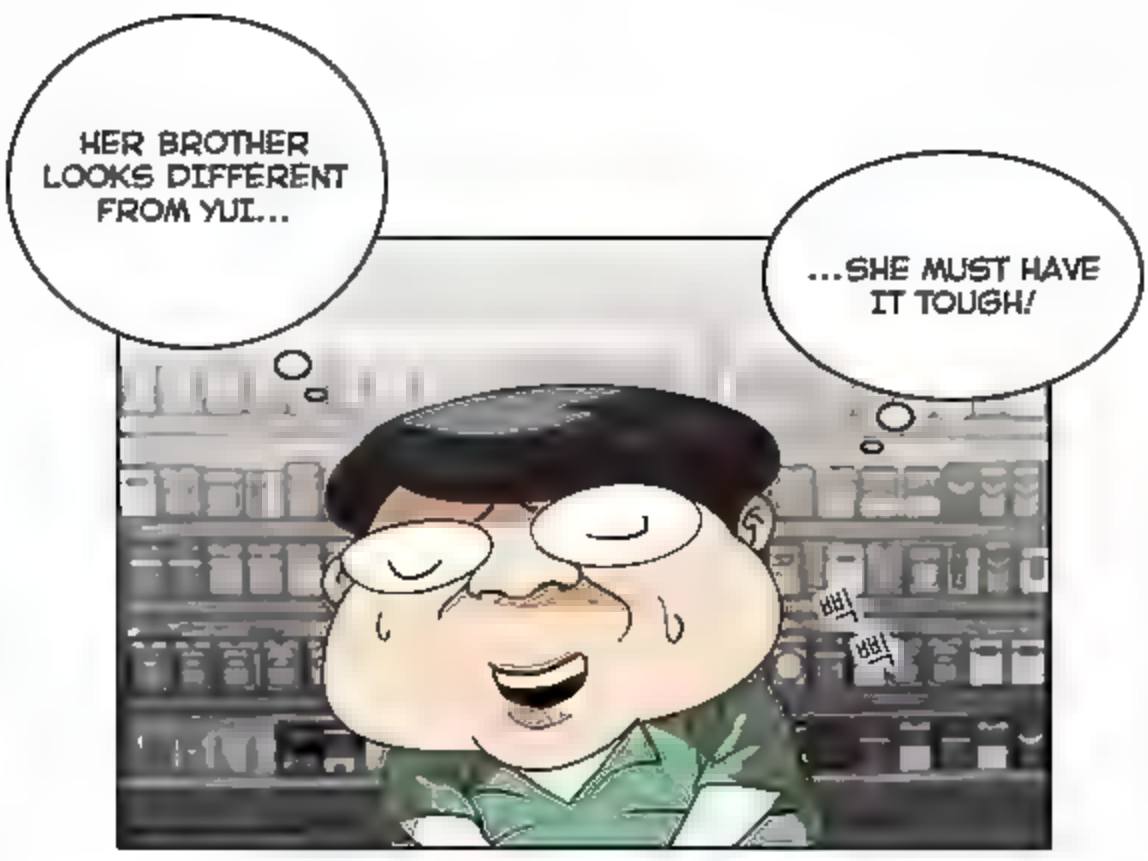
...YUI?!

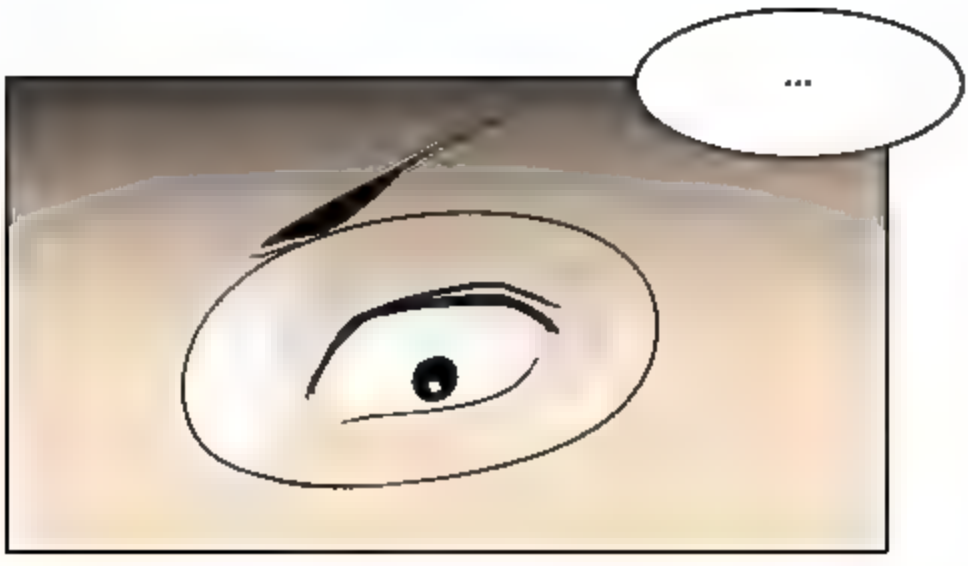
WHO...WHO IS THIS?

IT'S...IT'S BECAUSE I HAVE ATOPIC DERMATITIS.

IS HE HER BROTHER?


YES...YES.
HERE.
SHE CAME TO THE CONVE-NIENCE STORE WITH HER BROTHER BECAUSE IT'S LATE AT NIGHT


HER BROTHER LOOKS DIFFERENT FROM YUI...
...SHE MUST HAVE IT TOUGH!
빽
빽


...

...?!

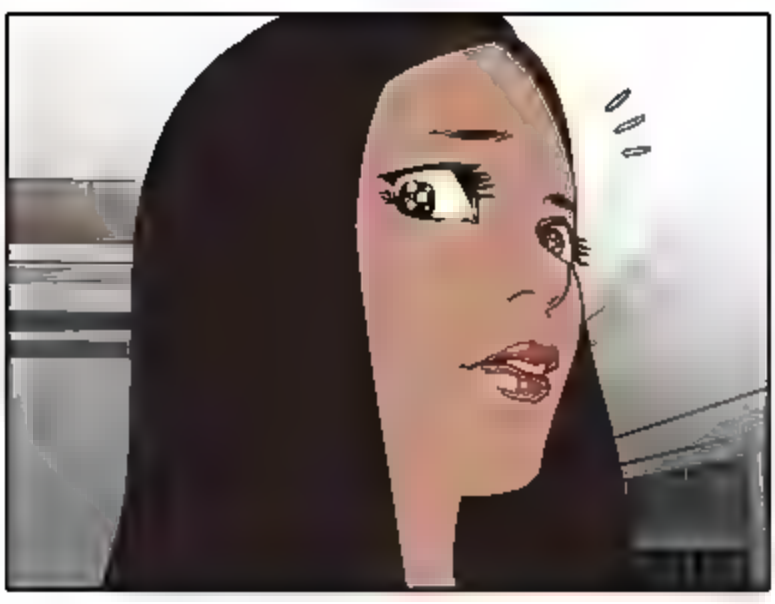
THIS...THIS IS?

WITH...WITH HER FAMILY,

WHY...WHY ARE THEY BUYING AN ADULT PRODUCT LIKE THIS?

SINGLE PAYMENT.

...




AH... NO...
WHY ARE YOU STARING? F*CK IS IT YOUR FIRST TIME SEEING SUCH A THING?
YOU DISGUST-ING PIG.
?!




...YUI...
YUI?
RIGHT...RIGHT?
IT FEELS BAD. SHALL
WE NOT BUY IT?
WHAT ARE
YOU SAYING.
YOU F*CK.
I DON'T WANT TO BUY
IT, EITHER-
...WHAT?


IS...IS SHE A TWIN?!




HEY, PIG. LOOK BACK HERE.
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT WHEN YOU LOOK AT HER?


@#%$#^%$



IT...IT CAN'T BE YUI!

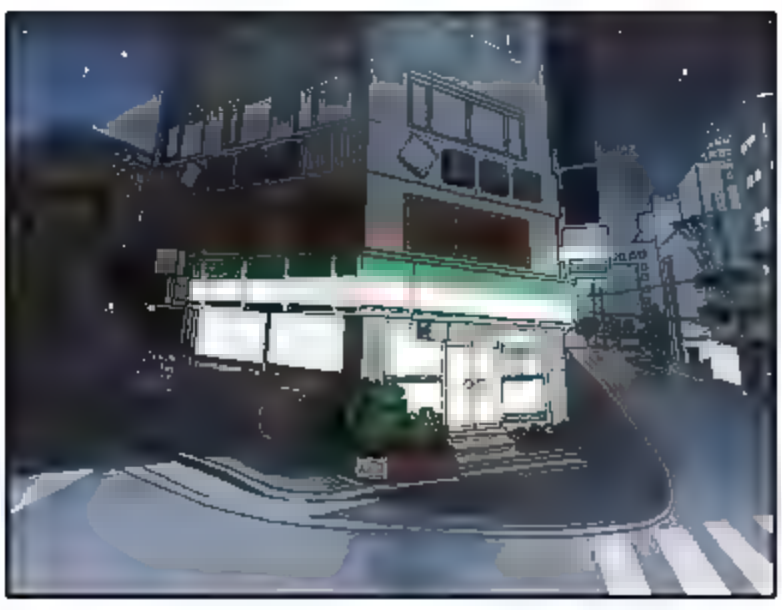
KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA

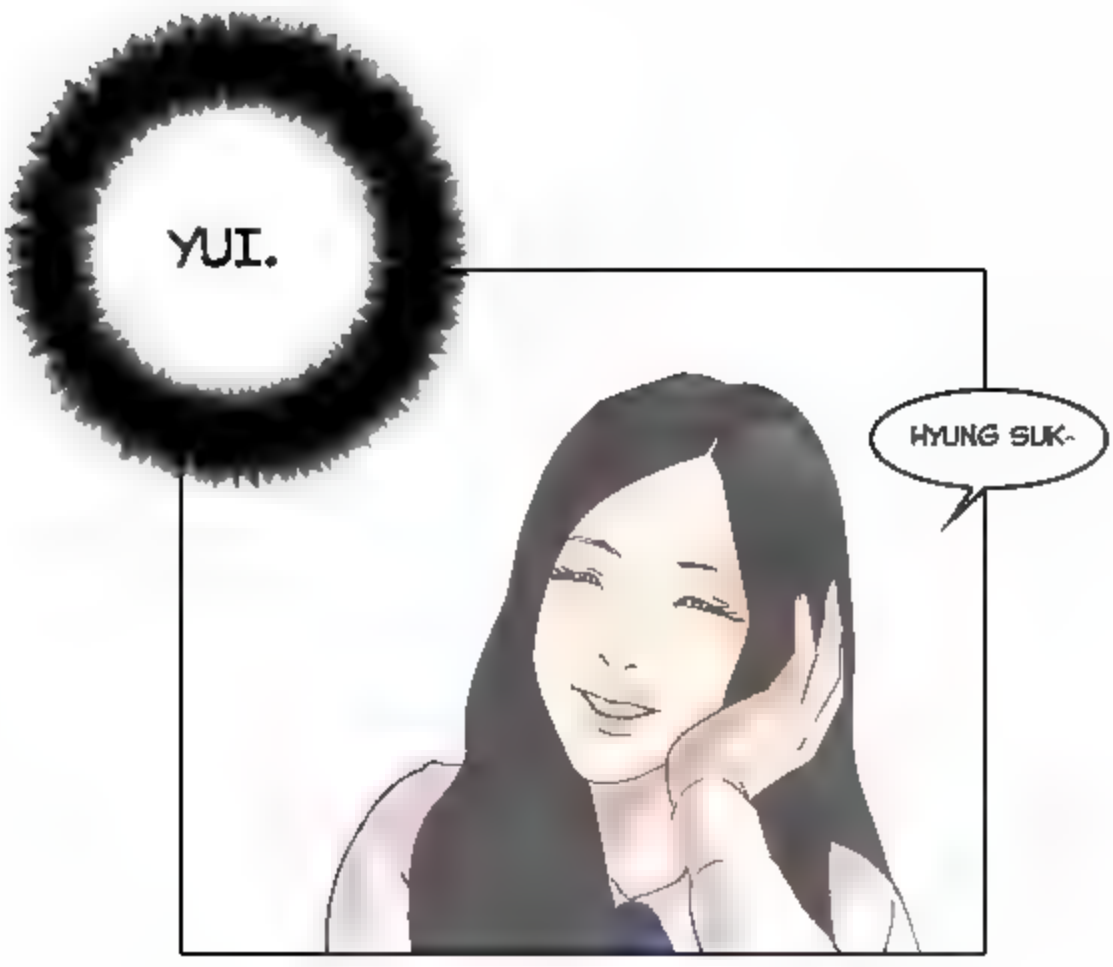



WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM




HEY.
ARE YOU IGNORING ME?


...HELLO?


YUI.
HYUNG SUK-

OH MY-

YU-YUI IS...

THAT NICE YUI/

FAT PEOPLE?

WE'RE ALL FELLOW HUMANS.

THAT INNOCENT YUI IS...

F*CK. I FEEL DISGUSTING.

WHY IS HE LOOKING AT ME?

SHE WAS A GIRL LIKE THIS.../



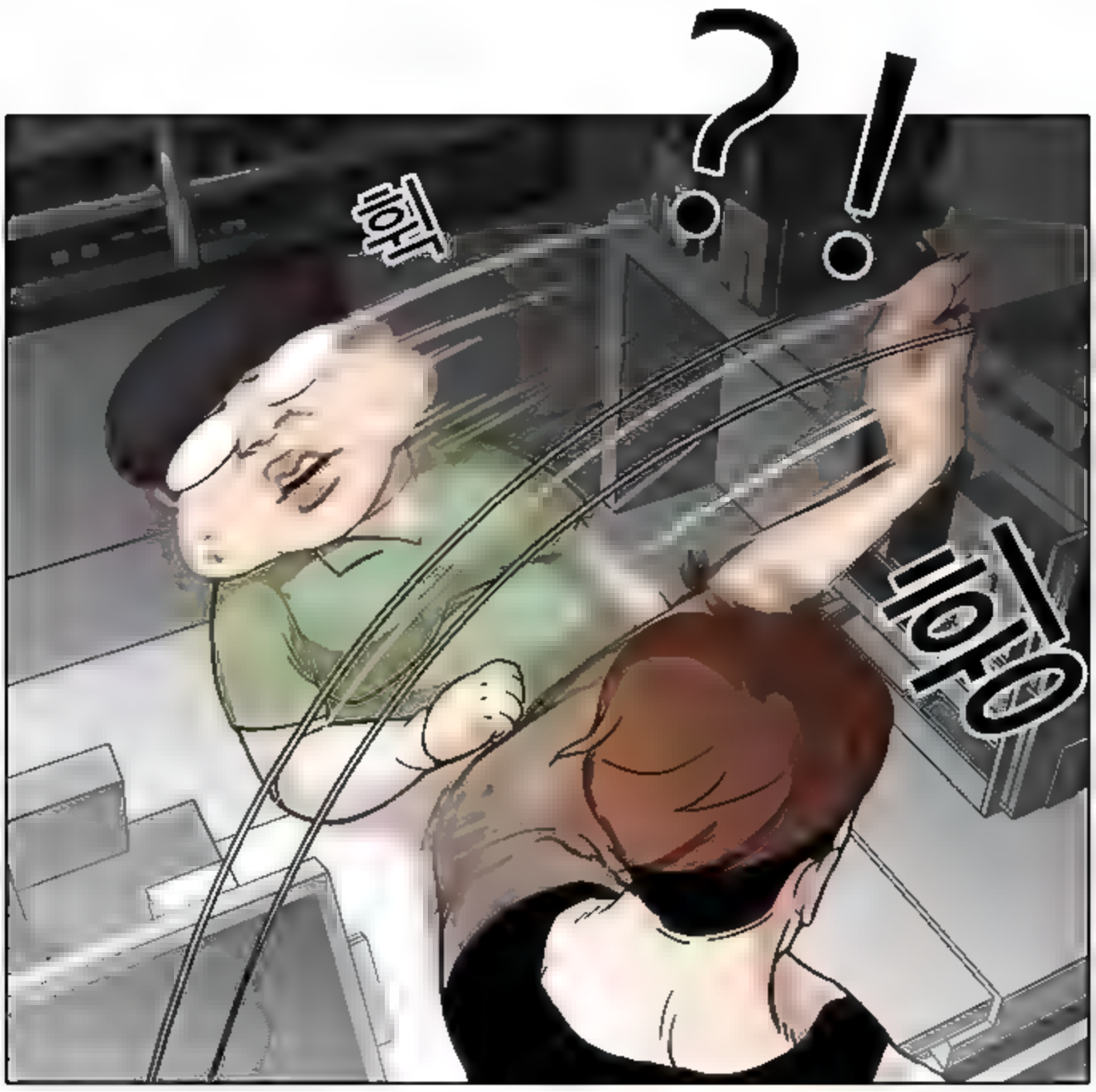
I NEVER IMAGINED YUI LIKE THIS.

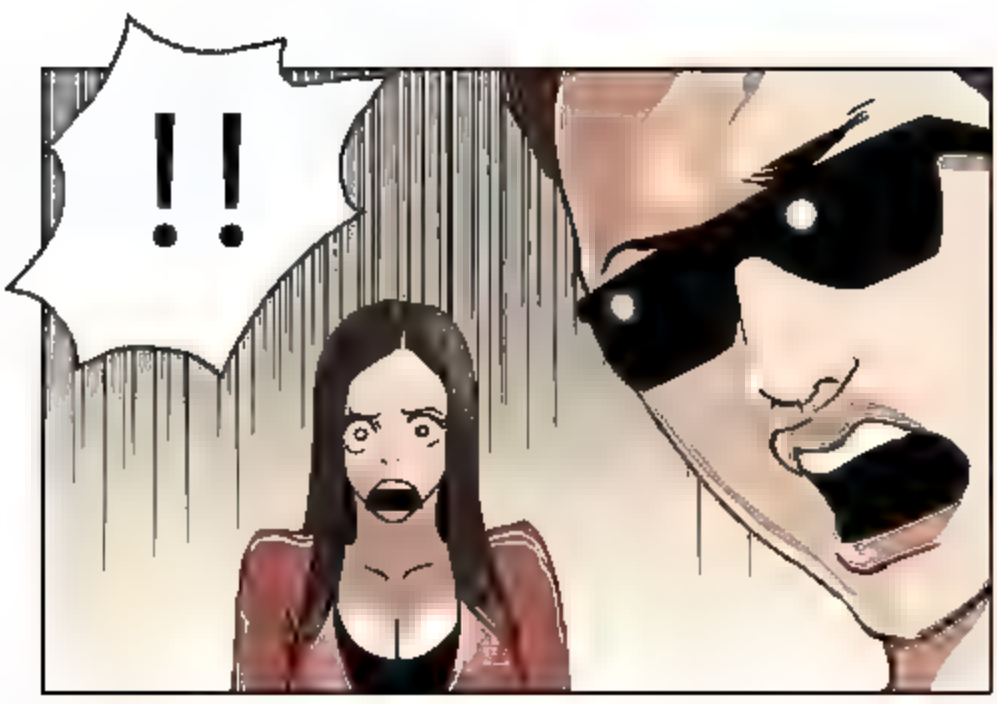


YUI IS...

A GIRL LIKE THIS...

I ZONED OUT FOR A BIT.





WH-WHAT IS IT? HE AVOIDED ME?

YUI IS...

IS THIS A DREAM?

EH-

THIS PIG?!

I HAVE BEEN FIGHTING FOR 10 YEARS...!

MY SLAP!

휘익

LEE JU YOUNG 19 YEARS OLD

3RD YEAR AT GIAN HIGH SCHOOL

HEY!

깜짝

YEAH?!

I RETURNED TO THE PRESENT BECAUSE OF A LOUD VOICE.

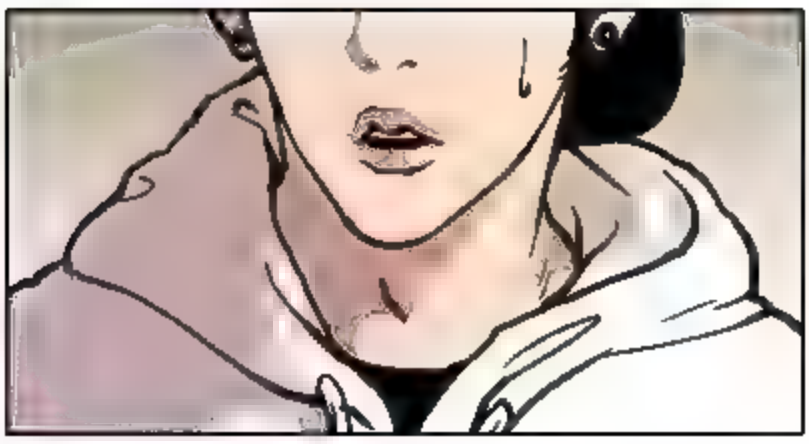


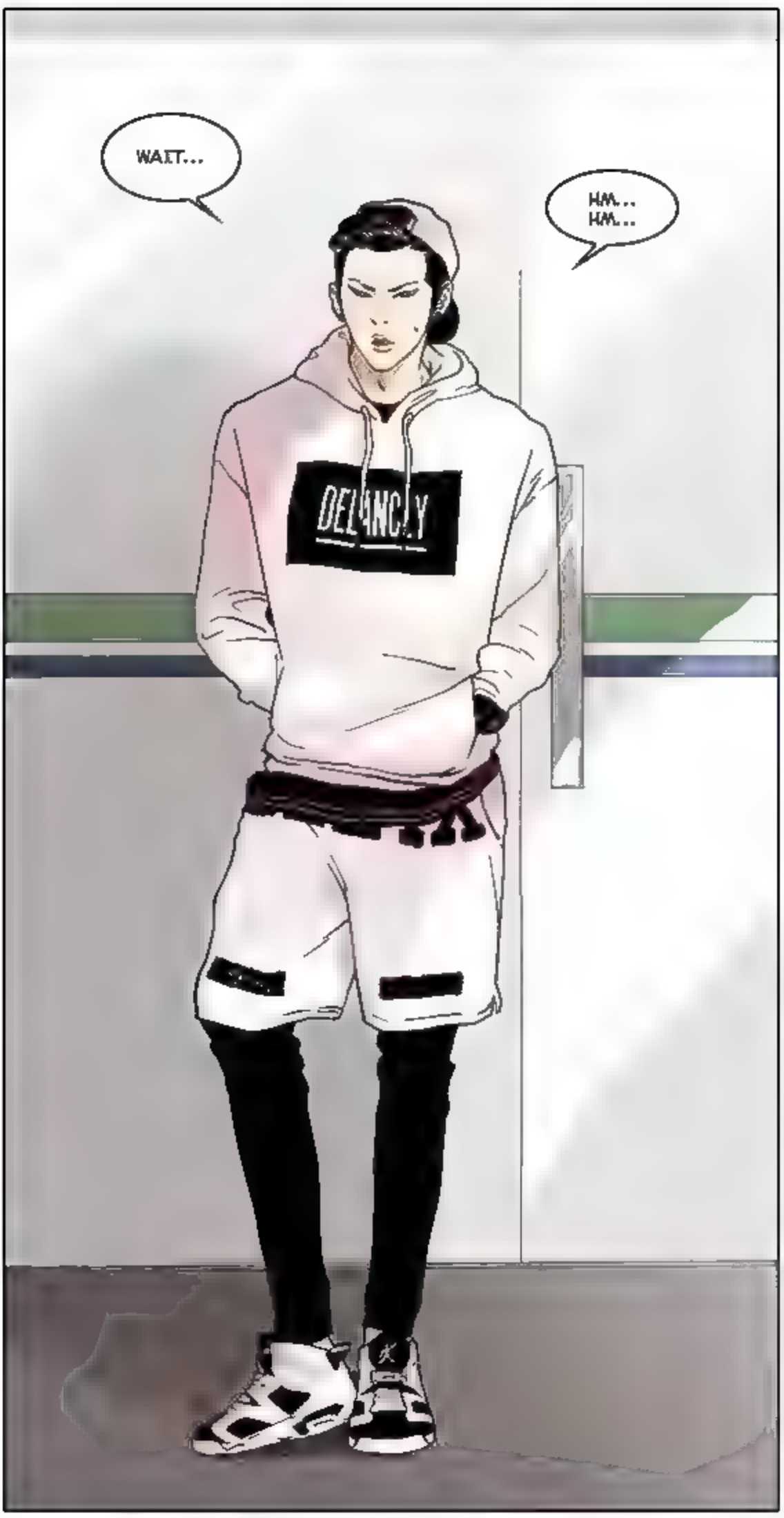


MY BODY FROZE WHEN A FIST WAS HEADING TOWARD ME.








WAIT...
HM...
HM...

JI...

...

JIN SUNG?!

WHO ARE YOU, YOU BASTARD?

HE IS IN MY CLASS.

YOUR CLASS?! HE IS A 1ST YEAR...

...KIM YUI?!

IS IT HER BOYFRIEND? ...HE IS REALLY A GANGSTER.

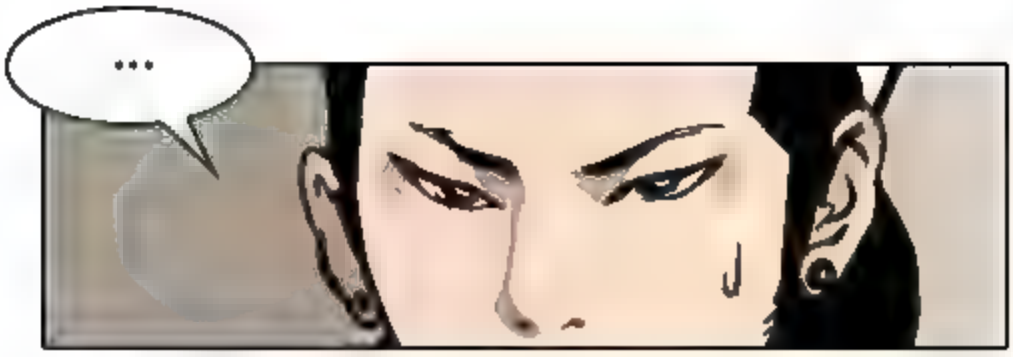
...I SHOUTED... WITHOUT REALISING IT...

...WHY IS HE GETTING BEATEN UP...

WH-WHAT IF HE STARTS BEATING ME, TOO?

IS THAT GUY... MAYBE...

...ALWAYS GET-TING BEATEN UP LIKE THIS...


...


...LOOK,
...I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON...

CAN YOU NOT HIT HIM?

I OWE HIM SOMETHING...

...DO YOU KNOW THAT IT'S REALLY UNPLEASANT TO BE BEATEN UP?

감

JI...JIN SUNG!

HA... YOU ARE TALKING DOWN AT ME?

THE KIDS NOWADAYS HAVE NO F*CKING RESPECT.

스윽

DO YOU KNOW WHO I AM?

...HUH?!

HAVEN'T YOU HEARD OF LEE JU YONG FROM GIAN HIGH SCHOOL?

. . .THAT WALLET IS?

HEY, KIM YUI.

YOU HAVE A LOT OF NERVE.

?!

DID YOU DO THAT WHEN YOU HAVE A BOYFRIEND?

??

WH-WHAT!!

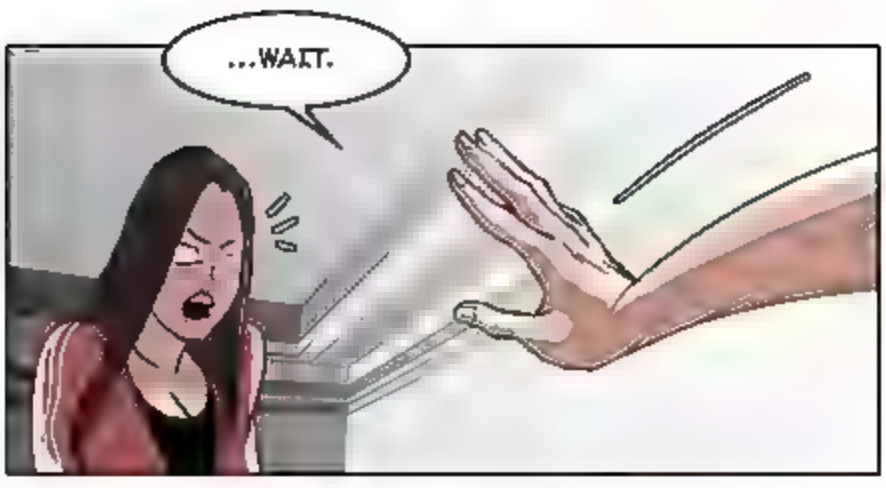
...THAT WALLET.

YOU TRIED TO GIVE IT TO PARK HYUNG SUK.

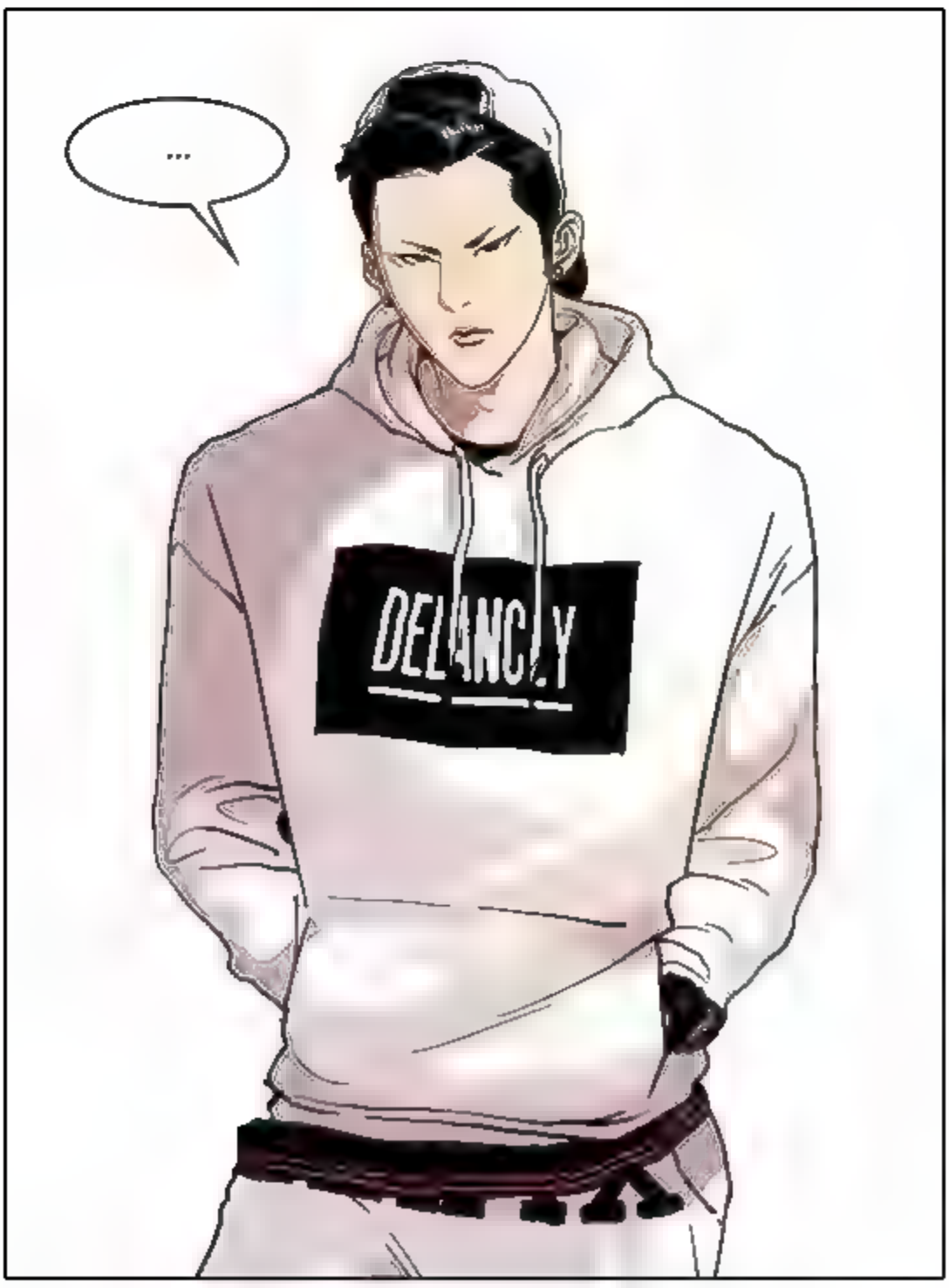
흠칫

WHAT...WHAT SHIT ARE YOU TALKING ABOUT!

HEY! LET'S JUST GO! THIS SUCKS!


...WAIT.


...YOU.
...TALK MORE.
...HEY?!


...
DELANCEY

...THERE IS A PRETTY BOY IN MY CLASS...

KIM YUI IS CRAZY ABOUT HIM AND SHE ALWAYS BRINGS HIM GIFTS...

HEY! IT'S ALL SHIT!

THOSE PANTS ARE ALSO...

?!

SOMETHING SHE GAVE TO PARK HYUNG SUK AND HE REFUSED.

...BUT HE WAS HEAD OVER HEELS FOR YUI AND COULDN'T SEE STRAIGHT...

SOB!!

IT'S ALL LIES! HE LIKES ME SO HE IS TALKING SHIT!

HEY?

M JIN S WAY PRET TIER THAN YOU

YOU... HOW DO YOU KNOW ALL THAT?

HUH? I SIT BESIDE HIM.

...HEY.

...KIM YUI.

부들

부들

NO...NO! DON'T YOU TRUST ME?

YOU F*CK... AGAIN...

I...I PROMISED YOU BEFORE! THAT I WILL NEVER DO IT AGAIN!

I ONLY HAVE YOU ..

I...!

?!

KYAAAA!

??!!

COUGH!
...MY NOSE!

SHUT UP,
YOU F*CK...

AM I GOING TO BE DECEIVED TWICE?!

끼익

퍽

KYAAA!

YOU F*CKING BITCH!

콰

앙

!!

ARE YOU CHEATING ON ME AGAIN? YOU THINK I'M FUNNY, DON'T YOU?!

퍼억

퍼억

YOU MEET THE GUYS WHO ARE GIVING YOU MOON BALLOONS SECRETLY AND GET SPONSORED BY THEM?

THAT'S OTHER GIRLS ON PAPRIKA! I NEVER DO THAT!

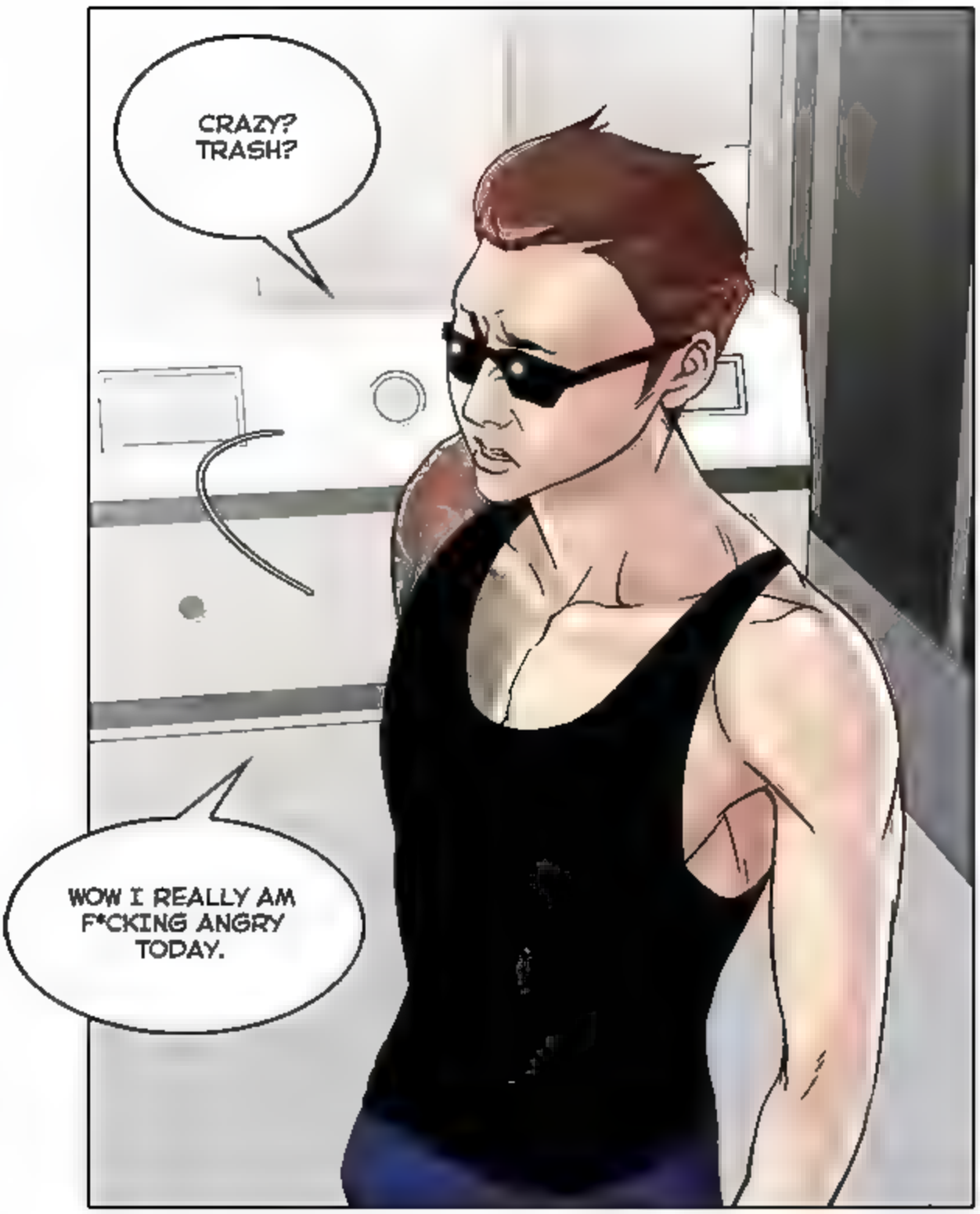
SHUT UP! I CAN'T TRUST YOU ANYMORE!

EX-EXCUSE ME!

UGH! YU-YUI!

HEY, YOU CRAZY GUY.


YOU ARE BEATING YOUR GIRLFRIEND?
YOU TWO ARE BOTH TRASH.
DELANO.Y


CRAZY?
TRASH?
WOW I REALLY AM F*CKING ANGRY TODAY.

YOU WAIT A MOMENT, YOU S*IT.

SOB

SOB

NO...

꿈틀 꿈틀

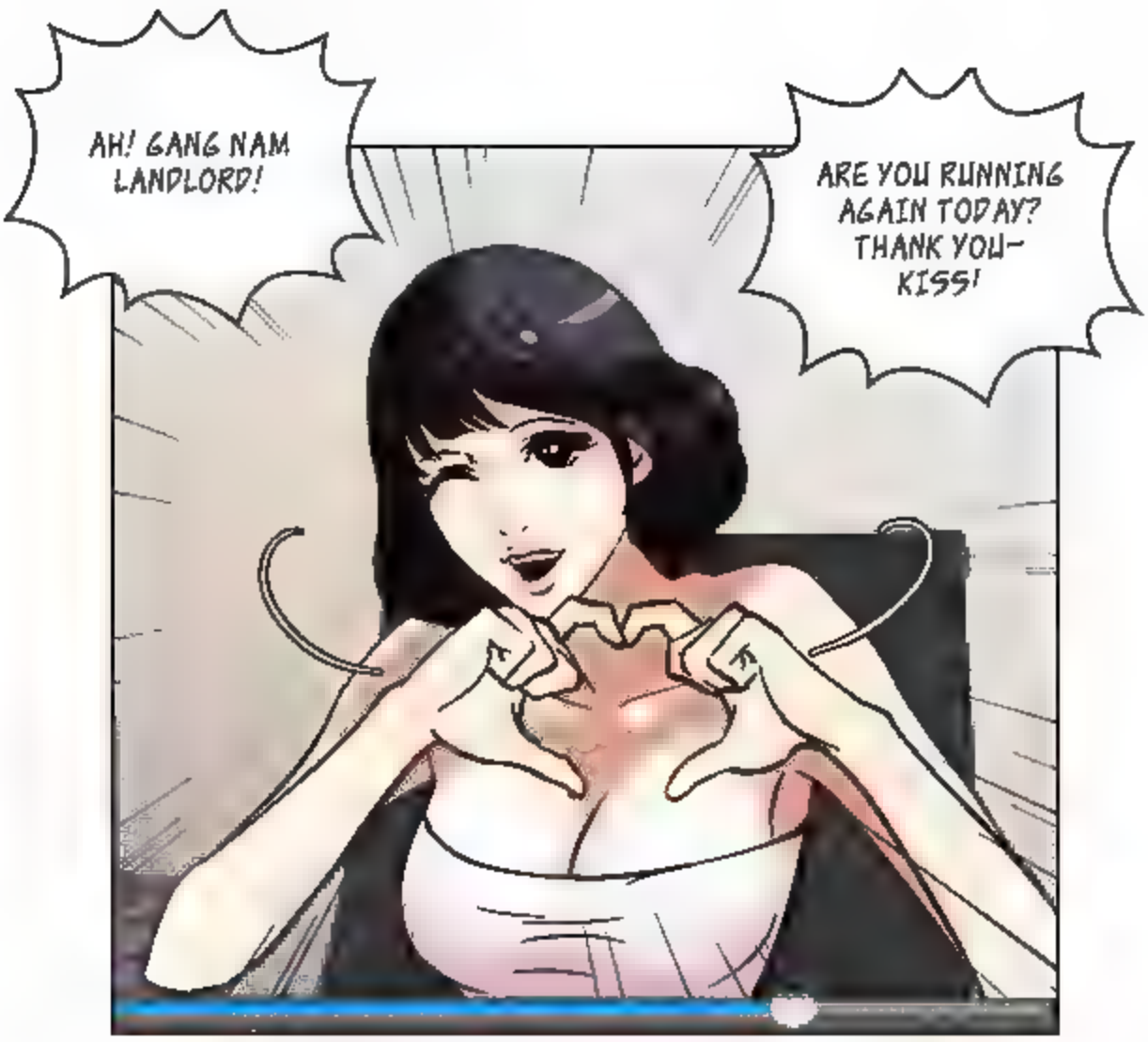
YOU, COME HERE.

...

PO-POLICE!

LET'S CALL THE POLICE!




AH! GANG NAM LANDLORD!
ARE YOU RUNNING AGAIN TODAY? THANK YOU- KISS!

HE... HE IS SPENDING MONEY AGAIN!



TO WIN AGAINST YUI, I HAVE TO GET THIS PUSH-OVER!

I HAVE TO BE CUTER...

PAPRIKATV

♥♥♥♥ THANK YOU, THANK YOU!

I HAVE TO GET HIM FOR SURE!

HE IS A PUSHOVER WITH A LOT OF MONEY...!

딸칵 딸칵

...HA NEUL.

HEHE. SHE IS NAIVE.

PAPRIKATV

THANK YOU ALWAYS

...GANG NAM LANDLORD!♥

?!

GRIN ♥

딸칵

딸칵

HA NEUL IS REALLY HEAD OVER HEELS FOR ME.

...I ONLY HAVE 60000 OF EMERGENCY MONEY LEFT.

...I HAVE FEW MOON BALLOONS LEFT...

I AM GOING TO USE THE EMERGENCY MONEY TO GET MORE MOON BALLOONS..



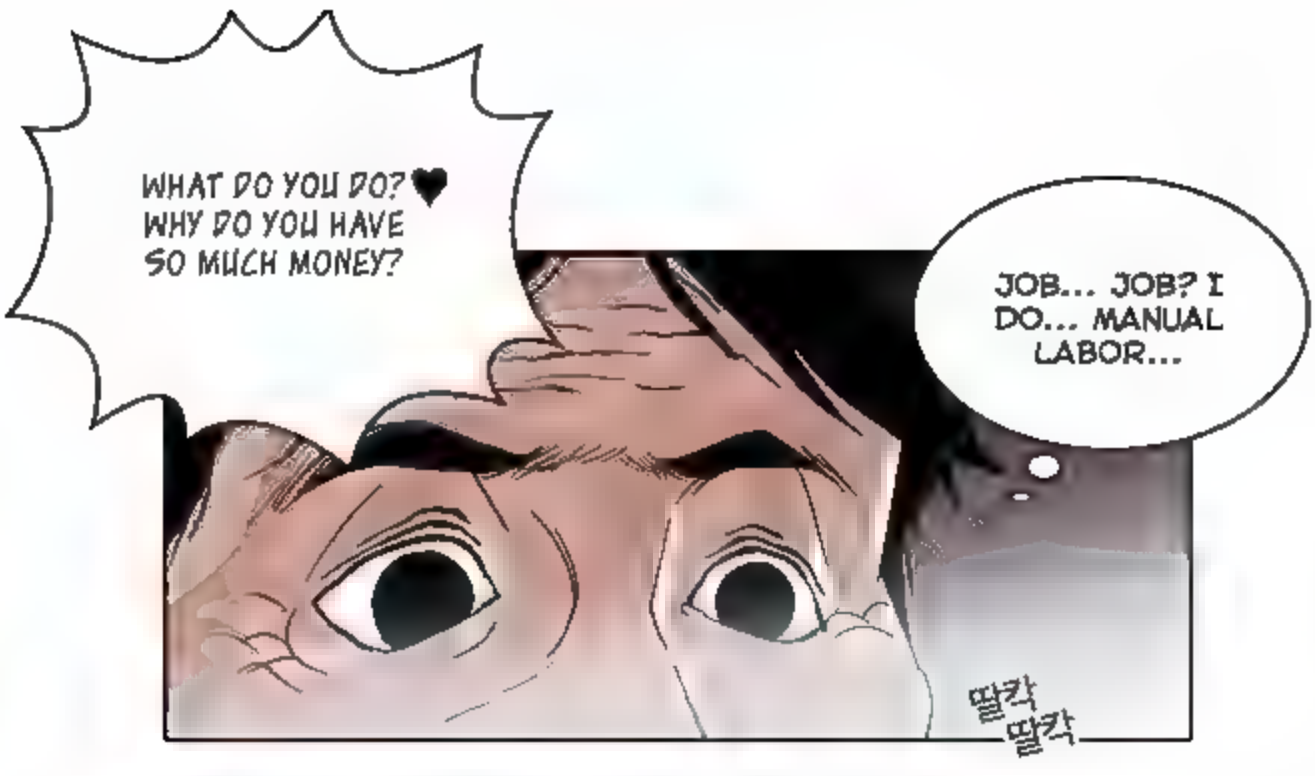
AND LIVE WITH A SINGLE CUP NOODLE FOR TOMORROW.

HA NEUL IS WAITING FOR ME ONLY!

SHE IS DIFFERENT FROM THAT DIRTY BITCH, YUI.

THAT DIRTY BI*CH! I SPENT SO MANY MOON BALLOONS ON HER!

I HAD A HARD TIME AND
I CAME TO HER HOUSE,
BUT SHE WAS WITH A GANGSTER!





THE REASON I AM LIKE THIS IS ALL BECAUSE OF SOCIETY AND MY PARENTS.

BECAUSE I HAVE A DISABLED GUY FOR A DAD...!

I'M..

I'M HUNGRY

?!

DAD DAD! AH! YOU AGAIN YOU PISSED AGAIN AGAIN!

THIS SOCIETY IS DISCRIMINATING AGAINST ME!

THE USELESS GOVERNMENT IS NOT NURTURING A TALENTED GUY LIKE ME!



THIS IS NOT MY LIFE!
I'M NOT TO BLAME!


WHO IS THIS?!
BABY ELEPHANT DUMBO (zhRifi)
300 MOON BALLOONS GIFT
BABY ELEPHANT DUMBO (zhRifi)
300 MOON BALLOONS GIFT
WOW
BABY ELEPHANT DUMBO (zhRifi)
YOU DARE GIVE MY HA NFUL MOON BALLOONS?

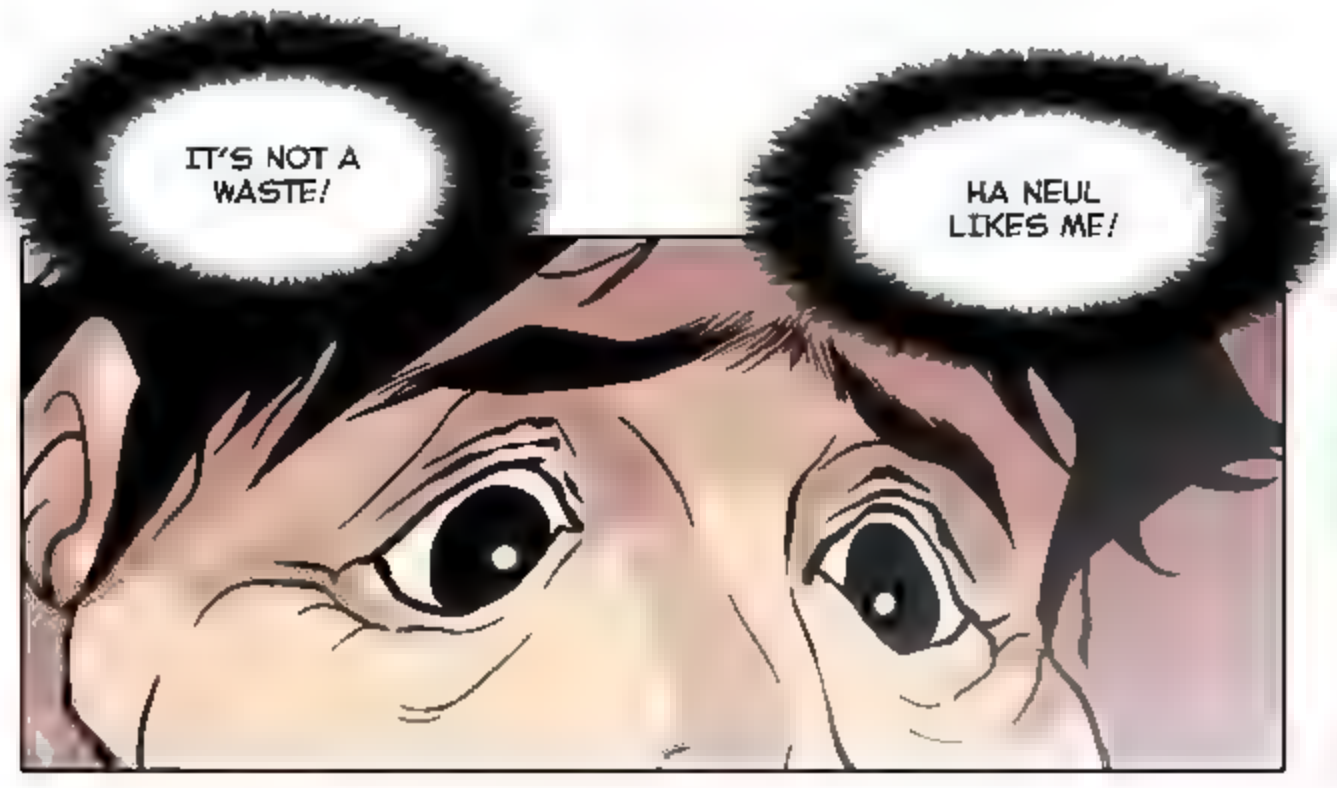
I AM NOT GOING TO LOSE HA NEUL!

LET'S USE ALL OF THE EMERGENCY MONEY!
A MAN CAN'T LOSE HIS PRIDE
IN FRONT OF HIS WOMAN!

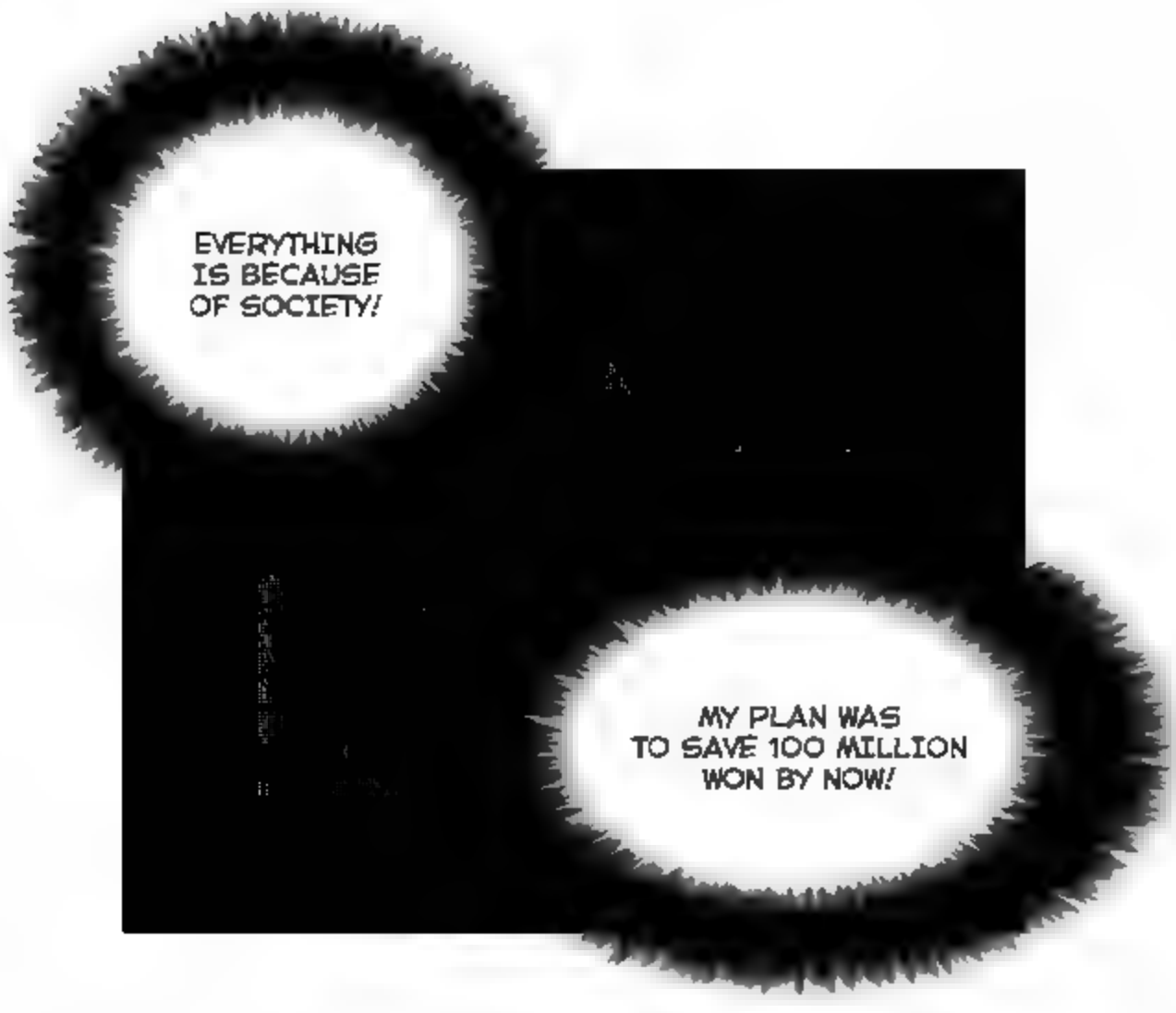


HEHEHEH... I AM RECOGNIZED.

...WHAT SHOULD I DO FOR
TOMORROW... AH... I HAVE TO GET
MONEY TO GIVE HER MOON BALLOONS...



I DON'T WANT TO DO MANUAL LABOR!
A PERSON WHO IS A HIGH QUALITY HUMAN RESOURCE LIKE ME IS NOT SUITED FOR IT!



...I NEED MONEY!



HIS WHOLE SAVINGS...





...YES.



WHEN I MARRY HER,
IT'S ALL GOING TO BE
MY MONEY ANYWAY.

작가메일 - thesooha@naver.com
작가블로그 - http://blog.naver.com/thesooha
팬카페 - http://cafe.naver.com/goodfacenow

KOBATO CHAN DAISUKI

KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM

TL: JAY
EDITOR: WABIUTA




WE'RE RECRUITING!
- KOREAN TRANSLATOR
- JAPANESE TRANSLATOR
- TYPESETTER
- REDRAWER
MORE INFO VISIT:
HTTP://KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM